Le Tigre : du respect pour les ex-Nordiques svp! → 56

Le quotidien de la capitale | Mercredi 7 octobre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, n° 277

leSoleil

«Je ne veux pas mourir accroché dans un garde-robe»

— Ghislain Leblond, ex-sous-ministre atteint d'une maladie dégénérative

POUR LE DROIT DE CHOISIR SA FIN → 3

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Une grève contre le maire qui (ne) voulait (pas) être craint? → 2

DÉBAT DE L'ADQ

DUMONT PRÉSIDE À SON PROCÈS → 6

L'ÉVÉNEMENT
PNEUS NEUFS
10, 11 ET 12 OCTOBRE
SEULEMENT
OUVERT SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI
ON PAIE 2X LA TPS
+
RABAIS INSTANTANÉS JUSQU'À 100$
À l'achat de quatre pneus d'hiver GOODYEAR et DUNLOP. Détails en magasin.
AUCLAIR
service·pneus·mécanique
autopneuauclair.com

MERCREDI
6 27657 00073 5
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx

Débrayage envisagé malgré des excuses

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

«Vous avez été offensés et j'en suis sincèrement désolé.» Le maire Régis Labeaume a fait une parenthèse sur sa campagne électorale pour tenter de calmer la tempête soulevée chez les employés municipaux par certains de ses propos. Mais il a beau affirmer avoir été cité hors contexte, les syndicats qui gardent en mémoire sa sortie contre les «fourreurs de système» restent sur le pied de guerre et évoquent même la possibilité d'une grève d'un jour.

Événement exceptionnel, le maire a envoyé lundi matin une lettre — puis une vidéo hier matin — aux 5000 employés municipaux pour démentir un article publié dans *Le Journal de Québec*. Reconnaissant avoir dit vouloir miser sur «une saine crainte dans toute l'organisation», il précise aujourd'hui avoir simplement répondu à une question sur la lutte contre la corruption.

Assis dans son bureau de l'hôtel de ville, les mains croisées, le ton posé, Régis Labeaume tient maintenant à assurer les employés de son plus grand respect. «On ne peut pas gérer une ville, devenir les meilleurs, si on ne le fait pas avec les employés.»

Invité à préciser sa démarche hier, le maire a expliqué qu'il y avait «un imbroglio, alors j'ai voulu éclaircir l'affaire parce qu'il y a du monde qui a été secoué dans la machine [...]. Les gens ont été choqués, très choqués. C'était assez important de remettre les pendules à l'heure. C'est juste un geste d'employeur normal. Je suis un employeur qui parle à ses employés».

Et au-delà d'une simple lettre, la vidéo publiée hier matin dans le réseau interne de la Ville était la meilleure façon d'atteindre les employés. «C'est plus simple. C'est plus humain. Ça fait un contact plus direct. À partir du moment que tu es organisé pour le faire, c'est ce qu'on m'a conseillé. Les gens me disaient : "Parlez donc au monde." Alors, la vidéo, c'était la meilleure affaire. Pis de parler à 7500 personnes, tu le fais comment? Déjà, on a eu des appels et ça a apaisé beaucoup de monde.»

Mais voilà, si le maire insiste sur la rectification du *Journal de Québec*, les syndicats continuent à déplorer ses propos. «Oui, il a parlé des cartels. Mais dans le même message, il a parlé des congés maladie, du Tim Horton, des accidents de travail et des employés sanctionnés. Dans son esprit, il abordait les conditions de travail et il a dit qu'il voulait que les employés craignent le maire», maintient Jean Gagnon, chef des cols blancs.

> **«Dans son esprit, [Labeaume] abordait les conditions de travail et il a dit qu'il voulait que les employés craignent le maire»**
>
> — Jean Gagnon, chef des cols blancs

«Ses propos ont eu un impact majeur. Nos membres sont outrés», d'ajouter Jean Beaudoin, président de la Fraternité des policiers. Toujours en arbitrage pour le renouvellement de leur convention collective, le syndicat estime que la précision du maire n'y changera rien.

RÉACTION PLUS MUSCLÉE

Le Soleil a d'ailleurs appris que les principaux chefs syndicaux doivent se rencontrer sous peu pour voir s'ils réagiront de façon plus musclée à ses propos. Le syndicat des cols blancs est à sonder ses membres sur l'opportunité de «faire une journée de grève légale ou illégale au moment jugé opportun afin d'être traité avec respect par l'administration de la Ville de Québec». «Ses paroles ont encore dépassé les bornes, c'est un manque de respect incroyable», poursuit Jean Gagnon.

Fouettés par ces nouvelles déclarations, les cols blancs entendent bien maintenir leur plainte en harcèlement de 3 millions $ au ministère du Travail. Un arbitre nommé au dossier doit d'ailleurs établir un calendrier de rencontres sous peu. À un an du début de la prochaine négociation de conventions collectives, les plaies ouvertes par la dernière semblent loin de s'être refermées. ***Avec la collaboration de Jean-François Néron***

Le maire veut essayer un autobus bi-articulé

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Après avoir écarté l'implantation d'un tramway et jonglé avec l'idée d'un trolleybus, voilà que le maire de Québec est séduit par l'autobus bi-articulé hybride.

Régis Labeaume a confirmé, hier, avoir rencontré la semaine dernière le président de Novabus, Gilles Dion, dont l'entreprise travaille au développement de deux nouveaux prototypes : un autobus électrique semblable à l'écolobus et un autobus bi-articulé hybride. «Je leur ai offert que Québec soit le banc d'essai pour ces deux sortes de véhicules. On s'est entendu verbalement là-dessus», explique le maire.

«Les autobus électriques, on les a pris en Italie. Je leur ai dit : "Grouillez-vous un peu. Ça n'a pas de bon sens"», indique-t-il, laissant savoir qu'il préférerait acheter ici plutôt qu'à l'étranger les prochains autobus électriques dont la Ville a besoin.

Un autobus bi-articulé hybride Volvo 7300, notamment utilisé au Mexique, est l'un des modèles qui intéressent le maire, Régis Labeaume. — PHOTO VOLVO

COMME UN TRAMWAY

Le second prototype semble plaire particulièrement au maire. «C'est un triple autobus articulé hybride [trois sections et deux systèmes d'articulation] qui peut accueillir 175 à 200 personnes. Ça commence à évoluer. Ça commence à faire mon affaire. C'est à peu près une tram de tramway. En plus, il est hybride, donc moins de CO_2. En plus, par rapport à un tramway, tu le changes de corridor. Un tramway, tu ne peux pas le changer de corridor», laisse-t-il tomber. «Nous avons eu une discussion très sérieuse sur les visions communes à moyen et à long terme et sur les solutions potentiels en transport en commun», résume Nadine Bernard, porte-parole de Novabus à propos de la rencontre tenue entre son président et le maire Labeaume.

Celle-ci souligne que les premiers essais de deux prototypes mentionnés sont prévus pour 2015. Déjà, le groupe Volvo, dont fait partie Novabus, fabrique des autobus bi-articulés, notamment en Europe. Ceux fabriqués ici comporteraient quelques différences pour répondre à l'environnement nord-américain.

«Les technologies évoluent vite et les entreprises comprennent les besoins des administrations publiques», se réjouit le maire.

La mort comme devoir

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

L'homme a le regard doux, la voix paisible. Mais le langage est parfois cru. «Je ne veux pas mourir accroché dans un garde-robe.» Cloué à un fauteuil roulant par une maladie neurodégénérative et musculaire, Ghislain Leblond a un seul souhait : pouvoir décider lui-même d'avoir recours à de l'aide pour mourir le jour où il deviendra «prisonnier de son corps».

Ghislain Leblond fête ses 65 ans aujourd'hui même. Chaleureux, affable, cet ancien sous-ministre des gouvernements fédéral et provincial qui nous accueille chez lui a l'esprit vif et toute sa tête.

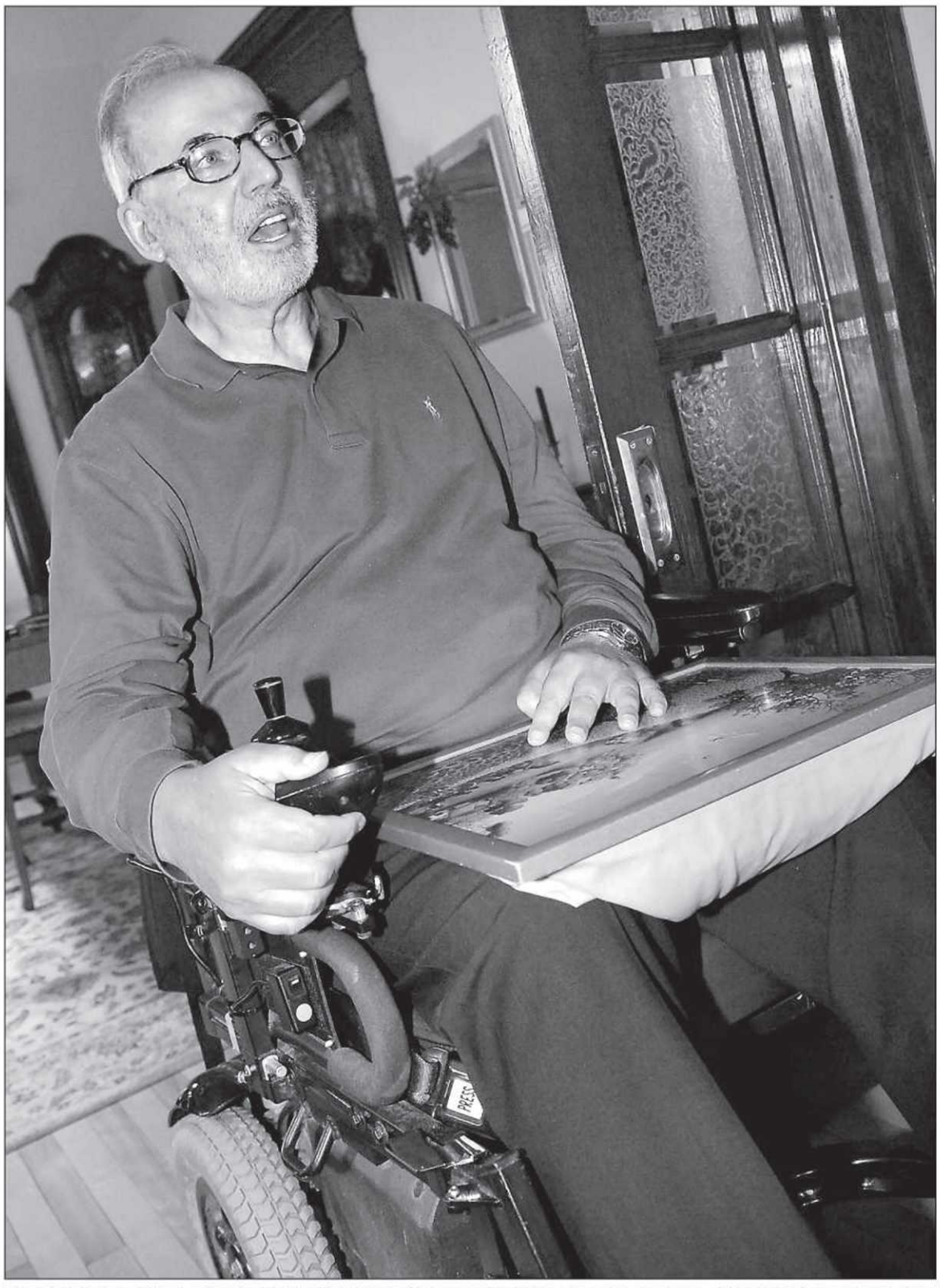
Pour son corps, par contre, c'est une autre histoire. Paralysé des jambes et confiné à un fauteuil roulant électrique depuis 2003, il a vu progresser une maladie que les médecins n'arrivent pas à identifier. Elle ressemble à la sclérose latérale amyotrophique (maladie de Lou Gherig), mais sans en avoir le nom.

«J'ai encore de la sensibilité, mais très peu de mobilité», explique celui qui a senti les premiers symptômes au début de l'âge adulte. Le mal a progressé jusqu'à l'obliger, en 1993, à 50 ans, à quitter son emploi de sous-ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

«Je ne pouvais plus suivre», laisse-t-il tomber en entrevue dans sa belle maison du quartier Saint-Sacrement. Une maison qu'il n'est pas question de quitter. Il a plutôt fait installer un ascenseur à grands frais. «Ça fait du bien à l'âme de vivre dans du beau», dit-il.

Ghislain Leblond y réside avec sa conjointe, sa précieuse aidante naturelle, une femme énergique. Ses deux filles, dont il parle avec amour, ont 33 et 29 ans et vivent à Montréal. «Elles appellent tous les jours. Je suis bien entouré», poursuit M. Leblond, conscient de sa chance. Mais l'entourage a beau être là, sa maladie le terrorise.

S'il décide aujourd'hui de parler publiquement de son histoire, c'est que Ghislain Leblond veut avoir le choix de décider, de façon éclairée, et quand l'heure sera venue, à ce qu'on mette fin à ses jours. «Je ne reconnais à personne une quelconque autorité morale, légale ou professionnelle de décider pour moi», tranche-t-il.



Pour Ghislain Leblond, qui est atteint d'une maladie neurodégénérative et musculaire, demander la mort n'est pas seulement un droit, c'est aussi un devoir. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

UN CONTEXTE BALISÉ

Mais le recours à l'euthanasie ou au suicide assisté doit se faire dans un contexte médico-légal très balisé, précise-t-il, en se basant sur le modèle de la Belgique. C'est cette façon de faire, prévoyant un consentement écrit devant témoins, dont s'inspire aussi la députée bloquiste Francine Lalonde. Elle a présenté la semaine dernière aux Communes le projet de loi privé C-384 qui vise à décriminaliser l'euthanasie et le suicide assisté pour les gens n'ayant aucune perspective de guérison.

Plus tard ce mois-ci, le Collège des médecins rendra publique sa position sur l'euthanasie. Et déjà les opposants se font entendre. Ils craignent des dérapages, les changements dans la relation patient-médecin, ou encore que le droit à l'euthanasie mette une pression sur toutes les personnes malades. Des arguments que rejette M. Leblond. «Je milite pour la liberté de choix, je ne veux rien imposer à personne», dira-t-il souvent au cours de l'entretien.

Pour lui, demander la mort n'est pas seulement un droit, c'est aussi un devoir. «Quand tu n'as plus de qualité de vie, plus aucune autonomie ou intimité, ta vie devient un poids pour toi. Et veux, veux pas, elle l'est aussi pour les autres. Je n'ai pas choisi ma maladie, mais mes proches ont fait le choix de rester avec moi. C'est aussi mon devoir de dire un jour que *enough is enough*. Je milite pour avoir le droit de mourir dans la dignité et la sérénité.»

LA PIRE CRAINTE

Sa pire crainte serait que sa conjointe décède avant lui. «Les gens font toujours l'hypothèse que je vais lever les pieds avant ma femme, ce ne sera pas nécessairement le cas. La perspective de me retrouver dans un CHSLD n'est pas intéressante.»

À l'inverse, son plus grand vœu, dit-il, serait de mourir comme il le souhaite. «Dans un lit d'hôpital ou ici, bien entouré. On me ferait une injection et ce serait le scénario le plus paisible que par suicide violent», dit-il. Il est d'ailleurs convaincu que l'aide médicale à mourir ferait baisser le nombre de suicides ou de demandes d'aide pour commettre le geste fatal.

En entrevue, ponctuée de plusieurs moments d'émotions, il confie aussi qu'il lui arrive d'espérer mourir subitement dans son sommeil. «Peut-être aussi que j'aurai la chance d'attraper un cancer et de mourir à la merveilleuse maison Michel-Sarrazin.» Sa conjointe est d'ailleurs une employée fraîchement retraitée de la maison de soins palliatifs de Sillery.

C'est donc dire que l'homme est en faveur des soins palliatifs, souvent avancés comme arguments contre l'euthanasie. Mais les soins palliatifs ne règlent pas tout. «Avec la morphine, on enlève la douleur, pas la souffrance», conclut-il.

> **«Je ne reconnais à personne une quelconque autorité morale, légale ou professionnelle de décider pour moi»**
>
> — Ghislain Leblond

Solutions au-delà de l'émotion

Si Ghislain Leblond partage son souhait d'avoir un jour recours à de l'aide médicale pour mourir, c'est aussi parce qu'il a une idée concrète de la façon dont devrait se faire le débat au Québec. Sa solution : asseoir à la même table toutes les parties le temps d'une sorte de super-commission dirigée par un président neutre. Le groupe aurait comme mandat de sortir une position officielle du Québec sur cette délicate question. Médecins, avocats, spécialistes de soins palliatifs, églises : tous seraient invités à discuter pour de bon et de conseiller le gouvernement. «Il faut aller plus loin que des colloques où chacun arrive avec ses œillères», illustre-t-il.

Et si la conclusion s'avérait favorable, le procureur général du Québec pourrait décider de ne plus poursuivre les médecins qui acceptent de pratiquer cette aide médicale dite «active». «Ça pourrait se faire sans amendement au Code criminel canadien. Mais ça pourrait forcer la main au Canada», avance M. Leblond.

Deuxième scénario, dit-il, le Canada pourrait reconnaître ce droit et permettre aux provinces d'y adhérer ou non, selon la méthode de «l'*opting-in*». Une vision bien concrète nécessaire pour M. Leblond qui souhaite aller au-delà de l'émotivité du débat. «On dit que c'est un débat de société, mais c'est quoi un débat de société? La seule façon est d'asseoir tout le monde à la table.»

Valérie Gaudreau

Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur : *jsgagne@lesoleil.com*

La poule aux œufs d'or

Dans quelques semaines, peut-être un peu plus, le gouvernement du Québec va pourfendre, euh, je veux dire, poursuivre en justice les compagnies de tabac. La geste apparaît tellement noble — et l'adversaire tellement vilain — que seuls une poignée de grincheux refuseront d'applaudir.

Qui veut défendre les compagnies de tabac, je vous le demande? Disons, à part les petits monstres qui faisaient pleurer d'exaspération les fées des étoiles et les pères Noël des centres commerciaux dès l'âge de trois ans?

En poursuivant les affreux jojos du tabac, Québec rêve de récupérer une partie «des coûts en soins de santé engendrés par le tabagisme». Une somme colossale. Peut-être 30 milliards $.

Amis, voici la revanche des gentils poumons roses, en route vers un pays vertueux où coulent des rivières de miel et où les arbres donnent des fruits de sucre d'orge multicolores.

J'entends d'ici votre soupir de satisfaction, agrémenté de quelques quintes de toux discrètes en provenance d'anciens fumeurs repentis.

Qu'on se le dise. S'il se met à pleuvoir de la soupe, nous n'aurons pas que des fourchettes...

La cause semble entendue. Notre bien-aimé gouvernement va bientôt partir à l'assaut de la forteresse des ogres de la cigarette. S'il existe une justice sur cette Terre, il va les hacher menu. Après, il va jeter leurs cendres toxiques dans les poubelles de l'histoire, entre un sac de résidus d'amiante et une collection de cassettes huit pistes de Tit-Gusse et Tit-Mousse.

Rien que d'y penser, on ressent l'exaltation du hussard qui charge l'ennemi, le sabre au clair, en poussant des hurlements de porcelet qu'on égorge.

Et puis soudain, quelques statistiques reviennent à l'esprit. Certes, les compagnies de tabac exploitent sans vergogne l'accoutumance des fumeurs à la nicotine. Et leurs méfaits font exploser les coûts des soins de santé.

Mais n'est-ce pas un peu ce que fait Loto-Québec avec les accros du jeu? En 2004, la Direction de la santé publique de Montréal avait même estimé que 700 millions $ des profits de Loto-Québec provenaient des joueurs compulsifs. Dans les casinos, ces derniers fourniraient jusqu'à 41 % des revenus des tables de jeu et 75 % de ceux générés par les appareils électroniques.

Bref, notre gouvernement ressemble souvent au parieur invétéré qui s'exclame : «Je vous parie 1000 $ que je peux m'arrêter de parier quand je veux».

Il est vrai que le portrait n'est pas plus rose dans le reste du Canada, selon une enquête du *Globe and Mail*. «Pour se défendre, les provinces répètent que le jeu constitue un loisir, inoffensif lorsqu'il est pratiqué avec modération, écrit le quotidien. À l'opposé, la cigarette serait fabriquée pour créer une accoutumance, ce qui menacerait la santé des fumeurs et engendrerait des coûts énormes pour le système de soins publics.

«Tout cela est vrai, mais un peu succinct, poursuit le quotidien. Car les provinces savent qu'elle exploitent l'accoutumance. Sachant cela, elles pourraient au moins se garder d'encourager le jeu.»

Or, selon le *Globe*, les différentes sociétés d'État provinciales distribuent 400 millions $ en cadeaux, chaque année, pour «fidéliser» les accros du jeu.

Bref, ce n'est pas demain la veille qu'on distribuera ce conseil de l'acteur Paul Newman, à l'entrée des casinos. «Si tu joues une partie de poker et qu'en regardant autour de la table, tu ne parviens pas à identifier l'imbécile qui va se faire plumer, c'est que l'imbécile, ce sera toi.»

«Dans la lutte entre toi et le monde, parie sur le monde», ajouterait Frank Zappa.

Notre gouvernement ressemble au parieur invétéré qui s'exclame : «Je vous parie 1000 $ que je peux m'arrêter de parier quand je veux»

La morale de cette histoire, c'est que la vertu constitue une chose bien relative. En 1983, au cours d'un bain de foule en Australie, la princesse Diana en avait fait l'expérience.

— Pourquoi n'es-tu pas à l'école? avait-elle demandé à un petit blondinet aux allures d'angelot, dont elle s'était mise à tapoter les cheveux.

Et le petit avait répondu : «On m'a renvoyé à la maison parce que j'ai des poux».

Un autre rôdeur près d'une école de Sainte-Foy

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

La police de Québec (SPVQ) a reçu une troisième plainte à l'effet qu'un homme rôdait près d'une école primaire mais, faute d'indice, elle n'était pas en mesure, hier, de faire un lien entre les trois cas.

Jeudi dernier, à la sortie des classes, un individu circulant en automobile aurait abordé un élève à proximité de l'école primaire Les Sources, située rue Robert-L. Séguin, à Sainte-Foy. Selon le SPVQ, l'homme a tenté de convaincre une fillette de monter à bord de son véhicule, mais l'élève a refusé et a couru chez sa gardienne.

Les policiers n'ont toutefois pas obtenu assez de détails sur la description physique du suspect et de son véhicule pour le lier aux deux autres cas, indique le porte-parole du SPVQ, François Bouchard. Pour le moment, «on est à la recherche d'informations pertinentes qui vont nous permettre de faire avancer l'enquête», résume M. Bouchard.

Comme pour les deux autres écoles primaires où des rôdeurs ont été signalés, la surveillance policière a été accrue dans le secteur de l'école Les Sources.

Hier, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a envoyé un communiqué aux médias pour les avertir de ce qui s'est passé à l'école Les Sources. Selon le porte-parole de la Ville, Francis Villeneuve, c'est le directeur de l'école Les Bocages, à Saint-Augustin qui, après avoir lu une lettre provenant de l'école Les Sources sur le rôdeur, a demandé à ce qu'elle soit diffusée au grand public. «Il aime mieux qu'on en parle à une plus grande masse plutôt que de garder ça à l'interne», explique M. Villeneuve.

La police recherche toujours un exhibitionniste dans la cinquantaine ou la soixantaine qui aurait rôdé près de l'école de l'Escale et du Plateau, à Charlesbourg, le 22 septembre. Elle recherche aussi un homme d'environ 25 ans qui aurait abordé deux fillettes de 10 ans à la sortie des classes près de l'école des Hauts-Clochers, à L'Ancienne-Lorette, le 18 septembre.

La police encourage les parents à rappeler à leurs enfants les règles de sécurité sur le chemin du retour, telles que circuler au moins deux par deux, sur les trottoirs et les chemins piétonniers, ne pas parler aux étrangers et aviser un brigadier ou une autre personne de confiance s'il y a un problème. Toute information concernant les rôdeurs peut être transmise au 641-AGIR.

lesoleil.cyberpresse.ca

L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à l'adresse : **cyberpresse.ca/le-soleil/images**

VIDÉO

Bernie, trop gourmand!
Le commentaire vidéo de Pierre-Paul Noreau : **cyberpresse.ca/le-soleil/opinions**

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN

Les Beautés restent favorites

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 32	horoscope	45
agenda arts	41	loteries	43
décès	47	petites annonces	44
divertissements	34	sports	51
éditorial – opinion	22 et 23	société	42
gens de passion	33	télévision	40

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 10
min. 4
Pluie

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 45

Accumulation de pluie en mm (avant hier)

Ce mois-ci : 19	L'an dernier : 29,8
Cet été : 561,1	L'été dernier : 689,5

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR

La grogne s'amplifie

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Les associations de consommateurs et le Parti québécois se joignent aux agriculteurs pour dénoncer l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), estimant qu'il menace la spécificité agroalimentaire du Québec. Le gouvernement Charest entend tout de même signer le document dès la semaine prochaine.

Option Consommateurs, l'Association coopérative d'économie familiale de Québec (ACEF) et l'Union des producteurs agricoles (UPA) ont sonné l'alarme, hier, dans de pleines pages de publicités réservées dans les journaux et lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel Delta de Québec.

PARTICULARITÉS MENACÉES

Selon eux, plusieurs normes et règlements adoptés par le Québec au fil des ans pour protéger les consommateurs feront les frais de la nouvelle vague de libéralisation des échanges entre les provinces. Car la version de l'ACI actuellement sur la table, qui avait été rejetée l'an dernier avant d'être acceptée par les premiers ministres en août, permettra aux entreprises comme aux gouvernements de porter plainte contre toute mesure provinciale ou fédérale entraînant des coûts additionnels ou entravant les occasions de commerce.

Selon les opposants, les normes de composition des aliments et les règles d'étiquetage propres au Québec seraient particulièrement à risque, que l'on pense à l'obligation de fabriquer le yogourt à partir de lait entier, à l'adoption d'un système de traçabilité de la viande ou à l'imposition de normes biologiques plus rigoureuses, par exemple.

Denis Falardeau, porte-parole de l'ACEF Québec, dit craindre que «les choix de société du Québec ne puissent plus s'exprimer», qu'ils soient désormais assimilés à des barrières commerciales. Selon lui, la menace pèse sur le passé comme sur le futur. «Pourra-t-on un jour imposer l'étiquetage obligatoire des produits contenant des organismes génétiquement modifiés?» demande-t-il.

Christian Lacasse, président de l'UPA, calcule que Québec est en train d'abdiquer ses pouvoirs et d'affaiblir tout le secteur agroalimentaire. Il soutient que le gouvernement a en sa possession des avis juridiques confirmant les doutes ambiants. L'un provient de la Fédération des producteurs de lait du Québec, l'autre du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) lui-même. «Leurs avocats seraient arrivés à la même conclusion que les nôtres», avance M. Lacasse, qui demande au gouvernement de rendre publics les documents relatifs à l'accord. «Montrez les textes et tout le monde va pouvoir juger», dit-il.

En conférence de presse au Centre de foires de Québec, où il dévoilait la nouvelle stratégie de soutien à la transformation alimentaire, le ministre de l'Agriculture, Claude Béchard, n'a pas nié l'existence de ces avis juridiques. «Si tu as uniquement ces textes-là [de l'accord] sans la position claire des premiers ministres qu'ils appuient la gestion de l'offre et la mise en marché collective, c'est certain qu'ils ne sont pas aussi solides que maintenant», a-t-il convenu hier matin. Il a aussitôt ajouté qu'«il n'y a aucune entente dans quelque domaine que ce soit qui peut nous garantir que personne ne va nous contester».

«GAIN RÉEL»

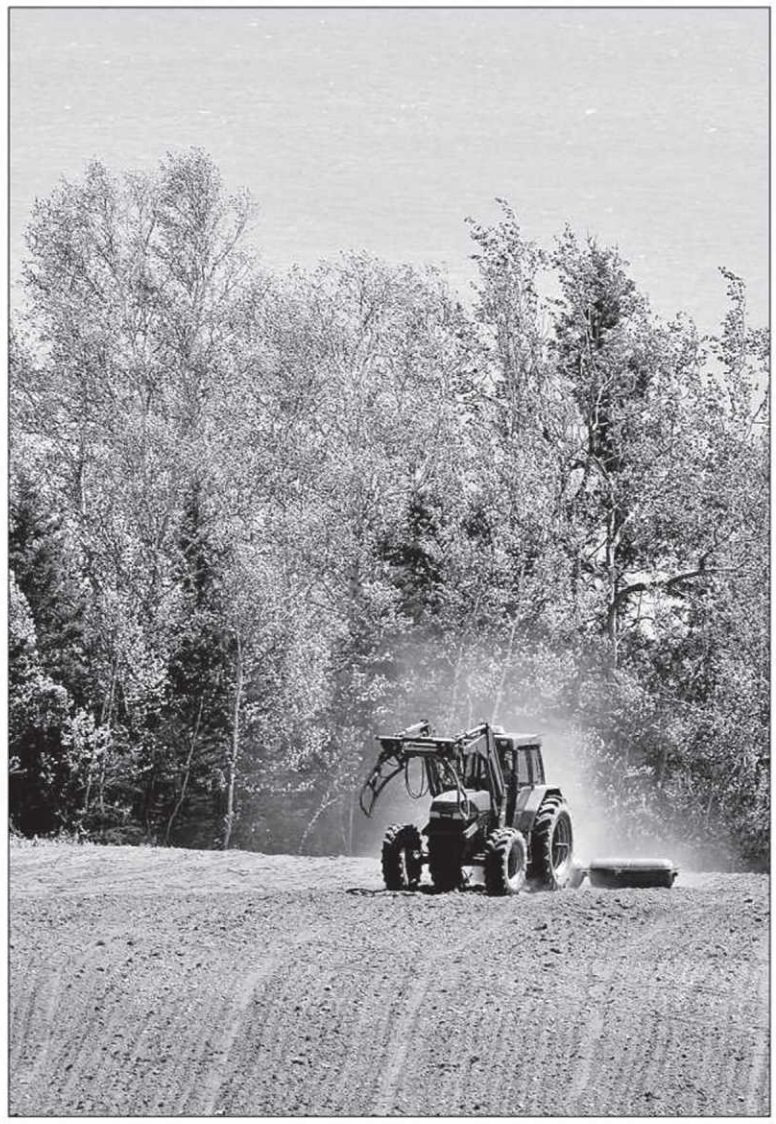
Tout au long de la journée, les libéraux ont continué de présenter comme «un gain réel» cette reconnaissance officielle du système de gestion de l'offre, qui régit la production et les prix dans les secteurs du lait, des œufs et de la volaille. Le premier ministre Jean Charest lui-même l'a répété en chambre lorsque questionné par la chef de l'opposition, Pauline Marois, qui a accusé le gouvernement de «se mettre à genoux devant Ottawa et maintenant devant les autres provinces».

CONSULTATIONS DEMANDÉES

Non satisfait de la réponse, le Parti québécois présentera une motion à l'Assemblée nationale aujourd'hui afin que la Commission de l'agriculture, de l'énergie et des ressources naturelles procède dès demain à des consultations particulières et tienne des audiences publiques sur les dispositions agricoles de l'ACI.

Les textes finaux de l'accord doivent être ratifiés le 15 octobre, à Whitehorse, au Yukon, lors d'une rencontre des ministres provinciaux, territoriaux et fédéral du Commerce. C'est Clément Gignac qui représentera le Québec.

L'UPA estime avoir amplement le temps de faire fléchir le gouvernement Charest. Le syndicat agricole a appelé à la rescousse les regroupements d'agriculteurs des autres provinces, l'Ontario en tête. Ces derniers sont aussi engagés dans un bras de fer avec leur gouvernement respectif afin d'obtenir le report de la séance de signature.



Selon les opposants à l'Accord, des particularités du secteur agroalimentaire québécois comme les normes biologiques ou la traçabilité seraient en danger. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Pas de grève au RTC avant les élections

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Il n'y aura pas de grève des employés d'entretien du Réseau de transport de la Capitale (RTC), si arrêt de travail il y a, avant la tenue des élections municipales le 1er novembre.

Le RTC a reporté l'ouverture du nouveau garage des autobus articulés Métrobus à la mi-novembre alors que les nouvelles installations devaient être prêtes au début de septembre. Or, ce nouveau délai décale d'autant le droit de grève des employés d'entretien qui devient légal lorsque l'employeur y transfère des employés d'entretien en vertu de la convention collective.

«L'aménagement du garage n'est pas complété. Il y a, entre autres, une protection supplémentaire à ajouter à la chambre des huiles. Le plancher du garage a été refait au complet pour qu'on puisse y mettre une couche d'époxy. Cela a occasionné un retard de six semaines», a expliqué, hier, le porte-parole de la société paramunicipale, Claude Lévesque.

Les négociations ont repris afin qu'on s'entende sur la flexibilité des employés demandée par le RTC

Par ailleurs, les négociations ont repris la semaine dernière en présence du conciliateur afin de trouver un terrain d'entente sur la flexibilité des employés demandée par le RTC au nouveau centre Métrobus.

«Nous avons fait une nouvelle proposition qui rejoint l'objectif financier de l'employeur et celui de la flexibilité», a indiqué le président du syndicat, André Carmichael.

Du côté de l'employeur, on n'a pas voulu faire de commentaires sur la reprise des pourparlers. Une autre rencontre de négociation est prévue la semaine prochaine.

Par l'intermédiaire de leurs procureurs, les deux parties ainsi que le Conseil des services essentiels se retrouveront en cour demain lors de l'audition d'une requête du RTC qui conteste deux décisions du Conseil des services essentiels concernant la légalité du droit de grève des employés d'entretien.

Pour sa part, le syndicat entend contester la décision de la Commission des relations de travail qui lui reproche de ne pas avoir négocié de bonne foi.

3005966

NOUVEAU À QUÉBEC

Lancer 2009

MODÈLES À PARTIR DE *59,95$ / SEMAINE TAXES INCLUSES

0 % SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2009

Livraison immédiate !

*Achat 84 mois, taux 2,8%, immatriculation, assurances et accessoirs en sus. * Photo à titre indicatif.

STE-FOY MITSUBISHI

2830 Einstein, Québec
418 654-9000

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE 10 ans/160 000 km 5 ans/100 000 km 5 ans/Kilométrage illimité

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

DÉBAT À VTÉLÉ

Les quatre vérités de Dumont

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

À sa propre demande, le chef démissionnaire de l'ADQ, Mario Dumont, s'est fait dire ses quatre vérités, hier, au débat organisé à son émission entre ses successeurs potentiels.

Dans un débat rythmé, Mario Dumont a demandé aux trois candidats à la direction de l'ADQ : «Quelles sont les erreurs de l'ancien chef que vous ne referez pas?» — PHOTO LA PRESSE, ROBERT SKINNER

Dans un exercice rythmé et dynamique d'une vingtaine de minutes, à VTélé, M. Dumont a posé une question surprenante aux trois candidats à la direction de l'ADQ : «Quelles sont les erreurs de l'ancien chef que vous ne referez pas?»

Face à leur ancien patron, les trois aspirants sont parvenus sans mal à mettre le doigt sur un travers de celui qui donnait auparavant les ordres.

À force de porter le parti sur ses épaules, M. Dumont s'est habitué à tout contrôler et a eu de la difficulté à déléguer certaines responsabilités, a noté Éric Caire. Pour son adversaire Gilles Taillon, l'incapacité de M. Dumont à «finir ses ventes» et à convaincre d'éventuels candidats représente la principale faiblesse de l'ex-chef. Christian Lévesque lui a reproché de s'être enfermé au parlement lorsqu'il est devenu chef de l'opposition, se coupant ainsi du «terrain» et de la population.

«Très bon, des bonnes idées», a ajouté M. Dumont, placé dans la position surréaliste d'arbitrer les échanges entre ceux qui veulent lui succéder. À chaque question, les candidats devaient répondre, et un court débat suivait. Aucun accrochage sévère ou coup d'éclat particulier n'a marqué les discussions.

L'exercice avait pour thèmes l'avenir du Québec et de l'ADQ et la gestion de l'État. Les candidats avaient eu un avant-goût de certaines questions, mais l'animateur s'est gardé une certaine latitude, a-t-on appris.

M. Dumont n'a pas hésité à mettre le doigt sur l'un des points d'interrogation associés à l'ADQ : «Qu'est-ce que c'est qu'être autonomiste?», et que faire si Ottawa refuse de déléguer d'autres pouvoirs? S'ils se positionnent tous en grands défenseurs de la nation et du Québec, aucun n'est parvenu à ébaucher une solution advenant une rebuffade fédérale. Lorsque le Québec sera plus riche et paiera de la péréquation, le rapport de force avec Ottawa sera inversé, espèrent-ils.

Les aspirants chefs se sont fait demander quelle position la plus courageuse ils défendent. Gilles Taillon considère qu'il s'agit du ménage dans les finances publiques qu'il propose au profit des familles de la classe moyenne. Éric Caire pointe vers la mise au pas des syndicats, qu'il juge directement responsables de la faible croissance de productivité du Québec. Pour Christian Lévesque, l'offensive contre les «vaches sacrées» de l'État serait le combat le plus «courageux» à mener.

Il était possible pour les téléspectateurs de voter pour leur candidat préféré. À la dernière vérification du *Soleil*, en début de soirée, Christian Lévesque, dont la qualité de l'organisation a été maintes fois soulignée, menait avec 38 %. Il était suivi de Gilles Taillon, à 35 %, et Éric Caire fermait la marche avec 25 %. Il s'agit des votes du public, mais seuls les membres en règle décideront du nouveau chef, le 18 octobre.

En attendant, la chef intérimaire Sylvie Roy est dans l'incertitude. Si Éric Caire remporte la course, il prendra la tête de la formation en Chambre. Il est le seul aspirant élu. Si MM. Taillon ou Lévesque gagnent, la question du poste de chef du parti à l'Assemblée nationale devrait se poser à nouveau.

Le PQ se prépare déjà pour les élections

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Le Parti québécois a décidé de bouleverser ses prochains rendez-vous partisans, à commencer par le Conseil national de cet automne. L'objectif est de dégager le terrain pour placer les troupes péquistes en ordre de marche électorale dès la fin du grand congrès des membres du printemps 2011.

Le PQ annoncera d'ici peu que son prochain Conseil national se déroulera les 21 et 22 novembre à Montréal. Cette rencontre sera cependant différente de celles qui se tiennent habituellement.

Les quelque 400 délégués attendus participeront en fait à un colloque sur le développement culturel. Ils plancheront sur la culture au sens large, sur la langue et les communications — des thèmes sur lesquels le parti entend miser pour se distinguer des libéraux et reconquérir le pouvoir.

Le rendez-vous de la fin novembre ne permettra donc pas d'adopter une pléiade de résolutions, comme c'est généralement le cas.

Il est prévu que deux autres colloques spéciaux s'arriment également à des conseils nationaux. Ceux-ci se tiendront exceptionnellement à des dates rapprochées, c'est-à-dire dans la première moitié de 2010. L'un portera sur le développement économique, en février, et l'autre sur le développement social, probablement en avril, a appris *Le Soleil*.

«La question de la souveraineté sera toujours présente dans ces colloques», a affirmé le président du Parti québécois, Jonathan Valois, au cours d'un entretien, hier.

«Elle le sera par le biais du plan pour un Québec souverain» présenté en juin par la chef du parti, Pauline Marois.

UNE GRANDE RÉSOLUTION

M. Valois explique que ces trois exercices serviront à élaborer la grande résolution qui sera soumise au vote des quelque 2000 militants qui participeront au congrès des membres du printemps 2011. Cette résolution, dite «principale», ressemblera à un concentré du prochain programme électoral du Parti québécois.

Au printemps 2011, les libéraux de Jean Charest auront franchi la moitié de leur actuel mandat. Les péquistes pensent avoir ce qu'il faut à ce moment-là pour le prochain rendez-vous électoral — dont on peut supposer pour l'instant qu'il se tiendra durant l'automne 2012.

3005508

CONSEIL INTERNATIONAL DES CENTRES COMMERCIAUX Invitation aux professionnels du commerce de détail

Magasinez de nouvelles idées

Séminaire ICSC Québec 2009 Mardi 13 octobre - Château Bonne Entente
Membre 67,50 $ Non-membre 77,50 $ Information 418 627-5800 www.icscseminaire.com

En collaboration avec : Chambre de commerce de Québec, RBC Banque Royale, leSoleil

Pour la ministre de la Justice, Kathleen Weil, la jurisprudence est claire au sujet des accommodements raisonnables. «La méthode retenue par les tribunaux consistera en général à rechercher un juste équilibre», a-t-elle répondu en Chambre. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES À LA SAAQ

Une question d'équilibre, dit la ministre Weil

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Vague sentiment de déjà-vu, hier, alors qu'un arrangement consenti par la SAAQ a ramené en Chambre le débat sur les accommodements raisonnables.

Un avis de la Commission des droits de la personne sur une politique appliquée à la Société de l'assurance automobile a provoqué des flammèches entre parlementaires.

En janvier 2009, il a été jugé «raisonnable» que la SAAQ consente à une demande d'être accompagné pour un examen de conduite par quelqu'un d'un sexe en particulier pour des motifs religieux. Toutefois, l'établissement n'a pas à «chambarder» son horaire. Si aucun évaluateur du sexe en question n'est disponible, le rendez-vous doit être remis.

L'opposition a talonné la ministre de la Justice, Kathleen Weil, pour connaître sa position sur cet avis. Pour elle, la jurisprudence est claire. «La méthode retenue par les tribunaux consistera en général à rechercher un juste équilibre qui permette la préservation optimale des droits de chacun», a-t-elle répondu en Chambre.

Aussi, si la demande implique des «coûts excessifs» ou un «fardeau trop important» pour l'employeur, elle cessera d'être raisonnable.

RELIGION OU ÉGALITÉ?

Mais la porte-parole péquiste pour la Condition féminine, Claude Poirier, s'interroge sur une prévalence de la liberté religieuse sur le droit à l'égalité. «Est-ce que c'est l'équilibre ou l'égalité des hommes et des femmes qui va prévaloir, ici, au Québec?» a-t-elle demandé.

À l'ADQ, la chef intérimaire, Sylvie Roy, est en désaccord avec la politique de la SAAQ. «Je pense que lorsque tu veux obtenir un permis de conduire, tu demandes un privilège, note-t-elle. Tu prends ton rendez-vous et tu fais affaire avec la personne qui est là. Au Québec, c'est comme ça que ça fonctionne.»

Selon elle, il appartient aux politiciens de définir ce qu'est un État laïc, ses valeurs et ses principes, comme l'a suggéré la commission Bouchard-Taylor. Ce n'est pas aux organismes publics de gérer les cas à la pièce. «Les passions que ça suscite vont finir par faire des débats qui vont devenir intolérants», avance-t-elle.

Lire **l'éditorial de Brigitte Breton** → 22

1822077

LE COMPLET EST VRAIMENT GRATUIT !

Nos complets gratuits proviennent de collections griffées automne/hiver 2009. Passez les voir et les toucher...

À l'achat de 2 cravates 100 % soie italienne et de 2 chemises griffées.
Détails en magasin.

PROFITEZ ÉGALEMENT DE NOS PROMOTIONS !

Nouveau produit !
VESTON VINTAGE
Noir ou brun, aspect fini cuir
179$*

IMPERMÉABLE
DANIEL HECHTER PARIS
Doublure amovible
Nouveau tissu microfibre améliorée
249$*

*Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise.

Surveillez l'ouverture de la plus grande surface de mode masculine sur la rive-sud de Montréal, au Quartier DIX30 à Brossard.

François Côté COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Face aux Galeries de la Capitale 418.624.7337 | Complexe Germain-des-Prés 418.657.1760

www.francoiscote.com

Le choix des consommateurs 2009

uomo ungaro U · SERICA MADE IN ITALY · BOGOSSE · TED BAKER LONDON · CLAUDIO CAMPIONE · Boreli Ugo Boreli · DANIEL HECHTER PARIS · FÉRAUD PARIS

Un testament de reproches

Caroline Touzin
La Presse

CHICOUTIMI — Cathie Gauthier, accusée du meurtre prémédité de ses trois enfants, a envoyé le jour du drame des lettres à des proches et à d'ex-collègues dans lesquelles elle règle ses comptes. À son procès, qui se déroule depuis lundi au palais de justice de Chicoutimi, le jury a pris connaissance de leur contenu, hier, en plus de voir des photos troublantes de la scène du crime. Ces images des trois petits corps alignés sur le lit conjugal ont fait fondre en larmes l'accusée.

Si sa meilleure amie avait accepté de lui prêter 10 000 $, comme elle le lui avait demandé, Cathie Gauthier affirme dans une lettre que la vie de ses trois enfants, la sienne et celle de son mari auraient pu être sauvées.

Cette lettre a été lue au jury, hier, au procès de la mère de 35 ans accusée du meurtre prémédité de ses trois enfants. Cathie Gauthier est la seule survivante du drame au cours duquel Louis-Philippe, 4 ans, Marc-Ange, 7 ans, Joëlle, 12 ans, ainsi que son mari, Marc Laliberté, ont perdu la vie, le 31 décembre dernier.

Dans des lettres datées du jour fatidique et envoyées par la poste à sa mère biologique, à sa meilleure amie et à ses anciennes collègues, M^me^ Gauthier règle ses comptes. Les destinataires ont reçu ces lettres au début du mois de janvier et les ont remises à la police chargée de l'enquête sur les meurtres. Au total, la Sûreté du Québec a retrouvé une dizaine de lettres et de brouillons écrits par le couple pour expliquer son geste.

M^me^ Gauthier confie à sa meilleure amie qu'elle est la seule personne qui l'a fait hésiter à mourir. Du même souffle, elle lui reproche de ne «jamais avoir vraiment eu l'intention de les aider» à régler leurs problèmes financiers. «Avec 10 000 $, notre vie aurait valu la peine d'être sauvée», écrit-elle.

Selon la thèse de la Couronne, Cathie Gauthier et son mari auraient fait un pacte de suicide en raison de leurs problèmes d'argent. Ils comptaient emmener leurs trois enfants dans la mort avec eux. «C'est par amour que nous amenons nos enfants», écrit d'ailleurs M^me^ Gauthier à son amie. L'accusée se plaint alors que leur vie est un «véritable enfer» et que ce n'est «pas entièrement» leur faute. Elle dit que leur geste est planifié depuis des semaines.

> **«Juste avant Noël, faut vraiment être cruel. À cause de vous, nous ne sommes plus»**
>
> — Cathie Gauthier, dans la lettre écrite à ses anciennes collègues

Cathie Gauthier a subi hier la deuxième journée de son procès pour meurtres. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

Au moment d'écrire cette lettre, M^me^ Gauthier est visiblement en colère contre le propriétaire du bungalow qu'habite la famille. Le couple est en retard dans le paiement de décembre. L'accusée suggère à son amie de négocier l'achat de la maison. «Il n'aura pas beaucoup de chances de le vendre», écrit-elle en parlant des morts qui y surviendront. «On se revoit au ciel dans 50 ans. Ton amie pour la vie, Cathie xxx», signe-t-elle.

M^me^ Gauthier accuse aussi ses anciennes collègues «à la boutique» d'être à l'origine de sa récente perte d'emploi. Et plus encore. «Juste pour dire quelles ont été les conséquences de mon renvoi injustifié. Votre manque de cœur et de compréhension m'a fait beaucoup de peine. Ça m'a démolie. Juste avant Noël, faut vraiment être cruel. À cause de vous, nous ne sommes plus», raconte-t-elle. L'accusée conclut en les invitant à la rejoindre «en enfer».

EXPLICATIONS ET REPROCHES

Dans une autre lettre, adressée à sa mère biologique, elle assure que personne n'a souffert. Cette lettre n'est pas signée. Selon la Couronne, elle serait bel et bien l'œuvre de l'accusée. «Bonjour maman, en principe quand tu vas lire ce mot, nous ne serons plus de ce monde. En effet, nous avons choisi de ne pas commencer la Nouvelle Année, explique-t-elle. Ces dernières années et surtout ces derniers mois, nous avons vécu l'enfer. Comme personne n'a voulu nous aider, nous nous sommes épuisés.»

Les explications laissent vite la place aux reproches. Sa mère, dépressive, l'a donnée en adoption alors qu'elle était bébé. «C'est une honte quand je pense à ta lâcheté. Tu trouves toujours mille et une raisons pour justifier ta paresse. Même les médecins ne savent plus quoi faire de toi», écrit-elle dans cette lettre d'une page. Elle lui souhaite «bonne chance pour le futur».

La procureure de la Couronne, Sonia Rouleau, a annoncé au jury qu'elle ferait entendre dans les prochains jours l'enregistrement de l'appel qu'a fait l'accusée au 9-1-1, dans lequel elle parle d'un pacte et de ses enfants morts.

3006097

ÉLECTIONS MUNICIPALES
Parlons culture!

Mesdames et messieurs les candidat(es) aux élections municipales

La culture dans la grande région de la Capitale-Nationale c'est :

✓ 2,2 milliards $ de retombées et 24 000 emplois directs
✓ l'un des principaux secteurs d'activité économique de notre région
✓ le moteur des grands événements, du tourisme, de la nouvelle économie

c'est aussi notre fierté!

Qu'avez-vous à dire sur cet **enjeu électoral** ?

Conseil de la culture
des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches

www.culture-quebec.qc.ca

«Un souvenir de ton père»

Pour sa part, Marc Laliberté a laissé une enveloppe adressée à sa fille née d'une union précédente, dans laquelle il a glissé une chaîne avec une croix en pendentif. «Voici un petit souvenir de ton père qui t'a toujours aimée», a-t-il écrit dans un mot écrit à la main et daté du jour fatidique.

M. Laliberté et sa conjointe Cathie Gauthier ont beaucoup documenté leur plan. En plus d'un porte-documents contenant leur «histoire de vie» et leurs dernières volontés, la police a trouvé dans leur chambre une liste de personnes à qui leurs biens devaient être confiés. Le couple précise une fois de plus ne rien vouloir léguer à la famille adoptive de l'accusée. ***La Presse***

La police croit avoir trouvé le corps de Natasha Cournoyer

La Presse

MONTRÉAL — Le corps d'une femme a été découvert hier midi à Pointe-aux-Trembles, dans l'est de Montréal. Tout porte à croire qu'il s'agit de Natasha Cournoyer, cette femme de 37 ans portée disparue depuis jeudi soir dernier à Laval.

Au moment de mettre sous presse, la police de Laval considérait cette hypothèse comme la plus plausible, selon ce qu'a pu apprendre *La Presse*. Des enquêteurs ont d'ailleurs rencontré les proches de Natasha Cournoyer, hier après-midi, et les ont avisés qu'ils devaient «se préparer au pire». Les services de police de Laval et de Montréal n'étaient pas en mesure hier soir de confirmer l'identité de la victime. La femme a été trouvée face contre terre, selon nos sources. Les enquêteurs ne l'ont pas retournée afin de ne pas nuire au travail des pathologistes. Mais la description du corps correspond à celle de Natasha Cournoyer, notamment pour la couleur des cheveux et le type de vêtements. L'autopsie qui sera pratiquée aujourd'hui permettra de savoir s'il s'agit bien d'elle. En début d'après-midi, l'ami de Natasha Cournoyer, Michel Trottier, a fourni aux policiers une description des vêtements qu'elle portait au moment de sa disparition. Les enquêteurs ont également demandé à la famille si la disparue portait des lunettes, ce à quoi ils ont répondu par l'affirmative.

Le corps a été découvert par des cols bleus peu avant midi en bordure du Saint-Laurent, près d'une rampe de mise à l'eau, non loin de l'intersection du boulevard Notre-Dame et de la 36e Avenue. Il portait apparemment des marques de violence, vraisemblablement des traces de strangulation.

Des agents du service d'identité judiciaire du SPVM ont passé plusieurs heures à ratisser le terrain à la recherche d'indices. Le corps, allongé près d'un bosquet, gisait sous une couverture blanche. Il a été conduit à la morgue en début de soirée seulement.

Le conjoint de Mme Cournoyer, Michel Trottier — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

3005645

Marlin Chevrolet *agrandit sa famille...*

LES BUICK ET LES GMC

ENTRENT SUR LE PLANCHER !

Maintenant 3 fois plus de choix!

MARLIN CHEVROLET BUICK GMC

Centre de service pour l'entretien et la garantie de

CHEVROLET, BUICK, PONTIAC et GMC

et le seul à l'Est du Québec pour HUMMER

Autoroute Charest, sortie Frank-Carrel
www.marlinchevrolet.ca

418 688-1212

Révolution dans le monde de l'adoption

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Québec lance une révolution du monde de l'adoption. Un enfant aura quatre parents inscrits sur son acte de naissance, le suivant conservera ses parents biologiques tout en répondant de l'autorité d'adultes différents, un autre sera adopté mais continuera de fréquenter ceux qui l'ont engendré.

Repoussons d'emblée la principale inquiétude que soulèvera la réforme : oui, l'adoption traditionnelle sera maintenue. «L'adoption "plénière" continue de répondre aux besoins des enfants qui sont en besoin de filiation sans que des liens significatifs ne les lient à leur famille d'origine. Elle reste donc le modèle privilégié pour un grand nombre d'enfants québécois et d'enfants en provenance de l'étranger», écrivait d'ailleurs la professeure Carmen Lavallée, de l'Université de Sherbrooke, en 2007. Ses travaux ont ouvert la voie à la refonte actuelle. Me Lavallée ajoutait : «En revanche, elle n'est plus en mesure, à elle seule, de répondre aux besoins de tous les enfants, au sein d'une société pluraliste. Pour cette raison, il faut prévoir des alternatives en vue de combler les lacunes du modèle unique actuel.»

Soulignons également que les nouveaux formats de filiation proposés hier ne sont pas coulés dans le béton. Une commission parlementaire scrutera la suggestion durant l'automne. L'avant-projet de loi promet tout de même une réforme majeure de l'adoption.

CIRCULATION D'INFORMATION

Dans le canevas de loi déposé à l'Assemblée nationale, hier, Québec annonce que la sacro-sainte confidentialité éclate. Les enfants adoptés pourront consulter les dossiers des parents biologiques dans l'espoir de les retracer, et vice-versa. Le consentement de tous sera toutefois nécessaire. Exception pour le dossier médical des parents d'origine : un tribunal l'ouvrira s'il le juge opportun dans l'intérêt de l'enfant.

Dans le canevas de loi déposé hier à l'Assemblée nationale, la sacro-sainte confidentialité éclate

Tant qu'à favoriser la circulation d'informations, le projet suggère la création de l'adoption «ouverte». Les parents biologiques, après signature d'un contrat avec les nouveaux tuteurs, maintiendraient une relation avec le bambin. Les employés de la DPJ (Directeur de la protection de la jeunesse) deviendraient médiateurs. Déjà, 70 % des provinces canadiennes permettent ces échanges.

L'adoption «sans rupture du lien de filiation d'origine» est plus complexe. L'enfant conserve ses parents d'origine et leur nom de famille. Mais le nom des parents adoptifs y est accolé. Et tous sont inscrits sur l'acte de naissance. Les nouveaux parents seront toutefois investis des droits et devoirs d'importance envers le petit.

Et si la famille ne cadre pas dans ces gabarits, restera la «délégation judiciaire de l'autorité parentale». Les parents sont toujours les parents. Un oncle, la grand-mère, le nouveau conjoint de maman pourront toutefois être investis de l'autorité parentale afin de prendre en main la destinée de l'enfant.

Pour y voir plus clair, il est recommandé de visiter le site Internet du ministère de la Justice (**www.justice.gouv.qc.ca**). En plus d'y découvrir un document explicatif, les Québécois peuvent s'y faire entendre en répondant à un questionnaire.

TRANSPORT EN COMMUN

Les cégépiens veulent aussi la gratuité

→ L'Association des étudiants du Cégep de Sainte-Foy voudrait que les cégépiens profitent, eux aussi, d'un laissez-passer universel, qui donne un accès gratuit et illimité aux autobus du Réseau de transport de la Capitale et de la Société de transport de Lévis. Des représentants en ont discuté, hier, lors d'une visite du maire, Régis Labeaume. Ce dernier s'est dit ouvert à la suggestion, mais préfère attendre le résultat du référendum tenu auprès des étudiants de l'Université Laval. «Je sais que si on le fait avec l'Université Laval, les collèges vont venir nous voir. Je ne suis pas fou. J'ai tout compris ça. Il y a une question d'équité là-dedans. Qu'est-ce que je fais avec les démunis et les femmes monoparentales de Saint-Sauveur? Je ne suis pas seulement le maire des étudiants, mais de tout le monde», précise-t-il. ***Jean-François Néron***

Cure de 23 M $ pour les églises

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Après les autoroutes, les barrages et les viaducs, ce sera au tour des églises du Québec de se refaire une beauté. La ministre de la Culture Christine Saint-Pierre a annoncé hier que son gouvernement réservera 23 millions $ dans son budget 2009-2010 pour la réfection de 126 bâtiments religieux ayant une valeur patrimoniale.

Reconnaissant que les bâtiments religieux québécois avaient bien besoin d'un coup de pinceau ou deux, M^me^ Saint-Pierre a précisé que l'argent faisait partie du «Plan québécois des infrastructures» adopté en novembre 2007.

«Depuis 1995, a-t-elle dit, le gouvernement du Québec a investi plus de 220 millions $ dans la restauration du patrimoine religieux», et une centaine de millions supplémentaires ont été fournis «par le milieu.» La nouvelle enveloppe reprendra cette formule, puisque les sommes ne pourront couvrir plus de 70 % du coût des travaux. Les autorités religieuses se chargeront de lever le reste.

Ces 23 millions constitueront tout de même une augmentation sur l'année en cours, où 15,6 millions $ auront été investis dans la restauration. De cette nouvelle enveloppe, la région de Québec touchera 2,85 millions $ répartis sur 11 projets (dont 400 000 $ pour trois projets dans Portneuf), et Chaudière-Appalaches recevra 1,4 million $ pour 10 projets.

Sur la rive nord, deux des trois rénovations les plus importantes auront lieu à Beauport, où le toit de l'église Saint-Ignace-de-Loyola sera retapé pour 599 000 $, et où l'église de la Nativité-de-Notre-Dame héritera d'un toit et d'une maçonnerie refaits pour 479 000 $. L'autre projet complétant ce «*top* 3» concerne l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation, à l'Ancienne-Lorette, où la maçonnerie et diverses réparations coûteront près de 500 000 $.

La conférence de presse d'hier s'est déroulée en l'église Saint-Dominique, sur la Grande Allée, où l'évêque auxiliaire de Québec, Paul Lortie, a qualifié le geste du provincial de «significatif et prophétique» — rien de moins. M^gr^ Lortie a toutefois ajouté que «des sommes magistrales devront être investies à court terme» dans les autres églises du Québec, celles qui n'ont pas de valeur patrimoniale reconnue.

La ministre Saint-Pierre a expliqué son plan d'investissement dans l'église Saint-Dominique. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les bâtiments visés par l'annonce d'hier ne constituent que 37 % du patrimoine religieux du Québec, a-t-il indiqué, et rafistoler le reste coûterait «entre 100 et 150 millions $» — pas nécessairement à la charge des gouvernements.

Une partie de la solution pour l'Église consistera à se départir d'une partie de ses édifices, a précisé l'évêque auxiliaire.

La centaine d'églises et autres bâtisses religieuses auxquelles Québec donnera un coup de pouce ont été sélectionnées en fonction de leur valeur patrimoniale par le Conseil du patrimoine religieux du Québec.

Un autre drame évité à Saint-Georges

Saint-Georges de Beauce a failli être le théâtre d'un deuxième drame en quelques jours, hier matin, lorsqu'un camion à benne dont le frein à main n'aurait pas été actionné a dévalé une pente et traversé l'intersection de la 120^e^ Rue et de la 8^e^ Avenue avant de percuter le mur d'une usine de tapis.

Selon la police de Saint-Georges, le chauffeur était sorti du camion lorsque, vers 8h, le véhicule a descendu la pente sur une distance d'environ 500 pieds. «Par chance, il n'y a pas de blessés, parce que les autobus scolaires venaient juste de passer par là», souligne Mario Thiboutot, le porte-parole de la police de Saint-Georges. «Ça aurait pu être catastrophique.» Le camion a terminé sa course en défonçant un mur de l'usine Tapis Saint-Georges. Heureusement, le véhicule n'a touché aucun employé.

Marc Allard

3005690

3006170

FINANCEMENT DES CENTRES DE TRI

Abolir la consigne au profit du bac bleu

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Abolir la consigne sur les bouteilles de boissons gazeuses et les canettes de bière, afin que les citoyens les déposent plutôt dans les bacs de recyclage, permettrait un financement plus adéquat de la collecte sélective, croient les centres de tri. Mais leur plaidoyer risque d'avoir peu d'influence sur Québec à court terme.

«Ce sont entre 20 et 25 millions $ que pourraient recevoir [annuellement] les centres de tri, estime Johnny Izzi, le directeur général de Gaudreau Environnement. [En ce moment], à qui ça profite? On arrive avec une solution. Il faut arrêter de faire croire au monde que les gens vont jeter leurs canettes dans les poubelles. On est en 2010.»

Les centres de tri soulignent que les taux de consigne sont à la baisse et que plus de 40 millions de contenants consignés à remplissage unique (CRU) se retrouvent déjà dans le bac bleu au Québec. En enlevant la consigne, ce nombre augmenterait et les revenus des centres suivraient la même courbe. «Si cette rentabilité augmente, ce sera au bénéfice des contribuables», soutient Roger Richard, le maire de Victoriaville.

SIMPLIFIER LA VIE

Il n'y a pas que sur le plan financier que les citoyens y gagneraient au change. Dans la mesure où on leur simplifierait la vie avec le dépôt dans le bac bleu. Sur le plan environnemental, on diminuerait l'empreinte écologique liée au transport en réduisant le nombre de déplacements en camion.

La conférence de presse d'hier ne se déroulait pas dans la capitale pour rien : on veut influencer le gouvernement du Québec. Sauf que la position du gouvernement est déjà arrêtée. La ministre Line Beauchamp déposera dans les prochaines semaines le plan québécois décennal de gestion des matières résiduelles «et nous dévoilerons nos intentions à ce moment», a expliqué Dave Leclerc, son attaché de presse.

Si Québec opte pour le *statu quo*, «on va continuer à faire le débat», prévient toutefois M. Izzy, fort de l'appui, entre autres, de la SAQ et des associations de détaillants alimentaires. Cette position va toutefois à l'encontre de celle de l'Union des municipalités du Québec, qui voudrait, au contraire, élargir la consigne.

«Les points de vue diffèrent selon la façon dont on aborde la question. La consigne a permis d'atteindre des taux de récupération extrêmement importants. On manipule 1,4 milliard de contenants en plastique, mais il y en a seulement 400 millions qui sont consignés. En abolissant la consigne, on réduirait le taux de récupération», souligne le maire Denis Lapointe, président de la commission de l'environnement de l'UMQ, en faisant allusion au faible taux de récupération des bouteilles d'eau (moins de la moitié).

Enlever la consigne sur les bouteilles et les canettes pourrait augmenter les revenus des centres de tri

Cependant, la consigne «n'est pas un dogme». On devrait plutôt envisager qu'elle va de pair avec la collecte sélective et qu'une augmentation de la consigne permettrait une redistribution des sommes vers les centres de tri. «On doit trouver un meilleur équilibre.»

Mais il importe surtout «que les producteurs soient responsables des coûts engendrés par les contenants qu'ils mettent en marché», souligne M. Lapointe.

3005760

BASE VALCARTIER
Qualité Auto
418 844-8000

BEAUPORT
Garage Beauport
418 663-7054

BEAUPORT
MSB Mécanique
418 821-0775

DONNACONA
Centre du Pneu Edwin Fiset
418 285-1314

LEBOURGNEUF
Centre de Service Beaulieu
418 622-7777

NEUFCHÂTEL
Garage Auto Élite AE
418 843-4745

QUÉBEC
BMW Ville de Québec
418 681-5000

QUÉBEC
Option Subaru
418 648-9518

ST-AUGUSTIN
Station Service Éric Nadeau
418 878-1880

STE-CATHERINE (J.-C.)
Garage Marcotte & Fils
418 875-2989

STE-FOY
Services Techniques Lachance
418 653-9046

VAL-BÉLAIR
Pneus Mécano-Pro
418 527-8899

Raymond Giroux **Ottawa** Pour joindre notre chroniqueur : *rgiroux@lesoleil.com*

Les faces de carême libérales

En politique, les merdes volent en escadrille, racontait Jacques Chirac à ses heures sombres. Michael Ignatieff, s'il relit ses classiques, peut faire la même réflexion : depuis le début de septembre, c'est la catastrophe.

Hier matin, car les libéraux empruntent par les temps qui courent la stratégie conservatrice d'intervenir tôt en journée pour fixer le message du jour, deux têtes d'affiche fort sérieuses du parti, Ken Dryden et Marc Garneau, ont raté le bateau. Montrant leurs plus belles faces de carême, répondant longuement et sans fil conducteur aux journalistes, les députés tentaient d'expliquer les nouvelles tuiles qui venaient de tomber sur la tête du chef.

Le *Toronto Star* annonçait en une que trois libéraux discutaient d'un éventuel passage au Parti conservateur. Une nouvelle du genre n'a même pas besoin d'être vraie pour déstabiliser son monde. Le *Globe and Mail*, lui, y allait d'un sondage dévastateur selon lequel, à 41 % des intentions de vote, Stephen Harper se dirigeait vers un gouvernement majoritaire.

Les électeurs, y explique le sondeur Peter Donolo, rejettent massivement l'appel de M. Ignatieff à des élections anticipées et à sa stratégie provocatrice envers le gouvernement. Le message est clair, pas d'élections! Il y a pire encore : les chiffres pour le Québec ne collent pas à la réalité. Qui peut croire que le Parti libéral a grimpé de 10 % en un mois, dans un coup de sonde porté après les éclats de Denis Coderre?

Les libéraux savent compter, et ont pu aussi constater que ce sondage ne décrit pas toute l'ampleur du désastre en perspective. L'homme qui devait les sauver après la chute de Stéphane Dion ne livre pas la marchandise.

À qui la faute? L'unité officiellement retrouvée me semble bien factice. Bien sûr, au Québec, l'auto-neutralisation de M. Coderre permet de respirer plus librement.

Déjà, les Hélène Scherrer et Dennis Dawson ont quitté la tanière où ils se cachaient sagement pour éviter de croiser l'ancien lieutenant. Mais pour les dissensions, je vous suggère de regarder plutôt du côté de Toronto, cette forteresse libérale que les conservateurs commencent à menacer.

L'événement est passé presque inaperçu, mais le pire coup à l'autorité de M. Ignatieff est venu de son ami Bob Rae. En disant publiquement que le parti devait absolument trouver une place pour Martin Cauchon, l'ex-candidat à la direction a dépassé les bornes, autant que M. Coderre.

A-t-il été rabroué publiquement pour sa saute d'humeur? Du tout. De même, est-ce que quelqu'un va ramener sur terre l'entourage de M. Ignatieff, et ses stratèges chargés de préparer ses interpellations?

Hier, le chef libéral a ouvert la séance en s'en prenant au présumé déficit structurel que cacherait le gouvernement, et à sa gestion de la crise en général. Pas de veine, le ministre des Finances, Jim Flaherty, venait juste d'être nommé ministre des Finances de l'année par le magazine *Euromoney*, qui a vanté sa bonne gestion de la crise.

Pour rassurer les incrédules, une vidéo et une photo en haute résolution de l'événement ont même été affichées sur le site Web ministériel. Le large sourire de M. Flaherty se trouvera aussi sur vos téléviseurs comme sur des poteaux près de chez vous si jamais le gouvernement tombe sur un prochain vote de confiance.

M. Harper, pour sa part, s'est bidonné aux dépens de son vis-à-vis, et M. Ignatieff a vite changé de sujet. Une autre journée difficile pour le chef de l'opposition, comme il pourrait le dire lui-même.

3006180

Des offres alléchantes, un terrain à couper le souffle!

Acceptez le défi
du Golf de la Faune...
aussi souvent que vous le désirez!

Abonnez-vous pour la saison 2010 et jouez à volonté dès maintenant*

- Aucun droit d'entrée exigé pour toute confirmation d'abonnement reçue d'ici le 31 octobre 2009
- Garantie d'un maximum de 100 abonnés pour la saison 2010
- En vous abonnant, obtenez sans frais additionnels plusieurs autres privilèges :
  - Voiture motorisée
  - Accès au terrain de pratique
  - Casier personnel
  - Entreposage et nettoyage des bâtons
  - Réservation jusqu'à 7 jours à l'avance
  - Escompte au restaurant Le Dijon

Site de la Coupe des Champions 2009 (AGP) et du Championnat canadien des professionnels adjoints 2009 (CPGA)

* Applicable selon la modalité de paiement choisie

GOLF DE LA FAUNE

Pour information:
Golf de la Faune
418 627-1576
www.golfdelafaune.com

FOUR POINTS BY SHERATON Québec

73 Nord 154

3005667

Événement Collège

Exclusif à naturalizer

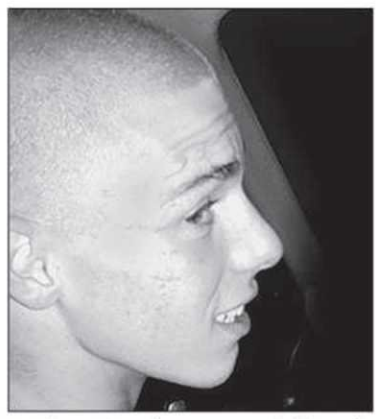
Du 7 au 20 octobre 2009

Avec tout achat de bottes Collège ou AquaCollège, obtenez ce sac "voyageur" gratuit!

Valide dans les magasins Naturalizer participants du Québec et de l'Ontario.

Quantité limitée.
Jusqu'à épuisement des stocks.

Pour trouver un magasin Naturalizer près de chez vous, visitez le www.naturalizer.ca



Anthony Drouin est mort à l'âge de 17 ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Collision à Saint-Georges : le conducteur est décédé

Le jeune conducteur de la voiture qui a tué deux quinquagénaires beaucerons dans leur lit en fin de semaine est mort à l'hôpital, hier, a confirmé la police de Saint-Georges de Beauce.

Maintenu en vie grâce à un appareil de respiration artificielle, Anthony Drouin, 17 ans, de Saint-Georges, a été débranché durant l'après-midi à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, où il a été transféré après l'accident.

La police de Saint-Georges continue son enquête pour tenter de comprendre ce qui a pu mener le jeune homme à foncer à grande vitesse dans le mur d'un édifice à logements de la 6e Avenue, tuant d'un coup Louis Vaillancourt, 53 ans, qui dormait avec son amoureuse, Marie Faucher, 55 ans, tous deux de Saint-Georges. Pour le moment, toutes les hypothèses sont envisagées : suicide, sommeil, alcool au volant, mauvaise manœuvre. Le dossier sera remis à un coroner, qui devra ensuite produire un rapport. ***Marc Allard***

Solidarité en perte de vitesse rue Sasseville

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

À moins de 24 heures de la date butoir fixée par la Ville pour retirer les pancartes qui se trouvent sur leur terrain, les résidents du secteur des rues Sasseville et Sieur-d'Argenteuil n'affichent plus la même solidarité. Si certains jurent de tenir leur bout, d'autres ont déjà retiré les enseignes contestées.

«On s'en va en Cour suprême!» clame sans détour Donald Cagelet, dont la maison est située sur Sieur-d'Argenteuil, au coin de Sassevile, l'endroit où la circulation automobile est la plus dense.

Son voisin immédiat, Robert Poliquin, n'avait pas davantage l'intention de retirer sa pancarte, mais il se montrait un peu plus prudent. «Si on reçoit un constat d'infraction, on va le contester en cour municipale d'abord, après on verra.»

Plus bas dans la rue d'Argenteuil, Margaret Brunelle disait avoir l'intention de garder sa pancarte pour la durée de la campagne électorale «Je comprends que nous aurons le droit de les laisser en place jusqu'aux élections. Après je verrai ce que je vais faire.»

À mesure que l'on s'éloigne du point chaud qu'est l'intersection Sasseville-d'Argenteuil, les gens se montrent moins revendicateurs. Marie-Hélène Poulin invoquait l'importance de rester solidaire, mais du même souffle, elle se disait indécise à savoir si elle se plierait à l'ultimatum de la Ville. «Il faudra en discuter avec les autres. Je vais y réfléchir.»

«J'ai retiré ma pancarte dès que j'ai reçu l'avis d'infraction», affirme un autre résident de la rue d'Argenteuil, qui refuse de s'identifier.

«Nous n'avons pas encore décidé ce que nous ferons», dit Roger Marois qui habite la rue des Grondines.

Un couple résidant aussi sur des Grondines et qui souhaite garder l'anonymat a retiré devant nous les deux pancartes placées sur son terrain. «On ne veut pas de chicane. De toute manière ce ne sont pas les pancartes qui vont faire bouger les choses. Il faut discuter avec notre conseiller municipal.»

André Demers, qui était jusqu'au déclenchement de la campagne électorale responsable du district en cause, soutient qu'aucun constat d'infraction ne devrait être émis avant les élections. «C'est sûr qu'on va lever le pied pendant un mois, on en a parlé à l'interne. Mais je souhaite pour eux qu'ils n'affichent pas leurs pancartes pendant trois ans! J'aimerais pouvoir parler avec les citoyens pour adopter des stratégies gagnantes.»

De son côté, la candidate d'Équipe Labeaume, Francine Lortie, a fait savoir par la bouche de l'attaché de campagne Michel Gagné qu'elle ne commenterait pas le dossier. «Elle préfère se concentrer sur sa campagne, mais elle dit qu'elle s'en tient au règlement de ville à ce sujet.»

«On s'en va en Cour suprême!»
— Donald Cagelet

«J'ai retiré ma pancarte dès que j'ai reçu l'avis d'infraction» — Un résident de la rue d'Argenteuil qui a préféré ne pas s'identifier

3005501

Alain Lemaire, président et chef de la direction, Cascades inc.

www.coalitionbois.org

Coalition BOIS Québec

Choisir le bois à la place d'autres matériaux de construction réduit les quantités de CO_2 émises dans l'atmosphère.

L'utilisation d'un mètre cube de bois évite l'émission d'une tonne de CO_2.

3005856

SOYEZ VITE!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300 $ SUR NOS TARIFS COURANTS

Achetez votre abonnement en ligne avant le 12 octobre et courez la chance de gagner un voyage de ski dans l'Ouest canadien ou une paire de skis haute performance 2010.** WESTJET

Ne manquez pas le Ski Bazar à la Station touristique Stoneham.

Mont-Sainte-Anne
Ski de fond 2 adultes
À partir de
429 $*

Double plaisir
Individuel semaine et soir
À partir de
579 $*

Stoneham
Individuel illimité
À partir de
589 $*

Mont-Sainte-Anne
Famililal illimité
À partir de
1 849 $*

Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.
*Prix pour catégorie 13-17 ans et étudiant à temps plein (18-23 ans).
**Détails au service à la clientèle de l'une ou l'autre de nos stations ou au
www.soyezvite.com

Stoneham (418) 848-2412
Mont-Sainte-Anne (418) 827-4561
RCR

TÉLUQ

L'association étudiante en crise

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Nageant en pleine crise, l'association étudiante de la TÉLUQ sera exclue de la consultation sur l'avenir de leur université à distance, qui envisage sérieusement le divorce avec l'UQAM.

Le 27 octobre, la TÉLUQ organise une journée de consultation à laquelle est conviée toute la communauté universitaire. Quatre ans après le mariage avec l'UQAM, cette alliance est ouvertement remise en question, n'ayant pas donné les résultats espérés. Or malgré une résolution entérinée lors de leur dernière assemblée générale, les étudiants ne pourront participer à cette consultation.

L'association étudiante de la TÉLUQ (AÉTÉLUQ) vit une véritable crise depuis la tenue d'une assemblée générale pour le moins mouvementée, le 12 septembre. L'ancien exécutif — qui a été destitué en bloc — accuse les nouveaux dirigeants d'avoir orchestré un «putsch» en toute «illégalité», par de multiples entorses aux procédures. Ces derniers affirment haut et fort avoir été élus dans les règles de l'art.

Le litige s'est vite transformé en saga juridique. Après s'être échangé des mises en demeure par avocats interposés, les deux camps se sont retrouvés vendredi devant la Cour supérieure. L'affaire n'étant pas jugée urgente, des mois pourraient s'écouler avant qu'une décision ne soit rendue dans ce dossier.

Au cours de la même assemblée générale, les étudiants ont entériné une proposition du nouvel exécutif en faveur d'une défusion entre la TÉLUQ et l'UQAM, si l'UQAM ne remplit pas les exigences promises lors de la fusion de 2005. En cas de défusion, l'AÉTÉLUQ militera pour la création d'un nouveau partenariat moins contraignant entre la TÉLUQ et une autre institution universitaire. Or l'ancien exécutif dénonce cette prise de position, affirmant que la majorité des étudiants se sont prononcés contre la défusion avec l'UQAM lors d'un sondage réalisé cet été.

De son côté, la direction de la TÉLUQ tient à rester neutre dans ce litige. Son porte-parole, Denis Gilbert, a indiqué hier que la position de l'association étudiante sur la défusion avec l'UQAM «ne sera pas prise en compte tant et aussi longtemps que la légitimité du nouvel exécutif ne sera pas établie» par une décision juridique. Par conséquent, les étudiants ne pourront faire valoir leur point de vue lors de la consultation du 27 octobre.

BRAS DE FER

Pendant ce temps, le bras de fer entre les deux clans se poursuit. L'ancien exécutif, représenté par l'ex-coordonnatrice de l'AÉTÉLUQ Geneviève Breault, accuse l'autre équipe d'avoir rempli la salle d'une majorité de sympathisants de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), qui ont rapidement pris le contrôle de l'assemblée. Sur les 63 personnes qui ont participé à la rencontre, 32 n'étaient pas inscrites comme étudiant de la TÉLUQ en date du 24 août, affirme-t-elle. L'une des premières décisions du nouvel exécutif, entérinée par l'assemblée générale, a été d'organiser un référendum portant entre autres sur l'affiliation à une fédération nationale.

Pour Mme Breault, cette «démonstration de force» a un objectif : permettre à la FEUQ de rallier de nouveaux membres. À 2,50 $ par étudiant par session, l'affiliation des 14 000 étudiants de l'AÉTÉLUQ représenterait des dizaines de milliers de dollars supplémentaires dans les coffres de la fédération étudiante, qui a perdu 60 000 membres depuis 2004. «Quand on aligne les pièces du casse-tête, on n'a pas à chercher bien loin», affirme-t-elle.

L'AÉTÉLUQ ne pourra pas se prononcer sur l'avenir de l'institution

L'autre camp se défend bien d'avoir magouillé dans l'intérêt de la FEUQ. «Il y avait beaucoup de grogne envers l'exécutif en place, on a pris les moyens nécessaires pour les destituer dans les règles de l'art», affirme Philippe Brisson, qui fait partie du nouvel exécutif élu lors de cette assemblée générale. Selon M. Brisson, qui est un ancien vice-président de la FEUQ, les membres de l'ancien exécutif s'octroyaient des rémunérations beaucoup trop élevées et voulaient modifier les règlements de l'association pour avoir davantage de contrôle. «C'est bien beau de crier au complot, mais si les gens votent plus d'un bord que de l'autre, ça s'appelle la démocratie.»

De son côté, la FEUQ a préféré ne pas commenter le dossier, affirmant justement qu'elle n'avait rien à voir là-dedans. Cette saga s'étend maintenant en dehors des murs de la TÉLUQ puisque plus d'une quinzaine d'associations étudiantes ont pris position en faveur de l'ancien exécutif.

La vidéo de l'assemblée générale du 12 septembre est disponible en ligne, à l'adresse suivante : **http://webconf.teluq.uquebec.ca/p95527820/**

3005908

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490 $ TAXE
par œil*

À LASIK MD, nous corrigeons:
La myopie
L'hypermétropie
L'astigmatisme

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980
Financement offert avec de basses mensualités
Accord D Desjardins
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

Une expérience très émotive pour Laliberté

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le fondateur du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, estime que son envolée dans l'espace valait chacun des 35 millions $ qu'il a dû débourser.

Lors d'une conférence de presse depuis la Station spatiale internationale, hier, M. Laliberté a expliqué que cette expérience était très émotive pour lui, mais qu'il croquait dedans chaque jour avec un sourire accroché aux oreilles.

Il a aussi affirmé qu'il aurait bien aimé passer plus que les huit jours qui lui sont réservés dans l'espace, tant il y a de choses à découvrir, à observer et à voir.

Sur une note plus humoristique, il a avoué qu'il devait encore apprendre à naviguer en apesanteur sans constamment se cogner la tête. Il a aussi admis qu'il était très prudent, de peur d'appuyer sur le mauvais bouton.

«Mais je me sens de plus en plus à l'aise, a-t-il ajouté. Je rencontre des individus qui ont consacré leur vie à des tâches qui sont toutes nouvelles pour moi et je trouve ça très intéressant.»

«Ca vaut chaque sou dépensé et plus, a-t-il ajouté. Mais ce n'est pas un événement juste pour moi. C'est une belle célébration pour l'anniversaire du Cirque du Soleil.»

La facture pour son séjour dans la Station spatiale internationale pourrait bien s'élever à près de 50 millions $, en raison du spectacle qui sera présenté cette semaine. M. Laliberté prévoit réciter un poème pour promouvoir sa fondation, Goutte de vie (One Drop), dont le but est de sensibiliser la population à la diminution des réserves d'eau potable sur la Terre.

En réponse à un journaliste qui lui demandait quelle portée avait son message au Canada et au Québec, où l'on retrouverait certains des pires gaspilleurs d'eau de la planète, M. Laliberté a reconnu que Canadiens et Québécois avaient été élevés à croire, à tort, que l'eau était une ressource inépuisable.

«Nous n'avons pas 25 ans pour prendre conscience de la situation de l'eau, a dit M. Laliberté. Les Canadiens et les Québécois ont déjà démontré qu'ils sont sensibles aux causes humanitaires, et ce n'est qu'une question de temps avant que la cause de l'eau ne soit prioritaire au Canada et au Québec.»

6979921

LE VÉHICULE MULTISEGMENT LE PLUS ÉCONERGÉTIQUE SUR ROUTE[1]

MEILLEUR QUE LE CR-V DE HONDA, LE RAV4 DE TOYOTA ET MÊME L'ESCAPE HYBRIDE DE FORD[1]

Modèle LTZ illustré

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[1]

À PARTIR DE
25 995 $[2]

Financement à l'achat
2,9 % jusqu'à 60 mois[3]

EQUINOX 2010 DE CHEVROLET
COMPLÈTEMENT REDESSINÉ

- 6,1 L/100 KM ET PLUS DE 1 100 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[1]
- SÉCURITÉ EXCEPTIONNELLE : FREINS ABS AVEC SYSTÈME DE CORRECTION DE LA TRAJECTOIRE STABILITRAK[MC] ET ANTIPATINAGE, 6 SACS GONFLABLES ET ONSTAR[MD4]

CHEVROLET.GM.CA

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

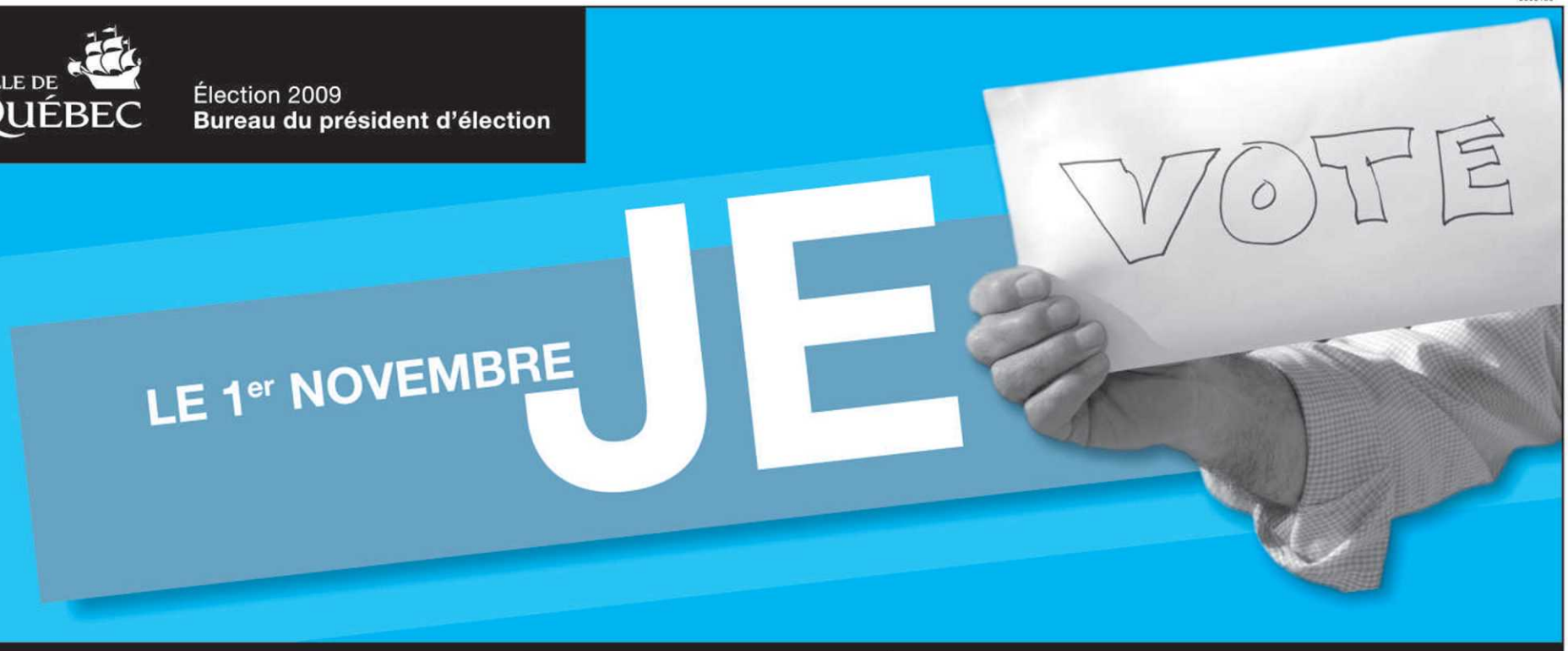
L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Equinox LS 2010 à traction avant de Chevrolet. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon une comparaison avec les données sur nos concurrents publiées dans le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 71,1 L pour l'Equinox avec moteur 4 cyl. de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses. 2. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais d'administration, droits et toutes taxes en sus. 3. Taux de financement à l'achat de 2,9% pour un terme allant jusqu'à 60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 4. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Pour connaître les modalités liées au service OnStar, notre politique de protection des renseignements personnels, les détails et les restrictions du service, composez le 1 888 4ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

CHEVROLET

3006150

VILLE DE QUÉBEC

Élection 2009
Bureau du président d'élection



AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE

Avis est donné aux électeurs de la ville de Québec que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au Bureau du président d'élection de la Ville de Québec le 28 septembre 2009.

La liste électorale fera l'objet d'une révision avant de servir à l'élection générale du 1er novembre 2009.

2. Pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale, toute personne doit :
- être âgée de 18 ans ou plus **le 1er novembre 2009.**

et, au 1er septembre 2009,
- être de citoyenneté canadienne;
- ne pas être en curatelle;
- ne pas être frappée d'une incapacité prévue par la loi.

Toute personne doit, de plus, remplir l'une des conditions suivantes :

- être domiciliée sur le territoire de la ville de Québec **au 1er septembre 2009**, et au Québec depuis **au moins le 1er mars 2009; ou**
- être propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire de la ville de Québec depuis **au moins le 1er septembre 2008** et avoir transmis une demande d'inscription au Bureau du président d'élection; **ou**
- être occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la ville de Québec depuis **au moins le 1er septembre 2008** et avoir transmis une demande d'inscription au Bureau du président d'élection.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un établissement d'entreprise occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire indivis ou le cooccupant désigné au moyen d'un procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants qui sont des électeurs le 1er septembre 2009, a le droit d'être inscrit sur la liste électorale. Cette procuration doit être transmise au Bureau du président d'élection.

Une personne qui est un électeur à plus d'un titre ne peut être inscrite sur la liste électorale qu'à un seul de ceux-ci, selon l'ordre de priorité suivant :
- à titre de personne domiciliée;
- à titre de propriétaire unique d'un immeuble;
- à titre d'occupant unique d'un établissement d'entreprise;
- à titre de copropriétaire indivis d'un immeuble;
- à titre de cooccupant d'un établissement d'entreprise.

Nul ne peut être inscrit à plus d'un endroit sur la liste électorale de la ville de Québec.

- IMPORTANT -

Dans le cas d'une demande d'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la ville de Québec, la personne qui fait cette demande auprès d'une commission de révision doit préciser l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et présenter deux (2) documents l'identifiant, l'un confirmant son nom et sa date de naissance, et l'autre son nom et l'adresse actuelle de son domicile.

3. La liste électorale peut être consultée dans les commissions de révision et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction doivent être présentées devant l'une ou l'autre des commissions de révision suivantes :

Arrondissement de La Cité - Limoilou (1)

Centre communautaire Lucien-Borne
Local RC02
100, chemin Sainte-Foy

Centre communautaire Ferland
Local RC-32-1
1600, 8e Avenue

Édifice La Fabrique
Salle 101
295, boul. Charest Est

Arrondissement des Rivières (2)

Les Galeries de la Capitale
Local 205 – Entrée A, côté Nord
5401, boul. des Galeries

Arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge (3)

Édifice Andrée-P.-Boucher
Hall d'entrée
1130, route de L'Église

Point de service de Cap-Rouge
Salle du conseil
4473, rue Saint-Félix

Arrondissement de Charlesbourg (4)

Bureau d'arrondissement de Charlesbourg
Salle La Cité – rez-de-chaussée
160, 76e Rue Est

Arrondissement de Beauport (5)

Centre de loisirs La Cavée
69, rue Juchereau

Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (6)

Bureau d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles
Salle du conseil (salle 109)
305, rue Racine

et selon l'horaire suivant :

- **du lundi 12 octobre 2009 au samedi 17 octobre 2009, de 10 h à 18 h;**
- **le dimanche 18 octobre 2009, FERMÉ;**
- **le lundi 19 octobre 2009, de 10 h à 22 h.**

Pour vérifier votre inscription sur la liste électorale, consultez l'avis d'inscription que vous recevrez à votre domicile dans les prochaines jours.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec le Centre de renseignements du Bureau du président d'élection au **418 641-6444**.

Adresse courriel : election2009@ville.quebec.qc.ca

Site Internet : www.ville.quebec.qc.ca/electionmunicipale

Donné à Québec, le 7 octobre 2009

Le président d'élection,

Sylvain Ouellet, avocat

EN BREF

Suzanne Lessard recevra sa sentence le 4 décembre

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE — Suzanne Lessard, de Beauceville, était de retour au palais de justice de Saint-Joseph ces jours derniers. La cause de cette dame de 53 ans, qui a plaidé coupable le 1er septembre à une accusation de négligence criminelle ayant causé la mort, en était au stade des représentations sur la peine. Tour à tour, son procureur, Me Maxim Roy, de même que le représentant du ministère public, Me Jean-Philippe Robitaille, ont fait leurs recommandations au juge Richard Grenier quant à la peine qui devait selon eux être infligée à Mme Lessard. La cause a été prise en délibéré et le juge rendra sa décision le 4 décembre. Le 13 juin 2006, Suzanne Lessard a happé mortellement un adolescent âgé de 13 ans à l'angle de la route 108 et de l'avenue Lambert près du pont, à Beauceville, alors qu'il discutait avec des amis en bordure de la route. ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

2,5 millions $ à Colombier

COLOMBIER — Québec a confirmé l'octroi d'une aide financière de près de 2,5 millions $ à la municipalité de Colombier, en Haute-Côte-Nord, pour la mise aux normes de l'alimentation en eau dans les secteurs Sainte-Thérèse-de-Colombier et Saint-Marc-de-Latour. L'aide financière provient du Programme d'infrastructures Québec-municipalités. Le projet de Colombier est de construire de nouvelles infrastructures pour alimenter en eau potable le réseau d'aqueduc municipal dans ces deux secteurs. Le projet comprend aussi, pour Sainte-Thérèse-de-Colombier, la réhabilitation d'un réservoir d'eau et l'amélioration de la protection contre l'incendie. La part de la municipalité dans cette mise aux normes s'élève à 500 000 $. ***Steeve Paradis (collaboration spéciale)***

Mario Plourde : sentence reportée

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le prononcé de la sentence de Mario Plourde, ce camionneur de Saint-Hubert qui a reconnu sa culpabilité en février à deux accusations de complot de possession de marijuana et d'ecstasy dans l'intention de distribuer, est une troisième fois reportée. Le prononcé de la sentence devrait avoir lieu le 13 janvier 2010, plus d'un an après l'arrestation de Mario Plourde aux États-Unis lorsque les policiers ont découvert de la drogue dissimulée dans les parois de son camion. Il est passible d'amendes maximales de 30 000 $. La population de la région de Rivière-du-Loup avait amassé 250 000 $ pour payer sa caution. ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

COURSE À LA MAIRIE DE RIMOUSKI

Injonction contre Morneau

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le candidat à la mairie de Rimouski, Gilles Morneau, devra cesser de prononcer des propos diffamatoires et injurieux envers le maire, Éric Forest, et l'administration municipale en utilisant des expressions telles que «corruption, fausse facture, abolition de la bourgeoisie ou abus de pouvoir».

Le maire sortant, Éric Forest — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Le candidat à la mairie Gilles Morneau est frappé d'une injonction afin qu'il cesse de tenir des propos injurieux.

Il s'agit d'une entente intervenue hier au palais de justice de Rimouski entre le procureur de la municipalité, Me François Bérubé, et l'accusé, Gilles Morneau, qui n'a par ailleurs exprimé aucun regret.

«C'était dans mes prévisions de tourner la page. J'ai été trop loin, un peu. Je ne regrette pas du tout. C'était important de dénoncer ce qui s'est passé [...] On laisse le soin au ministère des Affaires municipales de faire ses devoirs au sujet de la plainte en destitution des élus municipaux de Rimouski.»

La Ville de Rimouski est satisfaite de l'entente. «C'est une injonction provisoire renouvelable de 10 jours en 10 jours. D'ici là, les parties pourraient peut-être s'entendre. On reviendra avec la demande de rétractation au moment de la requête sur le fond», a précisé Rodrigue Joncas, maire suppléant de Rimouski.

Les plaidoiries ont duré deux heures. «Vous n'avez aucun élément qui peut justifier vos accusations qui sont très graves et de conclure à cet égard», avait lancé le juge Marc Saint-Pierre lors de la plaidoirie de Gilles Morneau.

Se défendant seul et se disant «humilié», il a soutenu que la municipalité «avait essayé de l'écraser». M. Morneau a affirmé n'avoir pu trouver d'avocat à Rimouski pour le représenter.

Le procureur de la municipalité, Me Bérubé, a fait valoir qu'il était impossible de corriger, en totale équité, le tort causé aux élus municipaux et à son maire par la diffusion de cette nouvelle dans tout le Québec.

VALIDITÉ DES BULLETINS

Le maire Éric Forest s'est interrogé en début de semaine sur la conformité du bulletin de candidature de son adversaire qui comporte, selon l'équipe du maire sortant, deux noms où il n'y a pas de signature, un nom d'un citoyen résidant hors des limites de Rimouski et d'autres noms qui ne correspondent pas à l'adresse indiquée sur le bulletin qui contient quelque 50 signatures.

Le président des élections municipales, Marc Doucet, précise que son travail se limite à recevoir sous serment une déclaration de candidature et non à vérifier l'éligibilité d'un candidat qui peut, par ailleurs, être contestée par un citoyen.

Gilles Morneau est en brouille avec la municipalité de Rimouski depuis quatre ans au sujet du bris d'une conduite d'eau et d'une «surfacturation» à la suite de réparations effectuées par la municipalité.

3006075

LE PRÉBEN
STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE
C'est la folie d'automne au Prében
du dimanche au jeudi jusqu'au 29 novembre 2009
Salade verte ou Jus ou potage du jour
Sauté de poulet et légumes sur pâtes
Brochette de saumon aux fruits
Tournedos moqueur, sauce lyonnaise
Gourmandise de Mélanie
Thé, café, lait
18,95 $
Visitez notre site
www.lepreben.com
670, rue Bouvier, Québec, sortie Pierre-Bertrand Nord
418 627-7766

3005875

DES MARQUES PRESTIGIEUSES À DES PRIX DE FRIPERIES
OUVERT AU PUBLIC
Mercredi de 9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h
Samedi de 9h30 à 17h
Dimanche de 12h à 17h

lemonde

Obama seul sur le cas afghan

Agence France-Presse

WASHINGTON — Barack Obama est ressorti hier d'une réunion avec les leaders du Congrès aussi seul qu'il ne l'était avant, devant l'une des décisions les plus importantes de sa présidence, à savoir l'envoi ou non de renforts américains en Afghanistan.

Ses amis démocrates et ses adversaires républicains dans les deux chambres du Parlement sont apparus au terme de la réunion au moins aussi divisés qu'avant celle-ci.

Barack Obama leur a dit qu'il trancherait avec le «sentiment d'urgence» qu'appelle l'alarmante détérioration de la situation en Afghanistan, a dit un responsable de l'administration sous le couvert de l'anonymat.

Mais le président américain a lui-même reconnu que «sa décision ne fera pas que des heureux». Il s'est employé à apaiser un débat de plus en plus passionné en appelant «à laisser de côté les épouvantails consistant à dire qu'il s'agit soit de doubler la mise, soit de partir de l'Afghanistan», a dit ce responsable. Obama doit faire un choix de toute façon risqué entre accéder à la demande de renforts de son commandant sur le terrain, le général Stanley McChrystal, la décliner ou transiger.

Le général McChrystal réclame jusqu'à 40 000 hommes de plus.

Le président Obama, pressé de toutes parts, recevait les dirigeants parlementaires pour les associer aux intenses consultations qui aboutiront à une décision dans quelques semaines.

Il n'a pas paru emporter l'adhésion de la présidente démocrate de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, qui rappelle depuis un certain temps la réticence grandissante des Américains à s'impliquer davantage dans une guerre vieille de huit ans et n'offrant aucune perspective de fin.

«Est-ce que nous sommes d'accord, est-ce que nous allons voter pour, cela reste à voir quand nous saurons ce que le président propose», a-t-elle dit.

Le rival républicain de M. Obama à la présidentielle, John McCain, a de nouveau pressé le président américain de se rendre aux arguments du général McChrystal et des généraux qui le soutiennent.

«Ce qui m'inquiète, ce sont les demi-mesures», a-t-il ajouté en invoquant le précédent irakien, quand le manque d'effectifs «menait sur la durée à l'échec et à l'érosion du soutien de l'opinion publique américaine».

M. Obama, dont l'opposition de la première heure à la guerre en Irak a contribué à la victoire présidentielle, se retrouve avec l'Afghanistan dans une situation présentant des similarités avec celle de son prédécesseur George W. Bush, quand celui-ci avait décidé en 2007 d'envoyer 30 000 hommes supplémentaires pour empêcher l'Irak de sombrer dans le chaos.

Les talibans promettent une «longue guerre» si les alliés ne quittent pas

Satisfaire le général McChrystal, c'est engager une périlleuse escalade alors que les comparaisons avec le bourbier vietnamien ou la défaite soviétique en Afghanistan commencent à faire florès. C'est aussi heurter la composante antimilitariste de sa base, un an avant les élections à mi-mandat.

Qu'il repousse la demande et non seulement il ira à l'encontre de ses généraux, mais il devra assumer les conséquences d'un éventuel échec.

Les effectifs américains en Afghanistan approchent les 68 000.

Entre-temps, les talibans ont appelé hier les soldats de l'OTAN et des forces américaines à quitter l'Afghanistan s'ils ne veulent pas les affronter dans une «longue guerre», à la veille du huitième anniversaire du début des opérations qui ont conduit, à la fin 2001, à la chute du régime fondamentaliste.

«Si vous voulez continuer à occuper ce pays peuplé d'habitants fiers et religieux au nom de la lutte contre le terrorisme, vous devez savoir que nous sommes très patients et prêts à une longue guerre», déclare le mouvement des talibans afghans dans un courriel écrit en pachtoune.

Les talibans rappellent aux «occupants occidentaux» qu'ils «devraient lire les livres d'histoire et se rappeler que le peuple afghan est toujours prêt à sacrifier sa vie pour l'islam et son pays».

Schwarzenegger appuie la réforme de la santé

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Le gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger, a apporté un soutien de poids hier au projet de réforme du système de santé que défend le président Obama, et appelé les républicains à faire de même.

«Nos principaux objectifs, contenir l'augmentation des dépenses, améliorer la qualité des soins et la vie des citoyens, et assurer une reprise économique durable, sont aussi les objectifs que poursuit le président Obama», déclare M. Schwarzenegger.

«Je valorise sa collaboration avec les États et encourage nos collègues des deux bords (républicains et démocrates) au niveau national à avancer et atteindre ces objectifs vitaux pour le peuple américain», dit-il. Républicain, Schwarzenegger a régulièrement plaidé pour une approche bipartisane des grands sujets politiques.

Violence tenace à Jérusalem

Agence France-Presse

JÉRUSALEM — La police israélienne a arrêté hier un chef islamiste radical, cheikh Raed Salah, pour incitation à la violence à la suite des incidents qui agitent les quartiers musulmans de Jérusalem depuis plusieurs jours.

«Cheikh Raed Salah a été arrêté en raison de ses appels incendiaires au cours des derniers jours et pour incitation à la violence», a déclaré le porte-parole de la police locale, Shmuel Ben Rubi.

Il a été interpellé au cours de heurts dans le quartier arabe de Wadi Joz, à Jérusalem-Est (occupée par Israël depuis 1967), a précisé le porte-parole.

Raed Salah, un Arabe israélien, est le leader de l'aile radicale du Mouvement islamique en Israël, un groupe extrémiste accusé par les autorités israéliennes d'attiser le conflit autour de l'esplanade des Mosquées, dans la vieille ville de Jérusalem.

Plusieurs ministres israéliens ont réclamé la mise hors la loi du Mouvement islamique.

La tension est restée vive hier à Jérusalem, où la police a été de nouveau déployée en force après deux jours d'affrontements sporadiques avec des jeunes Palestiniens. Aucun incident majeur n'a toutefois été recensé pendant la journée.

«La bataille est engagée pour la souveraineté [israélienne] sur Jérusalem», a assuré à la radio le ministre de droite Sylvan Shalom.

Côté palestinien, le principal négociateur, Saëb Erekat, a accusé Israël d'«allumer la mèche en faisant monter délibérément la tension dans Jérusalem-Est occupée». «C'est d'autant plus dangereux qu'il y a un vide [politique] provoqué par l'absence d'un véritable processus de paix», dit-il.

La police a maintenu hier les restrictions d'accès au site, autorisant seulement l'entrée aux musulmans âgés de plus de 50 ans, à condition qu'ils soient Arabes israéliens ou résidants de la partie orientale annexée après 1967. Deux mille hommes, des policiers et des garde-frontières, ont été déployés à Jérusalem-Est afin d'éviter tout affrontement.

DE JEUNES ÉMEUTIERS CHARGÉS PAR LA POLICE TURQUE

La police antiémeutes a chargé hier à Istanbul près de 2000 jeunes et en a arrêté quelque 80 au cours d'une manifestation émaillée d'incidents contre le Fonds monétaire international (FMI) et la Banque mondiale, qui ont leur réunion annuelle dans la capitale économique de la Turquie. Les policiers ont tiré des grenades lacrymogènes et chargé les manifestants avec des engins blindés équipés de lances à eau lorsque les manifestants sont arrivés sur la place Taksim, dans le centre d'Istanbul. La place a été rapidement dégagée et les protestataires, dont certains ont lancé des cocktails Molotov, étaient poursuivis par les policiers dans les rues proches. Certains jeunes ont érigé des barricades avec des poubelles métalliques et des chariots de supermarchés, tirant sur la police avec des frondes. En fin de matinée, environ 300 jeunes ont saccagé, et dans certains cas pillé, au moins sept agences bancaires et deux supermarchés, dans le centre-ville, tandis que des passants et des habitants du quartier avaient trouvé refuge dans deux hôpitaux alentour. — PHOTO AFP

6989449

DODGE OSEZ COMPARER

L'ÉVÉNEMENT

COMPAREZ NOS VÉHICULES, LES PLUS VENDUS ET SOUVENT PRIMÉS.
NOUS CROYONS QUE VOUS ARRIVEREZ À LA MÊME CONCLUSION QUE NOUS...

ILS SONT INCOMPARABLES AVEC LA CONCURRENCE.

LES MODÈLES 2010 SONT ARRIVÉS !

ET NOUS OFFRONS DÈS MAINTENANT JUSQU'À **1000 $**♦ DE BONI AU COMPTANT♦♦

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ UNE **DODGE GRAND CARAVAN SE 2010**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE. Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)^ Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)^

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale**

À PARTIR DE

20 995 $‡

PLUS OBTENEZ **1,99 %** TAP♦ FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE
6000 $Ω

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique • Climatiseur
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage • Banquettes de 3e rangée Stow 'n Go rabattable dans le plancher avec position hayon • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique • Vitres, portes à commande électrique et télédéverrouillage • Roues de 16 po • Régulateur de vitesse

Aussi offerts en option

Système DVD double

Glaces à commande électrique à la deuxième rangée

Système de sièges Stow 'n Go^MD

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS[v]

ACHETEZ UN **DODGE RAM 1500 SXT 4X4 2010**

À PARTIR DE

28 995 $‡

PLUS OBTENEZ **1,99 %** TAP♦ FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE
6000 $Ω

- Moteur V8 de 4,7 L et de 310 ch • Transmission automatique à 5 vitesses
- Climatiseur • Boîte de transfert électrique à prise temporaire
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque • Radio satellite Sirius avec un an d'abonnement • Miroirs, glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Ensemble allure chrome incluant roues chromées de 17 po • Différentiel autobloquant
- Ensemble remorquage

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale**

La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)[ß]

Meilleure nouvelle camionnette 2009

OSEZ COMPARER

	Dodge Ram 1500 Quad Cab® SXT 4x4 2010 à boîte courte	Ford F-150 SuperCab XLT 4x4 2010 à boîte courte	Chevrolet Silverado 1500 Ext. Cab LT 4x4 2010 à boîte standard
MOTEUR DE SÉRIE	4,7 L V-8	4,6 L V-8	4,8 L V-8
Puissance: ch	310 hp	292 hp	295 hp
Couple	330 lb pi	320 lb pi	305 lb pi
Transmission de série	Automatique à 5 vitesses	Automatique à 6 vitesses	Automatique à 4 vitesses
Boîtier de transfert à commande électronique (ERS)	OUI	NON	NON
Assistance au départ en pente	OUI	NON	NON
Suspension arrière	Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie[††]	à lames	à lames
Sièges à dessus en tissu antitache résistant aux odeurs et à l'électrostatique	OUI	NON	NON
Système électronique d'antidérapage (ESP^MC)	OUI	OUI	OUI
Dispositif anti-louvoiement de la remorque	OUI	OUI	NON
Volume intérieur : L	116,6	116,1	115,6
Freins antiblocage à disque	OUI	OUI	NON
Assistance au freinage	OUI	NON	NON

†† Selon la catégorie des camions pleines dimensions établie par *Automotive News*.

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2009 EN STOCK**

Les Recrues Dodge

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ♦ †, ‡, Ω, ‡‡ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2010 sélectionnés, achetés du 1er octobre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM inclus, les frais de registre (60 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. ♦ La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le prix d'achat s'appliquant aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) et Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH+ XFH). Les taxes, ainsi qu'un an boni au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 1 000 $, Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 5 000 $) déduit du prix négocié après l'application des taxes. ♦♦ Le TD Canada Trust, avec un comptant initial de 0 $, Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) ; Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH+ XFH) ; 1 000 $ sont déduits du prix négocié après l'application des taxes. Les bonis au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) ; 5 000 $, Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH+ XFH

6989564

Ford

L'ÉVÈNEMENT

ICI MAINTENANT◊ 2010

VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.

Focus SES Coupé 2010 illustrée

Plein de bon sens

SUR ROUTE : 5,8 L /100 km (49 mi/gal)†
EN VILLE : 8,4 L /100 km (34 mi/gal)†

INCLUANT
- AIR CLIMATISÉ
- FREINS ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ ADVANCETRAC®
- 6 COUSSINS GONFLABLES

PLUS
- MOTEUR DURATEC DE 2 L À 4 CYL. DE DÉVELOPPANT 140 CH.
- VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- RADIO AVEC LECTEUR LASER (COMPATIBILITÉ MP3) ET PRISE AUDIO AUXILIAIRE
- RADIO SATELLITE SIRIUS®

FOCUS S 2010

ACHETEZ POUR
13 999 $** OU **119 $**∞ /bimensuel
TRANSPORT EN SUS.
8,99 % DE FINANCEMENT. TERME DE 72 MOIS. ACOMPTE DE 795 $.

FORD FUSION 2010
LA VOITURE DE L'ANNÉE 2010
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2010

FORD FUSION HYBRIDE 2010
GAGNANTE DU COMPARO ROULEZ VERT
LE GUIDE DE L'AUTO^MC 2010

Montez à bord pour la cause.
Faites l'essai routier d'un véhicule Ford pour aider à vaincre le cancer du sein et vous pourriez gagner la nouvelle Fusion hybride 2010.
www.driveoneforthecause.ca

FUSION S 2010

ACHETEZ POUR
18 499 $**
TRANSPORT EN SUS.

Bon sens
La berline intermédiaire la plus écoénergétique au Canada□.
Sur route : 5,8 L /100 km (49 mi/gal)†
En ville : 8,9 L /100 km (32 mi/gal)†

INFORMEZ-VOUS SUR NOS OFFRES DE 0 %* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR AUTRES MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS

Voici le programme Ford **Recyclez Votre Véhicule**

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300 $**‡ en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1 000 $ à 3 000 $. Consultez ford.ca pour tous les détails.

Canada Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules — Fondation airpur

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI. VOTRE 2010 EST ICI MAINTENANT.

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : ◊ L'évènement Ford « ICI MAINTENANT » est en vigueur du 9 septembre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Le concessionnaire peut devoir commander. Cette offre, d'une durée limitée, est assujettie à la disponibilité des véhicules et peut être annulée en tout temps sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. * Taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2010 neufs suivants : Focus (sauf la version S), Fusion (sauf les versions S et Hybride), Mustang (sauf les versions coupé Ultra-exhaustgaz et GT500), Edge (sauf la version SE), Flex (sauf la version SE), pour un terme maximal de 60 mois, et pour les particuliers admissibles sur approbation du crédit par Crédit Ford. Par exemple, pour un montant de 20 000 $ financé à 0 % pendant 60 mois, les mensualités seront de 333,33 $, les frais de crédit seront de 0 $ et le montant total à rembourser sera de 20 000 $. Un acompte peut être exigé pour les offres de financement à l'achat, selon l'approbation du crédit. ** Les prix de détail de 13 999 $ / 18 499 $ s'appliquent à l'achat au comptant ou au financement à l'achat des modèles suivants : Focus S 2010 avec boîte manuelle / Ford Fusion S 2010 avec boîte manuelle. Les frais de transport (1 350 $) et la taxe sur l'air climatisé sont en sus. Ces offres excluent l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. ** Les versements bimensuels à l'achat de 119 $ pour un terme de 72 mois s'appliquent à la Ford Focus S 2010 avec boîte manuelle. Les versements à l'achat sont basés sur un prix de vente de 13 999 $ (moins un acompte de 795 $ ou échange équivalent exigé à la livraison) financé à un taux annuel de 8,99 %. Les frais de crédit totaux sont de 3 928 $ alors que l'obligation totale après 72 mois est de 17 132 $. Les frais de transport (1 350 $) et la taxe sur l'air climatisé sont en sus. Cette offre exclut l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. ¶ Catégorie : voitures intermédiaires selon R.L. Polk & Co. et R.L. Polk Canada, Inc. Selon des cotes de consommation de carburant estimatives : Fusion Hybride – 4,6 L/100 km en ville et 5,4 L/100 km sur route; Fusion S avec moteur à 4 cylindres en ligne et boîte automatique – 8,9 L/100 km en ville et 5,8 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. La Fusion S est offerte en quantité limitée au Canada; consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails sur la disponibilité et les dates de livraison. † Selon les données tirées dans le guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, vous devez être admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou, et devez retourner un véhicule datant de l'année modèle 1995 ou avant et qui est en état de marche et était immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement de l'admissibilité de votre véhicule en vertu du programme Adieu bazou, Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford ou Lincoln 2009 ou 2010 neuf au montant de 1 000 $ pour les Focus, Fusion, Fusion Hybride, Mustang, Taurus, Taurus X, Explorer et Sport Trac, ou de 3 000 $ pour les E-150, E-250 à E-350, Série E Expédition, MKZ, MKS, MKX, MKT et Navigator. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou 300 $ en guise de réduction à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent dans le cadre de son programme Adieu bazou. Les offres incitatives de Ford sont en vigueur du 3 septembre au 2 novembre 2009. La réduction dans le cadre du programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford peuvent être combinées à la plupart des offres faites aux particuliers par Ford Canada soit au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais pas aux deux. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford ne sont pas admissibles à la protection des encouragements. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford ne sont pas applicables aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix ou aux prix offerts au gouvernement, à l'allocation-livraison pour pares automobiles, ou aux locations quotidiennes. En participant à ce programme, vous ne pourrez bénéficier d'une remise en échange de votre vieux véhicule. Le programme du gouvernement du Canada Adieu bazou ne s'adresse pas aux résidants des Territoires-du-Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut; par conséquent, le programme Recyclez votre véhicule de Ford ne s'adresse pas aux résidants des territoires susmentionnés. D'autres primes provinciales peuvent être offertes en plus du programme du gouvernement Adieu bazou; pour plus de renseignements, consultez adieubazou.ca. Offre d'une durée limitée; consultez votre concessionnaire pour tous les détails, ou appelez le centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2009 Ford du Canada limitée. Tous droits réservés.

Le calvaire d'un condamné à mort demeuré vivant

Agence France-Presse

WASHINGTON — Il est 14h le 15 septembre quand le gardien de la prison de Lucasville dans l'Ohio lit son acte de mise à mort à un Noir de 53 ans. Deux heures plus tard, Romell Broom sort bras et jambes meurtris, mais vivant de son exécution qui a tourné court.

C'est la première fois depuis plus de 60 ans aux États-Unis qu'un condamné peut raconter son exécution. C'est ce qu'a fait Romell Broom, trois jours plus tard, dans un témoignage sous serment.

Il est allongé pendant les préparatifs à l'injection mortelle. L'équipe pose les intraveineuses qui diffuseront ensuite trois produits: un qui anesthésie le condamné, un qui paralyse ses muscles et un autre qui arrête son cœur.

«Il y avait trois gardes dans la pièce: un à ma droite, un à ma gauche et l'autre à mes pieds», raconte le rescapé. «L'infirmière a essayé trois fois d'accéder à mes veines au milieu de mon bras gauche, l'infirmier a essayé trois fois d'accéder à mes veines au milieu de mon bras droit.»

Première pause. Derrière la vitre de la salle d'exécution, quatre journalistes et trois membres de la famille de la victime regardent les préparatifs au moyen d'une retransmission vidéo.

Après plusieurs incidents par le passé, l'Ohio a mis en place un protocole qui prévoit que les intraveineuses soient fixées dans la cellule avant l'exécution proprement dite.

Nouveaux essais, «deux fois dans le bras gauche. L'infirmière doit avoir touché un muscle parce que la douleur me fait hurler. Trois fois dans le bras droit». Une veine semble assez solide, l'infirmier tente d'installer le cathéter mais celui-ci cède. «Du sang a commencé à couler sur mon bras», raconte Romell Broom.

Échecs à répétition des intraveineuses sur Romell Broom, 53 ans

«L'infirmière a quitté la pièce, l'officier de la prison lui a demandé si ça allait. "Non", a-t-elle répondu.»

Deuxième pause. Un gardien lui tapote l'épaule et lui conseille de se détendre. «À ce moment-là, j'avais très mal, les blessures attribuables aux piqûres m'empêchaient de tendre ou de bouger mes bras.»

De retour avec des serviettes chaudes qu'elle applique sur les bras du condamné, l'équipe s'attaque cette fois aux mains. Romell Broom tente alors d'intervenir en aidant les infirmiers à poser le garrot. Nouvel échec, troisième pause, deuxième tapotement sur l'épaule et recommandation de se détendre.

«J'ai commencé à m'énerver. Je pleurais, j'avais mal et mes bras étaient enflés, les infirmiers piquaient dans des zones déjà contusionnées et gonflées. J'ai demandé qu'on arrête et j'ai demandé à parler avec mon avocate», explique-t-il. L'équipe d'exécution le fait asseoir et pique la cheville droite. «L'aiguille a cogné contre un os. C'était très douloureux, j'ai hurlé.»

«Alors que l'infirmière essaie d'accéder à une veine dans le bas de ma jambe gauche, l'infirmier entreprend ma cheville droite. »Puis s'évertue deux fois encore sur la main droite.

«Le degré de douleur était à son maximum. On m'a enfoncé des aiguilles au moins 18 fois dans plusieurs endroits du corps dans le but de m'administrer une injection pour me prendre la vie», poursuit M. Broom, qui reçoit le conseil de se détendre.

Finalement, le directeur de la prison lui fait savoir que la procédure est suspendue. Un gardien lui propose café et cigarette.

Condamné pour le viol et le meurtre d'une adolescente de 14 ans, dont il se dit innocent, Romell Broom, avant cette journée, avait déjà passé 25 ans dans le couloir de la mort...

EN BREF

Nobel de physique à un Canado-Américain

STOCKHOLM — Trois «maîtres de la lumière» décrochent le prix Nobel de physique. La prestigieuse récompense a été décernée hier à l'Américano-Britannique Charles Kao pour ses travaux sur la transmission de la lumière dans les fibres optiques, ainsi qu'à l'Américano-Canadien Willard Boyle et à l'Américain George Smith pour leur invention de la technologie à l'origine de la photographie numérique. Leurs découvertes remontent aux années 60. Willard Boyle, né à Amherst, en Nouvelle-Écosse, a fait ses études de doctorat à l'Université McGill, à Montréal. Il a notamment contribué au programme spatial Apollo. Lundi, on apprenait qu'un autre diplômé de McGill, Jack Szostak, était l'un des trois lauréats du prix Nobel de médecine. ***AP***

Enfants assaillis dans les pays riches

GENÈVE — Dans les pays industrialisés, entre 5 et 10% des filles et des garçons sont victimes d'abus sexuels «avec pénétration» durant leur enfance, selon un rapport du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) publié hier. Un nombre jusqu'à trois fois supérieur subit une forme d'abus sexuels, affirme le rapport. «Chaque année, au moins 4% des enfants des pays industrialisés sont victimes de maltraitance physique, et un enfant sur 10 est victime de négligence ou de maltraitance psychologique, par ses parents ou ses tuteurs dans 80% des cas», selon l'étude de l'UNICEF. En règle générale, «le nombre d'enfants dans le monde exposés à la violence, l'exploitation et la maltraitance est profondément troublant», dénonce le document. ***AFP***

3006072

LE CHOIX LOGIQUE

LES SUBARU 2010 SONT ARRIVÉES !

FORESTER

2.5X 2010 — Location à partir de 359 $* par mois/39 mois Taxes en sus

• Comptant exigé : 2 428,82 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 3 163,68 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de 25 995 $◊ Taxes, transport et préparation en sus

JAPONAIS ET PLUS ENCORE !

• Système de **traction intégrale symétrique à prise constante** Subaru
• Moteur BOXER SUBARU de haute performance
• Système de contrôle de la dynamique du véhicule
• Climatiseur avec système de filtration d'air
• Freins ABS à quatre capteurs et circuits
• Nombreuses caractéristiques de sécurité
• Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
• Et plus encore...

À la location : 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
km alloués : 24 000 km
km excédentaires : 0,10 $/km

IMPREZA

2.5i 4 portes 2010 — Location à partir de 239 $** par mois/39 mois Taxes en sus

• Comptant exigé : 2 442,66 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 3 043,85 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de 20 995 $◊ Taxes, transport et préparation en sus

IMPREZA

2.5i 5 portes 2010 — Location à partir de 249 $*** par mois/39 mois Taxes en sus

• Comptant exigé : 2 519,63 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 3 142,02 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de 21 895 $◊ Taxes, transport et préparation en sus

www.quebec.concessionsubaru.ca

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

ACADIA SUBARU
Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

Traction intégrale

SUBARU

* Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (AJ1X0), 5 vitesses, transmission manuelle. ** Pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2010 (AF1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. *** Pour le modèle Impreza 2.5i 5 portes 2010 (AG1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. ◊ Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 $), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 octobre 2009.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Bonne conduite

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com

Il n'y a pas matière à provoquer une autre crise autour des accommodements raisonnables au Québec. Certes, la politique adoptée par la Société de l'assurance automobile du Québec pour accommoder certains clients lors des examens de conduite commande la plus grande prudence dans son application. Pour respecter la liberté de religion des uns, il ne faut jamais en venir à discriminer les employés de la SAAQ sur la base de leur sexe.

Cette mise en garde, la Commission des droits de la personne du Québec prend d'ailleurs bien soin de la formuler dans l'avis transmis à la SAAQ. La Commission approuve l'accommodement pour motif religieux adopté par l'organisme, mais précise clairement que l'accommodement raisonnable ne s'applique pas lorsque la demande vient contredire un autre droit, par exemple, le droit à l'égalité des sexes, l'atteinte à l'ordre public ou à la sécurité des lieux ou des personnes.

La Commission mentionne également que l'organisation du travail et les conditions de travail des femmes et des hommes œuvrant à la SAAQ ne doivent pas être chambardées pour répondre aux exigences religieuses des clients.

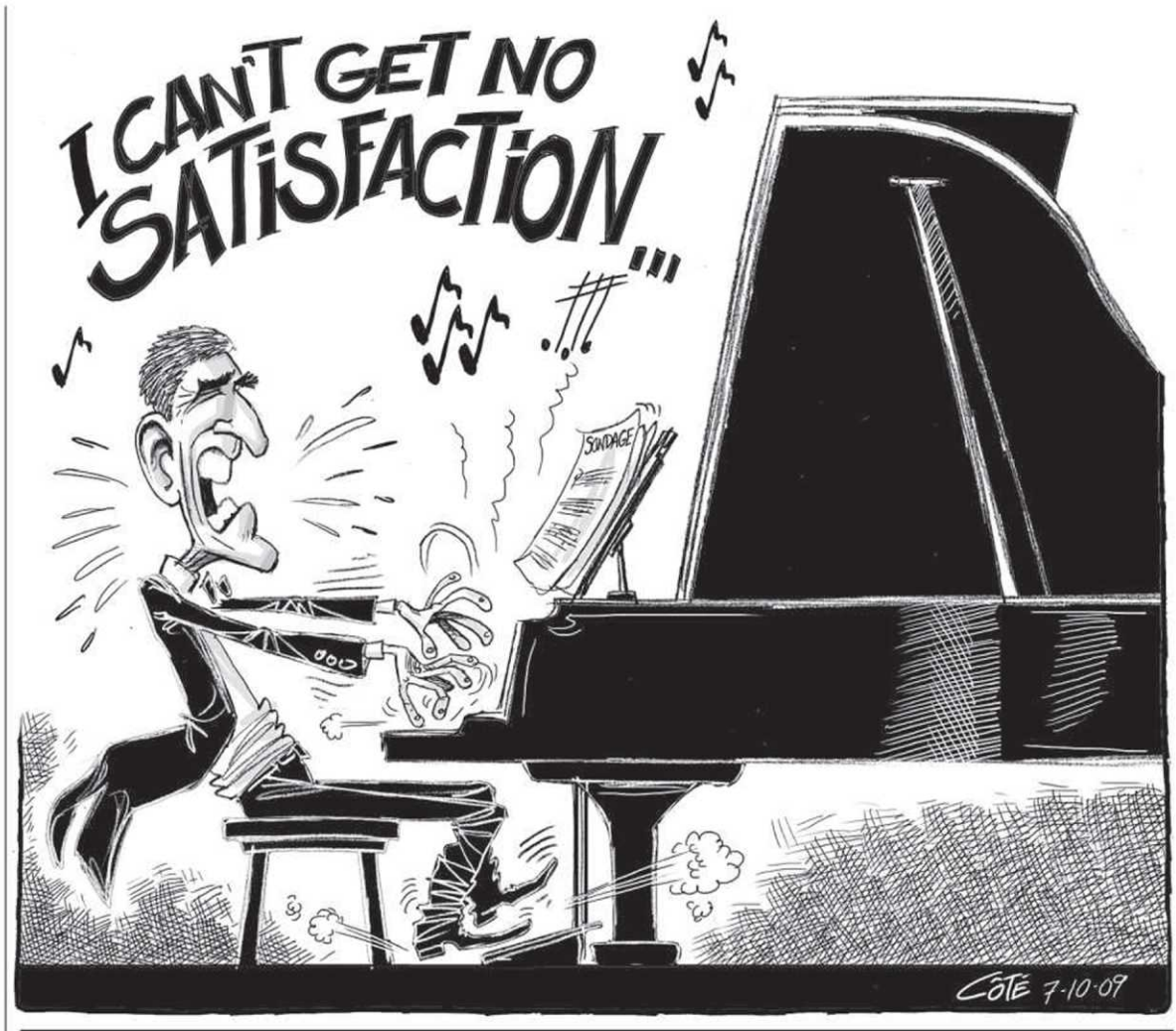
Jusqu'à maintenant, rien n'indique que la politique adoptée par la SAAQ pour accommoder des juifs hassidiques ou des musulmanes réclamant de passer un examen de conduite avec un évaluateur du même sexe qu'eux a compromis la sécurité du public, a porté atteinte à la dignité des employés ou a rompu l'égalité entre les hommes et les femmes au Québec. Si tel était le cas, la SAAQ devrait rapidement modifier sa conduite.

Précisons que le client qui demande d'être évalué absolument par un homme ou par une femme pour des raisons religieuses ne prend pas la place d'un autre apprenti conducteur. Il doit attendre que son dossier arrive entre les mains d'une personne du sexe désiré. Si c'est impossible une journée, il devra reprendre un rendez-vous et attendre encore, peut-être plusieurs jours. Ce n'est pas déraisonnable comme arrangement. La SAAQ respecte la croyance religieuse sans brimer les droits des membres de son personnel et sans remettre en question tout son fonctionnement.

> **La SAAQ doit concilier les droits de ses clients et ceux des membres de son personnel**

La SAAQ donne des services publics dont elle détient le monopole. L'organisme doit aussi respecter la Charte des droits et libertés qui prévoit certes l'égalité entre les hommes et les femmes, mais aussi, la liberté de conscience et de religion. Un compromis, qui ne comporte pas de contraintes excessives pour la SAAQ, devait être trouvé. À moins de confier la cause aux tribunaux.

Bien sûr, il faut être aux aguets pour éviter les dérapages. Un droit, quel qu'il soit, ne peut jamais être considéré comme totalement acquis.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Le retour de Sergei avec les Bulldogs a fait deux heureux : Bob Gainey et le propriétaire du bar de Hamilton.

RÉACTION

Cessons ces conneries

En réaction au texte de Hamida Hassein-Bey : «33 étages au bord du fleuve, quelle horreur!»

Je suis d'accord. On n'a que trop défiguré ce bord du fleuve jusqu'à Sainte-Anne-de-Beaupré avec son boulevard sans arbre où l'on s'est dépêché de construire, véritable capharnaüm où les permis ont été accordés à la va-comme je-te-pousse, sans aucun plan d'urbanisme. Lorsque j'y circule avec des amis de l'extérieur, j'ai un peu, et même beaucoup, honte. Encore, si ce boulevard datait d'une époque noire de notre culture où l'abattage des arbres, les revêtements en bardeau d'asphalte, etc. avaient la faveur... mais il n'a pas cette excuse puisque ce boulevard doit dater des années 60. Il faudrait cesser d'accumuler les erreurs et de faire des conneries.

Suzanne Lemire
Lévis (Saint-Nicolas)

CARREFOUR DES LECTEURS

Hydro-Québec infiltrée par une secte?

Comment comprendre, en toute objectivité, l'idée d'Hydro-Québec de rénover la centrale nucléaire de Gentilly-2, alors qu'il n'existe aucun argument scientifique ou économique qui tienne la route en faveur de ce projet? Lorsque la logique ne suffit plus, il est parfois nécessaire de se tourner vers des hypothèses plus ésotériques. Ne pourrait-on pas envisager que les hautes sphères de son administration soient infiltrées par les membres d'une secte pro-nucléaire? Cela permettrait d'expliquer de manière élégante l'acharnement de notre société d'État à vouloir vandaliser notre futur, tout en affirmant souverainement son droit de ne devoir rendre de comptes à personne. Plus nous produisons d'énergie facilement consommable, plus nous contribuons à la destruction de notre milieu de vie. Puisque Hydro-Québec désire si ardemment agir en fanatique, pourquoi ne choisit-elle pas plutôt de devenir Apôtre de la retenue? La fermeture définitive de Gentilly-2 ne constituerait alors qu'une formalité, dictée par la cohérence. Ce revirement philosophique admirable inciterait notre Belle Province, colonie pourtant hautement scolarisée, à tenter d'assurer sa prospérité autrement qu'en dilapidant ses ressources naturelles et qu'en hypothéquant gravement l'avenir environnemental des citoyens.

Miguel Deschênes
Québec

La petite séduction à Gentilly

Bernard Fortin, qui porte une affection particulière aux échanges intergénérationnels, aura-t-il le courage de dénoncer la centrale nucléaire, principal centre d'intérêt de Gentilly? Le legs de cette usine sera un trou sans fond de dépense pour notre génération et les générations futures, sans compter les 2500 tonnes de déchets hautement radioactifs qui continuent de s'entasser dans cette belle région. Souhaitons à M. Fortin et à Dany Turcotte que les vents chargés de tritium soient nord-est, pour éviter de mauvais souvenirs à ces derniers. Les organisateurs de l'émission ont passé outre la visite du site nucléaire. On peut se demander pourquoi. La plus belle séduction que Gentilly pourrait offrir à tous les visiteurs serait l'annonce du démantèlement de cette vieille usine et la création d'un centre de recherche en déclassement nucléaire.

Sébastien Bois
Citoyen(ne)s mauricien(ne)s pour le déclassement nucléaire
Trois-Rivières

Négligents et dangereux

Je constate régulièrement que certains chauffeurs d'autobus du RTC conduisent négligemment et dangereusement : ils maintiennent trop souvent leurs roues avant et arrière gauches à quelques pouces seulement de (ou sur) la ligne blanche. Ils ont l'habitude de «coller» sur la gauche de leur allée réservée, plutôt que de circuler en son centre. Il s'ensuit que le (très gros) miroir avant gauche et le parechoc de l'autobus empiètent sur la voie de gauche et risquent de frapper et d'endommager l'auto ou le camion circulant dans son allée, à gauche de l'autobus. Le RTC devrait enquêter de toute urgence sur cette situation et faire en sorte que les chauffeurs d'autobus soient avisés de se limiter scrupuleusement à leur allée de circulation et respecter davantage les automobilistes. Sinon, des collisions, des réclamations ou même des blessures sont à prévoir.

Pierre Aubé
Québec

Analyse | Mustapha Bettache, professeur en relations industrielles, Université Laval

Les travailleurs vieillissants : une richesse à retenir

Le vieillissement de la main-d'œuvre au Québec, qui s'accompagne d'un ralentissement de la croissance démographique, constitue un enjeu important pour les organisations. Il faut s'attendre à des départs massifs à la retraite au cours des prochaines années, qui pourront difficilement être compensés par l'embauche de plus jeunes et qui occasionneront des pénuries importantes de personnel dans certains secteurs.

De plus, les politiques gouvernementales et bon nombre d'entreprises continuent d'encourager les départs anticipés, en usant de divers moyens (primes de départ, plafonnement de carrière, absence d'aménagements spéciaux, etc.). Comment maintenir en emploi des travailleurs vieillissants (voire les réintégrer au marché du travail) et les mobiliser, dans un contexte où la performance économique par rapport aux nouveaux défis (compétitivité accrue, innovations technologiques, etc.) passe par la contribution des travailleurs aux objectifs organisationnels?

Sans occulter le fait qu'une main-d'œuvre plus âgée peut présenter certains inconvénients pour les employeurs, tels qu'une inadéquation avec les exigences de travail, l'avancée en âge pouvant s'accompagner d'une diminution des capacités fonctionnelles et cognitives, on peut avancer, sur un autre plan, que les départs anticipés produisent bien souvent des effets négatifs sur les organisations (perte d'un personnel expérimenté et qualifié difficile à remplacer, difficulté de transmettre les savoirs, les connaissances et la mémoire institutionnelle, pression à la productivité sur le personnel restant qui fait alors face à un surcroît de la charge de travail, etc.) et sur les finances publiques (augmentation des déboursés gouvernementaux).

Une recherche effectuée en milieu hospitalier a approfondi les réflexions sur les stratégies de gestion des ressources humaines visant à mieux adapter l'organisation du travail et le fonctionnement des organisations au vieillissement de la main-d'œuvre et à suggérer, dans ce cadre, un modèle de maintien en emploi et de mobilisation des travailleurs âgés. L'aménagement de l'emploi, la planification de carrière, la reconnaissance et les mécanismes d'expression se sont révélé des pratiques qui favorisent simultanément le maintien en emploi et la mobilisation, et ce, en tant que «noyau dur» d'un modèle autour duquel gravitent d'autres pratiques complémentaires, telles que l'aménagement du temps de travail, le maintien des compétences (formation adaptée) et la rémunération incitative.

PENSIONNABLES OU POTENTIELS?

La perspective de ne plus avoir à effectuer le même travail pourrait expliquer l'intérêt plus fort des travailleurs vieillissants envers un changement dans leurs tâches, eux qui sont bien souvent perçus plutôt comme des «pensionnables» que des potentiels.

Les nouveaux rôles qu'on pourrait leur confier leur offriraient l'occasion de valoriser leurs connaissances (Spineux et Taskin, 2007). De plus, peu d'organisations gèrent systématiquement la carrière des travailleurs vieillissants, alors que pour les plus jeunes, des plans de carrière sont conçus et font l'objet d'un suivi. Nombre de travailleurs vieillissants ne seraient pas prêts à partir à la retraite si des plans de carrière venaient à leur être proposés (Pelchat et coll. 2003).

Les travailleuses vieillissantes seraient plus favorables que leurs homologues masculins à prolonger leur vie professionnelle, en réorientant leur carrière, pour ainsi répondre à un besoin d'accomplissement personnel plus congruent (Spain et coll., 2000) puisqu'elles ont, bien souvent, assumé des responsabilités familiales qui ont eu pour effet de ralentir leur progression de carrière et qu'elles disposent, en général, de rentes de retraite plus faibles, en raison notamment de salaires moins élevés et d'une ancienneté plus réduite (Conseil des aînés, 2002).

Les travailleurs vieillissants auraient aussi de fortes attentes à l'égard de la reconnaissance et de la valorisation de leur travail, ce que confirme un récent sondage Léger Marketing (2006) dans le milieu de la santé et des services sociaux au Québec. Contre toute attente, ils sont apparus moins sensibles que les plus jeunes à l'égard de la formation, à moins qu'il ne s'agisse de simples mises à jour des compétences, sans doute parce qu'ils peuvent ne plus se sentir «concernés» par la formation après avoir accumulé tant de connaissances dans leur parcours (Zanardelli et Leduc, 2006).

Il s'est aussi avéré que la présence de programmes de préparation à la retraite dans l'organisation, supposés faciliter la transition travail-retraite, pourrait constituer une source d'incitation à quitter l'organisation, perçue par les travailleurs comme un encouragement au départ, si ce n'est un rappel du caractère «superflu» de leur présence.

CARREFOUR DES LECTEURS | D'autres textes à **lesoleil.cyberpresse.ca**

Le bus gratuit?

Malgré les petits gestes que nous pouvons faire chaque jour pour améliorer l'environnement, il faudra bien que de grands gestes soient aussi faits pour que l'on puisse constater un tant soit peu des changements vérifiables et concluants pour vivre dans un monde moins pollué. Pourrait-on envisager que le mieux-être de notre monde passe par un accès gratuit aux transports en commun dans les villes? Un service public qui pourrait devenir entièrement subventionné par nos gouvernements avec l'aide du privé. Sinon, ce service pourrait être financé par les postes de péage de nos autoroutes. Mais là, on verrait sans doute une forme d'ironie ou d'affront aux automobilistes. Force est de constater que l'un des facteurs importants de la pollution vient du nombre de plus en plus grand de ces mêmes automobilistes. Offrir la gratuité aux utilisateurs du transport en commun aurait-il pour conséquence de créer d'autres problèmes liés à l'urbanisme, tels le manque d'espace dans les métros ou encore une demande trop forte en effectifs : trains de banlieue, autobus, transports adaptés, etc.? Je ne le crois pas, puisque cette gratuité deviendrait un incitatif pratique et économique pour bien des travailleurs, malgré les quelques inconvénients que cela pourrait amener. Et le vrai problème actuel n'est-il pas l'accroissement vertigineux du parc automobile, au Québec et partout dans le monde?

Yvan Giguère
Saguenay

Des sénateurs libres!

(Au sénateur Jacques Demers)
Vous n'avez pas voulu voter contre vos principes! Mais vous êtes sans doute conscient que vous ne pourrez pas toujours jouer pleinement votre rôle en vous abstenant. Quand vous aurez eu le temps d'approfondir une question, il vous faudra voter en conscience. Avec le temps vous avancerez, en bon fonceur que vous êtes, en accord avec votre intuition et votre pensée intérieure réfléchie. Vous en viendrez inévitablement, un jour, à voter contre un choix de votre parti politique. Enfin, pour continuer d'avancer dans l'honneur, vous serez appelé à faire abolir la règle du vote de parti; car elle exclut le vote d'un homme libre, d'un homme apprécié, comme vous, pour ce qu'il est et non pour son appartenance à un groupe (ou parti) quelconque. À propos, à quand l'élection des sénateurs libres de servir en conscience? Si je ne m'abuse, cela était au programme initial de M. Harper.

Bernard Dupont
Québec

Quand on n'a plus le choix...

Ne partons pas de polémique sur l'utilisation du Taser. Cette arme devrait normalement n'être utilisée qu'en tout dernier recours. Quand on est rendu là, assez souvent, c'est que les autres moyens ont failli. Quand on appelle la police pour régler un différend familial, il faut s'attendre à ce que ce ne soit pas des médecins ou des ambulanciers qui arrivent, mais des agents de la paix, dont un des mandats premiers est la protection physique des individus. Avant d'appeler la police, est-ce que vous avez tout essayé pour calmer votre enfant? Peut-être que le départ de l'histoire est un événement bien anodin ou une parole aussi anodine. Regardez dans votre miroir intérieur, il se peut que vous trouviez la réponse. Peut-être, hors de votre présence, une visite ou une rencontre avec une personne qui lui est antipathique ou lors d'une activité à l'extérieur de la maison où il s'est passé quelque chose. Il y a un point de départ à cet événement. C'est toujours facile après de critiquer, mais sur le moment, il faut prendre une décision et elle doit se faire rapidement. Les autres qui jugent souvent ont des mois et des années pour y réfléchir. Sans être nécessairement en faveur du Taser, il faut admettre que quand on est forcé de mettre un terme à une crise, il faut que ça finisse en faisant le moins de dommages possible.

François Lainé
Québec

Vaste supercherie

Le premier ministre du Québec est-il sérieux alors qu'il claironne que le Québec se retrouve aujourd'hui en situation de précarité financière? Pourtant, l'ancienne ministre des Finances de son gouvernement, Monique Jérôme-Forget, se vantait lors de son dernier budget que le Québec était en équilibre budgétaire pour 2008 et 2009! Et que penser du PM Charest qui évoquait sur toutes les tribunes qu'il n'y avait pas de déficit au Québec et que la situation à la Caisse de dépôt et placement du Québec était bonne? On connaît la suite… Charest peut bien chercher à jouer avec l'opinion des gens en colportant une chose et son contraire, mais il n'en demeure pas moins que cette façon de faire de la politique est empreinte d'un véritable mépris pour l'intelligence humaine. Ce n'est pas vrai que les gens vont accepter un tel manque de sérieux de la part d'un gouvernement qui n'en finit plus d'accumuler les mauvaises nouvelles et les pratiques douteuses de gestion. Alors que le débat des finances publiques risque de monopoliser, voire inquiéter une vaste partie de la population québécoise, on a le droit de s'attendre à plus de sérieux et de rigueur de la part d'un gouvernement élu sur ce qui ressemble de plus en plus à une vaste supercherie.

Simon Bissonnette
Québec

Vos questions

Monsieur le maire...

À l'occasion de la campagne électorale à Québec, le maire Régis Labeaume rencontrera l'équipe éditoriale du *Soleil*. Vous aimeriez que nous lui posions une question en votre nom?

Transmettez-nous cette question à ***opinion@lesoleil.com*** avec vos nom, adresse et numéro de téléphone, sous le titre : «Ma question au maire». Nous lui poserons les meilleures.

6987606

UNE CIVIC À PRIX TRÈS, TRÈS CIVIQUE

Coupé Civic DX-A 2009

P.D.S.F. de 18 490 $

Rabais de **3 500 $**

14 990 $†

AIR CLIMATISÉ INCLUS (VALEUR DE 1 300 $)

Vous louez déjà une Honda ? | Obtenez un rabais supplémentaire de **500 $*** à l'achat ou à la location d'un nouveau véhicule Honda.

Civic berline DX 2010 en location

218 $†† /MOIS | TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1 825 $ COMPTANT REQUIS

TERME DE **36 MOIS**

Vous louez déjà une Honda ? | Obtenez un rabais supplémentaire de **500 $*** à l'achat ou à la location d'un nouveau véhicule Honda.

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

†Le prix est pour le coupé Civic DX-A manuelle 2009 neuve (modèle FG1129EX). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. ††L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2010 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 36 mois : Civic berline DX manuelle 2010 (modèle FA1E2AEX) : a) 218 $, b) 1 825 $. Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. *Le rabais supplémentaire de 500 $ s'applique aux particuliers qui ont un véhicule Honda en location auprès de SFHI et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Ce rabais est applicable pour l'achat ou la location d'un nouveau véhicule Honda au plus tard le 2 novembre 2009. Ce rabais peut être transféré à tout membre de la famille habitant à la même adresse que la personne admissible à l'offre. Un seul rabais par résidence. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

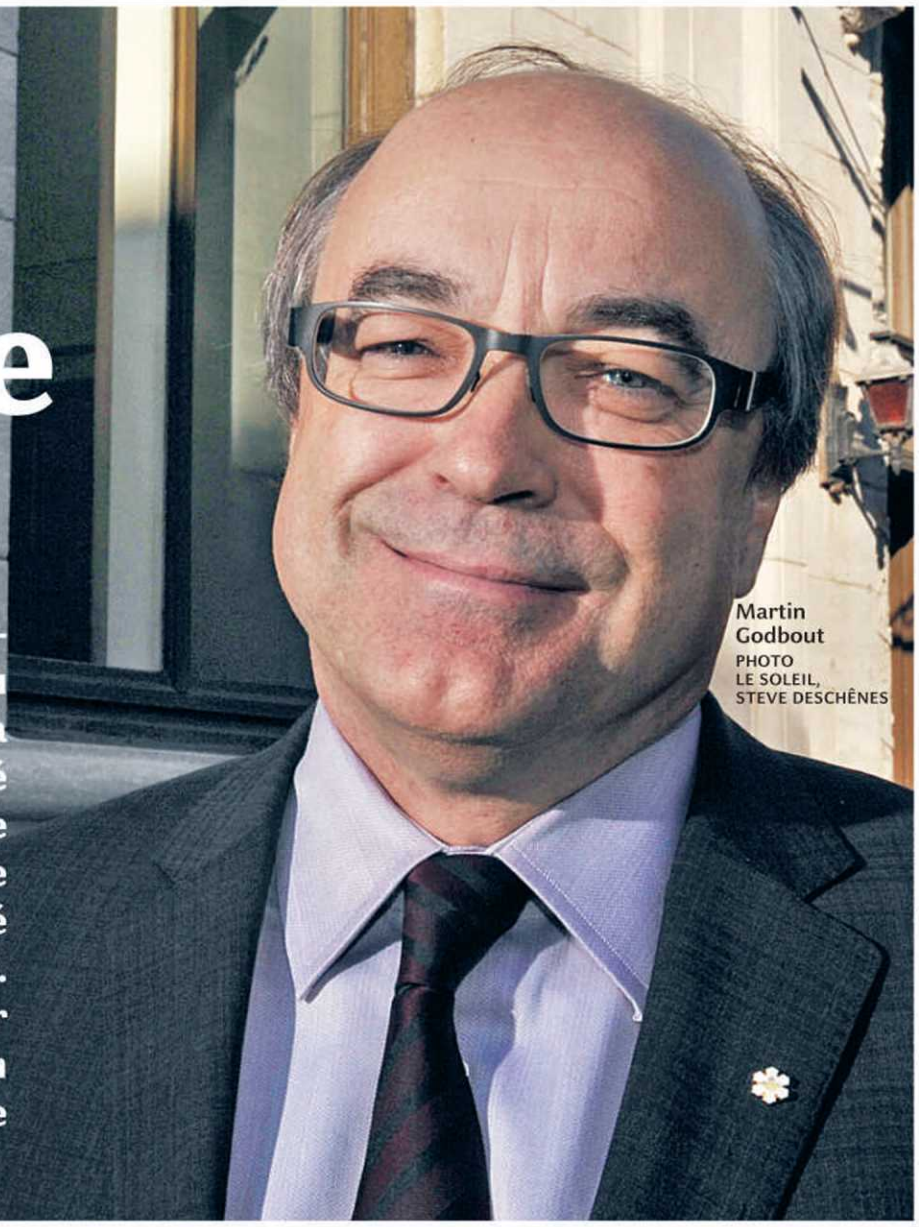
affaires

TORONTO	11 247,97	+ 145,35
TSX 60	669,48	+ 8,22
NASDAQ	2103,57	+ 35,42
NEW YORK	9731,25	+ 131,50
LE DOLLAR	+ 0,93	94,38 ¢US

BIOCONTACT QUÉBEC

Scientifiques à la recherche de dollars

Rationalisations. Fusions. Faillites. L'industrie mondiale de la biopharmaceutique n'est pas encore au bout de ses peines. Sans être totalement à l'abri de la tourmente, la région de Québec continuera, malgré tout, de demeurer un terreau fertile pour cette industrie en pleine mutation et malmenée par la crise financière et par la rareté de capital de risque. Malgré vents et marées, BioContact Québec tient le coup. Réunissant près de 800 participants à compter d'aujourd'hui au Château Frontenac, ce symposium sur le partenariat biopharmaceutique est devenu une tradition dans la capitale.



Martin Godbout
PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Pendant deux jours, 120 compagnies biopharmaceutiques venant des quatre coins de l'Amérique du Nord et de l'Europe se dévoileront devant les sociétés de capital de risque dans l'espoir de soutirer du financement.

De l'avis du président de l'événement, Martin Godbout — qui est aussi président et chef de la direction de Génome Canada —, BioContact a su résister aux aléas de l'industrie. «Bon an mal an, nos commanditaires sont de retour. Ça indique que nous répondons à un besoin.»

Si le nombre de compagnies biopharmaceutiques a poussé comme des champignons au cours des dernières années, le phénomène contraire est en train de se produire.

«Les analystes prévoient que d'ici 18 à 24 mois, nous assisterons à une rationalisation des deux tiers de l'industrie. Les entreprises qui vont survivre seront mieux financées et posséderont plus de produits», expose M. Godbout.

Selon ce dernier, le capital de risque demeurera une denrée rare. La patience n'est pas la principale qualité des marchés financiers par les temps qui courent. Rappelons qu'il en coûte en moyenne 800 millions $ au terme de 10 à 12 ans de labeur avant de placer un produit sur la tablette.

QUÉBEC RETIENT L'ATTENTION

Dans sa livraison du 15 septembre, le magazine spécialisé *Genetic Engineering & Biotechnology News* traçait un portrait élogieux de l'industrie biotechnologique à Québec en signalant que les investissements réalisés dans ce secteur commençaient à rapporter des dividendes pour la région.

Dans sa boule de cristal, Martin Godbout aperçoit un ciel bleu sans trop de nuages pour les biopharmaceutiques de la région de Québec d'autant plus que le gouvernement québécois, en collaboration avec la Caisse de dépôt et placement et le Fonds de solidarité FTQ, a créé une cagnotte de 825 millions $ — le fonds Teralys — pour soutenir le démarrage de nouvelles entreprises technologiques.

Selon lui, le développement de l'imagerie médicale et de la génomique qui permet, entre autres, d'identifier plus rapidement les sources des maladies et de traiter les patients avec un taux de réussite plus élevé joue en faveur de la capitale.

«Je crois beaucoup au mariage entre les ingénieurs et les biologistes moléculaires», avance M. Godbout. «Nous avons besoin de voir ce qui se passe au sein des cellules.» Avec l'Institut national d'optique dans le décor, Québec constitue une véritable plaque-tournante dans le domaine de l'imagerie médicale, croit M. Godbout.

Par contre, la montée fulgurante de la Chine et de l'Inde l'inquiète au plus haut point. Ces deux pays mettent le paquet depuis quelques années pour faire en sorte que leurs chercheurs rayonnent sur l'ensemble de la planète.

FÉROCE CONCURRENCE

«Aux États-Unis, le président, Barack Obama, vient d'annoncer qu'il ajoutait 18 milliards $ de plus que l'an dernier en matière de recherche et d'innovation. La concurrence est plus féroce que jamais», insiste Martin Godbout en signalant qu'il devenait difficile d'éviter un exode des cerveaux.

«Nos chercheurs ressemblent de plus en plus à des mercenaires et ils ont moins d'attaches ici. Pour réussir à les retenir, il faudra leur offrir des incitatifs. Pas seulement de beaux laboratoires, mais surtout de l'argent pour leur permettre de faire leurs recherches.»

« Les analystes prévoient que d'ici 18 à 24 mois, nous assisterons à une rationalisation des deux tiers de l'industrie. Les entreprises qui vont survivre seront mieux financées et posséderont plus de produits »
— Martin Godbout

« Je crois beaucoup au mariage entre les ingénieurs et les biologistes moléculaires. Nous avons besoin de voir ce qui se passe au sein des cellules »
— Martin Godbout

Un barrage... de critiques!

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Méchante atmosphère. L'opposition réclame la démission de Thierry Vandal comme pdg d'Hydro-Québec. Le gouvernement se pose de sérieuses questions sur le dernier-né des projets hydroélectriques sur la rivière Magpie. La vision à long terme d'Hydro repose sur un document qui n'existe pas, le Plan Nord.

La société d'État a essuyé plusieurs critiques, hier, à l'Assemblée nationale, en ouverture de la commission parlementaire examinant son plan stratégique pour les cinq prochaines années.

Le député péquiste Sylvain Gaudreault s'est montré le plus virulent envers Thierry Vandal. Celui-ci aurait dû démissionner en raison de ce que le critique du Parti québécois a baptisé «la chronologie des faux pas», une énumération d'affaires embarrassantes pour le pdg ou pour la société d'État.

Le porte-parole du PQ a affirmé que les hausses à répétition des tarifs, le désaveu d'un premier plan stratégique par le gouvernement et les dons d'Hydro à des écoles privées auraient dû amener M. Vandal à démissionner. M. Gaudreault a insisté sur le salaire du patron de la société d'État (417 000 $).

Il a répété que toutes les polémiques n'ont pas empêché Thierry Vandal «de conserver son boni de 122 000 $».

LE PLAN NORD

Le critique pour le PQ s'en est pris au Plan Nord, le thème que le premier ministre Jean Charest a placé au cœur de son discours politique depuis la dernière campagne électorale. M. Gaudreault a accusé Hydro d'avoir réécrit son plan stratégique pour faire écho à l'idée.

Or, a-t-il dénoncé, le Plan Nord n'existe pas. Dans un courriel expédié à un citoyen, a-t-il cité, un fonctionnaire du ministère des Ressources naturelles indique «qu'à proprement parler, le Plan Nord n'est pas un document. Vous pouvez cependant consulter le site Internet» du Parti libéral du Québec pour connaître le Plan.

Pour le péquiste, Hydro a «basé le plan stratégique sur un document qui n'existe pas, à tout le moins, sur un document partisan».

La ministre des Ressources naturelles s'est portée à la défense du patron de la société d'État dont elle a la responsabilité politique. Reprochant au critique du PQ de «prendre des raccourcis» et de tenir «un discours partisan», Nathalie Normandeau a présenté comme un «exploit» le fait que, sous la direction de Thierry Vandal, la croissance des dépenses ait été limitée à 1,1 %. Elle a répliqué que le dernier budget déposé par son gouvernement fait allusion au Plan Nord.

Par contre, la ministre Normandeau a signalé que le pdg a reconnu ses torts dans l'affaire des commandites aux écoles privées. Et elle s'est montrée très réservée devant l'idée de construire des barrages sur la Magpie, un cours d'eau de la Moyenne-Côte-Nord.

«Nous avons quelques interrogations sur la Magpie. Il y a là, vraiment, sur le plan environnemental, un très grand défi.»

Le principal intéressé a haussé les épaules devant la charge lancée contre lui par le PQ. «Je comprends que le porte-parole fait de la politique», a commenté M. Vandal devant les micros. «Je respecte cela.»

Pour ce qui est de la Magpie, il a fait valoir qu'il est bien loin de vouloir y lancer les travaux. Rien n'a encore été fait, aussi bien sur le plan environnemental que technique, a-t-il laissé entendre. Par contre, même si un document d'Hydro laissait entendre récemment que quatre ouvrages de retenue pourraient être aménagés sur cette rivière, Thierry Vandal a évoqué des plans pour ériger deux barrages.

En commission parlementaire, le critique de l'Action démocratique du Québec, Janvier Grondin, s'est inquiété des possibles hausses de tarifs. Mais il a aussi tenu à réitérer que l'ADQ est favorable «aux grands projets de développement hydroélectriques». Un discours qui contraste avec celui d'Amir Khadir, de Québec

Carrières

2025254

Une clinique d'ophtalmologie recherche une

RÉCEPTIONNISTE D'EXPÉRIENCE

à temps plein pour se joindre à son équipe.

Faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 16 octobre par courriel :

salem2250@hotmail.com

2025195

PHARMACIEN(NE)

- Temps complet (35 à 40 heures/semaine)
- Milieu dynamique
- Équipe technique compétente

Bonnes conditions

- 1 fin de semaine sur 4 (9h à 18h)
- 1 ou 2 soirs/semaine
- 2 pharmaciens le jour (temps de repas)
- 4 semaines de vacances

+ Plusieurs avantages sociaux

Courriel : gestiondeschutes@assystmail.com
Télécopieur : 418 667-6949
Pour information :
Céline Côté 418 667-3101

brunet

2025217

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF

Ste-Foy
COMPLEXE LAUDANCE
www.bwalk.com
recherche

Infirmier(ière) diplômé(e)

Infirmier(ière) auxiliaire

Avec expérience

Résidence pour personnes âgées autonomes
Poste permanent - Sur appel (Jour, soir, nuit)
Seuls les candidats retenus seront contactés.

Faire parvenir C.V.
Téléc. : 514 769 -8384
Par courriel :
hrquebec@bwalk.com

Nissan vendra la LEAF en 2011

Le constructeur automobile Nissan a indiqué hier avoir l'intention de commercialiser la LEAF, une voiture entièrement électrique, en Colombie-Britannique en 2011.

Une plus vaste distribution est prévue au cours de l'année 2012. Ce lancement est rendu possible grâce à un accord intervenu entre l'alliance Renault-Nissan, la province de la Colombie-Britannique, la Ville de Vancouver et B.C. Hydro.

L'alliance Renault-Nissan a indiqué avoir conclu des ententes avec 30 gouvernements, villes et différentes organisations pour faire avancer le déploiement des véhicules électriques dans le monde.

La Presse Canadienne

Hydro espère toujours faire rouler les autos à l'électricité

Hydro-Québec planche depuis plus de 20 ans sur l'idée de faire rouler à l'électricité des autos. Elle croit arriver au but dans un proche avenir, même s'il est hors de question d'avancer une date.

Hier, avant le début de la commission parlementaire sur Hydro, la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, s'est offert une courte balade dans un Ford Escape hybride. Le prototype est mû par une batterie composée d'un matériau dont les droits appartiennent à la société d'État.

VÉHICULE URBAIN

L'engin a une autonomie de fonctionnement de 50 kilomètres, ce qui en fait un véhicule urbain. Il faut six heures pour recharger les batteries. C'est au chapitre du prix que la technologie pèse le plus. La série de batteries alimentant la Ford Escape coûte 10 000 $.

Le pdg d'Hydro, Thierry Vandal, a évoqué les promesses d'avenir du véhicule, outre l'élimination des gaz à effet de serre par l'emploi de l'électricité. La technologie se servant du matériau (un composite de lithium et de phosphate de fer) se développera rapidement au cours des prochaines années, a-t-il prédit. La batterie pourra être rechargée sans problème 8000 fois, a-t-il mentionné.

LA TECHNOLOGIE

Les dirigeants d'Hydro se font vagues au sujet de la mise en marché de la technologie. Ford, comme les autres grands fabricants, estiment pouvoir offrir une automobile électrique à partir de 2011. Il n'est pas dit que la propulsion sera assurée par Hydro.

Un véhicule utilisant ce qu'a mis au point Hydro est bel et bien en vente, a indiqué Élie Saheb, vice-président à la technologie. Il est assemblé par la compagnie Phisiang, à Taïwan, où est justement fabriquée la batterie.

Pour rouler hydro-québécois en Amérique du Nord, a répondu M. Saheb, tout dépendra du moment où une entreprise voudra importer le produit ici.

Hydro-Québec a mis beaucoup d'efforts dans les années 1990 sur le concept de moteur-roue. L'expérimentation s'est arrêtée à l'étape du prototype.

Cette fois, a avancé Élie Saheb, «nous nous approchons» de l'objectif. «Personne n'y croyait avant. Maintenant que les fabricants commencent à y croire, nous avons bon espoir.» ***Michel Corbeil***

«Nous avons quelques interrogations sur la Magpie. Il y a là, vraiment, sur le plan environnemental, un très grand défi»

— Nathalie Normandeau, ministre des Ressources naturelles

solidaire. «Les grands barrages [...] sont un vieux modèle de développement du XX[e] siècle», modèle dépassé, selon lui, par l'éolien et l'efficacité énergétique.

Lire **Mauvais calculs** → 31

La ministre des Ressources naturelles Nathalie Normandeau a «testé» un Ford Escape hybride hier en compagnie du pdg d'Hydro-Québec, Thierry Vandal.
— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Ubisoft acquiert le studio Nadeo

→ Ubisoft a mis la main sur le studio Nadeo, créateur du jeu de courses de voitures en multijoueurs TrackMania. Le studio Nadeo, établi à Paris depuis 2000, s'est distingué par la qualité de ses technologies multijoueurs. Son jeu phare TrackMania accueille 700 000 joueurs uniques par mois. «L'acquisition de Nadeo est une étape importante de notre développement dans les jeux en ligne, a déclaré Yves Guillemot (photo), pdg d'Ubisoft. L'entreprise va s'enrichir d'une équipe experte, d'une des meilleures technologies *on line* existantes.»

Yves Therrien

Wanted Technologies dans le vert

→ Appréhendant des jours plus difficiles en 2010, la société Wanted Technologies a annoncé, hier, des résultats positifs pour son exercice financier 2009. Cette entreprise de Québec spécialisée dans les bases de données sur les offres d'emplois a enregistré une croissance de 8 % de son chiffre d'affaires, qui est passé de 5,6 à 6,1 millions $. Le bénéfice net de l'entreprise a grimpé de 58 %. De 360 194 $ (0,015 $ par action) en 2008, le bénéfice net a atteint 568 808 $ (0,024 $ par action) au cours de la dernière année. À la Bourse de Toronto, le titre de Wanted Technologies valait hier 0,19 $. ***Gilbert Leduc***

Bell et Telus offriront des iPhone

→ Bell Canada (TSX : BCE) et Telus (TSX : T) commenceront à offrir deux modèles d'appareils iPhone de la compagnie Apple au Canada le mois prochain. Cette percée aura pour effet d'augmenter la pression sur leur concurrente Rogers Communications (TSX : RCI.B). Ces appareils ne fonctionnaient au Canada qu'à travers le réseau sans fil de Rogers. Les deux entreprises ont conclu une entente avec Apple selon laquelle elles pourront offrir les appareils iPhone 3GS et iPhone 3G au Canada en novembre.

La Presse Canadienne

Canwest obtient la protection de la Cour

La Presse Canadienne

TORONTO — Canwest Global Communications (TSX : CGS), le propriétaire du réseau de télévision Global et du quotidien *National Post*, a obtenu hier l'approbation de la Cour pour procéder à une restructuration qui affectera une partie de ses actifs et placera potentiellement le contrôle du groupe médiatique entre les mains d'intérêts étrangers.

L'approbation de la Cour supérieure de justice de l'Ontario déclenche ainsi le processus de protection contre les faillites du gouvernement fédéral pour plusieurs divisions de Canwest, pendant que la compagnie restructure sa gigantesque dette.

La procédure touche un peu plus du cinquième des activités de l'entreprise, soit 1700 de ses 7400 employés, mais celles-ci sont responsables de la plus grande partie de la dette obligataire de Canwest.

Parmi les actifs exclus se trouvent notamment les quotidiens des grandes villes — notamment *The Gazette* à Montréal — les chaînes de télévision spécialisée, et d'autres propriétés, ce qui laisse croire que la restructuration de Canwest ne mènera peut-être pas à d'importantes coupes ou pertes d'emplois.

Selon Canwest, les activités suivront leur cours normalement au cours des prochains mois, pendant la restructuration. Cependant, l'avenir à long terme de ses grands quotidiens de Vancouver à Montréal, de son réseau de télévision, Global, et d'autres actifs reste incertain.

Certains de ces actifs pourraient être vendus à des investisseurs privés canadiens aux enchères, et d'autres activités jugées non essentielles pourraient subir un régime minceur ou être fermées si les créanciers américains de Canwest — qui pourraient en être les prochains propriétaires — se mêlent du processus de restructuration.

Canwest a fait plusieurs efforts ces deux dernières années pour gérer sa dette de quatre milliards $, dont le conglomérat de Winnipeg a hérité lors de l'achat des journaux de Southam et du *National Post*, plus tôt cette décennie.

Les divisions protégées de leurs créanciers comprennent Canwest Television Limited Partnership — qui détient le réseau de télévision Global, Movie Time, Deja View et Fox Sports World —, ainsi que The National Post Company.

Le président et chef de la direction de Canwest, Leonard Asper, a indiqué à ses employés dans une note interne que la direction tentait de minimiser l'impact de la restructuration du géant médiatique sur ses activités quotidiennes. «Ce plan de restructuration financière, ordonné et contrôlé, apportera une nouvelle perspective financière pour ces divisions et leur donnera de meilleures fondations pour l'avenir», a-t-il écrit.

3006838

CONGÉDIÉ
INJUSTEMENT ?

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter

JEAN-GUY MICHAUD CRIA

EXPERT
DES CESSATIONS D'EMPLOI
Devant les instances du travail depuis 1964

T. 418 657-2628 • 514 940-6477
www.jeanguymichaudcria.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

3006125

COMMENT RÉDUIRE SES DÉCHETS ET ÊTRE COMPÉTITIF?

Peu d'entreprises savent que d'importantes économies sont réalisables en réduisant leurs déchets !

La Communauté métropolitaine de Québec et la firme d'éco-conseil en entreprise Takt-etik organisent des formations gratuites destinées aux entreprises désirant savoir comment réduire leurs déchets tout en étant plus compétitives.

VOUS EN APPRENDREZ DAVANTAGE CONCERNANT :

- La mise en place concrète du recyclage et du compostage dans votre entreprise.
- Les certifications pour vous mettre en valeur.

À VOS AGENDAS! 4 FORMATIONS POSSIBLES

Mercredi 21 octobre, AM et **PM** au Centre des congrès de Québec
Jeudi 22 octobre, AM au Château Mont Sainte-Anne
Jeudi 22 octobre, PM au Centre des congrès de Lévis

Venez discuter avec des entreprises modèles de la région. Vous repartirez avec des objectifs chiffrés et les grandes lignes des actions à entreprendre pour vous distinguer.

Inscrivez-vous tout de suite à : www.reduiremesdechets.com

Téléphone : 418 977-1532

EN BREF

Bénéfice net de 14,9 millions $ pour le Groupe Jean Coutu

→ Le Groupe Jean Coutu (TSX : PJC.A) a réalisé un bénéfice net de 14,9 millions $, ou 7 ¢ par action, au cours du deuxième trimestre terminé le 29 août. Il s'agit d'une amélioration par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente, alors qu'une perte nette de 39,1 millions $, ou 16 ¢ par action, avait été enregistrée.

La Presse Canadienne

Rails remplacés entre Québec et Clermont

→ Ce sont plus de 19 kilomètres de rails qui seront remplacés entre Québec et Clermont en 18 mois, travaux essentiels à la mise en service d'un train touristique et d'une navette ferroviaire, éléments compris dans le projet récréotouristique de 230 millions $ du Groupe le Massif. Le contrat de 15,4 millions $ a été octroyé à Services ferroviaires SEMA. Les travaux de réhabilitation comprend également la réfection de nombreux ponts et ponceaux. En 2009, Groupe Le Massif s'est porté acquéreur du tronçon ferroviaire compris entre Québec et La Malbaie auprès de la Société des chemins de fer du Québec.

Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)

Atrium mise

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com

On entre dans le «festival des sociétés de faible capitalisation» et les investisseurs vont filtrer celles qui ont de belles perspectives de croissance.

Ce credo est celui de Pierre Fitzgibbon, président et chef de la direction d'Atrium Innovations, sortant hier d'une présentation aux membres de la chambre de commerce de Lévis.

Le marché boursier est toujours dominé par les entreprises de grande capitalisation, au moment d'une reprise économique, mais maintenant «les petites sociétés redeviennent le point de mire des investisseurs».

Atrium, qui se spécialise dans les suppléments alimentaires, n'était pas immunisée contre les effets de la récession, dit son patron. Mais elle était partiellement à l'abri grâce à son secteur d'activité et à sa santé financière solide. M. Fitzgibbon juge donc très positive la croissance moyenne de 5 %, ces trois ou quatre derniers trimestres, même après les 10 % affichés jusqu'à la moitié de 2008.

RÉSULTATS TRIMESTRIELS

Les prochains résultats trimestriels devraient à son avis refléter l'apport de sociétés acquises «à prix raisonnable» à la faveur de la crise.

La dernière (Garden of Life à la fin de septembre) additionnera plus de 50 millions $US de ventes au chiffre d'affaires d'Atrium, qui atteindrait les 350 millions $US.

Cette chaîne américaine ajoute les magasins de santé spécialisés au réseau de ventes via les cabinets de professionnels. Dans les deux cas, Atrium mise sur les conseils des professionnels.

Elle ne dédaigne pas le créneau des ventes directes, surtout dans Internet, où on trouve de plus en plus d'information.

Mais avant d'attaquer la commercialisation de masse, il faudra attendre que les magasins de grande surface se mettent à engager des nutritionnistes.

> **«Les petites sociétés redeviennent le point de mire des investisseurs»**
>
> **— Pierre Fitzgibbon, président et chef de la direction d'Atrium Innovations**

Avec Garden of Life, la part des ventes d'Atrium en Amérique du Nord s'approchera de 60 % contre environ 40 % en Europe.

De ce côté-ci de l'Atlantique, la croissance organique de l'industrie est prévue entre 5 et 10 %. Atrium pourrait surpasser cette performance, selon son président.

S'il reste très prudent face au contexte réglementaire européen, Pierre Fitzgibbon entrevoit là-bas d'ici un an ou deux une plateforme de croissance plus forte qu'aux États-Unis.

1822096

APPEL D'OFFRES

Amélioration d'infrastructures portuaires (marina)

Le Club nautique Jacques-Cartier de Gaspé désire recevoir des propositions concernant la fourniture d'équipements suivants nécessaires à l'amélioration de ses infrastructures situées à la marina de Gaspé :

- 40 dents de peigne (fingers) de structure d'aluminium de longueur variée
- Un système d'ancrage ou d'amarrage pour 600 pieds de pontons principaux et 40 dents de peigne
- 4 passerelles d'aluminium

Le devis technique peut être obtenu en adressant une demande par courriel à l'adresse suivante : marina@marinadegaspe.com ou en demandant M. Philippe St-Pierre au 418 368-1409. Le devis et l'appel d'offres sont également disponibles sur SÉAO au www.seao.ca.

Les soumissions devront être déposées au siège social du Club nautique Jacques-Cartier au plus tard le 30 octobre 2009 à 16h30. Elles devront distinguer les prix des trois(3) types d'équipements soit les dents de peigne, le système d'amarrage et les passerelles.

Le Club nautique Jacques-Cartier procédera à l'ouverture des soumissions le 2 novembre 2009 à 8h30 au 10, rue de la Marina à Gaspé.

Le Club nautique Jacques-Cartier ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées.

Le Club nautique Jacques-Cartier
10, de la Marina, Gaspé (QC) G4X 3B1
Tél. : 418 368-1288
418 368-8909
Courriel : marina@marinadegaspe.com

Philippe St-Pierre
Responsable de projet

1822086

SEPT-ILES

ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIÈRE

Canada - Province de Québec
Cour supérieure - District de Mingan
Nos : 650-18-000080-097
650-22-000746-996

RE : BREF D'EXÉCUTION

VILLE DE SCHEFFERVILLE, corporation municipale dûment constituée ayant son siège social au 505, de la rue Flemming C.P. 1600 à Schefferville, district de Mingan G0G 2T0 partie demanderesse saisissante, contre **HOLLINGER NORTH SHORE EXPLORATIONS INC.,** personne morale ayant sa place d'affaires au 17, Malabar Place, Toronto (Ontario) M3B 1A4, partie défenderesse,

et **L'OFFICIER DE LA PUBLICITE DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIERE DE SEPT-ÎLES,** 280, rue Arnaud, Sept-Îles (Québec) G4R 3A7, district de Mingan, partie mise-en-cause.

Désignation :

Une bâtisse connue comme étant le « Garage des Tracteurs », située sur un emplacement connu et désigné comme étant :

Le Bloc 3 (Bloc trois), du cadastre officiel du Territoire du Nouveau Québec, Circonscription foncière de Sept-Îles, dans la zone industrielle, rue de la Gare, Ville de Schefferville, province de Québec, G0G 2T0.

L'Emplacement ci-haut décrit est la propriété du Ministère des Ressources naturelles et de la Faune et est l'objet d'un Permis d'exploitation sous forme de Bail d'exploitation particulière (BEP 3A), émis par le Ministère des Ressources naturelles et de la Faune en faveur de Hollinger North Shore Exploration Limited.

L'immeuble ci-haut décrit ne sert pas de résidence familiale.

La mise à prix est fixée à 44 664$ soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district de Mingan, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au Palais de justice, 425 boulevard Laure, salle 1.03, SEPT-ILES, QUÉBEC, le onzième (11e) jour de novembre 2009 à dix heures (10 h).

Aurore G. Ross
Shérif adjoint
Bureau du shérif
Cour supérieure
Sept-Îles, le 2 octobre 2009

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2025263

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

SERVICES PROFESSIONNELS - INSTALLATION DE GÉNÉRATEURS D'OZONE POUR LES USINES DE TRAITEMENT DES EAUX DE BEAUPORT ET CHARLESBOURG VQ-42019

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 28 octobre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions. **(2)**.

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de la ville de Québec.

FOURNITURE ET MISE EN PLACE DE TROIS GROUPES ÉLECTROGÈNES - VQ-41955

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 octobre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

INSPECTION TÉLÉVISÉE DES RÉSEAUX D'ÉGOUTS SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC DU 1er JANVIER 2010 AU 31 DÉCEMBRE 2011 - VQ-41994

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 3 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

IMPLANTATION DU PARCOURS MÉTROBUS 803 - LOT 5 (PAM2008128-05) - VQ-42025

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : La partie voirie : M. Hughes Lansac, Consortium Roche-Genivar au 418 623-2254 et la partie électricité : M. Serge Boutin, Consortium Roche-Genivar au 418 623-2254

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

IMPLANTATION DU PARCOURS MÉTROBUS 803 - LOT 1 (PAM2008128-01) - VQ-41781

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : La partie voirie : M. Hughes Lansac, Consortium Roche-Genivar au 418 623-2254 et la partie électricité : M. Serge Boutin, Consortium Roche-Genivar au 418 623-2254

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AGRANDISSEMENT DU CENTRE DE FOIRES DE QUÉBEC À EXPOCITÉ - VQ-41340

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : Monsieur Mathieu Morel, architecte de la firme d'architectes Côté Chabot Morel au 418 842-1967.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 11 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Visite des lieux obligatoire : Le 15 octobre 2009 à 14 h, hall d'entrée du Centre de foires de Québec à ExpoCité au 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1L 5A7.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

5990736

CASILOC inc

APPELS DE CANDIDATURES

MCM-22 CONSULTANT EN CODES ET NORMES
MCM-23 CONSULTANT EN SERVICES ALIMENTAIRES

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les firmes peuvent obtenir de l'information sur les appels de candidatures en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

5990728

CASILOC inc

APPEL D'OFFRES

LOT 1110 - TRAVAUX DE DÉMOLITION
LOT 1200 - TRAVAUX D'EXCAVATION ET REMBLAI
LOT 1210 - TRAVAUX DE MUR BERLINOIS

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

2025252

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION
Arrondissement La Haute-Saint-Charles

Le 2 octobre 2009, le Conseil d'arrondissement La Haute-Saint-Charles a adopté le *Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement La Haute-Saint-Charles sur la tarification de biens et de services et les autres frais, relativement à la tarification pour le dépôt, dans une rue, de la neige provenant d'un terrain privé,* R.A.7V.Q. 138.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement, situé au 305, rue Racine, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, ce 7 octobre 2009.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume

sur des conseils

Pour Pierre Fitzgibbon, Atrium doit continuer de miser sur les conseils professionnels liés à l'utilisation de ses produits. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

toronto

suite de la page 32

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
UTS Energy Corp	UTS	1451	1.85	+0.09
VAALDIAM RESOUR	VAA	220	0.045	+0.00
VASOGEN	VAS	162	0.33	+0.03
VECIMA NETWORKS	VCM	15	5.50	-0.14
VECTOR AEROSPAC	RNO	1088	6.71	-0.08
VELAN	VLN	3	12.25	+0.49
●VENTANA GOLD	VEN	5635	8.50	-0.02
VERENEX ENERGY	VNX	233	6.37	-0.09
VERO ENERGY	VRO	94	3.93	-0.07
VG GOLD	VG	271	0.41	+0.03
VICTHOM HUMAN B	VHB	10	0.195	+0.00
VICTORY NICKEL	NI	1657	0.08	-0.01
VIRGINIA MINES	VGO	14	5.05	-0.08
VISTA GOLD	VGZ	118	3.18	+0.55
●Viterra	VT	4272	10.92	+0.51
VOICE MOBILITY	VMY	24	0.195	+0.00
VOLTA RESOURCES	VTR	208	0.37	+0.01
WALLBRIDGE MNG	WM	166	0.17	-0.01
WATERFURNACE RE	WFI	6	27.14	+0.10
WEBTECH WIRELES	WEW	20	1.15	-0.01
WENZEL DOWNHOLE	WZL	20	1.01	+0.06
WESCAST INDS-A	WCS-A	6	2.25	+0.00
WESDOME GOLD MI	WDO	449	2.06	+0.04
WEST ENERGY	WTL	1276	2.49	+0.00
West Fraser Tim	WFT	20	26.52	-0.18
WEST TIMMINS MI	WTM	1103	2.13	+0.05
WESTAIM	WED	64	0.35	-0.01
WESTERN CDN COA	WTN	2401	2.93	+0.00
WESTERN COPPER	WRN	73	1.66	-0.06
WESTERN FINL GR	WES	15	2.20	+0.00
WESTERN FOREST	WEF	21	0.26	-0.01
WestJet Airline	WJA	676	11.11	+0.10
WESTPORT INNOVA	WPT	114	12.82	+0.51
WI-LAN	WIN	208	1.99	-0.01
WINPAK LTD	WPK	652	8.75	-0.20
WINSTAR RESOURC	WIX	1	2.26	+0.09
WIRELESS MATRIX	WRX	133	0.98	-0.01
WITS GOLD	WGR	1	11.99	+0.49
WORLD COLOR PRE	WC	1	10.50	+0.00
WORLD FINANCIAL	WFS	8	3.36	+0.01
X-CAL RESOURCES	XCL	111	0.14	+0.00
XCEED MORTGAGE	XMC	3	1.81	-0.03
XTREME COIL DRI	XDC	21	5.50	+0.19
Yamana Gold	YRI	14931	12.05	+0.85
YM BIOSCIENCES	YM	118	1.42	-0.07
YUKON-NEVADA GO	YNG	2419	0.165	-0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	281	0.69	+0.01
ZCL COMPOSITES	ZCL	6	3.90	-0.06
ZINCORE METALS	ZNC	177	0.215	-0.01
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	25	0.84	-0.01

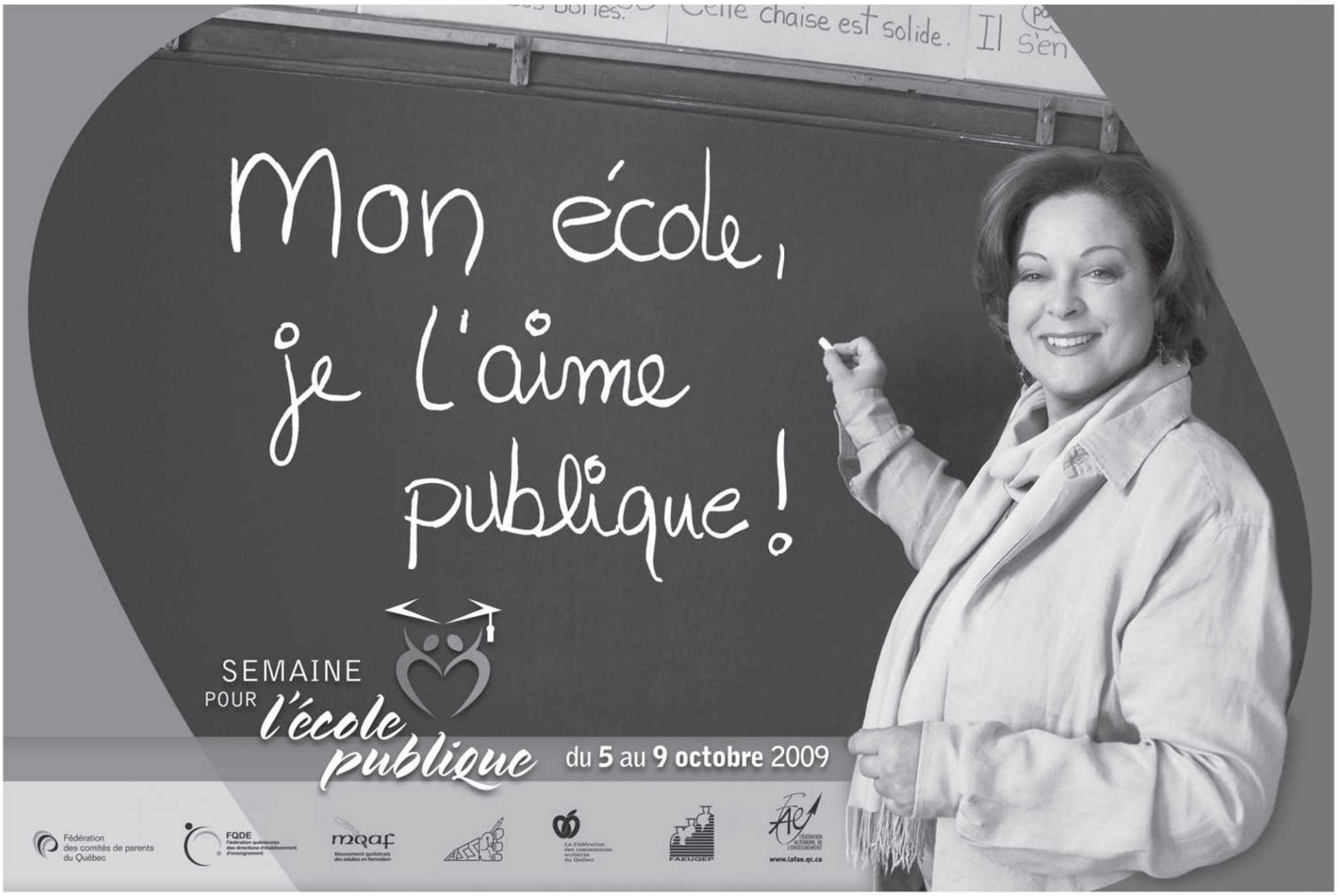
FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	7	23.06	+0.00
Bond	XBB	154	29.68	-0.03
●Completion	XMD	22	17.09	+0.32
Composite	XIC	248	17.73	+0.21
Conservative	XCR	4	21.54	+0.05
Corporate Bond	XCB	197	20.39	-0.02
Dividend	XDV	92	18.29	-0.02
Energy Sector	XEG	689	17.95	+0.32
Energy Sector	XGC	8	22.46	+0.00
Financial Sector	XFN	1339	21.91	-0.04
Gold Sector	XGD	1260	21.56	+1.09
Government Bond	XGB	53	20.64	-0.05
Growth	XCG	1	20.98	+0.36
Growth	XGR	8	22.12	-0.06
Income Trust Sector	XTR	157	10.47	+0.18
Jantzi Social	XEN	1	16.03	+0.21
Large Cap 60	XIU	15567	16.84	+0.22
Long Bond	XLB	19	19.81	-0.04
Materials Sector	XMA	76	17.12	+0.69
MSCI EAFE	XIN	178	17.56	+0.21
Real Return Bond	XRB	96	19.99	-0.08
REIT Sector	XRE	155	10.82	+0.15
Russel 2000	XSU	13	13.26	+0.27
S&P 500	XSP	377	12.27	+0.15
Short Bond	XSB	343	29.24	-0.06
●SmallCap	XCS	5	12.75	+0.16
Technology Sector	XIT	22	6.56	+0.01
Value	XCV	54	18.01	+0.11

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EWP-UN	2	6.05	+0.00
1ST NAT FIN INC	FN-UN	8	15.75	-0.02
A&W REVENUE FD	AW-UN	11	14.00	+0.05
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	15	7.71	-0.11
Algonquin Power	APF-UN	255	3.38	-0.01
ALLIED PPTIES T	AP-UN	62	16.35	+0.13
AltaGas me Trus	ALA-UN	237	17.89	+0.12
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	16	10.34	-0.07
ARC Energy Trus	AET-UN	1655	20.45	+0.69
ARCTIC GLACIER	AG-UN	14	1.77	-0.07
ARIMTEC INFRA TR	ARF-UN	55	19.90	+0.45
ARTIS REIT- TU	AX-UN	185	9.05	+0.05
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	20	2.99	+0.14
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	95	4.67	-0.03
BADGER INCM TR	BAD-UN	13	12.85	+0.00
Baytex Energy T	BTE-UN	483	24.51	+0.32
Bell Aliant	BA-UN	412	27.50	+0.06
BIG ROCK BREW T	BR-UN	1	12.75	-0.12
●BIRD CONSTR INC	BDT-UN	50	33.99	+0.04
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	8	13.55	-0.02
Boardwalk Real	BEI-UN	67	38.35	+0.85
Bonavista Energ	BNP-UN	860	22.09	+0.89
BONNETT'S ENERG	BT-UN	190	0.82	+0.16
BORALEX PWR FD	BPT-UN	265	3.93	+0.03
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	36	10.59	+0.18
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	0	3.85	-0.10
BRICK GRP INCME	BRK-UN	68	1.60	+0.02
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	1	17.30	+0.00
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	1	11.45	-0.11
●BROOKFIELD RENE	BRC-UN	78	18.43	+0.28
Calloway Real E	CWT-UN	178	17.84	+0.35
Canadian Apartm	CAR-UN	272	14.75	+0.20
Canadian Oil Sa	COS-UN	2359	30.29	+1.14
Canadian Real E	REF-UN	132	25.75	+0.50
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	45	4.55	+0.02
CANFOR PULP TU	CFX-UN	87	4.52	+0.30
CANWEL BLDG MAT	CWX-UN	8	2.92	+0.03
CARFINO TRUST U	CFN-UN	4	1.75	-0.04
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	37	3.79	+0.00
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	6	8.95	+0.05
CDN HELICOPTER	CHL-UN	13	8.20	+0.05
Chartwell Senio	CSH-UN	648	6.53	+0.10
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	38	8.34	+0.33
CI MASTER	CIP-UN	14	0.265	+0.00
Cineplex Galaxy	CGX-UN	115	16.59	+0.24
CINRAM INTL INC	CRW-UN	3	2.22	-0.09
Clearwater	CLR-UN	1	1.04	+0.00
CML HealthCare	CLC-UN	379	13.57	-0.04
●CMP GOLD TRUST	CMP-UN	84	9.34	+0.30
COAST WHSL APPL	CWA-UN	1	4.17	+0.22
Cominar Real Es	CUF-UN	88	18.82	+0.32
Consumers' Wate	CWI-UN	312	4.20	+0.01
CONTRANS TR UTS	CSS-UN	53	8.00	+0.00
Crombie REIT	CRR-UN	81	10.35	+0.09
Davis + Henders	DHF-UN	448	14.16	-0.04
Daylight Resour	DAY-UN	1137	8.55	+0.04
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	10	12.93	+0.43
DOMINION CITRUS	DOM-UN	6	0.365	+0.00
Dundee Real Est	D-UN	70	19.34	+0.24
ENBRIDGE ICOME T	ENF-UN	31	12.71	+0.17
Enerflex System	EFX-UN	39	10.19	+0.02
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	7	6.29	+0.04
Enerplus Resour	ERF-UN	522	24.16	+0.16
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	224	11.60	+0.11
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	29	1.25	-0.05
EPCOR Power L.P	EPN-UN	79	15.00	+0.28
ESSENTIAL EGY U	ESN-UN	21	1.04	+0.03
Extendicare Rea	EXE-UN	160	8.35	+0.15
FIRST ASSET REI	RIT-UN	81	8.22	+0.22
FIRST NAT ALAR-	FNA-UN	0	2.39	+0.00
FOREMOST INCOME	FMO-UN	4	7.60	+0.05
Fort Chicago En	FCE-UN	178	8.75	-0.04
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	9	6.19	+0.14
Freehold Royalt	FRU-UN	50	15.68	+0.20
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	28	8.13	-0.01
GAZ METRO	GZM-UN	58	15.80	+0.03
GENERAL DONL TR	GDI-UN	3	7.16	+0.16
GENIVAR INCOME	GNV-UN	34	26.15	+0.15
Harvest Energy	HTE-UN	419	6.75	+0.10
Holloway Lodgin	HLR-UN	6	0.415	+0.01
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	9	1.41	-0.12
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	44	0.53	-0.02
IBI INCOME TU	IBG-UN	47	14.90	+0.00
INNERGEX TRUST	IEF-UN	69	9.95	+0.00
InnVest Real Es	INN-UN	132	4.39	+0.01
Inter Pipeline	IPL-UN	579	9.65	+0.16
INTERRENT REIT	IIP-UN	1	1.94	+0.04
Jazz Air Income	JAZ-UN	721	3.65	+0.04
JUST ENERGY INC	JE-UN	345	13.98	+0.14
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	6	12.38	+0.05
Keyera Faciliti	KEY-UN	99	19.92	+0.23
Labrador Iron O	LIF-UN	54	37.56	-0.24
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	41	0.42	-0.01
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	34	15.24	-0.01
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	31	6.93	+0.38
MACQUARIE POWER	MPT-UN	86	5.98	-0.02
MORGUARD RL EST	MRT-UN	20	11.65	+0.16
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	184	8.88	-0.11
●NAL Oil & Gas T	NAE-UN	567	12.84	+0.16
NORANDA INCM UT	NIF-UN	543	2.07	-0.06
North West Comp	NWF-UN	40	17.20	-0.10
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	70	20.64	+0.19
Northland Power	NPI-UN	289	10.88	+0.17
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	1	2.78	-0.07
Paramount Energ	PMT-UN	392	5.37	+0.18
PARKLAND TRUST	PKI-UN	71	10.18	+0.02
PDM ROY INCME F	PDM-UN	17	4.08	+0.09
PEAK ENERGY TR	PES-UN	23	0.57	-0.03
Pembina Pipelin	PIF-UN	407	15.19	-0.05
Pengrowth Energ	PGF-UN	941	10.89	+0.18
Penn West Energ	PWT-UN	1320	16.58	+0.10
PETROWEST ENERG	PRW-UN	60	0.20	-0.00
Peyto Energy Tr	PEY-UN	792	10.99	+0.34
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	59	7.80	+0.08
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	37	6.03	-0.02
Precision Drill	PD-UN	856	6.70	-0.09
Primaris Retail	PMZ-UN	90	15.42	+0.51
PRIME RESTAURNT	EAT-UN	10	6.68	+0.00
PRISZM INCOME T	QSR-UN	10	1.24	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	190	6.11	+0.14
PRT FOREST TR	PRT-UN	1	1.46	+0.00
RioCan Real Est	REI-UN	345	17.67	+0.17
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	69	4.18	+0.08
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	189	2.15	-0.07
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	16	6.94	+0.02
SECOND CUP INCO	SCU-UN	19	5.70	+0.15
SENTRY SEL GLB	GRE-UN	3	6.60	+0.05
SFK PULP FD	SFK-UN	55	0.75	+0.00
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	23	6.47	+0.13
SOMERSET ENTNT	SOM-UN	2	1.71	+0.04
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	0	8.52	+0.60
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	4	3.36	-0.04
STRONGCO INCOME	SQP-UN	19	3.61	+0.01
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	64	2.51	+0.00
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	1	3.34	+0.16
TERRAVEST INCOM	TI-UN	159	1.99	+0.04
THE DATA GROUP	DGI-UN	32	4.99	-0.01
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	18	9.47	-0.01
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	17	0.71	+0.05
TRILOGY ENERGY	TET-UN	361	7.92	+0.46
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	3	4.29	-0.03
TRUE ENERGY TRU	TUI-UN	402	1.32	-0.04
Vermilion Energ	VET-UN	312	30.92	+0.59
VICWEST INCOME	VIC-UN	36	14.50	+0.55
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	63	17.10	-0.17
Westshore Termi	WTE-UN	557	12.59	+0.42
WHITEROCK REIT	WRK-UN	21	24.03	+0.36
Yellow Pages	YLO-UN	2276	5.55	-0.05
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	51	17.60	+0.06

6955495



affaires+

SÉRIE
PROFESSION : ENTREPRENEUR

Cet automne, la section Affaires suivra pas à pas quatre jeunes entreprises de la région de Québec pour raconter les difficultés mais aussi les bons moments dans les premières années d'un projet qui deviendra une réalité. Après consultation avec des experts dans le démarrage d'entreprises, *Le Soleil* a choisi de suivre Corsaire Microbrasserie, Ferme Québec-Oies, Achigan Eco/Design et Kalia. Rendez-vous le mercredi dans nos pages pour en savoir davantage.

ACHIGAN ECO/DESIGN

La griffe écolo de la capitale

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Pas facile de fabriquer à fort volume des vêtements originaux à partir de matériaux entièrement recyclés. C'est pourtant le défi que s'est donné la petite entreprise de mode Achigan Eco/Design de Québec.

Depuis l'an dernier, les fondatrices Mélanie Pelletier et Catherine Charron-Béland pratiquent le métier d'écodesigner à temps complet. Elles conçoivent et fabriquent leurs propres lignes de vêtements et de bijoux.

Question de se démarquer de la compétition, Achigan (anciennement Pop-Cycle) doit toutefois suivre un sacro-saint principe de base : toutes les créations sont composées de matières recyclées à l'exception du fil à coudre et des étiquettes.

«Nous ne sommes pas prêtes à des compromis pour transgresser nos valeurs écologiques», signale Catherine Charron-Béland.

On l'imagine, dans une industrie qui carbure à la consommation à outrance et à la nouveauté, le défi est de taille. Ainsi, les écodesigners sont très actives dans les centres de récupération et les magasins de vêtements usagés de la région.

Par exemple, leur dernière collection a permis la récupération de près de 1000 livres de vêtements usagés. Mais certains produits sont plus rares que d'autres. L'entreprise manque cruellement de boutons usagés (on parle de 4000 unités) pour poursuivre son ascension.

Car les créations uniques et originales du duo sont très courues par des consommateurs de plus en plus sensibilisés à leur cause. «On sent qu'il y a une demande pour nos produits, c'est très stimulant», signale Mélanie Pelletier. Les vêtements de la griffe écolo sont maintenant distribués à Québec, à Sherbrooke, à Montréal et à Matane.

> **«On sent qu'il y a une demande pour nos produits, c'est très stimulant»**
> — Mélanie Pelletier

La collection hivernale enregistre d'ailleurs une popularité grandissante. Le produit-vedette d'Achigan, le capuchon-foulard avec mitaines, s'envole comme de véritables petits pains chauds. Ce qui fait dire aux écodesigners que l'entreprise pourrait doubler son chiffre d'affaires cette année si tout se déroule comme prévu.

SORTIR DU SOUS-SOL

Mais voilà. La petite entreprise est à la croisée des chemins. Pour espérer lancer de nouvelles collections à un rythme soutenu, les écodesigners doivent invariablement augmenter leur capacité de production.

La prochaine étape de l'entreprise est d'ailleurs «de sortir du sous-sol» de ses fondatrices pour réellement avoir pignon sur rue.

Un local d'une superficie d'environ 1000 pieds carrés a été repéré au centre-ville. Les discussions pourraient bientôt déboucher sur une signature de bail.

Cette expansion est d'ailleurs essentielle à la croissance de l'entreprise. «Un plus grand local nous permettra de stocker davantage de matières premières (vêtements usagés)», indique Mélanie Pelletier.

Achigan est d'ailleurs activement à la recherche de couturières et de coupeurs de vêtements pour espérer croître à un rythme constant.

PLUSIEURS BOUTIQUES

À Québec, les produits d'Achigan sont disponibles dans plusieurs boutiques dont chez Code Vert (rue Saint-Jean), Rose Bouton (rue Saint-Jean), Dégingandés (rue Saint-Vallier Ouest) et à la Vie Sportive (rue Bouvier).

Sur le Web :
www.achiganecodesign.com

↑Catherine Charron-Béland et Mélanie Pelletier s'accrochent à leurs valeurs écologiques.
— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

AUJOURD'HUI
Achigan Eco/Desing

LA SEMAINE PROCHAINE
La suite de Kalia

4 NOVEMBRE
Achigan Eco/Desing (2)

L'or atteint un niveau record

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a connu une autre excellente journée, hier, quand le cours des produits de base a été gonflé par un nouvel optimisme de voir la reprise économique mondiale s'accélérer.

L'indice composé S&P/TSX a terminé en progression de 145,35 points, à 11 247,97 points, après s'être envolé de plus de 250 points en cours de séance. Le secteur aurifère a bien fait, avançant de 5,2 % quand le prix de l'once d'or s'est engraissé de 21,90 $US pour clôturer au niveau record de 1039,70 $US, à New York.

Le sommet précédent du métal jaune, atteint en mars 2008, était de 1033,90 $US. L'or a profité de l'affaiblissement du dollar américain, qui a souffert des craintes d'inflation liées aux énormes dépenses des plans de relance gouvernementaux. Le recul du billet vert américain a aussi fait avancer le dollar canadien, lequel a pris 0,93 ¢US pour clôturer à 94,38 ¢US. Certains états arabes et d'autres pays ont indiqué qu'ils étudiaient la possibilité de mettre fin au rôle de la devise américaine dans l'évaluation du cours de l'or.

Selon Paul Vaillancourt, directeur de l'allocation d'actifs chez Franklin Templeton Managed Investment Solutions, les inquiétudes de voir le dollar américain perdre son titre de devise mondiale confèrent à l'or un statut de pseudo-devise.

«Ce qui mène l'or aujourd'hui est la crainte d'une inflation imminente, et je crois que c'est quelque chose qui inquiète les marchés», a expliqué M. Vaillancourt.

Selon lui, de solides résultats financiers trimestriels pour le troisième trimestre — dont la publication commence aujourd'hui aux États-Unis avec les résultats du producteur d'aluminium Alcoa — seront nécessaires si les marchés veulent poursuivre leur progression des derniers mois.

«Je crois que si nous voulons voir les marchés continuer à gagner du terrain, nous allons avoir besoin de commencer à voir des résultats décents», a-t-il conclu.

Les places new-yorkaises ont également terminé en territoire positif, hier, après que l'Australie est devenue la première économie d'importance à hausser son taux d'intérêt directeur, convaincue que la reprise de son économie est bien entamée.

DOW JONES

La moyenne industrielle Dow Jones a grimpé de 131,50 points, à 9731,25 points, tandis que l'indice composé du NASDAQ a pris 35,42 points, à 2103,57 points.

À Toronto, le secteur de l'énergie a progressé de 2 %, le cours du baril de pétrole ayant avancé de 47 ¢US, à 70,88 $US à la Bourse des matières premières de New York.

À LA BOURSE

Les mauvais calculs d'Hydro-Québec

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Les prochaines années s'annoncent difficiles pour Hydro-Québec. Les énormes surplus d'électricité accumulés combinés à la chute des prix de l'électricité sur les marchés extérieurs vont coûter cher aux Québécois. Très cher.

On ne le dira jamais assez, Hydro-Québec demeure la plus belle (et rentable) vache à lait de l'État québécois. Bon an mal an, cette société d'État rapporte 2 milliards $ de dividendes dans les coffres du gouvernement.

Or, Hydro-Québec s'attend à voir son bénéfice net reculer d'ici 2013. Cette année, Hydro croit qu'elle pourra dégager des profits records de 2,7 milliards $. Ce ne sera toutefois pas le cas l'an prochain (et ce jusqu'en 2013), où 2,4 milliards $ par année sont attendus.

Le coupable? Le fameux gaz naturel. La chute du prix du gaz naturel sur les marchés nord-américains va faire mal à Hydro-Québec.

Plusieurs analystes énergétiques sont d'avis que les faibles prix du gaz naturel pourraient perdurer encore 10 ans en Amérique du Nord.

Hier, on pouvait mettre la main sur 1000 pieds cubes de gaz (livraison en décembre) pour un peu moins de 5 $US. Il y a deux ans, la même quantité de gaz valait 10 $US.

La découverte de nouveaux gisements (gaz de schiste) aux États-Unis met donc une énorme pression sur les prix de l'électricité, à la baisse. Chez nos voisins du Sud, il faut savoir que la plupart des centrales électriques tournent au gaz (il s'est construit 200 000 MW de centrales au gaz entre 2000 et 2005 aux É.-U.). L'équation est facile : prix du gaz bas égale production d'électricité à faible coût.

En clair, les prix obtenus par Hydro-Québec aux États-Unis ces prochaines années n'auront rien à voir avec ceux obtenus ces dernières années sur ces marchés.

Il faut s'attendre à des prix beaucoup moins élevés. Ce qui nous amène aux fameux coûts d'approvisionnements des nouveaux projets qui seront mis de l'avant par la société d'État d'ici 2020.

LES PROJETS

Ici, on parle des projet La Romaine (1550 mégawatts), Magpie (850 MW) et Petit-Mecatina (1200 MW) et de parcs éoliens, dont les coûts de revient par kilowattheure dépasseront les 10 ¢. Hier, les économistes consultés par *Le Soleil* étaient unanimes sur un point : tous les projets dont le coût de revient dépassera les 9 ¢ du kilowattheure risquent d'être déficitaires chez Hydro-Québec.

Imaginez, en 2020, la société d'État comptera sur des surplus d'électricité de 30 térawattheures (1 térawattheure peut alimenter 50 000 maisons). De quoi fournir du courant à plusieurs nouvelles alumineries en sol québécois!

Qui paiera alors pour les pots cassés? Alors que l'État québécois aura un urgent besoin de renflouer ses coffres d'ici quatre ans (trou anticipé de 13 milliards $), elle ne pourra compter sur Hydro-Québec et ses juteuses perspectives de profits à l'étranger.

Cette année, Hydro croit qu'elle pourra dégager des profits records de 2,7 milliards $

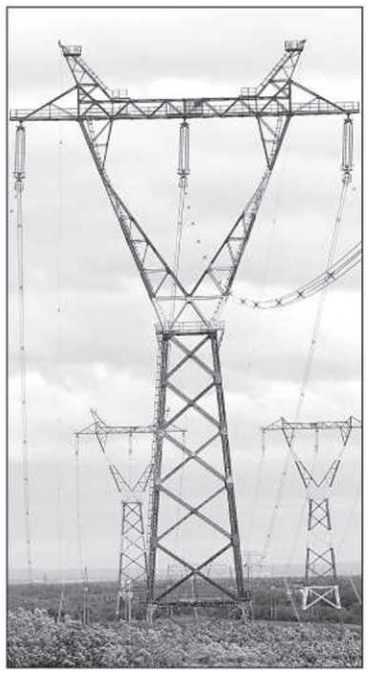
Une seule avenue possible : se replier sur la base. C'est pourquoi le principal actionnaire, le gouvernement, cherche à faire passer l'idée de faire grimper le prix du bloc d'énergie patrimonial de 1 ¢ le kilowattheure. Une telle mesure produirait des retombées de 1 milliard $ par année dans les goussets gouvernementaux.

Remarquez qu'en 2004, l'idée avait pourtant été rejetée rapidement par Jean Charest. À l'époque, c'est le pdg d'Hydro, André Caillé, qui avait proposé cette alternative au gouvernement. Le tarif patrimonial de 2,79 ¢ du kilowattheure accordé aux consommateurs québécois a pourtant été une condition pour faire avaler la création de la Régie de l'énergie.

Créé en 2000 par la loi 116 du gouvernement péquiste, le bloc dit patrimonial vise à protéger les consommateurs québécois contre des fluctuations importantes de prix tout en leur faisant profiter des retombées de la construction de barrages hydroélectriques. À moins que l'on décide de prendre le taureau par les cornes et de vendre une partie d'Hydro-Québec? Mais encore là, les sombres perspectives de profits d'Hydro-Québec au cours des prochaines années la rendent moins attirante.

Hier, plusieurs analystes soutenaient que vendre Hydro-Québec dans ce contexte reviendrait à une «vente de feu».

Pourquoi vendre une partie d'Hydro 15 milliards $, alors qu'elle pourrait en valoir 30 milliards $ si les tarifs étaient augmentés? À moins que le gouvernement Charest ait une idée bien précise en tête : hausser les tarifs d'électricité des Québécois pour ensuite revendre à fort prix un bloc d'actions de la société d'État sur les marchés boursiers?



Hausser les tarifs d'électricité des Québécois pour ensuite revendre à fort prix un bloc d'actions de la société d'État demeure une possibilité.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

FLASH PERFORMANCE

McCormick (NYSE : MKC)

Regardez dans votre cuisine. Vous découvrirez probablement que vous êtes client de cette société fondée en 1889. Dans l'industrie alimentaire, c'est le plus important fabricant et distributeur au monde d'épices, d'herbes et d'assaisonnements, avec un chiffre d'affaires de 3 milliards $. Elle a distribué sans interruption 85 dividendes. Ses ventes se partagent entre les consommateurs et les industriels à 58 % et 42 % respectivement.
Louis Tanguay

Jacques Saint-Pierre
Collaboration spéciale

Ce géant rentable gère et prend ses décisions économiques et financières depuis 1996 à l'aide de deux critères principaux : la valeur économique ajoutée et le rendement sur le capital investi.

Il n'est donc pas surprenant de constater que c'est un créateur de richesse. Sa valeur marchande ajoutée (la différence entre la valeur marchande totale de l'entreprise et la valeur économique de son capital exprimée en pourcentage de la valeur marchande totale) est de 55 %.

Les écarts de performance (voir le tableau) toujours fortement positifs dévoilent que cette société possède de réels avantages concurrentiels venant de sa position dominante dans l'industrie. Rappelons que des écarts nuls, dans un univers concurrentiel, sont déjà un exploit.

Actuellement, le partage de sa valeur marchande entre la valeur des opérations courantes et la valeur des opportunités de croissance est respectivement de 96 % et 4 %. Le total devant donner 100 %.

Le 4 % est le pourcentage de la valeur marchande totale qui dépend de la croissance dans la valeur économique ajoutée. C'est aussi le pourcentage de la valeur de cette société qui est à risque.

Or, les changements annuels dans la valeur économique ajoutée sont toujours positifs. Une telle situation est révélatrice d'une sous-évaluation de la part du marché boursier.

D'ailleurs, un simple calcul de la valeur intrinsèque, en supposant que les écarts de performance se maintiendront à 9 % dans l'avenir, donne une valeur de 54,76 $.

Le Dr Jacques Saint-Pierre est le directeur-fondateur du LABVAL.

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN MAI)				
	2005	2006	2007	2008	**2009**
Rendement du capital	14,5 %	16,6 %	16,7 %	16,6 %	**13,6 %**
Coût du capital	5,3 %	5,7 %	6,9 %	7,1 %	**6,4 %**
ÉCART DE PERFORMANCE	9,2 %	10,9 %	9,8 %	9,5 %	**7,2 %**

LÉGENDE
Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société.
Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal.
L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

SOURCES : Dr Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1995,23 POINTS

en hausse de

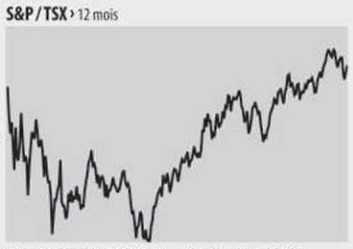
25,26 POINTS OU

1,28 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



FERMETURE **11 247,97** | VAR. 1 AN **9,95** % | 52 SEMAINES HAUT **11 648,55** BAS **7 479,96**

› 5 derniers jours

VAR. 1 JOUR **1,31** %

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	849,59	0,62
Consom. courante	1 445,38	0,76
Énergie	2 703,02	1,66
Finance	1 547,53	-0,01
Industrielles	1 035,63	0,62
Matériaux	2 882,77	4,14
Santé	328,88	0,18
Services publics	1 542,04	2,01
Technologies	252,78	0,25
Télécoms	666,55	-0,80

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO *(HND)*	18 491 522	4,87	4,06
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	15 711 229	16,84	1,32
YAMANA GOLD *(YRI)*	14 931 171	12,05	7,59
NEW GOLD *(NGD)*	10 438 304	4,38	5,29
ELDORADO GOLD *(ELD)*	7 714 541	12,81	9,96
HORIZONS BETAPRO *(HGD)*	7 122 543	4,73	-10,76
HORIZONS BETAPRO *(HGU)*	7 081 872	13,59	10,49
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	6 846 874	16,48	-4,46
KINROSS GOLD *(K)*	6 602 246	23,37	3,36
FIRST URANIUM *(FIU)*	6 104 135	3,40	15,65

PÉTROLE (BRUT LÉGER)
70,88 $ US
+0,47

OR
1038,60 $US
+21,90

ARGENT
19,173 $CAN
+0,900

TAUX DE CHANGE
UN DOLLAR US COÛTE **1,0596$** UN EURO COÛTE **1,5596$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0.1442
Australie (dollar)	0.9419
Brésil (real)	0.6043
Chine (renminbi)	0.1549
Hong Kong (dollar)	0.1364
Inde (roupie)	0.0227
Israël (shekel)	0.2834
Japon (yen)	0.011910
Liban (livre)	0.000705
Mexique (peso)	0.0785
Norvège (couronne)	0.1864
Nouvelle-Zélande (dollar)	0.7760
Royaume-Uni (livre)	1.6811
Russie (rouble)	0.0355
Suède (couronne)	0.1525
Suisse (franc)	1.0311

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	124	0.155	+0.01
ADVITECH	AVI	10	0.015	+0.00
APPALACHES RES	APP	59	0.10	-0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	98	0.09	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	17	0.45	-0.01
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0.325	+0.00
●CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0.65	+0.25
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	10	0.05	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	13	0.165	+0.00
D-BOX TECHNOL	DBO-A	36	0.295	+0.03
DACHA CAP	DAC	13	0.67	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	54	0.62	+0.04
DIA BRAS EXPL	DIB	179	0.20	+0.00
DIANOR RESOURCES	DOR	238	0.075	-0.01
DITEM	DIT	72	0.07	+0.01
ERGORESEARCH	ERG	3	0.10	+0.01
CELTIC EXPLORATIO	CLT	61	18.67	-0.26
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVIRONMNT	GIE	15	0.04	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	28	0.60	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	10	0.235	+0.00
JUNEX	JNX	23	1.50	+0.05
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	13	0.45	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	1966	0.235	+0.02
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	497	0.275	+0.04
MRRM	MRR	0	2.75	+0.00
NOVIK	NVK	15	0.20	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	38	0.33	-0.01
NTI NEWMERICAL	CFD	13	0.05	+0.00
NUVOLT	NCO	120	0.105	-0.04
PERLITE CANADA	PCI	50	0.19	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	2	0.075	+0.00
PETROLIA	PEA	85	0.95	+0.01
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.025	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	61	0.095	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	48	0.21	-0.01
ROAD NEW MEDIA	RNM	17	0.02	+0.00
ROBEX RES	RBX	216	0.10	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	185	0.085	+0.01
SOFAME TECH	SDW	5	0.065	+0.01
VANTEX RESOURCES	VTX	75	0.025	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	86	0.095	+0.01
WANTED TECH	WAN	32	0.195	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
5BANC SPLIT-B	FBS-B 20	6.30	-0.01
5N PLUS	VNP 189	6.08	-0.20

A à C

AASTRA TECH	AAH	44	23.80	+0.19
ABERDEEN INTL	AAB	328	0.315	+0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	72	5.45	+0.03
Acadian Mining	ADA	213	0.10	+0.00
ACCORD FINANCIA	ACD	0	5.81	-0.19
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	2	4.85	-0.05
ACE Aviation Ho	ACE-B	5	4.88	-0.05
●ACUITY SMALL CA	ASF	5	3.73	+0.03
ADANAC MOLYBDEN	AUA	145	0.08	-0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	29	2.47	+0.07
ADHEREX TECH	AHX	7	0.055	-0.01
ADVANTAGE OIL	AAV	302	7.00	+0.11
Aecon Group	ARE	248	11.65	-0.21
AEROQUEST INTL	AQL	64	0.56	+0.04
AETERNA ZENTARI	AEZ	52	1.33	+0.01
AFEXA LIFE SCIE	FXA	39	0.72	+0.00
AFRICO RESOURCE	ARL	17	0.85	+0.00
AG GROWTH INTL	AFN	36	33.14	+0.54
AGF Management	AGF-B	263	16.87	-0.13
Agnico-Eagle Mi	AEM	972	75.00	+3.74
Agrium	AGU	924	52.71	+2.01
AINSWORTH REG S	ANS	8	2.51	+0.03
AIR CANADA VTG-	AC-A	3	1.84	+0.00
AIR CANADA VTG-	AC-B	38	1.84	+0.04
AKELA PHARMA	AKL	23	0.16	+0.01
AKITA DRILLING	AKT-A	3	8.75	+0.20
Alamos Gold	AGI	1096	9.74	+0.44
ALARIS ROYALTY	AD	5	6.60	+0.10
ALARMFORCE INDS	AF	6	5.37	-0.05
ALEXCO RESOURCE	AXR	207	2.80	+0.17
Alexis Minerals	AMC	518	0.455	+0.02
ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	18.56	-0.44
Alimentation Co	ATD-B	341	18.63	-0.12
ALLBANC SPLIT	ALB	18	9.43	-0.16
ALLBANC SPLIT-A	ABK-A	2	29.35	-1.00
ALLIANCE GRAIN	AGT	13	19.43	-0.07
●ALLIED NEVADA G	ANV	366	11.21	+1.11
ALLON THERAPEUT	NPC	38	0.35	-0.03
ALMADEN MINERAL	AMM	160	0.80	+0.05
ALTAGAS UTILITY	AUI	2	10.50	+0.00
ALTER NRG	NRG	19	1.95	+0.02
ALTIUS MINERALS	ALS	63	5.98	+0.14
AMBRILIA BIOPHA	AMB	1	0.04	+0.00
AMERICAN BONANZ	BZA	40	0.105	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG	250	0.65	+0.03
AMORFIX LIFE SC	AMF	39	1.15	-0.05
ANACONDA MINING	ANX	51	0.25	+0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	921	2.43	+0.08
ANDEAN RESOURCE	AND	275	2.11	+0.14
Anderson Energy	AXL	509	0.95	+0.02
ANDREW PEL NONV	ADW-A	15	7.42	-0.58
ANGIOTECH PHARM	ANP	34	1.75	+0.00
ANGLE ENERGY	NGL	31	5.20	+0.18
Antrim Energy I	AEN	145	1.05	-0.01
Anvil Mining Li	AVM	590	2.78	+0.03
APOLLO GOLD	APG	892	0.54	+0.01
AQUILA RESOURCE	AQA	544	0.215	-0.01
AQUILINE RESOUR	AQI	302	4.24	+0.28
ARBOR MEM SVC-A	ABO-A	0	22.74	+0.35
ARC RES EXCH-A	ARX	4	54.00	+0.00
AREHADA MINING	AHD	196	0.21	+0.06
ARISE TECHNOLOG	APV	508	0.36	+0.01
ARMISTICE RESOU	AZ	46	0.135	+0.01
ARSENAL ENERGY	AEI	272	0.41	-0.02
●Astral Media	ACM-A	155	33.89	+0.89
Atco	ACO-X	81	41.70	+0.83
Athabasca Potas	APJ	307	6.20	+0.40
ATLANTA GOLD	ATG	17	0.10	-0.00
ATLANTIC POWER	ATP	0	9.62	-0.98
ATNA RESOURCES	ATN	228	0.82	+0.06
ATRIUM INNOVATI	ATB	85	15.13	-0.02
ATS AUTOMATION	ATA	671	5.67	+0.09
AUEX VENTURES	XAU	83	2.96	+0.13
AUGUSTA RESOURC	AZC	23	2.62	+0.07
AURA MINERALS	ORA	1131	2.76	+0.07
AURIZON MINES L	ARZ	1482	5.27	+0.60
AUTOMODULAR	AM	2	0.445	+0.04
AVALON RARE	AVL	778	3.49	+0.01
●AVCORP INDS	AVP	1076	0.07	+0.00
AVNEL GOLD MINI	AVK	76	0.23	+0.06
AXIA NETMEDIA	AXX	264	1.55	+0.00
AZURE DYNAMICS-	AZD	257	0.21	+0.00
B2GOLD	BTO	997	0.79	+0.07
BAFFINLAND IRON	BIM	465	0.425	+0.02
●BAJA MINING	BAJ	368	0.80	+0.05
BALLARD POWER S	BLD	182	2.64	+0.03
BAM INVESTMENTS	BNB	1	11.19	+0.25
Bank of Montrea	BMO	1676	52.51	+0.01
Bank of Nova Sc	BNS	2678	47.25	+0.17
Bankers Petrole	BNK	2490	4.50	+0.02
BANNERMAN RESOU	BAN	21	1.20	-0.01
BANRO	BAA	228	3.10	+0.37
Barrick Gold Co	ABX	5747	41.25	+1.58
BCE	BCE	3299	26.37	+0.07
BECKER MILK CO.	BEK-B	5	9.43	+0.00
BENGAL ENERGY	BNG	18	0.60	+0.05
BENNETT ENVMTL	BEV	80	0.60	-0.05
BERENS ENERGY L	BEN	395	1.04	-0.02
BIG 8 SPLIT	BIG-A	0	29.56	-0.34
BIOMS MEDICAL	MS	353	0.33	-0.01
BIONICHE LIFE	BNC	277	0.49	+0.02
BIOSYNTECH	BSY	115	0.11	-0.01
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	137	0.90	+0.08
Biovail Corpora	BVF	493	15.65	-0.01
●Birchcliff Ener	BIR	751	8.45	+0.25
●BLACKPEARL RES	PXX	1557	2.00	+0.10
BLACKWATCH EGY	BWT	703	1.37	-0.03
●BMTC GROUPE -A	GBT-A	2	22.39	+0.64
BNK PETROLEUM	BKX	254	1.04	+0.02
BNS SPLIT II	BSC	13	12.71	-0.18
BOLIDEN	BLS	0	11.01	+0.00
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	64	4.89	+0.06
Bombardier	BBD-B	3664	4.87	+0.08
●BONT OIL & GAS	BNE	21	27.15	+0.65
BORALEX -A-	BLX	41	8.95	+0.01
BPO PROPERTIES	BPP	22	49.25	+0.00
BRAMPTON BRICK	BBL-A	0	6.51	-0.14
BREAKER ENERGY-	WAV	135	5.30	-0.03
BREAKWATER RES	BWR	1980	0.29	+0.00
BRICK BREWING L	BRB	311	0.70	-0.01
BRIDGEWATER SYS	BWC	118	8.50	+0.40
BROMPTON EQUITY	BE	0	10.06	+0.00
BROMPTON SPLIT	SBC	11	10.33	+0.33
Bronco Energy L	BCF	108	0.76	+0.02
Brookfield Asse	BAM-A	1069	23.80	+0.26
Brookfield Prop	BPO	1724	12.10	-0.05
BUHLER INDUSTRI	BUI	0	5.20	+0.10
BURCON NUTRASCI	BU	17	7.00	+0.27
CAE	CAE	410	8.85	-0.04
CALEDONIA MININ	CAL	298	0.07	+0.01
Calfrac Well Se	CFW	280	18.57	-0.88
CALL GENIE INC	GNE	267	0.145	+0.00
CALVALLEY PETE-	CVI-A	35	2.40	-0.08
Cameco Corporat	CCO	955	29.62	+0.50
CANACCORD CAPIT	CCI	31	10.80	+0.25
CANADA BREAD CO	CBY	5	43.40	+0.40
Canadian Hydro	KHD	1978	5.22	-0.01
Canadian Imperi	CM	831	64.77	-0.19
Canadian Nation	CNR	893	52.83	+0.57
Canadian Natura	CNQ	1905	70.71	+1.09
Canadian Pacifi	CP	528	48.58	+0.15
Canadian Royalt	CZZ	221	0.51	+0.00
Canadian Tire C	CTC-A	199	55.36	-0.39
Canadian Utilit	CU	156	39.00	+1.32
Canadian Wester	CWB	339	19.91	-0.05
CANADIAN ZINC	CZN	261	0.285	+0.01
CANAM GROUP	CAM	5	7.20	+0.18
CANDAX ENERGY	CAX	271	0.085	+0.00
Canfor Corporat	CFP	300	6.25	+0.29
CANGENE	CNJ	19	4.30	+0.10
CANWEST GLOBAL	CGS	1974	0.235	+0.00
CANWEST GLOBAL	CGS-A	30	0.19	+0.00
CANYON SERVICES	FRC	144	2.15	-0.19
CAPITAL GOLD	CGC	248	0.68	+0.03
CAPITAL POWER	CPX	280	20.26	+0.18
CAPSTONE MINING	CS	881	2.91	+0.06
CARDERO RESOURC	CDU	20	1.22	+0.02
Cardiome Pharma	COM	62	4.70	-0.05
CARMANAH TECH	CMH	48	0.84	-0.01
CARPATHIAN GOLD	CPN	335	0.27	+0.02
Cascades	CAS	146	7.88	+0.39
CASH STORE FIN	CSF	21	8.71	-0.11
CATALYST PAPER	CTL	789	0.30	+0.03
CAZA OIL & GAS	CAZ	104	0.17	+0.02
CCL INDS -A-	CCL-A	0	21.70	+0.00
CCL Industries	CCL-B	78	22.20	+0.80
CDN FINANCIALS	CFS	1	4.15	+0.09
CDN LFE COS SPL	LFE	7	7.41	-0.09
CDN SUPERIOR EN	SNG	308	0.71	-0.08
CE FRANKLIN	CFT	2	7.36	+0.06
Celestica	CLS	604	9.74	-0.01
CELTIC EXPLORAT	CLT	61	18.67	-0.26
CENTAMIN EGYPT	CEE	8542	1.73	-0.04
CENTERRA GOLD	CG	387	7.72	+0.38
CENTRIC HEALTH	CHH	15	0.87	+0.00
CEQUENCE ENERGY	CQE	447	4.00	+0.35
CERES GLOBAL AG	CRP	37	6.10	+0.25
CGA MINING	CGA	631	1.77	+0.02
CGI Group	GIB-A	1219	13.00	+0.03
CHARIOT RESOURC	CHD	584	0.305	+0.01
CHURCHILL -A-	CUQ	52	16.88	-0.14
CI FINANCIAL	CIX	322	20.35	+0.10
CIC ENERGY	ELC	7	1.91	-0.03
CINCH ENERGY	CNH	84	1.10	+0.02
CLAIRVEST GRP	CVG	0	11.91	+0.00
Clarke	CKI	172	3.66	+0.17
CLAUDE RESOURCE	CRJ	528	0.80	+0.03
CLINE MINING	CMK	70	0.415	-0.02
CLUBLINK ENTRPR	CLK	5	5.95	-0.15
COALCORP MINING	CCJ	568	0.30	-0.02
COASTAL CONTACT	COA	100	1.15	-0.08
●COEUR D'ALENE M	CDM	44	22.90	+1.30
Cogeco Cable	CCA	190	30.90	+0.35
COGECO INC	CGO	6	24.45	+0.10
COLABOR GROUP	GCL	75	10.00	-0.08
COLOMBIA GOLDFI	GDL	366	0.25	+0.01
COLOSSUS MINERA	CSI	1258	5.68	-0.12
COM DEV INTL	CDV	2404	2.91	+0.09
COMAPLEX MINERA	CMF	120	5.30	+0.25
Compton Petrole	CMT	6448	1.19	+0.02
COMPUTER MODELL	CMG	23	15.25	-0.15
CONJUCHEM BIO	CJB	121	0.09	+0.00
Connacher Oil a	CLL	11707	1.02	-0.06
●Consolidated Th	CLM	1871	5.41	-0.01
CONSTELLATION S	CSU	8	35.65	-0.29
CONTL PRECIOUS	CZQ	70	0.445	+0.02
COOLBRANDS INTL	COB	7	0.84	+0.01
COPPER MOUNTAIN	CUM	439	1.38	-0.03
CORBY DISTILLER	CDL-B	0	15.21	+0.21
CORBY DISTILLER	CDL-A	8	15.90	+0.25
CORO MINING	COP	61	0.29	+0.00
Corridor Resour	CDH	181	3.28	+0.00
CORRIENTE RESOU	CTQ	205	6.76	-0.15
Corus Entertain	CJR-B	289	18.03	+0.03
COSSETTE SUB VT	KOS	5	5.46	-0.05
COTT	BCB	116	8.36	+0.29
COVENTREE	COF	28	3.90	+0.00
CRESCENT PT EGY	CPG	1121	36.70	+0.15
●Crew Energy	CR	1274	9.05	+0.22
CREW GOLD	CRU	65	0.46	+0.02
CRITICALCONTROL	CCZ	53	0.42	-0.03
CROCOTTA ENERGY	CTA	56	1.44	+0.04
CROSSHAIR EXPLO	CXX	300	0.25	+0.02
CROWFLIGHT MINE	CML	646	0.20	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	8	6.00	+0.22
CRYPTOLOGIC EXC	CXY	0	5.66	+0.01
CRYSTALLEX INTL	KRY	710	0.265	+0.01
CVTECH GROUP	CVT	59	1.55	+0.05
CYBERPLEX	CX	38	1.25	+0.00
CYMAT TECHNOLOG	CYM	121	0.29	+0.01
CYMBRIA-A	CYB	6	12.90	-0.20

D à G

DANIER LEATHER	DL	2	6.24	+0.10
DAY4 ENERGY	DFE	34	0.56	+0.01
DDS WIRELESS IN	DD	7	1.50	+0.00
DEANS KNIGHT 14	DNC	9	10.75	-0.15
DELPHI ENERGY	DEE	768	1.53	+0.13
DELTA URANIUM	DUR	79	0.055	-0.01
Denison Mines C	DML	3310	1.77	-0.07
●DETOUR GOLD	DGC	816	14.29	+1.42
DHX Media	DHX	459	0.90	+0.08
DIAGNOCURE	CUR	53	1.22	-0.08
DIAZ RESOURCES	DZR	326	0.11	+0.02
DISCOVERY AIR-A	DA-A	12	0.265	+0.00
DIVIDEND 15 SPL	DF	9	7.20	+0.25
DIVIDEND 15 SPL	DFN	31	12.15	+0.25
DOMTAR	UFS	21	41.86	+0.15
DOMTAR CDA EXCH	UFX	6	42.00	+0.40
DORAL INDUSTRIE	DII-A	2	29.49	+0.00
Dorel Industrie	DII-B	57	29.16	+0.01
DRAGON PHARMACE	DDD	9	0.68	-0.09
●DRAGONWAVE	DWI	768	9.56	+0.49
DULUTH METALS	DM	449	0.94	-0.01
Dundee Corporat	DC-A	130	10.76	+0.05
DUNDEE PRECIOUS	DPM	2327	3.90	+0.45
DundeeWealth	DW	145	12.20	+0.37
DYNASTY METALS	DMM	90	3.65	+0.10
Eastern Platinu	ELR	5651	0.58	+0.04
EASTMAIN RESOUR	ER	186	1.39	+0.08
EASYHOME	EH	1	9.05	+0.05
ECONOMIC INV TR	EVT	0	61.01	+0.01
ECU SILVER MINI	ECU	2530	0.61	+0.09
Eldorado Gold C	ELD	7717	12.81	+1.16
ELECTROVAYA	EFL	28	0.94	+0.05
EMBER RESOURCES	EBR	43	0.92	+0.02
EMC METALS	EMC	399	0.085	+0.00
Emera	EMA	612	22.20	+0.73
Empire Company	EMP-A	81	42.90	-0.08
Enbridge	ENB	680	41.11	+0.01
EnCana Corporat	ECA	1506	61.39	+0.94
ENDEAVOUR FIN C	EDV	397	1.78	+0.05
ENDEAVOUR SILVE	EDR	854	3.17	+0.23
ENERGY FUELS	EFR	57	0.315	+0.00
ENERGY SPLIT CR	EN	4	5.74	+0.29
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	157	7.00	+0.10
ENSIGN ENERGY S	ESI	242	15.90	+0.40
ENTREE GOLD	ETG	503	3.00	-0.19
EPSILON ENERGY	EPS	236	1.77	+0.12
Equinox Mineral	EQN	5218	3.16	+0.04
EQUITABLE GROUP	ETC	5	21.18	+0.18
Erdine Gold	ERD	903	0.335	+0.02
ESPIAL GROUP	ESP	564	0.40	+0.15
ETRION	ETX	1	0.54	+0.00
Etruscan Resour	EET	869	0.50	+0.04
●European Goldfi	EGU	1805	6.03	+1.00
EVERTZ TECHNOLO	ET	112	14.26	+0.20
EXALL ENERGY	EE	33	0.50	+0.03
EXCELLON RESOUR	EXN	1148	0.415	+0.05
EXCHANGE INCOME	EIF	28	12.15	+0.05
EXCO TECHNOLOGI	XTC	15	1.65	-0.01
EXFO ELECTRO-OP	EXF	15	3.71	+0.09
EXTRACT RESOURC	EXT	3	9.00	+1.00
Fairborne Energ	FEL	646	4.40	-0.05
FAIRCOURT GOLD	FGX	0	8.08	+0.33
Fairfax Financi	FFH	40387	50.40	+1.91
FAR WEST MINING	FWM	4	1.85	+0.03
Great-West Life	GWO	1030	26.07	+0.36
GREY HORSE	GHC	7	5.15	+0.00
GREYSTAR RESOUR	GSL	3215	4.09	+0.68
Groupe Aeroplan	AER	828	9.90	+0.19
GROUPE BIKINI V	GBV	201	0.06	+0.00
GRYPHON GOLD	GGN	110	0.28	+0.00
GUARDIAN CAP GR	GCG	3	7.50	+0.00
GUYANA GOLDFIEL	GUY	61	4.39	+0.16

H à J

H PAULIN -A-	PAP-A	0	6.63	+0.00
HAMMOND MANUF	HMM-A	10	0.82	+0.00
HAMMOND PWR SV	HPS-A	7	9.30	+0.10
HANFENG EVERGRE	HF	132	6.01	+0.06
HANWEI ENERGY S	HE	573	0.81	-0.07
HARD CREEK NICK	HNC	23	0.28	+0.01
Harry Winston D	HW	399	9.30	+0.05
HARTCO	HCI	0	2.19	+0.01
HELIX BIOPHARMA	HBP	11	2.94	-0.08
HEMISPHERE GPS	HEM	58	1.14	-0.03
HERITAGE OIL EX	HOC	7	8.94	+0.20
HEROUX-DEVTEK	HRX	2	5.09	-0.06
High Liner Food	HLF	0	7.73	+0.28
HIGH RIVER GOLD	HRG	568	0.39	+0.01
Highpine Oil &	HPX	383	7.30	+0.10
HILLSBOROUGH RE	HLB	67	0.47	+0.00
HOMBURG INVT-A	HII-A	6	6.76	-0.24
Home Capital Gr	HCG	95	36.74	-0.26
HOMEQ	HEQ	7	6.79	-0.01
HORIZON N LOGIS	HNL	51	1.65	+0.05
HudBay Minerals	HBM	1988	13.31	+0.53
Husky Energy	HSE	2935	29.71	-0.43
HYDROGENICS	HYG	54	0.60	-0.01
HYDUKE ENERGY	HYD	83	0.30	+0.04
IAMGOLD Corpora	IMG	3006	15.50	+0.81
IESI-BFC	BIN	449	13.70	-0.13
IGM Financial	IGM	223	40.90	-0.85
IMAGING DYNAMIC	IDL	687	0.105	-0.01
IMAX	IMX	14	10.32	-0.08
IMPERIAL METALS	III	42	5.20	+0.25
Imperial Oil Li	IMO	1628	40.70	-0.74
IMRIS	IM	0	5.75	-0.14
INDIGO BOOKS&MU	IDG	1	12.52	+0.02
Industrial Alli	IAG	231	30.65	+0.58
Inmet Mining Co	IMN	369	60.40	+1.80
INNERGEX RENEWA	INE	10	5.01	+0.05
INSIGNIA EGY	ISN	94	2.21	-0.05
INSPIRATION MIN	ISM	246	0.65	+0.00
INTACT FINANCIA	IFC	448	33.35	+0.38
INTEGRATED ASSE	IAM	9	0.475	-0.03
INTER-CITIC MIN	ICI	398	0.76	+0.08
INTERMAP TECH -	IMP	17	2.55	+0.10
International D	IDC	49	0.26	-0.01
INTERTAPE POLYM	ITP	24	2.34	-0.09
INTL FOREST PRO	IFP-A	28	3.19	-0.06
INTL MINERALS	IMZ	147	4.29	+0.22
●INTL NICKEL VEN	INV	100	1.00	+0.01
INTL ROAD DYNAM	IRD	18	0.89	+0.00
INTL ROYALTY	IRC	50	4.25	+0.00
INTL SOVERIGN E	ISR	121	0.465	+0.01
INTREPID MINES	IAU	642	0.285	+0.00
INTRINSYC SFTWR	ICS	104	0.105	+0.00
IPL	IPI-A	11	3.20	+0.05
ISOTECHNIKA PHA	ISA	112	0.18	-0.02
Iteration Energ	ITX	1109	1.24	+0.04
IVANHOE ENERGY	IE	489	2.38	-0.07
●Ivanhoe Mines	IVN	2195	13.51	-0.40
IVERNIA	IVW	169	0.34	+0.02
JAGUAR FINL	JFC	19	0.105	-0.01
Jaguar Mining	JAG	862	10.21	+0.81
JDS UN EXCH NON	JDU	3	7.25	-0.03
Jean Coutu Grou	PJC-A	422	9.65	-0.22
JINSHAN GOLD MI	JIN	604	1.54	+0.10
JOVIAN CAP	JOV	0	5.73	+0.23
●JURA ENERGY	JEC	1030	0.045	-0.01
JUST EGY EXCH-1	JEX	20	13.86	+0.09

K à M

KATANGA MINING	KAT	249	0.88	+0.01
●KEEGAN RESOURC	KGN	1160	4.82	+0.64
KEYSTONE NORTH	KNA	53	5.79	-0.10
KHAN RESOURCES	KRI	88	0.305	-0.01
Killam Properti	KMP	261	6.94	-0.04
KIMBER RESOURCE	KBR	9	0.71	+0.03
Kingsway Financ	KFS	57	4.59	+0.00
Kinross Gold Co	K	6602	23.37	+0.76
KIRKLAND LAKE G	KGI	244	9.59

gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

La maison Louis-Saint-Laurent ouverte au public

> La maison qui fut autrefois la résidence du premier ministre de Canada, le très honorable Louis Saint-Laurent, au 201, Grande Allée Est, est maintenant ouverte au public. La Commission des champs de bataille nationaux s'en est portée acquéreur et l'a remise dans son état original et c'est le Fairmont Le Château Frontenac qui assurera dorénavant le service de traiteur. Vous pouvez donc la réserver pour un mariage, pour un anniversaire, pour un baptême ou pour toute autre raison. Cocktail dînatoire ou repas gastronomique dans une belle résidence historique. Il faut réserver avec le Service traiteur du Château au 418 692-3861. Sur la photo : Robert Mercure, le directeur général du Château Frontenac, et André Juneau, le président de la Commission des champs de bataille nationaux.

→ Hommage à Ed Curtis. Depuis le 19 août, **Gino Carrier** présente l'exposition *Hommage au photographe américain Edward S. Curtis (1868-1952)* dans les murs de l'Hôtel Gouverneur Québec, mais c'est ce soir à 17h30 qu'aura lieu le vernissage des œuvres du peintre Gino Carrier à l'Hôtel, 3030, boul. Laurier. Tant le photographe que le peintre ont su s'inspirer, à un siècle d'intervalle, des indiens d'Amérique dans leur art respectif.

→ Cours de rhétorique. Une école de rhétorique vient d'ouvrir ses portes à Québec. C'est la bonne nouvelle transmise par **Alexandre Motulsky-Falardeau**. Entendons-nous bien. Il s'agit d'une école virtuelle et ambulante pour enseigner la rhétorique. Qu'est-ce que la rhétorique? C'est l'ensemble des procédés et des techniques réglant l'art de s'exprimer. Cet art existe depuis 2500 ans et il était toujours enseigné du temps des collèges classiques, juste avant la philosophie. Très utile aux avocats et aux prédicateurs. Depuis les années 70, les cours de rhétorique ont été remplacés par une adhésion à un Club Toastmaster. Info : 418 806-5254, 418 524-3858, *info@ecolederhétorique.com*

→ *L'Italia si gusta.* Cette année encore, le Ristorante Michelangelo se fera l'hôte d'un événement gastronomique majeur, en proposant un souper mettant à l'honneur six grands vins Pio Cesare, dont l'Ornato Pio Cesare Barolo 2004. L'amphitryon de la soirée, **Nicola Cortina**, en sera aussi le grand échanson. Un repas pour impressionner les gourmets les plus blasés. Un événement qui aura lieu le mardi 13 octobre, à 18h, et pour lequel il faut abouler 175 $ par personne (taxes et service inclus). Info : 418 651-6262

→ La Vallée de la plasturgie. Le directeur général de la Vallée de la plasturgie Chaudière-Appalaches, **Jacques Carten**, était fier d'annoncer, le 22 septembre, à Thetford Mines, l'entente de partenariat d'un montant de 50 000 $ sur quatre ans conclue avec Desjardins. Cette nouvelle a été dévoilée en présence de **Marie-Claude Guillemette**, présidente du conseil d'administration de la Vallée, et de **Tom Lemieux**, vice-président régional Kamouraska–Chaudière-Appalaches, Mouvement Desjardins. Plasturgie? Industrie des matières plastiques.

→ Présidente de l'année. La Jeune Chambre de commerce de Québec (JCCQ) est très fière de s'être vu décerner plusieurs honneurs à l'occasion de la soirée de remise des Prix nationaux de la Jeune Chambre du Canada dont celui de la présidente de l'année qui a été attribué à **Vivane Lyrette**, la présidente sortante de la JCCQ. La Jeune Chambre a aussi mérité une deuxième place dans la catégorie Meilleure opportunité de développement personnel, une mention honorable dans la catégorie Meilleure opportunité au Canada et une autre mention honorable dans la catégorie Meilleure activité de financement pour le party de Noël de l'an dernier.

→ Rencontre chaleureuse. Plus de 250 personnes se sont réunies au Centre sportif de Boischatel, il y a quelques jours, pour assister à la conférence gratuite *L'art d'être parent* de **Nadia Gagnier**, offerte par le Centre d'expertise financière de Boischatel de la caisse Desjardins des Chutes-Montmorency. Bien connue du grand public, Nadia Gagnier anime l'émission *Dre Nadia, psychologue à domicile* à Canal Vie et publie régulièrement des chroniques dans différents quotidiens, dont *Le Soleil*. De gauche à droite : **Richard Ferland,** nouveau directeur général de la caisse Desjardins des Chutes-Montmorency; Nadia Gagnier, psychologue; **André Gagné**, président de la caisse, et **Benoît Caron**, directeur au développement de marchés et stratégies d'affaires du Centre d'expertise financière de Boischatel.

→ Nouvel établissement. St-Laurent coiffure et Spa Aveda ont inauguré récemment leur nouvel établissement au 869, rue Saint-Jean, dans les anciens locaux occupés par Création Suzanne, une entreprise bien connue par la gente féminine de Québec depuis plusieurs générations. En plus de célébrer 10 ans de services d'exception, les propriétaires, **Isabelle Bernard** et **Bernard Théorêt**, ont investi près de trois millions de dollars dans un nouveau havre de détente et de beauté dont l'aménagement est signé par le designer **Jean-Pierre Viau**. Sur la photo : **George Civello**, vice-président aux ventes chez Aveda; Isabelle Bernard, copropriétaire de St-Laurent coiffure et Spa Aveda, et Bernard Théôret, copropriétaire du St-Laurent coiffure et Spa Aveda.

→ Arpentez le bourg du Fargy. Pour bien marquer le 375e anniversaire de Beauport, la Société d'art et d'histoire de Beauport a présenté dernièrement le rallye d'observation Arpentez le bourg du Fargy. C'est l'équipe composée de **Louise Dufresne** et de **Michel Bédard**, reconnu pour son grand intérêt au sujet du patrimoine, qui a mérité le premier prix, soit une photo encadrée de la photographe **Michèle de Tremmerie**. Michel Bédard est bien connu dans le milieu beauportois. Journaliste depuis des lustres, il est aussi candidat aux prochaines élections municipales contre... Marc Simoneau.

→ Peter Vaughan Consulting. Il avait besoin de changement, qu'il dit. Peter Vaughan, celui qui a fondé Les Ateliers de conversation anglaise en 1983 et puis la librairie La Maison Anglaise en 1985 (dont il est encore propriétaire à 51 %), vient de vendre son école, ses Ateliers de conversation anglaise, au début de l'été. Cet automne, il lance Peter Vaughan Consulting. Il devient «facilitateur» pour aider les compagnies de langue anglaise à mieux comprendre le quotidien québécois et vice-versa. Info : *peter_vaughan@hotmail.com*

→ Oktoberfest. Le propriétaire de la microbrasserie Archibald de Lac-Beauport, **François Nolin**, la chef **Virginie Prud'homme** et toute l'équipe d'Archibald préparent, cette année encore, dans une ambiance des plus bavaroises, leur fameuse et populaire promotion annuelle de l'Oktoberfest. Pas durant tout le mois. Seulement du 7 au 18 octobre. Ça commence aujourd'hui. Au menu : jambon à la Ciboire et choucroute; trio de saucisses allemandes et choucroute; côte de porc fumé et choucroute; sans compter la fameuse choucroute royale!

Jean Robillard

→ Grandir ensemble; agir ensemble. Président et chef de la direction de Raymond Chabot Grant Thornton, **Jean Robillard,** œuvre avec les entreprises en difficultés financières depuis 1976. Il était le conférencier invité par la Chambre de commerce, hier midi, au Château Frontenac. Le titre de sa conférence : *Participer, collaborer, grandir ensemble*. Aujourd'hui, la présidente de la Chambre, **Liliane Laverdière**, reçoit les acteurs économiques de la région, en fin de journée, au Capitole, pour l'événement de la rentrée intitulé Agir ensemble. Grandir ensemble pour l'un; agir ensemble pour l'autre. Le message semble clair!

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à
pchampagne@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Ben

Garfield

Blondinette

Hagar l'Horrible

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

N LS	E LD	L I	A PE F	M SF I	R EE	R EE	T EE	D NS A	C TT E	S E	L T	D O	E UI
		■					■			■			
	■				■						■		
■		■				■				■		■	
											■		

Thème : Citation de Félicité de Lamennais

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Du fanatisme à la barbarie, il n'y a qu'un pas.

MOT MYSTÈRE

MONNAIES - Un mot de 9 lettres

ALLIAGE
ARGENT
AVERS

BLE

COLON
CORDOBA

DINAR
DONG
DOURO

ESCUDO
ESPECES
ETALON
EURO

FMI
FRAI

GALETTE
GOURDE
GRENETIS
GRISBI
GUARANI

INCUSE

KIP

LEU
LIASSE
LINGOT
LOI

NAIRA
NICKEL
NUMERAIRE
NUMISMATE

OBOLE
OUGUIYA

PENNY

PESO
PEZE
PILE
POOL

QUETZAL

REAL
RIEL
ROUPIE

SAPEQUE
SCHILLING
SICLE

SOL
SOU
STATERE

TAEL
THUNE
TICAL
TITRE
TOURNOIS

UNITE

YEN

M	S	C	H	I	L	L	I	N	G	P	B	P	Y	A
L	E	U	Q	E	P	A	S	I	C	L	E	E	N	B
E	C	O	D	U	C	S	E	I	E	S	N	Z	N	O
T	E	E	R	T	I	T	I	T	O	B	O	L	E	D
T	P	U	T	D	I	N	A	R	R	N	R	D	P	R
E	S	R	L	N	U	M	E	R	A	I	R	E	O	O
L	E	O	U	A	S	A	N	V	L	U	T	U	A	C
A	S	I	U	I	F	G	E	O	O	A	P	G	O	L
G	U	T	M	R	U	R	O	G	L	I	N	G	O	T
R	C	U	A	A	S	P	L	O	E	O	I	E	U	I
I	N	I	R	T	H	U	N	E	D	L	C	S	G	C
S	I	A	G	R	E	N	E	T	I	S	K	S	U	A
B	N	L	E	K	O	R	U	O	D	R	E	A	I	L
I	M	F	N	I	Q	U	E	T	Z	A	L	I	Y	L
L	E	A	T	P	I	L	E	G	A	I	L	L	A	E

Solution du dernier problème : POLISSAGE **07-10-2009**

Solution du dernier sudoku

7	8	3	5	6	1	9	2	4
5	2	4	8	9	3	6	7	1
1	9	6	4	7	2	5	3	8
3	4	2	6	8	7	1	5	9
9	6	1	3	2	5	4	8	7
8	5	7	9	1	4	2	6	3
2	1	8	7	5	9	3	4	6
4	7	9	2	3	6	8	1	5
6	3	5	1	4	8	7	9	2

1500

SUDOKU

			4			1		
5	8			3	1	4	9	
		4	9				6	
				4	6	9		
		5		7				
	9	1		8	5		7	4
	1	7				6	4	
				6		8		
								3

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1501

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

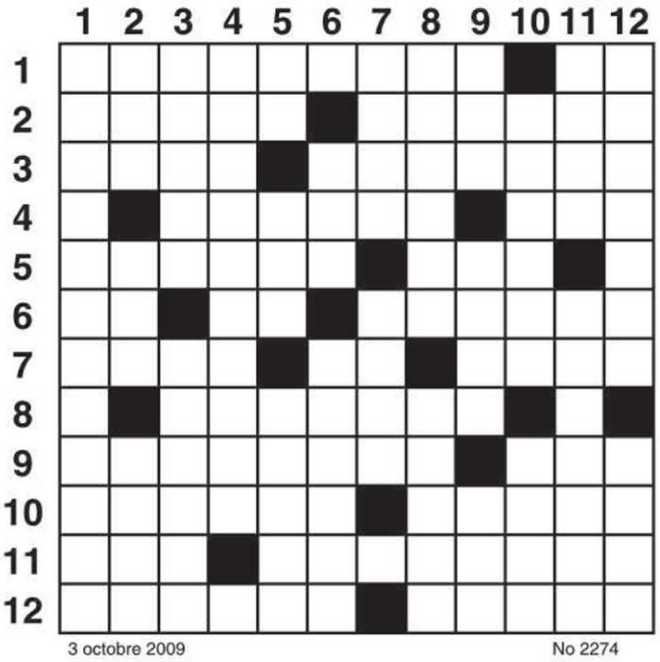
1. Grippe - Introduit une condition.
2. Nunuche - Dialecte de la langue grecque.
3. Ensemble des facultés mentales - Assiette creuse sans rebord.
4. Réciproque - Fait halluciner.
5. Feutrée - Indique l'approbation.
6. Début de calcul - Du verbe être - Vin doux naturel.
7. Il a publié *L'Écume des jours* en 1947 - Molybdène - Dieu des navigateurs.
8. Folle.
9. Ni rousse ni blonde - Pas à profusion.
10. Appareil d'éclairage - Fibre synthétique.
11. Ville néerlandaise - Relative à la cérémonie du mariage.
12. Classer par nature - Greffés.

VERTICALEMENT

1. Rarissimes.
2. N'avoue pas - D'une seule couleur - Sévère et brutal.
3. Femme musulmane - Divertir.
4. Celui qui seconde et remplace le chef.
5. Traditions - Règles - Trompe en ridiculisant.
6. D'un auxiliaire - Moyen de propulsion d'un navire.
7. Station touristique française - Jus de raisin non fermenté.
8. Relatif à un peuple d'Afrique du Sud - Comme une tortue.
9. Dans la crèche - Affaiblie - Est indissociable du yang et du tao.
10. Sur-le-champ - Sans relief.
11. Servaient à ranimer - Cavité des rayons des nids d'abeille.
12. Originale - Avant les autres.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	F	E	S	S	I	O	N	■	P
2	A	M	I	A	N	T	E	■	H	U	G	O
3	M	I	G	R	E	■	I	N	E	D	I	T
4	O	S	E	■	R	A	N	I	■	I	T	E
5	R	■	R	E	G	■	E	M	E	T	■	L
6	R	A	■	R	I	A	■	B	R	E	V	E
7	A	I	G	R	E	T	T	E	S	■	I	■
8	■	G	U	E	■	O	U	■	E	S	S	E
9	T	R	I	■	I	N	T	E	S	T	I	N
10	R	E	N	E	S	■	E	S	■	E	T	C
11	O	U	D	■	S	O	U	T	I	R	E	R
12	P	R	E	A	U	■	R	E	F	E	R	E



3 octobre 2009 — No 2274

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

Michel Bergeron

LA SÉRIE MONTRÉAL QUÉBEC RECRUTE DANS LA CAPITALE → 36

FESTIVAL D'ÉTÉ

LA DISCIPLE SUCCÈDE AU MAÎTRE

Dominique Goulet prend la relève de Jean Beauchesne

Mme Goulet le dit elle-même, elle a de grandes chaussures à chausser

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Pas d'annonces fracassantes ni de révélations spectaculaires, hier, lors de la conférence de presse tenue dans les locaux du Festival d'été. L'organisation a décidé de puiser à même son équipe pour combler le départ de Jean Beauchesne : c'est ainsi que Dominique Goulet devient directrice de la programmation.

En arrêtant son choix sur Mme Goulet, le Festival d'été opte pour la continuité. Celle-ci a œuvré au sein de l'organisation depuis une quinzaine d'années, cumulant différentes tâches avant de devenir le bras droit de M. Beauchesne, qui parlait d'elle volontiers comme d'une disciple. On lui doit la venue d'artistes tels Linkin Park ou Indochine, ainsi que la programmation de l'Espace 400e, en 2008.

«On a pris le temps de réfléchir avec tout le sérieux que ça demande, assure le directeur général, Daniel Gélinas. On est arrivé avec l'option optimale ; celle qui peut le plus garantir de continuer d'aller dans la direction où l'on s'en va.»

EXPÉRIENCE ET COMPLICITÉ

Mme Goulet le dit elle-même, elle a de grandes chaussures à chausser ; or elle est persuadée qu'avec l'expérience qu'elle a acquise et avec la complicité de son équipe, elle saura y arriver. Cette équipe est, à bien des égards, celle qu'on connaissait déjà, M. Beauchesne en moins. À la direction, outre Mme Goulet, on trouve Michel G. Barette, qui s'occupe principalement des arts de la rue. M. Gélinas devrait mettre son grain de sel dans certains choix, et un éventuel assistant reste à être embauché. La principale intéressée se garde bien de dévoiler ce sur quoi elle travaille, quoiqu'elle admet ne pas avoir perdu de vue les dossiers chauds, celui de Metallica en tête. Elle a par ailleurs de nouvelles idées de contenu, mais avant de les mettre de l'avant, elle souhaite prendre un peu recul.

PLUS TÔT QUE PRÉVU

Si Dominique Goulet s'attendait à succéder à M. Beauchesne un jour, la passation des pouvoirs s'est faite de façon quelque peu précipitée. Comme le révélait *Le Soleil* il y a deux semaines, l'ancien grand manitou de la programmation a été congédié cet automne, après que des plaintes de harcèlement psychologique aient été déposées contre lui par deux employés de l'organisation.

«C'est vrai que ça arrive plus tôt que prévu, sauf que c'est quelque chose qui se préparait depuis longtemps. [...] Ce n'est un secret pour personne qu'on avait un système de mentorat depuis plusieurs années.»

Autres textes → 37

LA SÉRIE MONTRÉAL QUÉBEC

Pour l'honneur de la capitale!

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Une semaine après Montréal, c'était au tour de Québec d'accueillir le camp de *La Série Montréal Québec* hier, la téléréalité sur le hockey qui sera présentée sur TVA à partir de janvier.

Plus de 500 joueurs amateurs s'étaient donné rendez-vous à l'aréna Bruno-Verret de Saint-Étienne-de-Lauzon, pour le premier de quatre jours d'évaluation, et ce, dans le but d'impressionner les dépisteurs qui formeront l'équipe dirigée par Michel Bergeron et ses assistants, Alain Côté et Jean-Louis Létourneau.

«Je suis venu pour le *trip* de voir comment le camp d'entraînement serait organisé. Et comme je n'aime pas Montréal, j'étais prêt à faire 12 heures de route pour participer au camp à Québec!» a fait savoir Steeve Girard, 34 ans.

Entraîneur de ses deux fils, le père de famille de Marieville, natif du Saguenay, participe à une ligue de garage dans ses temps libres. «Il y a trois ans, j'ai même reçu une invitation pour une équipe senior semi-pro. Mais si je suis venu, c'est d'abord pour le *trip*. Disons que j'évalue mes chances d'être retenu à 2,5%!» a-t-il rigolé.

Son voisin dans la file d'attente, Steve Marchessault, 38 ans, de Bedford, arborait non seulement un chandail des Bruins, mais voyait dans l'expérience une occasion de jouer «contre Montréal».

«Moi, c'était sûr que je choisissais Québec! J'aime les équipes qui ont du cœur! Pour moi, c'était aussi pour la chance de jouer au Colisée et au Centre Bell. Disons que ça me ferait chaud au cœur! Même si j'ai commencé à jouer tard, je ne patine pas trop sur la bottine. Je me débrouille», a fait savoir celui qui a participé à deux tournois en Floride cette année.

COMPARÉS ENTRE EUX

Pour ces hockeyeurs venus d'un peu partout en province, la participation à *La Série Montréal Québec* constitue également une occasion de goûter à une expérience de camp professionnel mené par des recruteurs d'expérience comme les Claude Carrier (Devils du New Jersey), Jacques Laporte (instructeur des Patriotes de l'UQTR) et Jean-Louis Létourneau (ex-entraîneur des Gouverneurs de Sainte-Foy midget AAA).

«Notre objectif, c'est de sortir les meilleurs à leur niveau. Ce n'est pas de les comparer à Martin Brodeur ou à Paul Martin. On les compare entre eux et on garde ceux qui font le mieux», a illustré le chasseur de tête des Devils, sa bague de la Coupe Stanley bien en évidence à son doigt.

À Québec, il faudra garder l'œil sur des noms connus tels que P.Y. Lord, animateur à NRJ, et Michel Laplante, gérant des Capitales de Québec, qui tenteront leur chance. «Il faudra aussi surveiller Yvan Côté, un joueur de 50 ans très talentueux, et le fils de Gilbert Perreault, qui s'est inscrit», a terminé Claude Carrier.

Plus de 10 000 personnes, 3000 à Québec et 7000 à Montréal, se sont inscrites à la téléréalité de Productions J. Mille joueurs seront invités à la deuxième étape du camp, qui se tiendra dans deux semaines, puis 100 à la troisième. Chaque équipe accueillera respectivement 50 joueurs à son camp.

Jean-Louis Létourneau, Jacques Laporte, Claude Carrier et Michel Bergeron se chargent d'évaluer les joueurs amateurs qui se sont présentés hier à l'aréna Bruno-Verret de Saint-Étienne, à Lévis. — PHOTO PRODUCTIONS J

La justice suisse s'oppose à la mise en liberté de Polanski

Agence France-Presse

GENÈVE — Les autorités suisses se sont opposées hier à une mise en liberté du cinéaste Roman Polanski, détenu depuis 10 jours dans une prison helvétique sur mandat américain, renvoyant la décision finale au Tribunal pénal fédéral de Bellinzone.

Le ministère suisse de la Justice a d'ores et déjà recommandé au Tribunal du Tessin de «rejeter le recours» déposé le 29 septembre par le réalisateur franco-polonais sur son «mandat d'arrestation en vue d'extradition» auprès de l'instance juridique en question.

Le ministère s'est aussi opposé à la mise en liberté de M. Polanski, 76 ans, recherché depuis 31 ans par les États-Unis pour avoir eu des «relations sexuelles illégales» avec une enfant de 13 ans en 1977.

«L'argument principal est que nous sommes persuadés qu'il existe un grand danger de fuite» hors du territoire suisse, a expliqué un porte-parole du ministère, Folco Galli. «Même avec une liberté sous caution, il n'est pas garanti que M. Polanski restera [ici].»

PAS UN PREMIER REVERS

Les avocats français de Roman Polanski ont refusé l'idée, hier, qu'il s'agisse d'un premier «revers» pour la défense, affirmant que les recommandations du ministère de la Justice ne présumaient pas de la décision de Bellinzone. Le spécialiste suisse des questions d'extradition Christian Piguet confirme : «Bellinzone est totalement indépendant». Il croit toutefois que le Tribunal pénal fédéral va aller dans le sens du ministère. «C'est un mandat international, on ne peut pas s'y opposer», a-t-il dit à propos de l'arrestation.

Concernant la mise en liberté, il relève qu'il n'y a pas de contrôles des personnes aux frontières entre la Suisse et la France où, en tant que citoyen de nationalité française, Roman Polanski ne peut plus être menacé d'extradition.

Les avocats du cinéaste se sont faits rassurants. «M. Polanski s'engage à ne pas quitter le territoire suisse durant toute la procédure d'extradition et à respecter toutes les obligations qui pourraient lui être imposées pour garantir cet engagement», ont-ils répété hier.

1821304

Découvrez
LeSoleilSurMonOrdi.ca
Votre Soleil sur votre ordinateur, en version intégrale où que vous soyez.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

Vous êtes déjà convaincu?
ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 10$/MOIS

Vous êtes abonné à la version papier?
ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 2$/MOIS

leSoleil

Festival d'été : silence sur le cas Beauchesne

→ L'organisation du Festival d'été s'est refusée à tout commentaire concernant le congédiement de son ancien directeur de la programmation, Jean Beauchesne. Assailli de questions par les représentants des médias, le dg Daniel Gélinas a fait valoir que ces informations n'étaient pas d'intérêt public. Impossible également de savoir si le Festival est en brouille avec son ancien complice ou si ce sont les procédures en cours à la CSST, à la suite de plaintes déposées pour harcèlement psychologique, qui séparent les deux parties. Pourrait-il un jour devenir consultant, collaborateur ou simplement garder contact avec l'organisation? «Je ne connais pas l'avenir, je suis pas un devin, a indiqué Daniel Gélinas. Mais pour l'instant, c'est non.» ***Nicolas Houle***

Daniel Gélinas est resté muet sur le cas Beauchesne. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

La deuxième meilleure année

→ Le Festival d'été a enregistré cette année ses deuxièmes meilleures statistiques de fréquentation, avec quelque 1 224 000 visiteurs. Seule l'année 2008, où les activités du 400e battaient leur plein, viennent surclasser ce score, avec 1,7 million de personnes. Si l'on tient compte qu'en 2005 le nombre de festivaliers était de 890 000, la progression est de l'ordre de 37 %. Selon le directeur général, Daniel Gélinas, ces chiffres, compilés par la maison de sondage SOM, viennent confirmer que le Festival d'été est sur la bonne voie. Il pointe à l'appui le taux de satisfaction du public, qui atteint 97 %, de même que des données démontrant que 40 % de la clientèle provient de l'extérieur de la ville. M. Gélinas a d'ailleurs insisté pour dire qu'il n'y avait jamais eu de dissension au sein de son équipe quant à l'orientation à donner à son événement. ***Nicolas Houle***

Les jeunes qui fréquentent la Dauphine, comme Jim et Carl, ci-dessus, seront invités à participer au spectacle bénéfice annuel. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La Maison Dauphine aura elle aussi son *show* annuel

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

La Maison Dauphine reçoit un gros coup de pouce de Pascale Picard et de la maison de disques Tandem.mu. Le 10 juin prochain, l'artiste de Québec pilotera un grand spectacle au profit de la Maison, qui s'occupe des jeunes de la rue.

Le président de Tandem, Paul Dupont-Hébert, un des fondateurs du Show du Refuge à Montréal, a annoncé hier que l'institution de Québec aurait aussi son spectacle annuel. L'objectif est d'amasser quelque 100 000 $ cette année.

Pascale Picard sera entourée de ses musiciens et de plusieurs amis sur la scène du Capitole en juin. Comme Tandem.mu travaille avec les Lost Fingers, Kevin Parent, Stefie Shock, Catherine Durand et Gilles Vigneault, on peut s'attendre à ce que la plupart de ces artistes viennent aider la Dauphine. L'humoriste Michel Mpambara pourrait aussi être de la partie et, puisque Paul Dupont-Hébert vient de lancer un disque de duos de Jean-Pierre Ferland, il n'est pas impossible qu'il sorte à nouveau de sa retraite, a laissé entendre le président de Tandem.mu, qui signera par ailleurs la mise en scène.

D'autre part, a-t-il précisé, les jeunes qui fréquentent la Dauphine et qui ont envie de chanter, de danser, de faire des acrobaties ou d'apprendre des métiers de la scène seront invités à participer au spectacle. «Les exclus ont un potentiel extraordinaire qu'on oublie souvent», a souligné M. Dupont-Hébert lors d'une conférence de presse à laquelle participaient aussi le maire, Régis Labeaume, et la ministre de la Culture, Christine St-Pierre.

Ces derniers devraient annoncer prochainement l'agrandissement de la Maison Dauphine afin de permettre de doubler la capacité d'accueil de l'école de la rue. Actuellement, 35 jeunes peuvent compléter leurs études secondaires sur place et environ 500 autres reçoivent divers services d'aide — orientation, écoute, soins de santé, aide au logement, remise en action, etc.

«La mission de Dauphine est exceptionnelle. Il reste quelques fils à attacher pour faire l'annonce avec M. Labeaume. Je n'habite pas loin d'ici et il m'arrive de voir des jeunes de la maison et ils me font toujours de beaux bonjours. La maison n'est pas loin de mon cœur», a dit Mme St-Pierre.

Le spectacle du 10 juin sera retransmis sur écran géant à la place D'Youville afin que les jeunes de la rue puissent le voir. Il y a également un projet de télédiffusion sur la table.

PRIX LITTÉRAIRES FRANÇAIS

Dany Laferrière bien en selle

Michel Dolbec
La Presse Canadienne

PARIS — Au moment où les jurys des prix littéraires français affinent leurs sélections, Dany Laferrière demeure bien en selle avec son roman *L'énigme du retour*. À mi-course, l'écrivain, publié chez Grasset en France et Boréal au Québec, est en lice pour cinq prix et pas les moindres.

Hier, le prestigieux prix Médicis l'a maintenu dans sa deuxième sélection, où figurent huit autres auteurs, dont Justine Lévy (*Mauvaise fille*), Gwenaëlle Aubry, (*Personne*) et Patrick Besson (*Mais le fleuve tuera l'homme blanc*).

Jeudi, Laferrière avait aussi conservé sa place sur la deuxième sélection du Femina, ramenée à huit noms, parmi lesquels figurent Laurent Mauvignier (*Des hommes*) et la nouvelle venue Marie-Hélène Lafon, pour *L'annonce*.

Si les femmes dominaient la première sélection dressée par ces «dames du Femina», la deuxième respecte la parité entre les sexes. Catherine Mavrikakis, d'abord sélectionnée pour son roman *Le ciel de Bay City*, a été victime de ce rééquilibrage.

Dany Laferrière est aussi en lice pour le prix France Télévision, le prix Décembre, qui couronne une «œuvre anticonformiste de langue française», et le prix Wepler, aux côtés de Catherine Mavrikakis.

Un autre Québécois né à l'étranger a fait une brève apparition dans la course aux prix littéraires français. Edem Awumey, originaire du Togo et vivant à Gatineau, avait été retenu pour la première sélection du prix Goncourt, pour son roman *Les pieds sales*, une mention plus qu'honorable. Il ne figure pas sur la seconde liste dévoilée hier par les jurés du Goncourt.

L'écrivain anglophone Neil Bissondath, qui vit et enseigne à Québec, est par ailleurs toujours candidat au prix Femina étranger pour *Cartes postales de l'enfer*, publié chez Phébus en France et Boréal au Québec.

Coeur de pirate triomphe à la Cigale de Paris, en attendant l'Olympia

Michel Dolbec
La Presse Canadienne

PARIS — C'est ce qu'on appelle une progression fulgurante: en mai, Coeur de pirate, portée par un énorme *buzz* sur Internet, faisait des débuts remarqués et enthousiastes à Paris. C'était à la Boule noire, une petite salle de moins de 200 places en plein cœur de Pigalle. Cinq mois plus tard, elle se retrouve à la Cigale, une très bonne salle de 1400 places, où elle a fait un triomphe hier soir.

Et dans cinq mois, le 15 mars, elle s'attaquera au mythique Olympia, dont on dit déjà qu'il sera plein à craquer. Si on ajoute que tout ça se déroule au milieu d'une tournée de 80 dates cet automne et au printemps, dans des salles de 300 à 1000 places, on aura une petite idée du phénomène. Car c'est bien de cela qu'il s'agit: à 19 ans, la blonde Béatrice Martin a réussi à s'imposer dans le paysage musical français avec une fraîcheur, une maturité et un aplomb impressionnants, son album atteignant même le cinquième rang des meilleures ventes de disques.

Aujourd'hui, elle possède un vaste public d'inconditionnels qui a rempli hier soir la Cigale, tandis que Pierre Lapointe donnait son propre spectacle tout près, à la Boule noire. À peine entrée en scène, la jeune femme a été longuement ovationnée.

Le public de Coeur de pirate en est un de jeunes adultes, touchés par ses titres «accrocheurs et malicieux», selon la formule de *L'Express*. Coeur de pirate est le coup de cœur de la semaine de l'hebdomadaire, séduit par son album «lumineux». Mais son succès se joue ailleurs, à la radio, mais surtout sur le Net et sur MySpace.

Entourée de cinq (excellents) musiciens, Béatrice Martin a interprété à la Cigale tous ses succès: *Comme des enfants*, qui a beaucoup tourné à la radio, *Francis*, et le très attendu *Pour un infidèle*, qu'elle n'a pas fait en duo avec Julien Doré, absent pour cause de bronchite, à la grande déception de ses fans.

RACHID BADOURI À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU

Monsieur Multi

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Critique

Jamais trop tard pour bien faire... Ça fait deux ans que la «Badourimania» fait sourire le Québec et je n'avais pas encore été attaquée par le fou rire. Voilà, c'est fait!

Rachid Badouri est à la salle Albert-Rousseau jusqu'au 10 octobre pour une série de supplémentaires et c'était l'occasion hier soir de faire plus ample connaissance avec le jeune humoriste qui a vendu jusqu'ici plus de 220 000 billets pour ce premier spectacle solo — présenté plus de 30 fois à Québec.

Rachid Badouri a-t-il été à la hauteur des attentes que l'on se fait devant un phénomène? Pas tout à fait, en ce sens qu'il m'a parfois laissée sur ma faim. Il touche à des sujets en or, sa dualité culturelle surtout, mais reste en surface là où la profondeur ferait pourtant merveille.

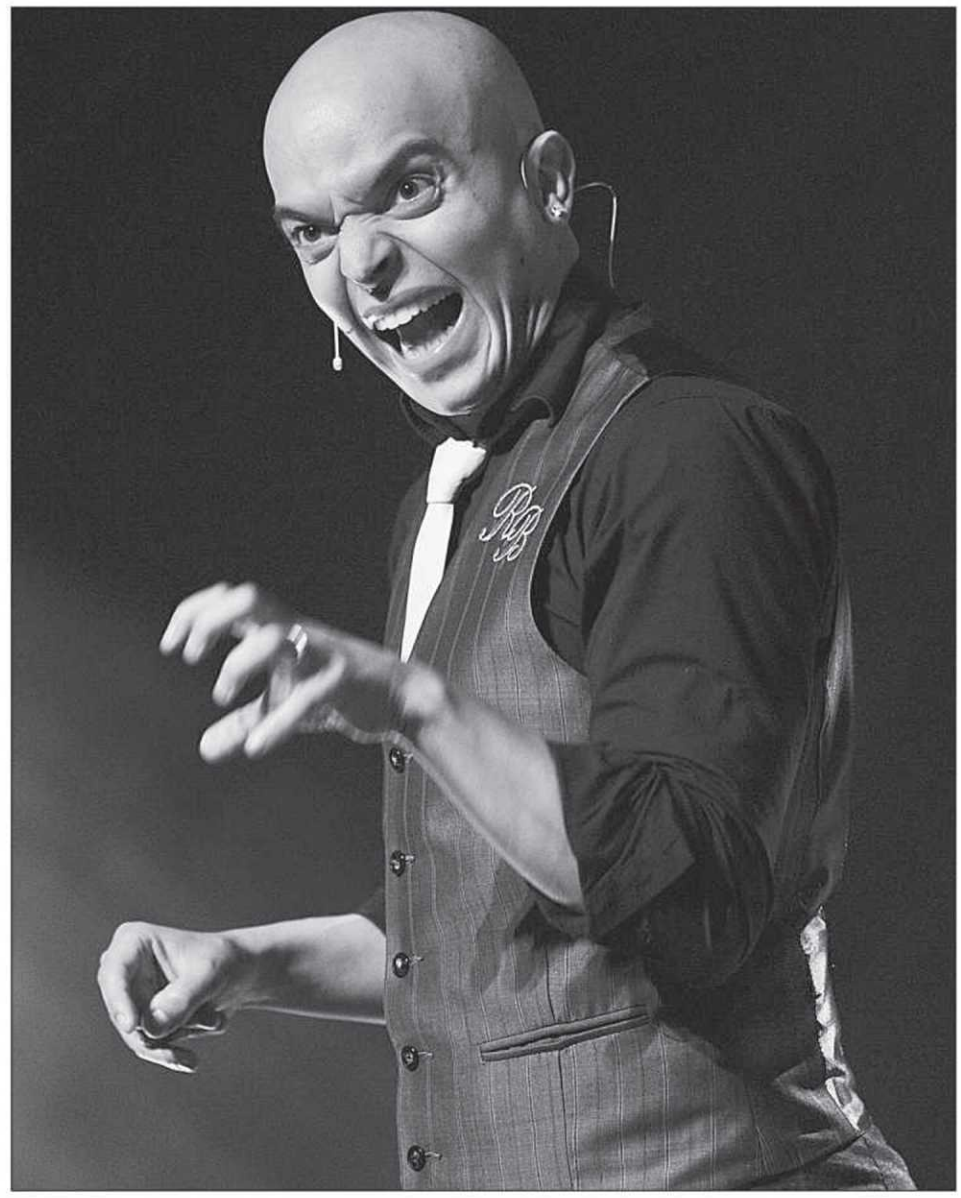
Né à Laval de parents marocains, Rachid Badouri parle un peu de sa condition d'Arabe dans une école où, à part un Noir, il était le seul «Brun». Il parle de ses métiers d'avant, «*crosseur* en électronique», agent de bord et, surtout, animateur de mariages. Il en a vu de toutes les couleurs, chez les Italiens, les Latinos ou les Vietnamiens, dont il imite les accents et la gestuelle avec une grande drôlerie. Sa gymnastique faciale lui permet même de devenir une caricature de ceux qu'il imite!

Badouri aurait pu exploiter plus longuement ce riche filon. Après tout, sa condition d'enfant d'immigré lui permet de se moquer de tous les autres, quel que soit leur pays d'origine. On imagine plus mal un Québécois pure laine avoir cette impertinence... L'humoriste a aussi marqué des points en racontant le choc culturel de son premier voyage au Maroc à l'âge de 16 ans. On en aurait pris encore, mais Badouri papillonne d'un sujet à un autre, comme s'il craignait de perdre l'attention du public. Rien à craindre pourtant. Avec son charisme, sa gestuelle comique et son intelligence, il pourrait se permettre d'allonger les numéros les plus significatifs et d'éliminer ceux qui sont plus superficiels, comme ce long passage sur les «Fresh», moins accessible pour les plus vieux que lui.

Rachid Badouri a tout de la bête de scène et son jeu très physique, qui touche à la danse souvent, est un véritable atout. S'il se donne la peine de travailler davantage ses textes, il atteindra le niveau supérieur.

La touche sympathique : la période de questions accordée au public à la fin et puis les remerciements touchants de l'humoriste qui n'a manifestement pas oublié qu'il a fait 101 métiers avant de toucher le bonheur de la scène.

Il reste encore des billets pour les représentations des prochains jours. On s'informe au 418 659-8710.



Avec son charisme, sa gestuelle comique et son intelligence, Rachid Badouri pourrait se permettre d'allonger les numéros les plus significatifs et d'éliminer ceux qui sont plus superficiels. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

***ETTY HILLESUM* AU THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN**

Un autre émouvant journal

Alexandra Perron
aperron@lesoleil.com

Critique

Si l'on pense à un journal intime écrit durant la Seconde Guerre mondiale, celui d'Anne Frank nous vient à l'esprit. Le théâtre Petit Champlain en présentait un autre hier soir, d'un genre différent. Celui d'Etty Hillesum, 27 ans lorsqu'elle a écrit le sien à Amsterdam à partir de mars 1941. Spirituel, sensuel et poétique, ce récit intérieur, moins connu ici, est tout aussi émouvant.

Les mots d'Etty Hillesum, tirés d'*Une vie bouleversée* (Éditions du Seuil), ont été portés par un beau duo de comédiennes, Cécile Maudet et Sophie-Iris Aguettant, de la troupe française du Théâtre Arc-en-ciel. Il ne fallait pas moins de deux interprètes pour incarner cette jeune femme juive au cheminement si riche. Et comme Etty se parle un peu à elle-même dans son journal, les comédiennes peuvent parfois se donner la réplique.

Pourtant, dès l'ouverture où une voix égrène les mots écrits dans le journal derrière une photo de l'héroïne, on se dit qu'une simple lecture aurait suffi. Mais Etty Hillesum est tellement vivante qu'il fallait la faire bouger, la ressusciter.

Sophie-Iris Aguettant (à gauche) et Cécile Maudet (à droite) incarnent toutes deux Etty Hillesum. Le violoniste Colin Pip Dixon a momentanément intégré le jeu. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Celle dont le pays est envahi par les armées nazies réagit à la haine et au mal par un amour inconditionnel de la vie, de l'humanité et de Dieu. Elle s'émeut devant ces petits plaisirs tout simples : enfiler une chemise propre, trouver un bonbon au chocolat, voir s'ouvrir un bouquet de fleurs.

Libre, curieuse, ardente, elle parle de sa liaison avec le psychanalyste Julius Spier, comme elle raconte l'ivresse amoureuse au contact du printemps.

Aux moments de grâce succèdent des épisodes d'angoisse. Les deux musiciens qui accompagnent les comédiennes (Éveline Causse au violoncelle et à l'accordéon et Colin Pip Dixon au violon) ajoutent au côté tragique de certains passages. La mise en scène de Cécile Maudet, très sobre, comprend également une projection d'images qui se décomposent peu à peu en taches d'encre. Mais avec Etty, ce n'est jamais désespéré. «Ce qui importe, ce n'est pas de rester en vie coûte que coûte, mais comment l'on reste en vie.» Elle mourra à Auschwitz en 1943.

À la fois naïve, mais aussi pleine de grandeur et de maturité pour son jeune âge, Etty Hillesum est devenue une figure de la spiritualité contemporaine. La pièce du même nom ne s'adressait pas hier à une salle de béni-oui-oui. Le message de lumière était plutôt universel.

La pièce *Etty Hillesum* court au théâtre Petit Champlain jusqu'à demain soir.

Fidelplasma : jouer avec *Olivier*

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Le disque n'a plus la cote? Pourquoi ne pas songer à d'autres supports pour pousser une chanson? C'est le pari que fait Fidelplasma, un collectif de Québec qui se servira d'un jeu vidéo pour faire la promotion de sa musique.

Fidelplasma offre sur YouTube depuis trois semaines le vidéoclip de la chanson *Olivier (tu nous casses les pieds)*, visionné plus de 27 000 fois jusqu'ici grâce à une campagne de marketing virale (on se sert du Web pour répandre un message comme un virus) amorcée en juillet sur différents sites Internet.

Le vidéoclip fait défiler les visages et les parties du corps de plusieurs jeunes hommes de Québec en suivant le rythme de la chanson reggae. C'est une sorte de casse-tête farfelu dans lequel la tête de l'un épouse le corps d'un autre. Et les Olivier ainsi créés ne sont pas aussi parfaits que le trop parfait Olivier «qui a tout et qui a trop» comme le dit la chanson...

La semaine prochaine, il sera possible de se procurer le jeu vidéo d'«Olivier». Il faudra construire, à partir d'images découpées et présentées dans un cercle, le plus d'Olivier possible pendant la durée de la chanson.

«L'industrie de la musique est aux confins du numérique. Dans les années 1990, le vidéoclip était l'outil de promotion rêvé, mais plus maintenant», constate François Taschereau, qui dirige le collectif Fidelplasma.

Dans une autre vie, Taschereau a œuvré en informatique, il a été fondateur de Fortune 1000, une entreprise spécialisée dans les logiciels de comptabilité. Mais l'idée du jeu vidéo vient plutôt de Richard Vallerand, de la société Djinix.

Extrait du jeu vidéo disponible la semaine prochaine

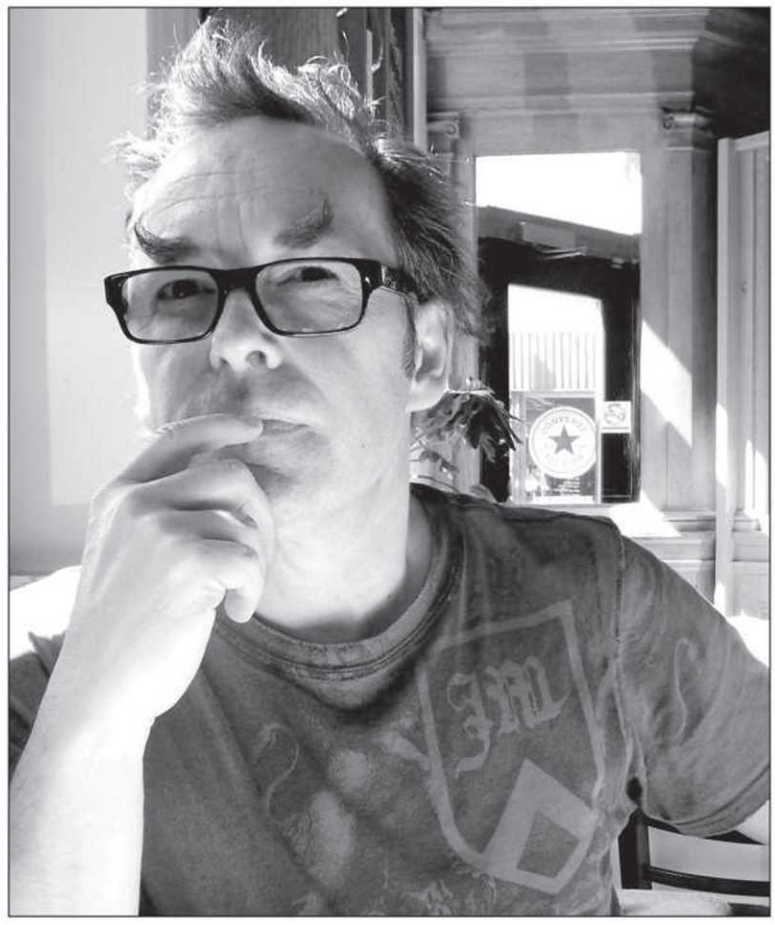
Le premier album de Fidelplasma est attendu au début du mois de novembre. Qui fait partie de ce collectif? Taschereau, bien entendu, mais aussi Simon Fortin, Maxime Morin (alias DJ Champion), à qui se joignent aussi Béatrice Bonifassi (Beast), Karim Ouellet et d'autres collaborateurs.

«Toutes nos chansons sont sur un ton assez ironique. Elles témoignent d'une vision sociale du monde d'aujourd'hui. Il y est question de religion, des cupides qui décident, de la technologie, du consumérisme», note François Taschereau, coauteur des textes.

L'album s'intitule *9.99* et ce sera en accord avec son prix de vente. Pour ne plus qu'il y ait un décalage entre le prix iTunes et le prix en magasin.

«On espère qu'avec un prix plus abordable, ça créera un volume de ventes», souligne Taschereau, heureux d'amorcer une nouvelle carrière en musique.

En attendant, pour rencontrer Olivier : **www.fidelplasma.com**


«Dans les années 1990, le vidéoclip était l'outil de promotion [de la chanson] rêvé, mais plus maintenant», constate François Taschereau, qui dirige le collectif Fidelplasma. — PHOTO MARIE-LOUISE ARSENAULT

Une nouvelle ligue d'impro à Québec

→ Une nouvelle ligue d'improvisation fait ses premiers pas ce soir, 20h, à la Ninkasi, au 811, rue Saint-Jean. La Vitrine d'improvisation éclatée (VIE) présentera ses matchs les mercredis soir. Au menu, trois équipes de six joueurs, supervisées par les capitaines Sébastien Brisson, Simon Lavoie et Simon Trudeau, feront communion afin d'obtenir la faveur du public. À noter qu'un mercredi sur quatre, la VIE prendra ses distances de l'improvisation traditionnelle pour proposer une formule spéciale. «Pour ce match éclaté, nous ferons appel à un maître de jeu qui voudra bien réaliser un de ses fantasmes d'improvisation, le temps d'une soirée», explique l'une des cofondatrices de la ligue, Geneviève Desgagné. Le public pourra assister gratuitement aux cinq premiers matchs.
Alexandra Perron

3006181

CRTQ
L'école nationale de radio

NOUVEAU PROGRAMME

PARLER EN PUBLIC

DÉBUT DES COURS : 13 OCTOBRE
DURÉE : 5 SEMAINES, LES MARDIS À 19 H

Vous devez vous adresser à une assemblée, passer en entrevue, présenter un invité ou un lauréat, laisser ou enregistrer un message sur répondeur?

LES CONSEILS D'UN PROFESSIONNEL

QUOI DIRE : CLARTÉ, CONCISION ET EFFICACITÉ
COMMENT LE DIRE : DICTION, POSE ET PROJECTION DE VOIX.
COMMENT ÊTRE À L'AISE : GESTION DU TRAC, NATUREL ET CONFIANCE
COMMENT BOUGER : POSTURES ET NON VERBAL

Renseignements
CHRISTIAN LAVOIE
418 647-2095
CRTQ.CA
765, CÔTE D'ABRAHAM
QUÉBEC

JEAN MARTIN, PROFESSEUR

2025000

OSQ Talmi

L'OSQ DE CONCERT AVEC LES GENS

À NE PAS MANQUER !
• Concert animé
• Causerie avec le chef et le soliste

L'Halloween et sa magie
Natalie Choquette soliste
28 octobre 2009, 20 h
Église Sainte-Ursule, **Ste-Foy**
29 octobre 2009, 20 h
Église La Nativité de Notre-Dame-de-**Beauport**
30 octobre 2009, 20 h
Église Saint-François-de-Sales, **Neuville**

La musique russe et son histoire
Airat Ichmouratov chef d'orchestre
21 avril 2010, 20 h
Église Sainte-Ursule, **Ste-Foy**
22 avril 2010, 20 h
Église La Nativité de Notre-Dame-de-**Beauport**
23 avril 2010, 20 h
Église Saint-François-de-Sales, **Neuville**

2 concerts dans votre arrondissement pour **seulement 42 $**
Taxes et frais de service inclus.
Gratuit 12 ans et moins

Billetterie :
418 643-8486

Bureau de la Capitale-Nationale Québec
Entente de développement culturel
Ville de Québec
Culture, Communications et Condition féminine Québec
radio-classique 92,7 CJSQ fm-québec

Véronique Cloutier accouche d'une fille par césarienne

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Véronique Cloutier a accouché hier matin de son troisième enfant, une fille, et toute la famille se porte bien.

La bonne nouvelle a été annoncée par son mari, Louis Morissette, sur les ondes de Rythme FM, à Laval, où travaille l'animatrice vedette.

La fillette de huit livres et une once est née par césarienne. L'animatrice doit prendre environ six semaines de congé avant de retourner derrière le micro.

Véronique Cloutier avait quitté la quotidienne le 25 septembre. Pour ses dernières émissions diffusées le midi, elle animait depuis sa résidence de la Rive-Sud, à la suite de l'installation d'une ligne directe avec la station de radio de Laval.

«Véro» animera aussi depuis sa résidence au moment de son retour à l'antenne, prévu quelque part à la fin novembre ou au début décembre, à moins d'un changement.

PRIORITÉS REVUES

La semaine dernière, M^me^ Cloutier a annoncé la vente de toutes ses actions de Novem à son associé François Ferland. Du même souffle, elle quittait la présidence de l'entreprise créée il y a cinq ans.

Véronique Cloutier avait indiqué que l'arrivée de son troisième enfant la forçait à revoir ses priorités. Elle disait vouloir se consacrer désormais à sa famille et à sa carrière. Elle demeurera toutefois dans l'entourage de l'entreprise, notamment parce que son mari a toujours des projets en route ou en gestation.

Depuis le 25 septembre, Véronique Cloutier animait ses émissions du midi à Rythme FM depuis sa résidence de la Rive-Sud de Montréal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CHOIX **TÉLÉ**

LA LISTE
ARTV À 19H
Régis Labeaume dresse la liste de ses objets fétiches avec Mitsou.

ARTISANS DU CHANGEMENT
RDI À 20H
Première de 10 émissions sur des gens qui ont trouvé le moyen de concilier prospérité économique et développement durable.

LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN
RADIO-CANADA À 21H
Sophie saura-t-elle jouer la comédie devant Malik, elle qui sait tout de la maladie de Marie-Christine?

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

Sony et Panasonic prévoient lancer un téléviseur 3D en 2010

→ Sony et Panasonic se préparent à lancer l'an prochain des téléviseurs à écran plat capables de diffuser des films et des jeux vidéo en trois dimensions. Tous les principaux fabricants d'appareils électroniques ont présenté des prototypes de téléviseurs 3D au salon de l'électronique Ceatec, qui s'ouvrait hier près de Tokyo. Les visiteurs du salon ont ainsi pu regarder des images en trois dimensions à l'aide de lunettes électroniques spéciales. D'autres entreprises, comme Sharp, ont présenté un prototype de télé 3D, mais vont attendre que plus de contenu soit disponible pour ce type d'appareils avant de se lancer. ***AP***

3006064

LA LISTE
Invité : Régis Labeaume

CE SOIR 19H
EN RAPPEL : DIMANCHE 16H

artv.ca artv

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-10-07

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	L'Épicerie	Le moment de vérité		Les hauts et les bas de Sophie Paquin		Le Téléjournal		La zone
4 TVA	7	La poule aux oeufs d'or	Occupation double	Destinées / Présomption d'innocence		Dr House / Cancer es-tu là?		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	450, chemin du golf (N)	Rire et délire (N)	Distraction (N)		Crimes et Mensonges / L'amour maternel (N)		Wipeout Québec	L'attaque à 5 (N)	
15 TQc	8	La vie en vert (N)	Toute une famille! (N)	Les francs-tireurs (N)		Voir (N)		La joute		Les Moquettes Coquettes
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragons' Den (N)		The Tudors (N)		CBC News: The National		The Hour
12 CTV	14	eTalk (N)	Think You Can Dance (N)	Next Top Model / Dance With Me / Josie Maran (N)		Criminal / Cynthia Watros et D.B. Sweeney. (N)		CSI: NY / Skeet Ulrich (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bones / The Beautiful Day in the Neighborhood (N)		Glee / Vitamin D (N)		Melrose Place / Canon / Kelly Carlson (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Hank / Yard Sale (N)	The Middle (N)	Modern Family (N)	Cougar Town (N)	Eastwick / Madams and Madames (N)		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine (N)	Gary Unmarried (N)	Criminal / Cynthia Watros et D.B. Sweeney. (N)		CSI: NY / Skeet Ulrich (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Think You Can Dance / Vegas Callbacks #1 (N)		Glee / Vitamin D (N)		FOX 44 News at 10		Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mercy / Hope You're Good, Smiley Face (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Solitary (N)		Jay Leno / Wanda Sykes et Kathleen Sebelius. (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Express	Champlain	Craft in America / Origins (N)		Craft in America / Process (N)		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Artisans change. / Donna Morton et Gary Hirshberg.		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	La liste	Visite libre	Déclic	Vente de garage	Viens voir les comédiens / Louisette Dussault		MARIAGES (2001) Guylaine Tremblay.		
Canal D	20	Biographies / Ashton Kutcher		Voyage d'enfer / Pakistan		Destruction express	Vancouver interdit	Preuves à l'appui		Images-chocs
Canal Vie	35	Ma maison	Dre Nadia, secours!	Super Nanny / La famille Park		Petites personnes	Petites personnes	Décore ta vie	Recettes en vedette	Déco sur mesure
Évasion	23	Ushuaïa Nature Partie 2 de 2		Les nouveaux explorateurs (N)		Paris bouche à bouche / Opéra (N)		Jardins du monde / De la Chine au Japon		Au bout du monde
Historia	25	Soldats / Le Sherman		Kaamelott / Cousins!	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales / Agent dormant		Cadfael		
MusiMax	32	Affaires de stars		Hollywood Inc.		Génération 80 / 1986		Fame		Star-O-Mètre
Musique	30	L'univers musiqueplus	M. Net	VJ Recherchée	VJ Recherchée	Radar	Nitro Circus	The Hills: Princesse	The Hills: Princesse	La vraie vie?
Séries +	24	Sans laisser de trace / Voyage au Mexique		Miss Météo	Miss Météo	Urgence disparitions / Kika		City Homicide / Scoops		Porté disparu
TV5	15	Devoir d'enquête / Les amants diaboliques		ORDO (2004) Roschdy Zem.			(21h50) Le généraliste	Mixeur	Plus loin + sport	TV5 le journal
ZTélé	26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / La légende d'halloween		Mélinda, entre deux mondes / Ici ou là-bas		Chuck / La chasse au trésor		Les stupéfiants
RDS	33	(18h00) LMB Baseball Équipes à communiquer Séries de divisions (En direct)				Sports 30		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Canucks de Vancouver (En direct)		
Sportsne	38	(18h00) LMB Baseball Équipes à communiquer Séries de division de la ligue américaine Game 1 (En direct)				Sportsnet Connected	LMB Baseball St. Louis vs Los Angeles D. (En direct)			
TSN	28	That's Hockey (N)	LNH Hockey / Coyotes de Phoenix c. Penguins de Pittsburgh (En direct)					LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Canucks de Vancouver (En direct)		
9 T-MAG	10	En contact	Le Golf à son meilleur	Maximum Sports	Dossier Actualité		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Voyage Croisière
Vox	9	Agora		Lumière du monde	Bonheur total		Le Confident		Mise à jour	Agora
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen / C pour génie	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park / G Win!	Les Simpson
Vrak-TV	16	Fois dans le trouble	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70	Les frères Scott / La vie est courte		Frank vs. Girard	Méchant changement	Pièce d'identité

Relations extraconjugales : David Letterman blague et s'excuse

→ Quelques jours après avoir révélé en ondes qu'il avait eu des relations sexuelles avec plusieurs de ses employées, l'animateur David Letterman s'est excusé auprès de sa femme au cours de son *Late Show*, lundi soir. L'animateur a ajouté que son épouse avait été «horriblement blessée par [son] comportement», précisant toutefois que ses relations extraconjugales sont «choses du passé». Letterman a promis qu'il allait travailler fort pour rebâtir sa relation avec sa femme, Regina Lasko, qu'il a épousée en mars après des années de fréquentations. Le *Late Show* de lundi était le premier enregistré par Letterman depuis qu'il est passé aux aveux, jeudi. Il avait alors révélé ses relations avec ses employées et la tentative d'extorsion à laquelle il avait fait face. L'animateur a ri de sa situation, prévenant son public qu'il ne s'agissait que «de la première phase du scandale». Dans la deuxième, a-t-il dit, il se rendra chez Oprah Winfrey pour pleurer. Le producteur de la chaîne CBS, Robert J. «Joe» Halderman, a été accusé d'avoir voulu extorquer 2 millions $ à David Letterman. ***AP***

AGENDA

EXPOSITIONS

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue. Info: 418 641-6287. Lun. Sam. dim. 12h à 17h; mar. au ven. 12h à 21h. Dès le 9 oct.: «À fleur de peau» de **Mireille Carpentier**. Vernissage le 11 oct. à 13h30.

CARREFOUR CULTUREL PAUL-MÉDÉRIC, 4, Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul. Info: 418 435-2540. Accès gratuit. Dès le 8 octobre: «Acrobatie sur la matière» réalisée par l'Atelier d'estampes Les Moraines et l'Atelier les Mille Feuilles en collaboration avec L'Éveil du Géant. Vernissage le samedi 10 octobre à 14h.

LA CHAMBRE BLANCHE, 185, Christophe-Colomb Est. Info: 418 529-2715. Jusqu'au 1er novembre. «Tant que les heures passent» de **John Cornu**. Ouverture 5@7 vendredi.

FOU-BAR, 525, Saint-Jean. Info : 418 522-1987. Du 4 au 30 octobre. Exposition de **Anik Lachance**.

MAISON VÉZINA, 171, rue des Grenadiers, Boischatel. Info: 822-3183. Dim. lun. mer. jeu. et sam. de 13h à 17h. Le 9 octobre dès 19h: démonstration-conférence avec l'artiste peintre **Yvon Lemieux**. Venez le rencontrer et entendre son propos. Coût: 20$. Réservation nécessaires.

VU, centre de diffusion et de production de la photographie, 550, côte d'Abraham. Info: 418 640-2585. Mer. au dim. 12h à 17h. Du 9 octobre au 8 novembre 2009 : «Domesticated» d'**Amy Stein**. «Permutations : le regard à travers et au-delà», de **Mélanie Bédard.** Vernissage le 9 octobre à 17h.

CONFÉRENCES

LES ATELIERS DE COMMUNICATION RELATIONNELLE DE QUÉBEC présentent le 8 octobre de 19h30 à 21h30 «Être un bon compagnon pour soi-même et pour les autres» de Jacques Salomé, selon la méthode Espere. Coût : 20$. Au 675, av. Marguerite-Bourgeoys. Info : 418 658-3939.

CAFÉ NAGUA. «À la découverte du Burkina Faso» par Yves Therrien, journaliste du Soleil le 9 octobre à 19h. Vous pouvez arriver à 18h pour échanger avec M. Therrien. Au 990, 1re Avenue. Réserv. : 418 521-2250, #246.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. Mercredis-conférences : le 7 oct. de 13h30 à 16h «Comment vieillir sereinement?» Au 1008, rue Mainguy, Québec. Info : 418 651-4280.

DÉVELOPPEMENT ET PAIX. «Campagne d'éducation sur les politiques agricoles et agrocarburants : menaces à la souveraineté alimentaire» le 7 octobre de 19h à 21h30. Club Bon Cœur, 23, Racine, Baie-St-Paul. Info : 418 418 683-9901.

FADOQ – Thetford Mines. En collaboration avec Desjardins Sécurité financière «Maximiser vos revenus de retraite en toute sécurité» le 7 octobre à 19h. Gratuit. À la Maison de la culture de Thetford Mines. Info : 418 335-2533.

L'HORIZON NOUVEAU offre «Pourquoi est-ce si difficile de répondre avec amour aux diverses situations bouleversantes de notre vie?» de **Long Le Van**, le 9 octobre à 19h30. École Cœur-Vaillant, rez-de-chaussée, 1090, ave de Liège. Entrée à l'arrière. Coût : 2$; non-membre : 5$. Info : 418 651-8027.

MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT. Le 7 octobre dès 18h30, «Comment communiquer efficacement». Le 8 octobre , à 19h, «Le logement social : d'une crise à l'autre» par Cheryl Ann Dagenais du Comité Logement d'aide aux locataires. À 19h: «Comment vivre une transition dans toutes les sphères de ma vie» par Micheline Bertrand. Info : 418 681-0141.

LA MAISON L'ÉCLAIRCIE présente «Les maux de la faim» (L'envers de l'anorexie et de la boulimie) le 7 octobre de 19h à 21h. Coût : 10$. Places limitées. Expo Théâtre de la Visitation, 814, route de l'Église. Info : 418 650-1076.

LE MONTMARTRE. Le 7 octobre à 13h30 et à 19h, présentation du documentaire de Charles Binamé «Gilles Carle ou L'indomptable imaginaire», suivi d'une conférence interactive «Vivre avec un proche gravement malade» animée par le Dr Yves Quenneville, médecin-psychiatre à l'hôpital Notre-Dame du CHUM. Au 1669, chemin Saint-Louis, salle André-Godbout. Info : 418 527-0075.

CONCERTS

LE RENDEZ-VOUS DE L'AMITIÉ vous invite le 7 octobre à 13h30 à un concert savec les artistes **Nancy Gosselin** et **Jean Proteau**. Au sous-sol de l'église Saint-Rodrigue. Info : 418 683-9915.

ÉTUDIANTS EN CONCERT. Les étudiants de la Faculté de musique de l'Université Laval présentent leur concert (avec solistes et petits ensembles) : œuvres de Bach, Purcell, Gounod, Puccini... le 8 octobre, 20h, à la salle Henri-Gagnon, pavillon Casault. Contribution volontaire. Info : 418 656-7061.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Marche guidée le 7 octobre, secteur Promenade de Champlain. Départ à 19h30 à la Station des Cajeux. Info : 418 842-7950.

CLUB FADOQ LA MOISSON D'OR. Soirée de danse à 20h, le 9 octobre, au centre récréatif Les Bocages, 4850, du Sourcin. Partie musicale avec Réal Matte. Coût : 7$.

LA MAISON LÉON-PROVANCHER propose la série «Porteurs de passions» le 8 octobre. De 9h30 à 11h30: «Collection de champignons» (avec covoiturage); de 13h30 à 15h: «Identification des champignons» avec André Jean. Invitée : Maria-Islena Venturoli. Gratuit. Insc. : 418 650-7785.

PATINAGE pour les 40 ans et plus à l'aréna de Saint-Romuald, les mercredis de 13h à 14h50 et les vendredis de 8h35 à 11h15. Jusqu'au 23 déc. Gratuit. Bienvenue à tous.

RÉUNIONS

CENTRE FEMMES L'ANCRAGE. Café-rencontre sous le thème «M'entends-tu, quand je te parle?» par Louisette Roy, à partir de l'approche «Sans gagnant ni perdant» de Thomas Gordon. À u 4535, boul. de la Rive-Sud, Lévis. Info : 418 838-3733.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. Le 9 octobre, de 9h30 à 11h30, rencontre du Club des doigts de fée. Au 1008, rue Mainguy, Québec. Info : 418 651-4280.

CENTRE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT tient le 7 octobre un café-rencontre «Ensemble, refusons la tarification dans le système de santé!» avec Anne-Marie Brunelle e 13h30 à 15h45. Centre Ulric-Turcotte, 35 rue Vachon, salle L'Entrechat. Gratuit. Info: 418 661-3535.

CLUB LITTÉRAIRE LE SIGNET. Réunion mensuelle le 8 octobre, 19h, «Atelier d'écriture poétique» par Andréanne Béland. Bibliothèque Pierre-Georges-Roy, 7 rue Mgr-Gosselin, Lévis. Info : 418 833-5410.

MAISON DE LA FAMILLE D.A.C. Session de groupe «Avez-vous un lave-vaisselle? – Êtes-vous auditif ou visuel?» Trois rencontres du 8 au 22 octobre de 19h à 21h30. Au 5560, 1re Avenue. Info : 418 623-5705.

LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC offre à partir du 7 octobre quatre rencontres, de 19h à 22h sur «Être parents» et cinq autres rencontres de 19h à 21h, sur «La sexualité : source de plaisir ou de conflit». Au 573, 1re Av. Info : 418 529-0263.

MAISON DE LA FAMILLE ST-AMBROISE. Café-causerie «En faites-vous trop pour les autres? Voici la règle du 50/50», le 7 octobre de 19h30 à 21h30. Gratuit. Au 80, rue Martel, Québec. Inscr. : 418 847-1990.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINT-NICOLAS. Préparation d'un printemps fleuri avec Louis St-Hilaire, suivi de l'assemblée générale, le 7 octobre à 19h30. Hôtel Bernières, salle Saint-Nicolas, 535, rue de l'Aréna. Gratuit; non-membre : 6$. Info : 418 831-6834.

DIVERS

L'ACEF. «Budget Express», le 7 octobre, à 19h, Initiation au budget par une méthode simple, mais complète. Coût : 20$ (logiciel inclus). ACEF, 33 rue Carrier, Lévis. Info : 418 835-6633.

CENTRE BOUDDHISTE TOUSHITA, 141, Saint-Jean. Les 7 et 8 octobre, méditation guidée gratuite de 12h15 à 13h. Le 8 octobre, de 19h à 20h15, «La méditation étape par étape : surmonter les obstacles», 7$. Info : 418 523-3444.

JOURNÉE NATIONALE DES CENTRES DE FEMMES. Organisée par **Centre femmes d'aujourd'hui** et **Centre ressources pour femmes de Beauport**. Le 8 octobre, de 13h à 16h présentation de la pièce «Les contes de la richesse» par le théâtre Parminou, au Centre Horizon, 801, 4e Rue, Limoilou. Info : 418 651-4280.

CINÉ-FILM à la bibliothèque de Charlesbourg. Le 8 octobre : *Mes amis, mes amours,* à 14h et à 18h. Le 9 octobre : *L'empreinte de l'ange,* à 18h à l'auditorium.

DÉVELOPPEMENT ET PAIX, organisme voué à soutenir le développement des peuples du Sud et à éveiller la population d'ici au déséquilibre nord-sud, a besoin de bénévoles en paroisses, en milieu scolaire et au plan régional. Info : 418 683-9901.

L'ORGANISME ÉCHANGE-REPOS cherche des bénévoles pour monter un groupe de discussion visant à soulager les personnes souffrant de stress lié au travail. Rencontres gratuites une fois par mois au Commensal, 860, Saint-Jean. Info : 418 805-6607.

FILMS À VOIR ET À REVOIR à la bibliothèque Gabrielle-Roy. Le 7 octobre, à 14h et le 8 octobre à 18h30 : *Deux amants.* À la salle polyvalente du 3e étage de la bibliothèque.

FILMS-OVNIS. Le 7 octobre, projection à 19h30: *2001, L'odyssée de l'espace*. Coût: 5$; 2$: membres d'Antitube, amis du Musée et étud. avec carte. Musée de la civilisation, auditorium 1. Info : 418 643-2158.

GROUPE DE DISCUSSION pour gays et lesbiennes de 18 à 25 ans. Rencontre tous les samedis. Info : donnez vos nom et numéro de téléphone à C.P. 562, Batiscan (Québec) G0X 1A0.

L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC du CHUQ cherche des bénévoles pour sa boutique à l'entrée principale de l'hôpital. Les personnes disponibles 3 à 4 heures par semaine sont priées de communiquer avec la coordonnatrice du Service de bénévolat de l'Hôtel-Dieu, Mme Voyer, au 418 525-4444 #15367.

TEL-ÉCOUTE DU LITTORAL, qui vise à prévenir la détresse psychologique, cherche des bénévoles. Les personnes intéressées doivent être disponibles trois fois par mois de 18h à 22h en semaine, et les fins de semaine à l'occasion. Une formation en écoute active de 30 heures, débutant ce mois-ci, est offerte. Info : 418 838-4094.

TOASTMASTERS. Parler en public, ça s'apprend! Améliorez vos talents de communicateur et de chef en français, anglais ou espagnol. Visitez un des 14 clubs Toastmasters de la région. Info : Jean au 418 623-0452.

TRANSITION 55 propose aux femmes de 50 ans et plus des ateliers pour faire le point, identifier un nouveau projet de vie et trouver les moyens de le réaliser. Huit rencontres au cours desquelles nous aborderons la transition, les besoins, les valeurs et autres thèmes. Début le 14 octobre. Info : 418 681-0141.

TROUPE DE THÉÂTRE DU MANOIR MANRÈSE. La Ligue féminine Montcalm et le Comité des aînés de Loisirs Montcalm vous invitent le 7 octobre, à 13h30, à la présentation de la pièce théâtre-chant «Tu m'en diras tant». Coût : 3$. Salle de loisirs Montcalm, 265, boul. René-Lévesque Ouest. Info : 418 523-6595.

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494)

Zombieland () 12h30, 14h30, 18h45, 20h45 (13 ans).
Ça roule () 12h45, 15h10, 18h55, 21h20 (G).
Mon amour (2 1/2) 13h, 15h30, 18h30, 21h05 (G).
Coco avant Chanel (3) 12h30, 14h50, 18h45, 21h10 (G).
La fièvre des planches (3) 13h, 15h55, 19h10, 21h30 (G).
Pandorum (2) v.f. 13h25, 15h45, 18h40, 21h25 (13 ans).
Clones () 12h40, 14h55, 19h05, 21h15 (G).
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h50, 14h55, 19h, 21h (G).
Le corps de Jennifer (2 1/2) 14h45, 20h30 (13 ans).
Serment mortel () 13h05, 15h20, 18h20, 20h35 (13 ans).
Numéro 9 (3) 12h50, 14h40, 18h35, 20h40 (G).
1981 (3 1/2) 13h10, 15h50, 19h15, 21h35 (G).
Tout sur Steve (1 1/2) 12h35, 18h15 (G).
Le commando des bâtards (3) 13h30, 16h35, 20h45 (13 ans).
District 9 (4) 12h55, 15h25, 18h50, 21h15 (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h15, 15h35, 18h25, 20h50 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h20, 15h40, 18h30, 20h55 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11,50$; enfants et âge d'or: 7$. Matinée (sauf jours fériés): 8$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9$. Mar.: 5,74 $ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746)

La fièvre des planches (3) 19h05, 21h20 (G).
Coco avant Chanel (3) 18h50, 21h (G).
Zombieland () 19h15, 21h15. (13 ans).
Clones () 19h20, 21h35 (G).
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 18h45, 20h45 (G).
Le code a changé (3) 19h10, 21h25 (G).
De père en flic (2 1/2) 18h55, 21h10 (G).
Le corps de Jennifer (2 1/2) 19h, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée: 6,50$; 2 ans et moins: gratuit. Mar. 4.52$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550)

Zombieland () 12h55, 15h05, 19h15, 21h30 (13 ans).
Capitalisme : une histoire d'amour (3 1/2) v.o.a., s.-t.f. 13h20, 16h15, 18h55, 21h45 (G).
Histoire de jouets 1 & 2 3D () Programme double. 13h30, 19h (G).
Ça roule () 13h, 15h45, 19h05, 21h40 (G).
Coco avant Chanel (3) 13h35, 16h10, 19h35, 22h05 (G).
Pandorum (2) v.f. 12h50, 15h30, 19h20, 21h50 (13 ans).
Clones () 12h35, 14h55, 19h25, 21h35 (G).
La fièvre des planches (3) 12h30, 15h10, 19h30, 21h55 (G).
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) 12h30, 14h45, 19h10, 21h20 (G).
Numéro 9 (3) 13h15, 15h15, 18h50, 21h (G).
1981 (3 1/2) 12h30, 16h05, 18h45, 21h15 (G).
La destination ultime (1 1/2) 13h10, 15h20, 19h40, 22h (13 ans).
Le commando des bâtards (3) 12h45, 16h, 19h45 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 13h05, 15h40, 19h15, 21h50 (G).

Tarifs: Adulte: 12$; matinée sem. : 8,50$; matinée week-end : 9,50$; enfant et aîné: 7$; mardi : 6$; mardi 3D : 9$; mardi forfait Telus : 11,36$; mardi forfait Telus 3D : 14,36$; 3D adulte : 15$; 3D enfant et aîné : 10$.

CARTIER
(418 522-1011)

Ne dis rien () v.o. espagnole, s.-t.f. 13h, 19h05 ().
Hommes à louer (3) 21h05 (13 ans).
Dali, Lorca, Bunuel – Les jeunes années () v.o.a. s.-t.f. 17h ().
Instants éternels (3 1/2) v.o. suédoise et finlandaise, s.-t. f. 10h ().
Elsa et Fred (4) v.o. espagnole, s.-t. f. 15h (G).

Tarifs: en semaine avant 17h: 7$; soir et week-end: 9$; après 21h: 5$; enfants 12 ans et moins: 5$; ciné-cartes 10 entrées : 55$; ciné-cartes 5 entrées: 35$.

CLAP
(418 650-CLAP)

Les bureaux de Dieu (3 1/2) 16h (G).
Cliente (2 1/2) 15h20, 17h30, 19h40, 21h50 (G).
Le code a changé (3) 13h50, 18h30 (G).
Le commando des bâtards (3) 21h20 (13 ans).
Les grandes chaleurs (4) 16h10 (G).
L'infiltré! (2 1/2) 16h40, 21h10 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 14h20, 19h (G).
Je suis heureux que ma mère soit vivante (3 1/2) 10h20*, 15h10, 17h20, 19h30, 21h40 (13 ans).
Julie et Julia (3) 13h30, 18h50 (G).
Là-haut (4) 13h (G).
Mon amour (2 1/2) 10h10*, 14h, 16h20, 18h40, 21h (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 20h50 (G).
Ponyo (3) 13h10 (G).

Tarifs: 8$, ven. et sam. après 18h, 9,50$. Mar. et merc. 7$. 65 ans et plus: 7$. Étudiants: 7$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$. 0-18 mois: gratuit.

**Représentations Matinées parents-bébés.*

DES CHUTES
(418 831-2660)

Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Zombieland () 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Détour (3) 21h30 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 13h, 19h (G).
1981 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Pandorum (2) v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La fièvre des planches (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
Clones () 13h, 19h, 21h30 (G).
Mon amour (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

Zombieland () 13h, 15h30, 19h30, 21h40 (13 ans).
Mon amour (2 1/2) 13h30*, 16h15, 19h, 21h30 (G).
Coco avant Chanel (3) 13h20, 16h20, 19h15, 21h35 (G).
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h50, 15h15, 18h50, 20h50 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h45, 15h45, 18h45, 21h05 (G).
Julie et Julia (3) 13h15, 16h, 18h30 (G).
Serment mortel () 21h (13 ans).
** Représentation «Ciné Tout-p'tits.*

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) 9h15, 13h45, 15h30, 17h30, 19h15 (G).
Merveilles des mers 3D () 11h, 13h (G).
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) 12h (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) scène d'ouverture 3D 21h15 (G).

LIDO
(418 837-0234)

Zombieland () 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
L'infiltré! (2 1/2) 13h, 19h (G).
Le corps de Jennifer (2 1/2) 21h30 (13 ans).
La fièvre des planches (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Ça roule () 13h, 19h, 21h30 (G).
Clones () 13h, 19h, 21h30 (G).
1981 (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Coco avant Chanel (3) 13h, 19h, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

ALOUETTE
SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

1981 (3 1/2) 19h30 (G).
Le commando des bâtards (3) 19h15 (13 ans).

Tarifs : Mar. Mer. : 6$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50$; 12 ans et moins : 5$; Adulte : 8.50$.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LE TRAVAIL DE MOINE D'UN *BUM* DE SAINT-ROCH

Marie-Josée Nantel
mjnantel@lesoleil.com

Depuis trois ans, Robert Chabot peint bénévolement toutes les dorures de l'église Saint-Roch. Un projet saugrenu, qui est devenu sa raison de vivre au fil des ans.

«Un jour d'été, je suis rentré dans l'église et je l'ai trouvée terne. C'était mort», explique cet homme qui ne possède aucune formation en restauration.

Il n'y a presque rien que ce délinquant repenti n'ait pas fait. Vols, consommation et vente de drogues, prostitution, violence conjugale et cinq tentatives de suicide.

D'une famille dysfonctionnelle dont le père était alcoolique, il a été influencé par de mauvaises fréquentations.

«J'ai été un *bum* toute ma vie, comme bien des gars de Saint-Roch. Ça brassait en 1976 dans le quartier. Mais aujourd'hui, ce projet-là, c'est la seule raison qu'il me reste de vivre et de ne pas m'accrocher à une corde», confie-t-il au *Soleil*.

M. Chabot ne s'est pas marié. Il n'a jamais eu d'enfant ou d'emploi stable. Il a vécu de l'aide sociale toute sa vie. Il habite seul, avec son chat, dans un HLM de Saint-Sauveur. «Je n'ai pas d'amis non plus», dit-il en feignant s'en accommoder, même si on le sent esseulé.

EMPHYSÈME

Depuis 15 ans, il souffre aussi d'emphysème, une maladie pulmonaire qui peut être fatale. Il y a deux ans, son médecin ne lui prédisait plus qu'un an à vivre. Il est donc branché sur une bouteille d'oxygène 18 heures sur 24 et se déplace à l'occasion en chaise roulante.

«J'ai fait une promesse à ma mère sur sa tombe, je vais la tenir», affirme-t-il, bien que cette promesse posthume semble sans fin.

Au départ, M. Chabot ne devait peindre que quelques éléments comme le tabernacle de Marie et celui de Saint-Joseph. À cause de son état de santé, il ne peut pas consacrer plus de deux heures par jour à son projet. Peindre des arabesques sur les balcons demande un certain effort physique, mais surtout beaucoup de minutie, de précision et de patience. «Plus ça va, moins j'ai de capacités», mentionne-t-il.

Mais d'année en année, la liste de ses réalisations s'allonge. Cinq jours par semaine maximum, il grimpe sur des échelles comme pour se rapprocher de Dieu. Il a redonné vie aux bancs des marguilliers, au chœur et à la niche de Saint-Roch. Il repeint même des éléments du décor qui n'ont jamais été décorés. «C'est aussi une façon de me racheter d'avoir battu deux femmes dans ma vie qui ne le méritaient pas. C'est ce que je regrette le plus... Je pense à elles quand je peins», confie M. Chabot.

> **«Mon salaire, c'est quand les gens viennent me saluer et commenter mon travail»**
> — Robert Chabot

D'ici Noël, il compte terminer le haut de la chaire. «Je vais au moins laisser quelque chose derrière moi», ajoute-t-il. On a l'impression qu'il repeindrait l'église Saint-Roch au complet s'il le faut, même s'il n'est pas payé.

«Mon salaire, c'est quand les gens viennent me saluer et commenter mon travail», souligne fièrement M. Chabot. Le curé Grenier lui paye ses pinceaux et la peinture couleur or, sans plus.

Son projet pourrait pourtant en étonner plus d'un. M. Chabot est croyant, mais pas vraiment pratiquant. «Je ne vais pas à la messe tous les dimanches, mais j'ai été baptisé», précise-t-il. Il croit en Dieu, mais pas en la religion catholique, qui fonctionne trop à l'argent, selon lui. Il est plutôt branché nature et univers.

«Jeune, je voulais devenir astronaute. Je me souviendrai toute ma vie quand j'ai vu à la télévision Neil Armstrong mettre le pied sur la Lune», se rappelle M. Chabot.

En 49 ans d'existence, ce *bum* devenu presque moine a peut-être cru trop souvent ceux qui lui promettaient la lune. Mais quand il parle de son projet, on voit tout de même des étoiles dans ses yeux.

L'avocat de Lucien Viel écope

Me Pierre Boulanger radié du Barreau pour trois mois

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Écorché par le juge de la chambre criminelle lorsqu'il avait reconnu Lucien Viel coupable d'une importante fraude, l'avocat de l'individu, Pierre Boulanger, vient à son tour de subir les foudres du Conseil de discipline du Barreau, qui l'a radié pour une période de trois mois.

Il y a un an, Me Boulanger avait été reconnu coupable d'avoir utilisé son compte en fidéicommis à des fins non justifiées par sa profession. Il avait accepté le dépôt par complaisance de sommes totalisant 256 700 $ remises par l'homme d'affaires victime de Viel. Or, l'avocat ne détenait alors aucun mandat professionnel confié par le fraudeur.

Appelé à témoigner pour la défense au procès de Viel, Me Boulanger n'avait pas été cru par le juge André Plante. Le magistrat estimait même que son témoignage avait été «acheté».

Pour sa défense devant le Conseil de discipline, Me Boulanger, membre du Barreau depuis 1974, a invoqué de très graves problèmes de santé qui l'ont affecté. Il a affirmé que, pour chacune des années 2008 et 2009, ses revenus ne devraient pas excéder 20 000 $.

Il a ajouté que son retour à la pratique du droit avait été très difficile en raison de la couverture médiatique ayant entouré les procédures criminelles contre Lucien Viel. Enfin, a-t-il soutenu, les commentaires du juge Plante publiés dans les journaux ont grandement affecté sa réputation.

Le syndic adjoint au Barreau, Me Daniel Gagnon, suggérait d'imposer une radiation d'une année à Me Boulanger ainsi qu'une amende de 600 $. Il appuyait sa demande sur le fait que l'intimé a retiré des avantages financiers à même les sommes qui lui ont été confiées en fidéicommis par la victime de Viel, soit le paiement d'une somme de 8000 $ à titre d'honoraires et une somme additionnelle de 9000 $ versée à son épouse.

Les sommes versées dans le compte de Me Boulanger par la victime de la fraude ont été utilisées conformément aux instructions données par Viel, analyse le Conseil de discipline.

À l'époque, l'avocat intimé bénéficiait gratuitement pour lui-même et son associé d'un bureau dans les locaux loués par Viel, et Me Boulanger recevait une somme mensuelle de 500 $ simplement pour permettre que l'argent transite par son compte en 14 occasions avant d'en disposer selon les instructions du fraudeur.

En somme, de résumer le Conseil de discipline, Me Pierre Boulanger a utilisé son compte en fidéicommis comme «tiroir-caisse» pour recevoir et disposer de fonds destinés à son client, Lucien Viel.

De plus, le Conseil de discipline retient comme facteur aggravant la confusion qu'a créée Me Boulanger dans l'esprit de la victime de la fraude quant à sa véritable implication dans les affaires de Viel.

Les trafiquants de Baie-Comeau font appel

Les quatre individus reconnus coupables en août d'avoir fait partie d'un important réseau de distribution de drogue dans la région de Baie-Comeau font appel du jugement.

Au terme d'un procès marathon ayant nécessité 107 jours d'audience, Steeve Tremblay, 44 ans, Gervais Lepage, 52 ans, Ange-Aimé Létourneau, 57 ans, et Stéphane Tremblay, 43 ans, avaient été reconnus coupables de complot, de recel de sommes d'argent et de trafic de stupéfiants au profit d'une organisation criminelle. Leur réseau avait été démantelé en 2005, résultat de l'opération Affusion menée par la Sûreté du Québec dans les régions de Sept-Îles et de Baie-Comeau.

Commencé en octobre 2007 à Baie-Comeau, le procès des quatre hommes avait été transféré à Québec en février 2008. Comme ils l'avaient fait dans de précédentes requêtes, Steeve Tremblay, la tête dirigeante du réseau, et ses trois comparses allèguent une «appréhension raisonnable de partialité» du juge qui les a déclarés coupables.

Ils estiment en outre que le magistrat a erré en accueillant la requête qui demandait le transfert de leur procès à Québec. De plus, ils considèrent qu'en contravention avec la Charte canadienne des droits et libertés, ils n'ont pas été jugés dans un délai déraisonnable car il s'est écoulé plus de quatre ans entre le moment de leur arrestation et le prononcé de leurs peines.

Autre disposition de la Charte qui aurait été enfreinte, le quatuor allègue que certaines parties des procédures se sont déroulées en anglais alors qu'ils ne comprenaient absolument pas les arguments soulevés.

De plus, le juge a permis qu'une partie du procès se déroule en l'absence de certains accusés alors qu'ils n'étaient plus représentés par des avocats.

Les appelants demandent au tribunal l'arrêt définitif des procédures contre eux, à défaut de quoi ils lui demandent d'ordonner la tenue d'un nouveau procès.

Compte tenu des longues périodes de détention provisoire qu'ils avaient purgées, Stéphane Tremblay et Gervais Lepage ont bénéficié de sursis de sentence. Ils étaient en effet demeurés respectivement détenus durant 41 et 24 mois.

Quant aux deux autres, ils connaîtront leur peine en décembre. ***Richard Hénault***

6987459
LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-10-06
Banco 07 11 12 14 15 / 18 24 35 36 37 / 42 45 48 49 55 / 59 61 63 66 68
Lots bonis du 2 au 10 octobre 2009
La Quotidienne 3 663 4 2217
Triplex 10 12 30 33 34
Astro Jour 14 - Mois DÉCEMBRE - Année 98 - Signe BÉLIER
Extra 4402280
Banco en boni
Du 2 au 10 octobre, lots 50% plus gros*
*Pour une sélection gagnante correspondant à la mise en boni du jour
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/video lotoquebec.com/video

3006166
FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com
INVENTAIRE COMPLET* DE TISSUS MODE D'AUTOMNE ET D'HIVER
25% à 50% de rabais
POUR LA 1ÈRE FOIS 2 JOURS SEULEMENT MAINTENANT JUSQU'AU 8 OCT Vogue 75% de rabais
TRICOTS IMPRIMÉ ALEXIS 3,99 m
INTERLOCK DAMARA uni et imprimé 5,99 m
Tissu PIQUÉ à vêtement / Tissu pour vêtement D'EXTÉRIEUR 50% de rabais
MOLLETON ARCTIQUE Uni ou imprimé 5,99 m ou 6,99 m
3 JOURS SEULEMENT MAINTENANT JUSQU'AU 9 OCT SEULEMENT!
FILS Gütermann Bobine de 100m
Achetez-en 1, obtenez-en 2 GRATUITS (prix cour.) (de valeur égale ou moindre)
De plus, bien d'autres spéciaux en magasin!
50% de rabais MINI TRINGLE à partir de 7,49 ch.
collection Padova 14,99 m
De plus, grande sélection de tissus décor maison à 50% de rabais
*Excluant la collection Boutique, les articles promotionnels et les prix coupés. Prix annoncés valides pour membres CLUB+PLUS seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB+PLUS ne s'appliquent pas aux spéciaux de draperie, aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.
FABRICVILLE Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
LAURIER QUÉBEC 2740, boul. Laurier 418 651-3489 lun. à mer. : 10h à 17h30 jeudi à ven. : 10h à 21h sam. : 9h à 17h dim. : 10h à 17h
VANIER 325, rue Soumande 418 686-5072 lun. à mer. : 9h30 à 17h30 jeudi à ven. : 9h30 à 21h sam. : 9h à 17h dim. : midi à 17h

1821662
Soleil Limaginaire rythme Québec 91.9 FM93 SEVILLE
RETOURNEZ VOTRE DESSIN COLORIÉ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
ASTRO
Grand Prix: Un ensemble-cadeau ASTRO comprenant un macaron, tatouage, crayon, t-shirt ainsi qu'un laissez-passer quadruple pour la première du film!
LE MERCREDI 21 OCTOBRE À 19H AU CINEPLEX ODÉON STE-FOY
(1200 BOULEVARD DUPLESSIS)
En présence de certaines des «voix québécoises» du film !
Prix secondaires: L'un des 24 laissez-passer quadruple pour la première du film!
Concours «LE SOLEIL / ASTRO»
32 Impasse du Cap # 103, Québec, QC G2B 5H2
NOM
ADRESSE
VILLE
CODE POSTAL ÂGE
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
COURRIEL
Prière d'écrire lisiblement
Détails du concours : Coloriez le dessin ci-dessus, remplissez le coupon ci-joint et retournez le tout à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 7, 9 et 10 octobre 2009. Le tirage aura lieu le 14 octobre. Les gagnants recevront leurs prix par la poste. Aucun achat requis. Valeur totale des prix offerts : 1 050$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Limite d'une seule participation par jour par adresse de résidence. Règlements du concours disponibles chez Brigitte Chabot Communications.
Avec les voix de Patrice Robitaille, Mirianne Brûlé, Antoine L'Écuyer, Anne Dorval, Pierre Brassard, Stéphane Crête et Jacques L'Heureux !
EN SALLES DÈS LE VENDREDI 23 OCTOBRE !
WWW.ASTRO-LEFILM.COM

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca C'EST GRATUIT ! Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

ANCESTRALE, 1½ étage, maçonnerie,garage, terrain de 25 000 pi. ca. Huguette Bédard 653-1236 La Capitale Cité Courtier

IMPECCABLE EN TOUT POINT! 3 chambres, plafond haut, piscine et spa, À VOIR ABSOLUMENT
Bernard Paré 418-802-8780
La Capitale Cité courtier

104 Charlesbourg

ACCUEILLANT bungalow rénové. Superbe cuisine, 5 chambres, impeccable. 7500 pi.ca. terrain.
ERNESTLEMAY.COM courtier 627-6060

107 Duberger Les Saules

MAISON entièrement rénové, libre, 225 000$, 3680, rue Archambault, agent s'abstenir. 418-664-2328, 418-932-3076.

111 Montcalm

NOUVEAU PROJET
Quartier St-Sacrement, maisons de ville 2160 p.c., plafonds 9', cour privée, stationnement int., 345000$+tx
MENUISERIE RANGER 418-564-8222

112 Rive-Sud

À ST-RÉDEMPTEUR, pierre et granit, 3 chambres, garage, cabanon, + revenu (3½) 209 000$ 418-659-3638

LÉVIS, SECTEUR HÔPITAL. Grande, 9 chambres. Nombreuses rénovations effectuées. Idéal pour location.
SUZANNE DIONNE 652-0427
Courtier immobilier agréé

112 Rive-Sud

LOTBINIERE, partielle fleuve, cottage cachet. 159 000$. 418-886-2299.

MAISONS DE VILLE, JUMELÉES, guyturgeon.com 418-563-8994

ST-NICOLAS, près des ponts, jumelé neuf, tout brique, 2 chambres, bois franc et céramique, livraison rapide, dernière unité. Construction Boréal 418-956-0675, 418-264-8277

116 Sainte-Foy

CITÉ UNIVERSITAIRE, rénové, brique, foyer, abri d'auto. 418-651-8467

ARMÉE DU SALUT Un don d'espoir pour la vie

123 Banlieue autres secteurs

A DONNACONA, 15 min. Duplessis modèle à partir de 148 500$ + tx - remise, terrain 8000 p.c. Clés en main. Option Novoclimat. 564-8222
MENUISERIERANGER.COM

MAGNIFIQUE Domaine au coeur de la Beauce 4.5 acres,maison canadienne, beaucoup bois d'oeuvre, comptoir en granit, 4 chambres,2 salles de bains, écurie pour 4 chevaux, piscine creusée, garage. CLÉ EN MAIN À voir ABSOLUMENT 514-293-1534

145 Condominiums à vendre

À BEAUPORT, luxueux 4½ dans duplex neuf. Grand patio, entrée double, cour privée, foyer, boiseries, photos sur: les pac.com. Libre. 418-805-1194

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 135 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

À CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près des services. Dans secteur recherché, prise de possession flexible. 1 visite s'impose!
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

À ST-ROCH, condo urbain, 625 p.c., rénové, plancher de bois.
Jacques Paré 261-5225
Courtac Québec, courtier immobilier

À VOIR, près NOUVO St-Roch, 3½ neuf, ensoleillé, plancher béton,
Huguette Bédard 653-1236
La Capitale Cité Courtier

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

145 Condominiums à vendre

gaetaneturgeon.com
LIMOILOU, superbe 2 chambres, impeccable, 2 balcons. LIBRE.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

GISÈLE LALANCETTE
- A pied des services du CAMPANILE Penthouse 1300 p.c. 2 chambres, 2 salles de bains, garage, piscine. Prix: 315,000$ négociable.
- 2100 P.C. habitable. Construction 2006, penthouse Novo-Climat, verrière, foyer, garages, rangements. Exceptionnel! Il y a tout. INFORMEZ-VOUS.

418-653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

JARDINS DE VILLERS À STE-FOY
Superbe condo, 1656 pi. ca., 3 chambres, 2 salles bains, climatisé, bois franc, piscine, terrasse, garage, sécuritaire. À pied des Halles, cégep et de l'Université. Libre, 339 000$
JEAN-LOUIS ROCHON 687-3211
REMAX 1er CHOIX courtier immobilier

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

LEBOURGNEUF, 3½, unité de coin, a/c, garage, balcon, 418-655-6288

LIMOILOU, magnifique studio, solarium, balcon. Rapide 97 000$ Lise Légaré courtier, 418-683-9917

LIMOILOU NOUVEAU
Endroit paisible et près de tout, joli, 2 chambres, mur brique, plancher bois, condo divise, balcons. 132 500$
CHANTAL LAUZON 418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

145 Condominiums à vendre

LOUISE BRISSON 627-3120
- NOUVEAU STE-FOY, Domaine François de Laval, beau grand condo 2 chambres. Dernier étage, ascenseur, stationnement int., près des services. Faites vos courses à pied !
- MONTCALM, À 2 pas des Plaines, superbe condo rénové, 2200 pi.ca. rez-de-chaussée, 3 chambres, 2 salles bains, foyer. Cachet incroyable !

Re/Max Capitale
courtier immobilier

MONTCALM
Indivise, 1500 p.c., 1 chambre, patrimonial: lambris, vitraux, boiseries, grande cour intime et privée, 239 000 $
418-651-9139, 570-4573

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

www.groleau.biz

146 Condominiums à louer

10 MERICI, vaste 3½, électros, lit, table, 1150$/mois. 418-681-3897

1er nov. 09 au 30 avril 10
LÉVIS-Lauzon, 4½ neuf, meublé, vue fleuve, tout compris. 418-304-4312

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

A LOUER ou A VENDRE, Av. Murray, condo 2000 p.c., foyer, plafonds 9 pi, lave-vaisselle inclus, non fumeur, 418-977-6868

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 1150$, 418-802-1364.

BEAUPORT, 1er déc., condo neuf, grand 3½, intercom, 8 min. centre-ville, près axes routiers, piscine ext. chauffée, stationnement, 750$ 418-839-2677, cell 418-208-7884

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

146 Condominiums à louer

LE ST-PATRICK, GRANDE-ALLÉE 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, balcon, 2 garages, 1e dec., 1300$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier immobiler agréé

RECHERCHE CONDO À LOUER
Couple d'enseignants recherche à Montcalm, St-Sacrement, Sillery, début Ste-Foy, un 3 chambres ou env. 1400 pi. carrés, avec 2 salles de bains. SVP, communiquez au (418) 658-8751, entre 8h. et 20h.

SAINTE-FOY, rue Sasseville, condo libre, 3ième étage, 2 chambres, climatisé, garage. $1500/mois .
J-Maurice Deslauriers
Courtier immobilier
418-839-5871 www.jmd.ca

STE-FOY, 4½, garage, vue Laurentides, piscine, bois franc, 418-655-8841

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

152 Cap-Rouge Saint-Augustin

RUE Onézime Voyer, 2 duplex, idéal propriétraire occupant ou bigénération Gilles Tremblay, 418-627-1212 Groupe Sutton Plus courtier immobilier

156 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

CHATEAU-RICHER, duplex bonne qualité, mi chemin Québec/Mont Ste-Anne, garage int. Léo Boudreault 418-655-4503, Magdi Sayegh & Ass courtier immobilier

157 Duberger Les Saules

ACHETONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenu; peu importe l'état.
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

161 Montcalm

6 LOGEMENTS, 1 libre, revenus 50 000$ pour 735 000 $, 806-5372.

167 Sillery

8 LOGIS, dans secteur recherché, revenus 59 460$ pour 696 000$ 418-614-3142 agents s'abstenir

200 Chalets-condos villégiature à vendre

LAC ST-JOSEPH
150' BORD DE L'EAU
RARETÉ! 105 000 p.c., chalet d'été, intimité, 454 Thomas Maher. Possibilité vendre 50 pi. au voisin
PRIX RÉDUIT. VISITE LIBRE
418-875-2519

CHALET ou maison principale à 15 minutes de tous les services Près Zec de la Lièvre. CLE EN MAIN!
Gisèle Lalancette
418-653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 58000 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

LAC SEPT-ILES
175' BORD DE L'EAU
RARETÉ! 122 500 p.c., chalet d'été, intimité, 3 999 Ch. du Lac.
PRIX RÉDUIT. VISITE LIBRE
418-875-2519

201 Chalets-condos villégiature à louer

A MONT STE-ANNE, 4½, nov. à mai, foyer, parking, sauna, 418-564-1437

CONDO à LOUER. Venez visiter Québec. Site magnifique et ensoleillé. À la journée ou à la semaine. Pour réservations: 418-688-2219.

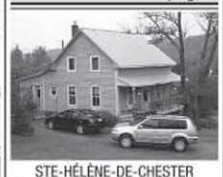
LAC BEAUPORT, jour, sem, de 1 à 18 personnes, activités. 418-663-4296, www.tourismelacbeauport.com

MONT Ste-Anne, 6½, équipé, près pistes, nov. à mai 418-826-0637

MONT STE-ANNE, 8½, 3 niveaux, meublé, équipé, vue. 418-832-8141

MONT STE-ANNE, Domaine Val des Neiges, vue magnifique, saison, navette, 450-752-7901

204 Maisons de campagne



STE-HÉLÈNE-DE-CHESTER
25 km de Victoriaville en montagne 18 acres vue splendide. Infos:
Clément Carignan
819-357-6189
La Capitale Centre Québec Courtier

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC
1.418.683.0933

208 Terrains

PRÊTS À CONSTRUIRE
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 2 terrains.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 35 terrains.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

À bois domaine de chasse 212 acres St-Elzéar, Baie des Chaleurs, Gaspésie, 72 000$. Réal 418-392-9101

CHARLEVOIX, grande terre vue au fleuve. Chemin, abri sylvicole, à 5 min. de Baie St-Paul. URGENT!
Bernard Paré 418-802-8780
La Capitale Cité courtier

ABONNEZ-VOUS leSoleil **418 686-3344** **1 866 686-3344**

212 Villégiature hors Québec

À HAWAÏAN GARDENS, Condo 1 chambre, du 1e nov. au 10 jan. piscine, TV. francaise. 418-659-5120

FLORIDE, roulotte de parc, 33 pi., "Florida room", toute équipée, 18 500$, entre Fort Mayers et Sarasota, après 18h, laissez message cell: 418-254-5610

LAUDERDALE Oak, Floride, condo 55 ans et +, location nov. déc., janv., 1300$ US/mois. 418-622-1628

NORTH MIAMI BEACH, condo tout équipé, 55 ans et +, disponible à partir du 30 nov., minimum 3 mois à 1700$/mois 418-831-2347

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2025235

212 Villégiature hors Québec

PALM BEACH, villa méditéranéenne 3 chambres, 2 salles de bains, bon voisinage, élégance, meublée, a/c communauté privée, piscine chauffée, près de la plage, golf, tennis, magasins, restaurants, divertissements.234 000$US.514-355-3910

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. 31/2 www.sunnyisle.net tél 514-707-3947

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

3075 BOUL. WILFRID-HAMEL local 234, à sous-louer bureau 750 pi.ca., libre imm. jusqu'au 31 mars. Toute offre raissonnable sera acceptée. Tél. 418-571-6111.

À bas prix, et commerce 1200p.c. face Colisée centre d'achat 522-2084

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A côté de Plaza Laval, bureaux modernes, vaste parking. 872-6866

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

230 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

IMMEUBLES LALIBERTÉ Nouvo St-Roch, bureaux aménagés, 3000 p.c., 1er nov. ou avant, 4500 p.c., août 2010. 570, Charest E 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERS

Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000$. Possibilité de location.
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT 651-6521

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

CASSE-CROUTE 25 places, achalandé, Plaza-Laval, 418-651-9443

CRÈMERIE À VENDRE - SILLERY
418-953-8765

DÉPANNEUR ET RESTO tout équipé à vendre ou à louer + inventaire, cause retraite. 418-655-5948

PETIT BISTRO 30 places avec TERRASSE en opération dans le Vieux-Port, secteur en croissance, 418-955-4089

RESTAURANT À STE-FOY
À vendre, exceptionnel, retraite
418-455-2883

236 Entrepôts

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER, entrepôt ou local, 30X30, Rte Lagueux, St-Etienne, 650$. 418-836-7342, 418-670-4431

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 Lévis, 1-800-463-1886 Sylvain sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin
930-3842

ENTREPÔT à louer, rue de la Faune, porte au sol 560$ 418-929-9000

236 Entrepôts

PARC LES SAULES, 107 000 p.c., subdivisibles, 27 pi. de haut, quai d'embarquement, portes au sol, bureaux climatisés, gicleurs. Jacques Bélanger 418-932-3322.

238 Locaux

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

238 Locaux

6 750 pi.ca. divisibles avec pignon sur rue pour commerce de détail. SIBR Virginie Roussin 930-3842, 932-9990.

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

238 Locaux

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

À BON PRIX 1200, 7600, 13900 et 21500 pi ca Beauport 418-661-0858

À LOUER, SILLERY, de 980´ à 1900´, Ch. Morel/Sheppard, (SAQ) commercial, 418-683-1991 523-6130

238 Locaux

À LOUER

COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

238 Locaux

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

CENTRE-Ville, rue St-Joseph, 800 pc & 2000pc, refait à neuf, 418-455-6600

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

238 Locaux

LOCAL commercial idéal pour bureaux ou entrepôt. Secteur recherché situé au 2425 ave. Watt Québec à proximité de l'autoroute Henri IV. Superficie de 2 200 à 10,000 p.c. Renaud Beaulieu
tél: 418-651-8774
rbeaulieu@ogesco.com

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELIÈVRE
ACHALANDÉ
•Sous-sol 12 000 p.c. divisible
•Aussi local au 3186, Chemin Ste-Foy 3600 p.c.
658-1228

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

238 Locaux

SALON de beauté, 300 à 900 p.c. 3 locaux, 832-1262, 933-7079

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

251 Beauport

5½, chauffé, 2ème, vue fleuve, bois, mélamine, repeint, 680$. 661-5571

AU 108 chemin DES MAS, luxueux condo 3½, près du golf Royal Québec, tout inclus, 820$, 563-5665

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

STYLE CONDO, meubles luxueux, magnifique 5½ vue fleuve, foyer, parking, libre nov. 418-806-1805

253 Centre-ville

3 ½ près bibliothèque Gabrielle-Roy chauffé, 4 électros, 598$. 659-1289

CHARMANT petit 3½, libre imm. 460$, 418-952-8173

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût!
Court et long séjour
internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

RÉSIDENCE DE L'ANSE
LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

3 1/2 BIEN éclairé, chauffé, 560$ mois, libre 1er déc. 418-559-3120

ACCES facile, place Gilbert, grand 4½, 660$, rien d'inclus, janv. moderne, rue privée, intercom, 418-624-2025 624-9146

Donnez généreusement
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

HOROSCOPE

Mercredi 7 octobre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Avec un carré Lune-Neptune dans nos cieux, les réponses peuvent se faire évasives. Au départ, il faudrait s'assurer que les questions ne soient pas elles-mêmes vagues ou carrément ambiguës. Il serait donc sage de ne pas donner à l'autre une bonne occasion de faire la sourde oreille. Si l'on vous répond en évitant le vif du sujet, il ne vous restera qu'à insister davantage.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La fin du cycle Lunaire en Taureau vous propose un milieu de semaine stimulant lors duquel vos échanges s'annoncent dynamiques. Compte tenu du carré que forme cette Lune avec Neptune en Verseau, les seuls soucis possibles seraient davantage attribuables à une imagination trop fertile qu'à l'état réel des choses. Il serait dommage de voir un problème là où il n'y en a pas.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Votre patience et votre tolérance sont sur le point d'être récompensées. Même si l'hésitation des uns ne vous permet pas de savoir sur quel pied danser, ne perdez pas votre calme. En soirée, l'arrivée du cycle de la Lune en Gémeaux peut transformer ou simplifier une situation sans préavis. L'élimination d'une contradiction ou d'une ambiguïté éclairera votre lanterne.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
La communication peut se faire laborieuse et embrouillée maintenant qu'un "carré" Lune Taureau - Neptune Verseau se dessine dans le ciel. Une écoute attentive vous aidera toujours à comprendre le discours des gens, mais pour mieux saisir le fond réel de leurs pensées, il peut s'avérer encore plus efficace de vous concentrer sur ce qu'ils omettent de dire.

Lion (23 juillet au 22 août)
Personne n'aime autant les secrets que ceux qui n'ont pas l'intention de les garder. Mal aspectée par Neptune en Verseau, la Lune en Taureau, angulaire au Lion, risque d'embrouiller votre perception des gens et des situations. Assurez-vous de ne pas faire de confidences aux individus qui ne sont pas dignes de confiance. Certaines informations gagnent encore à ne pas être révélées au grand jour.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Réunis sur le 3e décan, Vénus, Mercure et Saturne facilitent la communication au sein d'un groupe, d'une union ou d'une association. Sérieux n'est pas synonyme d'ennui ou de contrainte, mais plutôt d'amusement et de réconfort. Une situation qui vous tient à coeur semble vouloir évoluer conformément à vos attentes mais, compte tenu de l'opposition d'Uranus, ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Pour obtenir ce que l'on veut, il faut parfois être capable de faire état de ses propres mérites. Une démarche résolument assurée peut vous rendre éligible à un programme et vous permettre d'accéder à un nouveau poste. En cette époque anniversaire, le Soleil en Balance devrait vous investir de courage, vous permettant d'outrepasser toute gêne. Pourquoi ne pas tenter votre chance aujourd'hui même?

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Parcourant le dernier décan de votre Signe opposé, le Taureau, notre Lune se place au carré de Neptune en Verseau, et cet aspect peut vous inciter à la rêverie. Il ne faudrait tout de même pas perdre la tête dans les nuages. Essayez de garder les pieds sur terre et de considérer les situations avec un maximum de lucidité. Il serait dommage de confondre le rêve et la réalité.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
La patience mène à bien, la précipitation à mal. Les aspects actuels peuvent vous donner l'impression que vos initiatives sont passées inaperçues. Ce n'est pas la peine de répéter vos démarches dans l'immédiat. La Lune en Gémeaux, face au Sagittaire, qui s'amorcera en soirée, pourrait vous faire une surprise. Commencez par attendre, vous réajusterez votre tir s'il y a lieu de le faire.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Au trigone de votre Signe, la fin du cycle Lunaire en Taureau vous propose un milieu de semaine agréable. La raison peut servir de meilleur guide que l'émotion. Toute chose pouvant se justifier rationnellement devrait être sérieusement envisagée. Par contre, le carré qui se dessine entre la Lune et Neptune peut semer le doute dans votre esprit. Demeurez fidèle à votre première idée.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Il ne faut pas négliger l'influence et la pression que peuvent exercer certains individus sur vos proches, collègues ou amis. De ce fait, une déclaration publique qui vous laisse perplexe a peut-être été émise afin de plaire à de tiers partis et ne reflète pas la réalité. Tandis que la Lune se place au carré de Neptune en Verseau, il peut s'avérer salutaire de savoir lire entre les lignes.

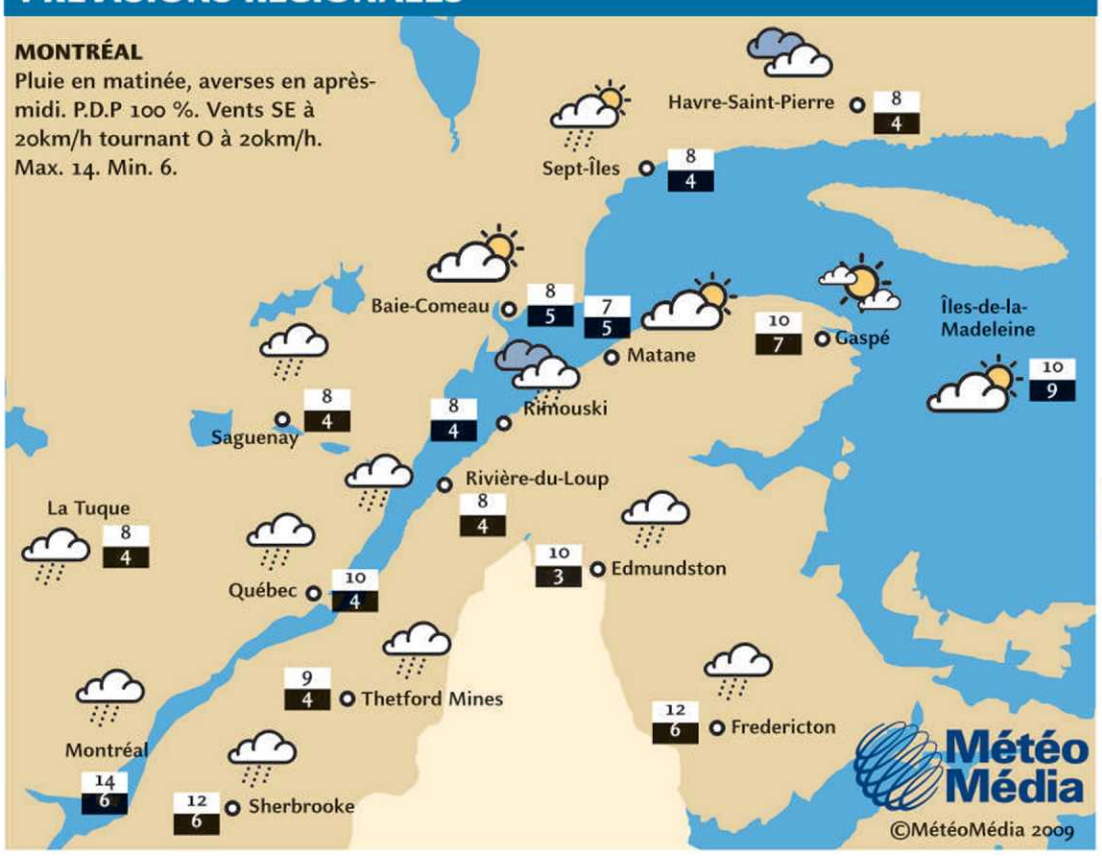
Poissons (19 février au 20 mars)
Il est dit que le désir et l'aveuglement vont de pair. D'ailleurs, avec un carré Lune-Neptune dans le ciel, vous pourriez avoir du mal à comprendre certaines de vos envies, ou du moins, à les expliquer aux autres. Bien que cela déplaise à votre esprit rationnel, Tout ne peut pas toujours être logique. Alors aujourd'hui, suivez spontanément le cours des choses.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 10	Max. 14	Max. 13	Max. 13	Max. 9
Min. 4	Min. 5	Min. 4	Min. 4	Min. 3
Pluie.. Précipitations 100 % Vents E à 25km/h	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents O à 10km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents S à 10km/h	Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 40 % Vents O à 15km/h	Nuageux avec percées de soleil. Précipitations 30 % Vents O à 20km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Pluie en matinée, averses en après-midi. P.D.P 100 %. Vents SE à 20km/h tournant O à 20km/h.
Max. 14. Min. 6.



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	4h18	0 m	H	4h40	3,6 m
H	8h42	4,8 m	B	10h24	0,8 m
B	16h12	0,1 m	H	16h48	4,3 m
H	20h51	5,5 m	B	23h17	0,6 m
Demain			Demain		
B	4h57	0,1 m	H	5h19	3,4 m
H	9h24	4,6 m	B	11h01	0,9 m
B	16h48	0,2 m	H	17h29	4,2 m
H	21h33	5,4 m			

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	7h34	1,2 m	H	4h07	2,4 m
H	11h17	3,2 m	B	9h58	0,4 m
B	19h28	1,2 m	H	16h18	3 m
H	23h20	3,6 m	B	22h51	0,3 m
Demain			Demain		
B	8h16	1,2 m	H	4h46	2,2 m
H	11h56	3 m	B	10h34	0,5 m
B	20h07	1,2 m	H	16h59	2,9 m
			B	23h38	0,4 m

AU PAYS — Aujourd'hui

Calgary	Ave neige	3	-7
Charlottetown	Variable	13	10
Edmonton	Éclaircies	4	-7
Fredericton	Pluie	12	6
Halifax	Averses	13	9
Iqaluit	Beau	0	-2
Moncton	Averses	12	8
Ottawa	Averses	13	5
Regina	Plu et nei	3	-4
Rouyn-Noranda	Pluie	10	4
Saint-Jean	Variable	11	4
Saskatoon	Plu et nei	3	-6
Sudbury	Averses	10	4
Toronto	Averses	14	6
Thunder Bay	Averses	11	4
Vancouver	Soleil	15	7
Victoria	Soleil	17	6
Whitehorse	Plu et nei	5	-1
Winnipeg	Averses	8	2
Yellowknife	Ave neige	-1	-5

DANS LE MONDE — Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	18	15
Athènes	Soleil	30	18
Pékin	Pluie	15	12
Berlin	Pluie	21	16
Boston	Pluie	15	10
Buenos Aires	Beau	13	10
Chicago	Beau	13	7
Londres	Pluie	18	16
Los Angeles	Beau	19	13
Madrid	Nuageux	23	16
Mexico	Orages	21	10
Moscou	Nuageux	8	1
New Delhi	Soleil	33	22
New York	Averses	18	10
Paris	Nuageux	24	18
Philadelphie	Averses	19	10
Rio	Nuageux	30	23
Rome	Beau	26	15
Tokyo	Pluie	23	19
Washington	Averses	20	10

AU SOLEIL — Aujourd'hui

Acapulco	Orages	31	26
Bahamas	Soleil	32	26
La Barbade	Beau	32	26
Bermudes	Orages	28	23
Cancun	Orages	32	26
Daytona Beach	Orages	33	23
Ft. Lauderdale	Orages	32	25
Honolulu	Beau	31	25
Key West	Orages	32	28
La Havane	Beau	33	24
Las Vegas	Variable	25	12
Miami	Orages	32	26
Montego Bay	Soleil	34	25
Myrtle Beach	Orages	30	12
Orlando	Orages	33	24
Palm Springs	Variable	29	15
Puerto Plata	Beau	32	25
Tallahassee	Orages	32	21
Tampa	Orages	32	23
W. Palm Beach	Orages	33	24

ALMANACH

Maximum hier	15,3°
Minimum hier	7,6°
Normale le jour	13,4°
Normale la nuit	4,4°
Record max,	23,3°/1946
Record min,	-4,4°/1965
Précipitation hier	3,6 mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

6h52 — 18h13

Durée du jour : 11h21

LA LUNE

Coucher à 11h00 — Lever à 19h36

11 oct — 18 oct — 26 oct — 2 nov

254 Charlesbourg

COIN LOIRET/ JEAN-TALON

DU NEUF EN CONSTRUCTION
En face d'un parc boisé, beaucoup verdure, grand 4½, 1225 p.c., grand 5½, 1366 p.c., 2 stationnements, intercom, béton, lattes,céramique. **DISPONIBLES MARS, AVRIL, MAI, JUIN**
418-808-0612, 418-520-1023

GRAND 4½ en consctruction, oct., tout inclus, à partir 825$. 683-9966

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

MONT STE-ANNE, studio meublé, 495$ tout inclus, libre, 624-3267

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

GRAND luxueux 4½, 3e, vue ville QC, 1 stationnement int., piscine ext. chauffée, ascenseur, intercom, libre 1er nov, 1013$, 418-574-6890

259 Limoilou

2½, SOUS-SOL, semi-chauffé, eau chaude, stationnement, bus #3, libre 1e dec., 340$ 418-623-0449

3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er nov. 683-4799, 659-4699

5½ CHAUFFÉ, 3 chambres, très propre, tranquille, 750$. 418-623-9098

6 PIECES, chauffé, bois franc, armoires cuisine bois cognac, 900$ déc. Après 18h 977-9251, 623-9098

CHAMPFLEURY, Beaux grands 6½ non chauffés, balcon, bois franc, 750$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

260 Loretteville Neufchatel

3½ CHAUFFE, eau chaude, intercom, concierge, stationnement, 3ème plancher, 418-558-0606

3 ½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ. LIBRE! 540$/mois. 418-818-1785

261 Montcalm

1191 DES Érables, demi sous-sol 3½ rénové, eau chaude, 750$, libre imm. 683-7474

2½ DÉC., près plaines, tranquille, intercom, buanderie 956-4900

3 CHAMBRES, 1200 p.c., près université, St-Sacrement, résidentiel, rénos, stationnement, 418-614-3348

A SOUS-LOUER nov. à mai, av. Moncton, grand 5½, 2e étage, balcon,meublé, éclairé, chauffé, câble, références exigées. 418-683-3191

AUX JARDINS MÉRICI
Grand 4½, vue fleuve, calme. 2 chambres, 2 salles bains, salle lavage, solarium. Stationnement int. Piscine ext. Pas d'animaux. Non-fumeurs. 1400$/mois. 418-261-0678

CASOT, PRÈS DE CARTIER
3½ tout meublé, mois ou année, novembre, 850$, 418-683-2304
www.logementsquebec.com

FACE AUX PLAINES, grand 4 1/2 2 salles de bain, tout inclus, parking int., $1630 déc., 418-523-2770

261 Montcalm

JARDINS MERICI, très beau 4½, 2e étage, niveau terrasse, disponible 1er oct. 418-603-6611, 952-2830

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier
BEAUX GRANDS 6½ ou 7½
Pour exécutif. meublé
vue magnifique sur le fleuve
et Plaines d'Abraham
plancher de bois franc
certains avec fover
aussi 2½ à 5½ meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

MERICI, 11e étage, 3½, vue époustouflante. Fin oct. sous-louer 527-0352

SAMUEL-HOLLAND, 14e, 4 pièces, éclairé, chauffé,libre 1déc. 651-7603

262 Rive-Sud

8½ RÉCENT 2 étages, 2 salles bains, 2 salons 4 chambres 1100$. 684-0016

A CHARNY, rénovés: 4½ libre et déc, non fumeur, 832-2900, 580-1507.

À LÉVIS, 3½, personne tranquile, non fumeur, non chauffé, non éclairé, 1e nov. 440$ 418-837-5802

A LEVIS, beau 4½ style condo, 1150 pi. ca., construction récente, secteur tranquille, libre imm., 735$/mois. 418-837-3343.

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

A ST-NICOLAS, grand 3½, intercom, plancher bois, près des services, secteur paisible, 475$. 831-6089

À ST-NICOLAS grand 5½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 625$, 418-831-6089

CHARNY, sans tapis, 5½, 725$ tout compris. 4½ porte-patio, eau chaude, 620$, 761-0778

CONDO neuf, 4½, St-Romuald, nov. à partir de 880$, 832-6123.

STE-MARIE-DE-BEAUCE 4½ NEUFS! Balcon 8x16', a/c, 2 remises int., 1er octobre. 630$, 418-387-9005

URGENT SPÉCIAL 3½, tout inclus, face CEGEP, 525$, 418-956-4900

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

A VOIR, neuf, St-Emile, super 4½ sur 2 étages, accès rapide autoroute, foyer, 750$, 418-574-0780.

264 Saint-Jean-Baptiste

1ER NOV., très grand 4½ rénové, 2e étage, 775$, 418-655-3730.

Les Jardins de Mérici
- Studios à 5 ½
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure
- Ouvert 7 jours

418 688-1630
bwalk.com
2025023

265 Saint-Sauveur

GRAND 4½ refait à neuf, sous-sol, entrée lav., séch./lave-vaisselle, cour arrière, sécurité, immeuble occupé par le proprio. Références obligatoires. Non fumeur. 620$. Libre imm. 418-654-8149

266 Sainte-Foy

3½ DÉC. tout rénové, bois, béton, ascenseur, piscine, balcon, tranquille, tout inclus 775$, 653-4100.

3½, PRÈS université, garage, piscine int., 1e nov., 644$. 657-5733

4½ ET 5½ déc.,piscine, intercom, ascenseur. 265-2842, 265-4842

4½ MEUBLÉ, rénové, voisin hôpital Laval, demi sous-sol, 625$/mois, libre. à voir ! 418-653-3511

5½, 3230 Ch. Ste-Foy, 689$ chauffé, non éclairé, 1er nov. 418-650-3502

8 PIECES, 1600 pi. ca., 2 niveaux, 3 chambres, planchers bois, Pointe Ste-Foy, libre 1er nov. Urgent! 418-657-6664, 418-563-0542.

A 650-5230, 659-5269
2½ janv.; propre, intercom, chauffé, éclairé, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h.

À 844-2982, 658-5893 jour, 6½, rénové, grand balcon, intercom, libre

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

GRAND 6½, rénové, près des services, libre, 418-656-1816

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
5½ libre, 4½ nov.
418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

267 Sillery

LE SAMOS, 4½, 1e nov. tapis neuf, grand balcon 1150$. 418-659-4467

PRES Maguire, 3½, entrée lav.-séch., plancher bois, libre 2 fév., non fumeur, 557$, 418-681-4415.

270 Vanier

50 ans et +
3½, 1er nov. et 1er déc., à partir de 585$, 418-683-1261

À SOUS-LOUER TRÈS GRAND 3½, paisible, près des services, libre, 2 mois gratuits. 620$/mois, 531-1136

271 Vieux-Port Champlain

4½ NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950$, libre. 418-564-4486

MEUBLÉ LUXUEUX
Vue fleuve, condo 3½, tout équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

PLACE ROYALE
- 6 Pièces, 1250 p.c., 2 niveaux, 2 chambres, planchers bois, aires ouvertes, ascenseur, vue sur fleuve et Château, grande terrasse, pas d'animaux, pas de stationnement, 1550$ non chauffé, non éclairé, libre imm.
- 3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.

SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, mezzanine (2 lits doubles), internet,stationnement.Location long terme 1350$/mois.
Danielle Chénier 418-564-5277

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 3½, 4½ libres près du Château tout incl. 650$ à 1 200$. 262-4617

5½, 4½, grands STUDIOS, foyer, plafond 10 pi., semi-meublé ou meublé, chauffés et éclairés. De 780$ à 1480$/mois 418-951-7721

À LA TOUR ST-JEAN, 1½, 4½, rénové, béton, intercom, piscine, parking, libre nov. **418-529-0227**

BEAU grand 4½, 1350$/mois, complètement meublé, chauffé, éclairé, câble, internet, lave-vaisselle. Rue tranquille. 418-952-1127

BEAU studio meublé, équipé, court, long terme, non fumeur, 922-4699

GRAND 3½, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

273 Banlieue autres secteurs

ST-FERDINAND, centre village, grand 4½, 2e, non chauffé, près services, 325$, 1-418-428-3348

282 Maisons à louer

À aimer, meublé, chauffé, éclairé, téléphone et internet, fourniture incluse, Super Écran, nov à avril, 418-622-2872, 1200$

À LAC ST-CHARLES, non chauffé, non éclairé, 1e dec 4000$ pour 5 mois, meublé et équipé. 418-849-8545

A ST-ALBERT, petite maison 5½, 730$ rien d'inlcus. libre. 628-0711

À VAL-ALAIN 6½ Endroit tranquille, près autoroute 20, libre, 683-8907

À VANIER, 9½, solarium, remise, 3 chambres, 1000$. 418-683-9803

LES SAULES, jumelé à louer, 3 chambres, libre, 1200$ non chauffé, non éclairé, références exigées. 418-664-2328 418-932-3076

MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395$/mois, 418-572-5239

ST-AGAPIT, maison de ville, 26x34, 2 chambres, plancher chauffant, plafond cathédrale, aucun escalier, terrain 2560 pi. ca. disponible dès maintenant 660$/mois, Dominique 418-728-5258

STE-FOY, en rangée, 1055 rue Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages avec sous-sol, rénovée, bois franc, 2 stationnements, à pied des services et des écoles, 1er dec. 1250$, chauffage et services inclus, 418-261-2950

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE *Le Trèfle d'Or*
Ste-Brigitte de Laval
65 ans et plus
Site enchanteur, livraison 1er novembre 2009. 3½ avec possibilité de subvention.
- Location avec services (repas, ménage, ...)
- Location sans service

Pour information
648-1278 poste 223

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
- balcons individuels
- repas optionnels
- transport gratuit
- piscine intérieure
- bain tourbillon

Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343 418 654-0586
www.bwalk.com
2024990

UNE QUALITÉ DE VIE

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

288 Recherché logements

HOMME 78 ans non fumeur, avec chien, recherche 4½ chauffé, 1er étage, centre-ville Limoilou, juin ou juillet, 700$, 529-5612.

304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

CHEMIN St-Louis, près CHUL, chambre dans demi sous-sol, entrée indépendante, 806-2684

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302

CÈDRES sauvageons 4pi à 5.00$ 418-666-3291

MINI-EXCAVATRICE, travaux, drainage, fissures. Jean-Claude: 871-5547 www.jcgentreprises.com

YVAN SIMARD cèdres cultivés, livrés,et installés, 418-387-7690

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 ou 825-1626, tirage de joints, peinture int. ext.

JOINTS & PEINTURE
262-4565

MAÇONNERIE REN, réparations fissures, brique, pierre, crépi, solage, imperméabilisation, calfeutrage. Travail garanti. RBQ 8358-1066-17. Éric 418-561-6236

PEINTRES PROFESSIONNELS, prix économique. **997-5757** spécial automne-hiver. peinture prix coûtant

Pour un projet de construction ou rénovation résidentielle, pour ajout ou modification à votre propriété.
Construction Réjean Fradette
418-407-3060 ou 808-6805

PROFESSIONNEL de la rénovation
-Estimation gratuite-
RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

RÉNOVATIONS intérieures et extérieures, 26$ l'heure. (418) 832-7297

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36˝ x 8˙ 17.04$, 36˝ x 10˙ 21.30$
36˝ x 12˙ 25.56$,
36˝ x 14˙ 29.82$,
36˝ x 16˙ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

FERMETURE. Bureaux chaises, bureaux, filières. 418-806-3080

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

À VENDRE, chiots mâles Yorkshire, nés le 11/08/2009, 418-824-3418

BULLDOG anglais Buston bull 4 et 11 mois ODIMART 418-842-8825

CANARIS de champs (Roller Allemand), directement de l'éleveur, de 100$ à 120$. 418-907-8821

CANICHES Toy et miniature, de 350$ à 500$. 418-336-2383

407 Artisanat

BEAU foulard à tricoter à l'aiguille, facile à faire, 5$ la copie. 650-3893

MÉTIER À TISSER Clément 60", avec banc, prix à discuter. 842-3944

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS écologique 65 $
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 888-668-2352**

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

ÉRABLE 16" sec, 88$ / corde, livraison 418-284-9885

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 99$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, **380-4901**.

450 Tableaux encadrements

A VENDRE: peintures, sculptures, vitraux anciens, antiquités 561-4126

457 Vêtements

COSTUMES D'HALLOWEEN LOCATION ET VENTE 843-5417

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

EXPOSITION POSTALIA AUTOMNE 2009. Timbres, Monnaies, Cartes Postales et Vieux Papiers. Samedi et dimanche 10 et 11 octobre, 10H00 à 16H00, Sous-sol Église Saint-Rodrigue, 4760 1ère avenue, Québec, QC. Entrée et stationnement gratuits.

467 Musique

PIANO automatique 1916 Chaminade avec rouleau. 1500$ 418-626-0111

PIANO Kawai laqué noir, 2500$, impeccable, avec banc, très peu servi, son de qualité supérieure, hauteur 44,5 po., acheté neuf. 418-657-5813, 418-576-8911

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing

MEUBLES AUTHENTIKA à Vanier recrute vendeur, 40hrs/sem, **15$/hre** + commissions. 418-682-1333

481 Offres d'emplois autres

À LÉVIS, recherche Préposés(es) aux bénéficaires de jour, soir et nuit Horaire et sazlaire à discuter. Madame Zidan 418-572-0855

ATTENTION! emploi idéal pour étudiants, retraités, salaire horaire, formation payée. 418-650-2144.

AVONS BESOIN
COMMIS À LA FACTURATION
RÉCEPTIONNISTE-QUALINET
Temps plein de jour. Dynamiques, aimant l'action! CV: 434, des Montérégiennes, Québec, G1C 7H3 ou rhquebec@qualinet.ca

BIENVENUE
aux amateurs talentueux:
choristes violonistes guitaristes
Michel 418-650-6188

COMMIS-COMPTABLE
Entreprise en construction (paie, CCQ, CSST, etc.) Temps partiel, connaissances du logiciel Avantage requises. Faxer CV: 418-836-0560

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

COURS EN IMMOBILIER de soir débutant le 13 octobre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé sur les résultats. Royal Lepage Inter Québec Paul Everell 418-622-7537

COURS EN IMMOBILIER de soir débutant le 13 oct. Vous avez 30 ans et plus, sec. V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé sur les résultats. Royal Lepage Inter Québec Luc Mailloux 418-653-0488

DESSINATEUR-ESTIMATEUR
Avec expérience, domaine de l'ébénisterie. 418-841-1773

INFIRMIER(ÈRES): 35$ à 60$/h
INFIRMIER(ÈRES) AUXILIAIRES: 20$ à 28$/h **PRÉPOSÉS(ES) BÉNÉFICIAIRES:** 12$ à 15$/h
Envoyez cv fax au: 1-866-532-8281. Tél. 418-266-0475
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca

INTERVENANTE pour centre de conditionnement physique pour femmes BAC étudiante ou expérience à temps partiel 418-628-1971

LES APPARTEMENTS LE CHÂTEAU ST-LOUIS, édifice de prestige sur Grande-Allée, est à la recherche d'une personne d'expérience pour aider le gestionnaire des biens et aider au maintien et au bon fonctionnement du bâtiment. L'adjoint relèvera directement du gestionnaire, et aura à superviser une équipe de cinq personnes. Faire parvenir votre C.V. à: stlouis@hotelcantlie.com, ou par télécopieur; 418-529-5819

481 Offres d'emplois autres

PLACE DUBERGER
Homme de maintenance
25h/sem. 658-1128

PRODUCTEUR recherche talent: mannequin, chanteuse, etc 418-261-2137

Fondation québécoise du cancer
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT BOISCHATEL COURVILLE
Contactez
Réjean Fournier
418-955-1365

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
ST-NICOLAS
Revenu de plus de 400$/sem.
Contactez Frédérick Croteau
418-572-9207

RECHERCHE LIVREUR
Pour livraison de journaux
Doit posséder véhicule adéquat
secteurs:
ST-NICOLAS ST-ÉTIENNE
Revenu de plus de 600$/sem.
Contactez Frédérick Croteau
418-572-9207

RECHERCHONS femmes et hommes de 18 à 38 ans, de belle apparence ainsi que des enfants de 3 à 12 ans, pour photos dans un catalogue de marié(e)s. Pour prendre rendez-vous: 418-691-2222.

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h. **Atelier G. Paquet 418-871-4043**

URGENT COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT, débrouillard et expérience non-requise. 418-683-8828 # 36

486 Service domestique et garderie

COUPLE ferait entretien ménager, de qualité, quelques places disponibles. Pensez à vous! 418-845-1953

MONTCALM, Aide-familiale recherchée à notre domicile. Personne honnête, débrouillarde et qui aime les enfants. Doit posséder une voiture pour aller chercher notre fille à l'école. Min. 20h/sem. assuré. 418-558-6670, 418-655-9227

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/65$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

518 Masssage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Je vous propose le suédois créatif, (sublime). Reçu.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ABANDON
622-9734

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager^{md}. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

EXCELLENT massage, 2e Rue, Limoilou. 418-523-0342, Gaétan.

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-622-6122 La Coquine
418-624-6668 Ydem
AAA (lacoquine.net)

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. de jour: Eve, de soir: Kim. Massage

527-6969 nouveau site internet www.leplaisirdessens.com

666-8666 MASSAGES IRIS
bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

À découvrir Isabelle
Massage sensuel
Essayez sans regret 261-5247

CENTRE EXOTIKA 683-1884

CYBELLE vous propose la douceur de ses mains, massage Thaï corps à corps, 255-7927

DÉLICATE ET DOUCE
Moments Intimes. 694-9829

EVASION SENSUELLE EVA
418-839-0645

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MASSAGE sensuel, complet. Détente assurée, Jean 648-9595

MEDINA LIMOILOU 977-7277
SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

MICHEL. Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

NOUVEAU Le Salon d'Emmanuelle Parking discret, 418-704-5050

www.lemoulinrouge.ca plus chaleureuse que jamais, 621-9697

www.ultimedetente.com
toujours là depuis 6 ans 628-4448

526 Escortes

1 AGREAGLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

526 Escortes

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h POUR HOMME DE 50 ANS + UNE BELLE ET DOUCE FEMME DÉPLACE SEULEMENT 654-6078

881-4043
CHALEUREUSE DENISE

A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maitenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

ADAM 5 ÉTOILES
624-4294

ADORABLE VANESSA
688-0575

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, service +++ 906-1888

ANNE, MATURE ET SÉDUISANTE
262-9547

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, déplace seulement, 7/24 682-8277

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois. 418-952-1363

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

JOLIE et **SEXY**
Longue Durée Se déplace **805-1836**

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 10h à 19h, 7/7, 261-7986

LISA 35 ans, jolie, douce massage et + 261-3745

Lissia 30 ans reçoit
Pour vous... 208-3404

NOUVEAU Studio érotique en ville, satisfaction garantie, reçu disponible, solo, duo, 353-2807

PLAISIR, fantasme, belle et chaleureuse, discrétion. 581-999-1624

600 AVIS

603 Activités sociales

VERTLAVENTUREPLEINAIR.COM
Randonnées - Activités / 687-2396

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Rabais 10% oct
Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

FLEURYMATCH.COM
623-3711

617 Billets

BILLETS saison Remparts, loges + billets séries, 300$. 418-204-7713

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille.Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA Integra SE 2000 grise, 1.8L, manuelle, roues mag, a/c, 6500 $ négociable, 418-824-3389.

CHEVROLET Cobalt 2005, 68 000km, 5495$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SAMUEL HOLLAND 2024340

TOUT SOUS UN MÊME TOIT
- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

830, avenue Ernest-Gagnon
www.samuel-holland.com 418 681-4601

Les Jardins de Vérone

OCCUPATION 1er JUIN 2010

LOGEMENTS À LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
- Structure de béton
- Ascenseur
- Chute à déchets
- Planchers en bois flottant
- Stationnement intérieur

9200, Vérone, Québec
par la rue Porto et l'aut. Robert-Bourassa

BUREAU DE LOCATION : 418 261-2640

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

JAGUAR XJ12 1996, toutes options, 12 cyl. grand luxe,5 500$ 203-0603

MAZDA LX 2000, Group Touring, 47 000km, 4500$, 418-628-9647.

MAZDA PROTEGE LX 2000, automatique, 65 600km, tout équipé, antirouille, pneus d'hiver sur roues, 5500$. 418-525-6918

C230 1998, berline, automatique, 144 320km, 6 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SENTRA GXE 2002 83 250km, très propre,manuelle, 5 300$, 849-8390

BEAU SATURN 02, manuelle, 4 portes, particulier, 872-2033/956-8163

SATURN LS1 2000, très propre, freins neufs, 2 300$. 561-5114

TOYOTA Echo 2005, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLKSWAGEN Golf 2005, 94 000km, 6995$, 33$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

FORD MUSTANG 2003, coupé, manuelle 82 000km, 8 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

HONDA ACCORD 2002, noir, automatique, air, 138 000km, 7 495$ IMPECCABLE, www.rinfretvw.com 418-833-2133

HONDA Civic SE 2005, équipé, 73 000km, 7495$, 35$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA 3 GS 2004, manuelle, mags, air, groupe électrique 108 000km, 7 995$ rinfretvw.com 418-833-2133

MAZDA 6 2004, Groupe Sport, 2.3L. parfaite condition, 8 995$ ferme, 418-563-7400

SMART FORTWO coupé Passion 06, diesel CVT, 70 800km, 9 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES Classic 240, 2001, impeccable, 137 000 km, femme proprio, 10 500$. 418-570-5231

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 9995$, 40$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA ÉCHO 2005, compact, automatique, 47 100km, 10 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

TOYOTA MATRIX 2006, a/c, gris foncé, 94 500km, 9995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

VOLKS JETTA FAMILIALE 2003, 1.8T, manuelle, toit, mags 17 po., 90 000km, proprio femme. 11000$ nég. 418-561-7373

VOLKSWAGEN Golf 2005, 49 000km, 8495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GOLF 2005, manuelle, air, CD, 68 000km, 10 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2005, manuelle, mags, air, 75 000km, 10 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CL 2004, gris, 5 vitesses, air, mags, 89 350 km, 9 995$ **garantie complet 2 ans/40 000km**, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

Caliber SXT 2007, incroyable 27 000 km, tout équipé, mag, toit, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caliber SXT 2008, 32 000km, tout équipé, manuelle, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Journey SE 2009, 52 000km, autmomatique, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

INFINITI i35, 2004, 83 000 km, parfait état ,15 000$. 418-659-1223

MAZDA 3 GT 2006, 5 portes, 35 000 km, blanc perle, 1 proprio, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA 5 2007, manuelle, mags 17", bien équipé, 43 000km, 15 995$ IMPECCABLE, rinfretvw.com 418-833-2133

C230W Classique 2004, berline, automatique,144 435km, 15 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C240W 2002, berline, automatique, 121 115km, 13 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

CL230 2005, coupé, manuelle, 154 000km, 13 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

SMART Fortwo cabrio 2008, automatique, 14 950km, 16 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SMART Fortwo cabriolet 2005, compact, 37 900$ 12 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

TOYOTA COROLLA CE 2009 tout équipé, 46 600km, 15 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

VOLKSWAGEN GOLF 2006, manuelle, air, 56 600km, 12 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF GL 2004 diesel, 5 vit., a/c, 70 000km, **garantie complète 2 ans/40 000km,** 13 995$, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF GLS 2006, TDI, 89 000km, argent, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA GLS TDI 06, 89 000km,familial,manuelle, toit, mags,18 995$ garantie 2ans/40 000km, **TAUX 1.9%**, Rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2.5 06,mags argent, 70 000km, 15 795$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2.5T 2006, manuelle, 81 000km, 14 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** Rinfret 418-833-2133

JETTA TDI 2006, automatique, argent, 113 000km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006 rouge, automatique, garantie 2 ans/40 000km, 119 900km, taux 1.9%, 15 995$, rinfret 418-833-2133

JETTA WAGON GLS 2005, manuelle, 77 000km, mags, 12 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN PASSAT 2006, 2.0T, automatique, mags, 98 000km, 15 495$ **TAUX 4.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

953 Voitures 17000 $ et plus

AUDI A4 2005, 1.8T, convertible, 28 000$=22500$, échange,564-1331

BMW 323i 2008, manuelle 6 vit., 43 000km, équipé, 26 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325i 2006, automatique 6 vit., 60 769 km, équipé, 27 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325xi 2006, manuelle, bleu, 47325km, int. beige, 31900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325 Xi 2006, Touring, automatique 42 700km, équipé, 35 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle 6 vit., 40 152km, équipé, 37 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle, bleu, 62 675km, équipé, 37 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

CHRYSLER 300C 2009, blanc, 31 000km, tout équipé, 29 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Chrysler 300 Touring 07, incroyable, 21000km, tout équipé, 18995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 17 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

B200 2006, hatchback, automatique, 57 550km, à voir! 19 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, manuelle, hatchback, 53 975km, 21 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, hatchback, automatique, 62 256km, 20 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, hatchback, automatique, 61 100km, 20 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, hatchback, manuelle, 50 720km, 20 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B200 2008, 69 350km, CVT, 19 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

B200T 2008, hatchback, 33 350km, À voir! 26 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C230 2005, automatique, 61 959km, 19 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2005, berline, automatique, 66 100km, 19 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2006, berline, automatique, 63 410km, à voir! 21 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C230W 2006, berline, 6 cyl., 64 670km, 21 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2006, BERLINE, AUTOMATIQUE, 27 984KM, 23 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2006, berline, automatique, 28 510km, 23 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C280 2006, berline, automatique, 40 194km, 23 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CL230 2006, coupé, noir, 45 670km, 21 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

CLK 320A 2004, automatique, cabriolet, 69 700km, 29 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

E550 4matic 2007, berline, automatique4, 46 100km, 47 600$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SLK 280 2006, cabriolet, automatique, 45 750km, 35 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

953 Voitures 17000 $ et plus

BOXSTERS 2006, cabriolet, manuelle, RWD, 9 820km, 50 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

PRIUS 2006, argent, 8 pneus, 36 500 km, 18 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

VOLKSWAGEN JETTA 2006,TDI, manuelle noir, 97 622km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 05, convertible, 5 vit., 72 500km, tout équipé, ~~17 995$~~ 16 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

NEW BEETLE 07, décapotable,automatique,mags, 43 000km, 22 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 2009, **Édition Silver-Red,** décapotable, 2 300km, tout équipé, 29 995$ www.rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 05,1.8T turbo,77 000km , manuelle, toit, ~~15 995$~~ spécial 14 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

HONDA CRV rouge, 1999, 150 000km, antirouille, attache-remorque, pneus d'hiver, 4500$, 418-687-5953.

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE CARAVAN SE 2005, 57 000 km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CHRYSLER SEBRING 2008, cuir, toit, 30 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING Touring 2007, incroyable, 20 000km, tout équipé, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CARAVAN SE 2007, incroyable, 39 000km, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA 5 2006, noir, manuelle, air, vitres électriques, mags, parfaite condition, 63 000km, 13 995$ rinvretvw.com 418-833-2133

MAZDA 5 2007, 77 000km, garantie 6 ans 160 000km, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

3.0i 2006, automatique, 6 vit., 39 015km, équipé, 33 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3.0i 2006, automatique, 6 vit., 54 307km, équipé, 34 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 64 837km, équipé, 30 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 63 882km, équipé, 31 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 60 596km, équipé, 31 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, automatique, gris, 62 258km, 31 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 67 471km, équipé, 31 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle, bleu, 39 101km, 30 900$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle 6 vit., 54 645km, équipé, 30 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 3.0i 2006, automatique 6 vit., 64 610km, équipé, 33 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 3.0i 2006, automatique 6 vit., 48 081km, équipé, 36 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 3.0i 2006, manuelle 6 vit., 65 554km, équipé, 34 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X5 3.0i 2006, automatique 6 vit., 56 289km, équipé, 39 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

X5 3.0i 2006, automatique 6 vit., 67 513km, équipé, 46 900$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BUICK ENCLAVE 2009 AWD, 7 400km, gris, garantie transférable, 38 000$ +txs, 418-844-2427

GRAND Caravan SE 2008, noir, 29 000km, garantie prolongée, 20 495$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

GRAND CARAVAN SE 2007, incroyable, 28 000km, "Stow'n Go", 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Grand Caravan SE 2008, 35 000km, tout équipé, Stow&Go, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Rangler Sahara 2007, vert marais, 46 000km, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

ML 350 3.5L 2006m automatique, 43 900km, 33 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

R350 2006, 4matic, automatique, AWD, 55 986km, 30 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

TOYOTA SIENNA CE 2005, 66 700km, gris, 8 pneus 17 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

NISSAN PATHFINDER SE 2006 7 places, 94 800km, 19 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

965 Camions à vendre

FORD E350 2004, cube 12', 90 000km, 11 000$. Cell: 930-7232

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

À BEAUPRÉ! Autos, bateaux, motorisés, anti-feu, sécuritaire, bâtiment béton, alarme, chauffé, 827-8559

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

À LAC ST-CHARLES 505 Lepire, 5$ du pied, clôture ext. 418-849-5570

À ST-ANSELME ESPACE REMISAGE campeurs,roulottes,autos,bateaux 15$ p. linéaire.885-8124/882-7599

LOCATION D'ABRIS D'AUTO d'hiver en bois, très résistant. Comprend installation à l'automne et enlèvement au printemps, régions Québec et rive-sud. 418-889-8866

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

MOTEUR et transmission diesel: 6.5, 6.2, 7.3 et + avec installation: 418-926-3796

REMORQUES D'ENTREPOSAGE 27 à 53 pi à vendre, 418-563-1527

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

987 Équipement ferme/machinerie

À VENDRE: ROULEAU COMPACTEUR 08,16 000lbs, prix réduit. 563-2105

PLATE-FORME élévatrice (ciseaux lift) Genie GS3268RT, 4x4 moteur Kubota 2002, hauteur de travail: 32pi. Incluant 2 inspections de la CSST. Prix réduit: 7 500$. Financement disponible. 514-951-1423

VERSATILE TV 140 1999 + gratte 3 300hrs, 418-569-3785

DON IN MEMORIAM

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index des avis de décès

ALLARD, Pierre-Raymond
Québec

BÉLANGER, Michel
Saint-Antoine-de-Tilly, autrefois Beaupré

BOUCHARD, Jean-Paul
Montmagny

BOUCHARD, Renald
Lac-Etchemin

BOUTIN, Jeanne D'Arc Boutin
Sainte-Hénédine

CARON, Frère Borromée
natif de St-Georges de Beauce

CHARTRAND BLEAU, Carmen
Québec

COMEAU, Cécile (Marcotte)
Boischatel

DÉSILETS, Guy
Québec

DESPRÉS, Jean
Québec

DEVOST, Émile
arr. Beauport

GILBERT, Léo
Québec

GILBERT, Normande Allaire
Québec

LALIBERTÉ, Lucius
Québec

LE MOIGNAN, Hortense
Grande-Rivière

OUELLET, André
Québec

PILON, Pauline (Lindsay)

PINAULT, Jean-Charles
Québec

POULIOT, Suzanne Poulin
Québec

ST-PIERRE, Camilien
Amqui

TURBIDE, Alain
St-Romuald, autrefois Montmagny

Pierre-Raymond Allard
1964 - 2009

Nous avons appris avec tristesse, le 24 septembre 2009, le décès, à l'âge de 44 ans, de monsieur Pierre-Raymond Allard. Il demeurait à Québec. Il était le père d'Olivier et de Nicolas Thibault-Allard. Il laisse dans le deuil, outre ses fils, sa compagne Sophie Daigle et sa famille; ses parents Pauline Saint-Pierre et Jean-Denis Allard (Nicole Fortin); la mère de ses enfants Marie-Andrée Thibault et sa famille; sa soeur Isabelle Roy (Reynald Lagueux); sa nièce Myriam ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Le service religieux sera célébré **le vendredi 9 octobre 2009 à 14h en l'église de Charny, 3324, av. des Églises, Charny, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h. Une réception suivra la cérémonie au

COMPLEXE CLAUDE MARCOUX
1845, boul. de la Rive-Sud
St-Romuald (QC)
Pour renseignements et formulaires de dons, s'adresser au
COMPLEXE FUNÉRAIRE CLAUDE MARCOUX LTÉE
Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Site Internet: www.claudemarcoux.com

VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE

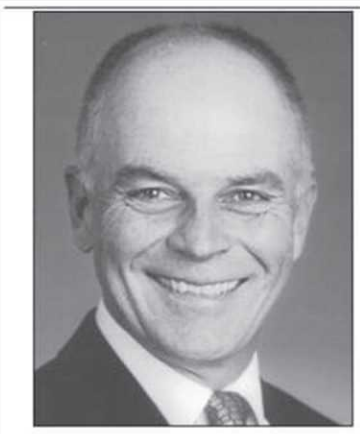
Vous avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.

Nous **vous** invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

leSoleil ABONNEZ-VOUS 418 686-3344



Michel Bélanger

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 2 septembre 2009, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Michel Bélanger, fils de feu M. Benoît Bélanger et de feu dame Rolande Bédard. Résidant à Saint-Antoine-de-Tilly, il demeurait autrefois à Beaupré. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CÔTE-DE-BEAUPRÉ
1, rue Fatima Ouest
(sous-sol de l'église)
Beaupré (QC) G0A 1E0

le vendredi 9 octobre 2009 de 19h à 22h et le samedi 10 octobre 2009, jour des funérailles, de 11h à 12h45. Le service religieux sera célébré **le samedi 10 octobre 2009, à 13h, à l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire de Beaupré.** L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CÔTE-DE-BEAUPRÉ
10 090, avenue Royale
Ste-Anne-de-Beaupré (QC) G0A 3C0

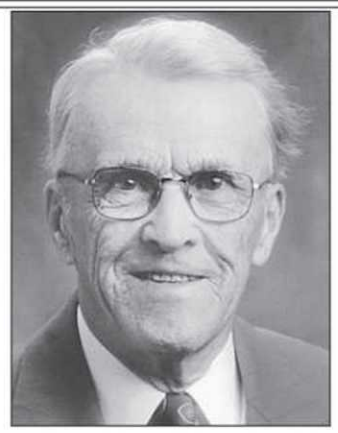
Il laisse dans le deuil son frère: Patrick (Christine); son neveu et sa nièce: Alexandra et Thomas, son ex-épouse Sylvie Godbout, plusieurs tantes, oncles, cousins, cousines, collègues de travail de la Ville de Lévis ainsi que de nombreux ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré, 11 000, rue des Montagnards, Beaupré (QC) G0A 1E0.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418) 827-3126
Pour renseignements: (418) 827-3110
Courriel: cooperativ1@bellnet.ca

Donnez pour que nos petits déjeunent.

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

www.clubdejeuners.org



Jean-Paul Bouchard

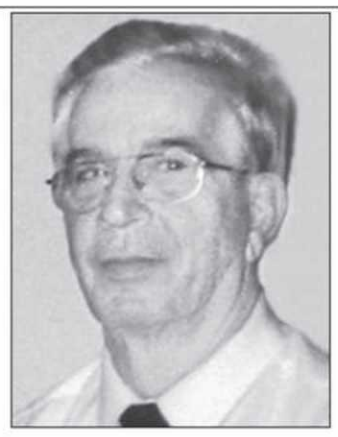
Au Centre d'hébergement de Montmagny, le 3 octobre 2009, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Jean-Paul Bouchard, époux de feu dame Madeleine Blais. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER

31, av. de la Fabrique, Montmagny

vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 9 octobre, à 14h, en l'église St-Thomas de Montmagny**. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claudette (Conrad Nicole), Roger (Elizabeth Leboeuf), Nicole (Michel Bergeron), Pierre (Alison Bouchard); ses petits-enfants: Esther (Pierre-Alain Marcoux), Sarah-Émilie (Martin Dionne) et Camille-Rose, Philippe, Claire et Samuel; ses arrière-petits-enfants: Hugo et Marie-Philippe Marcoux; sa soeur et ses belles-soeurs: Sr Jeanne d'Arc Bouchard, Soeur du Bon-Pasteur, Marguerite (feu Lucien Blais) Berthe Robin (feu Raymond Blais) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci très spécial au Dr Raymond Fortin pour sa grande disponibilité ainsi qu'au personnel du CHSLD de Cap St-Ignace pour leur soutien constant. Nos remerciements également au personnel du CHSLD de Montmagny (Foyer D'Youville) et à ceux du département de gériatrie de l'Hôpital de Montmagny. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Rayons d'espoir ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

Pour renseignements: (418) 248-1363
Sans frais: 1-800-706-1363, pour l'envoi de messages de sympathie par télécopieur: (418) 248-9369
Courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com



Renald Bouchard

1931 - 2009

À la Maison Catherine de Longpré de Saint-Georges, le 5 octobre 2009, est décédé, à l'âge de 77 ans, M. Renald Bouchard, époux de dame Jeannine Leclerc. Il demeurait à Lac-Etchemin. Les membres de sa famille accueilleront les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

231, 2e Avenue, Lac-Etchemin

vendredi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré **le vendredi 9 octobre 2009 à 11h en l'église de Ste-Germaine du Lac-Etchemin.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Line et Michel ainsi que ses petits-enfants: François, Véronique, Keven et Alexandre Perreault, Philippe et Hugo Bouchard. Il était le frère de: feu Victorien (feu Rose Jolin), feu Bertin (feu Aurore Jolin), feu Alban (feu Noëlla Fortin), Guy (Jeannine Gourde), feu Sylvio, Annette (feu Alcide Huard), Louisette (feu Charles Poulin), Monique (feu Léonard Gagnon), Roselle (feu Gilles Sénécal) et Jacques (Claire Fortin). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Leclerc: Guy (Yvette Ferland) et Gilles (Danielle Lajoie) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Nous tenons à remercier le personnel de la Maison Catherine de Longpré pour l'attention portée à Renald et les bons soins reçus. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, C.P. 638, 1120, 18e Rue Ouest, Saint-Georges (QC) G5Y 6N1. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements:
Téléphone:(418) 625-3762
Télécopieur:(418) 595-2192
Courriel: couturetfils@sogetel.net
Site Internet: couturetfils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Jeanne D'Arc Boutin Boutin

1921 - 2009

Au Pavillon Parent de St-Isidore, le samedi 3 octobre 2009, à l'âge de 87 ans et 9 mois, est décédée Mme Jeanne D'Arc Boutin, épouse de feu M. Gérard Boutin, demeurant à Sainte-Hénédine. La famille vous accueillera à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ARMAND PLANTE

113, rue Principale, Sainte-Hénédine

le jeudi 8 octobre de 19h à 21h30 et vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 9 octobre 2009 à 14h en l'église Sainte-Hénédine,** et de là au cimetière paroissial. La famille a confié la direction des funérailles à la

MAISON ARMAND PLANTE INC

1130, Notre-Dame Nord
Sainte-Marie-de-Beauce

Elle laisse dans le deuil ses filles: Danielle, Ginette (Yvan Roy), Marie, ses sept petits-enfants: Isabelle Moreau (Christian Lehni), Sébastien Moreau (Maryse Lamarre), Vélérie Moreau (Steeve), Hugo Roy (Emilie Beaulieu), Maude Roy (Olivier Leblanc); Alexis Chiasson, Dorothée Chiasson (Louis-Charles Parent), ses huit arrière-petits-enfants: Zoé, Maé, Eliott Lehni; Elyanne, Raphaëlle Moreau; Eloïse, Fabie Leclerc; Alice Leblanc. Elle était la soeur de: feu Joseph (feu en premières noces Delphine Perron, en secondes noces de feu Elodie Lambert), feu René (feu Lucienne Turmel), feu Paul-Emile (feu Jeanne St-Hilaire), feu Germaine (feu Léopold Gagnon), feu Marguerite (feu Hervé Perreault). Elle était la belle-soeur de: feu Thérèse (feu Ernest Nadeau), feu Louis (feu Antoinette Marcoux), feu Georges, Edith (feu Aurèle Perreault), feu Gervais (Thérèse Perreault), feu Isabelle, feu Julien (feu Françoise Fournier), feu François (Jeannine Fradette), feu Dominique (Thérèse Pomerleau), Marguerite (Donald Boutin), feu Brigitte (feu Laurent Bertrand), feu Joseph-Patrice (Claire-Hélène Roy), Pierre-André, Jacques (Pierrette Bisson), feu Anne-Marie (Clément Giroux, Gisèle Patoine). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies de l' oeil, 1100, rue Bouvier, bur. 10, Québec (QC) G2K 1L9. Tél.: (418) 654-0835, télécopieur: (418) 654-1576.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur: (418) 387-3265 ou le 1-800-696-3513 ou par Courriel: lcmapi@globetrotter.net
Pour renseignements, composez le (418)387-2665
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC

Donnez maintenant
1.418.683.0933

Dons en ligne : www.cpsquebec.ca

Frère Borromée Caron, mariste

À Château-Richer, le 5 octobre 2009, est décédé le frère Borromée Caron (en religion: Sigismond), à l'âge de 95 ans et 9 mois, dans sa 78e année de vie religieuse. Il était né à St-Georges de Beauce le 23 décembre 1913, le 9e d'une famille de 17 enfants du mariage de Joseph Caron et de Émérentienne Rodrigue. Il était le frère de feu Edgar (feu Florence Pelletier), feu Laura (feu Iréné Bourque), feu Wilfrid (feu Marie-Anna Rodrigue), feu Laurence (feu Eugène Brochu), feu Fernand, feu Gérard (feu Corinne Cloutier), feu Imelda, feu Gertrude des Soeurs Sainte Jeanne-d'Arc d'Ottawa, feu Eugène (feu Yvonne Thibodeau), feu Marie-Ange des Soeurs du Bon-Pasteur, Marie-Berthe, Soeur du Bon-Pasteur, feu Jeannette des Soeurs de l'Immaculée-Conception, feu Benoît (Anita Lessard), feu Jean-Baptiste, feu Madeleine (feu Laurent Bertrand), feu Gonzague (feu Jacqueline Larochelle). Il laisse dans le deuil, outre ses confrères, sa soeur Berthe et sa belle-soeur Anita Lessard et de nombreux neveux et nièces. Frère Borromée a oeuvré dans l'éducation au Québec comme professeur, directeur et surveillant durant près de cinquante ans. Il était reconnu pour son caractère accueillant et son sens de l'humour. Il sera exposé au

7141, avenue Royale, Château-Richer

le vendredi 9 octobre de 13h30 à 17h et de 19h à 21h et **le samedi avant les funérailles qui auront lieu à 10h30**. Il sera inhumé en la crypte funéraire de la Communauté.

Pour renseignements: (418) 824-4215.
Direction des funérailles
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHÂTEAU-RICHER

Carmen Chartrand Bleau

1916 - 2009

Au CHUL, le 3 octobre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Carmen Chartrand Bleau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU (DEUX-RIVES)

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le jeudi 8 octobre 2009 de 14h30 à 16h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 16h.** Elle laisse dans le deuil sa fille Marie (Jacques Drainville); ses petites-filles Rosalie (Graham Carrothers) et Vanessa (Michael Taylor) ainsi que leur père André Rodrigue; son arrière-petit-fils Tristan Carrothers; ses soeurs: Yvette Simard, Georgette Moffet et leurs maris ainsi que ses ami(e)s. Nous aimerions témoigner notre gratitude au personnel de gérontologie du CHUL pour la qualité des soins qu'elle a reçus. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

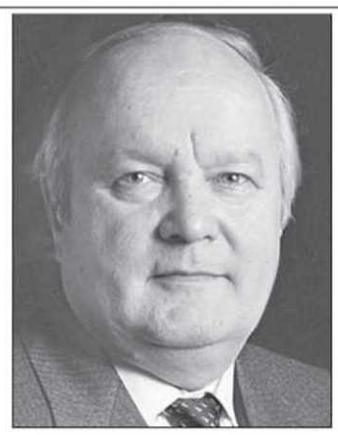
Cécile (née Marcotte) Comeau

1917 - 2009

Au Centre de transition St-Jean-Eudes, Québec, le 5 octobre 2009, à l'âge de 92 ans et 8 mois, est décédée dame Cécile Marcotte, épouse de feu monsieur Émile Comeau. Née à Québec le 28 janvier 1917, madame était la fille de feu dame Mariane Marcoux et de feu monsieur Paul Marcotte. Madame demeurait à Boischatel. Les funérailles seront célébrées **le vendredi 9 octobre 2009 à 14h en l'église de Boischatel, 20, côte de l'Église,** où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 13h. Le corps sera par la suite porté en terre au cimetière de la Nativité de Notre-Dame (Beauport). Madame Comeau laisse dans le deuil ses enfants: André (Sylvie Kirouac), Lucie (Pierre Boutin); ses petits-enfants: Mathieu (Claudia Latulippe), Émilie (Olivier Bourgeois), François; ses arrière-petits-enfants: Charlotte, Éléonore; sa soeur Charlotte Marcotte (feu René Le Comte); son frère Roch Marcotte (feu Jacqueline Vézina); ses belles-soeurs: Carmelle (feu Paul-Émile Marcotte), Madeleine (feu Gaston Marcotte) ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel soignant qui ont accompagné madame Marcotte durant sa fin de vie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fraternité Saint-Alphonse, 1012, boul. Ste-Anne, Québec (QC) G1E 3M3, tél: 418-821-0806. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Guy Désilets, poète

1928 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 2 octobre 2009, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Guy Désilets, époux de madame Josette Girard. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le vendredi 9 octobre 2009 à partir de 13h30 au

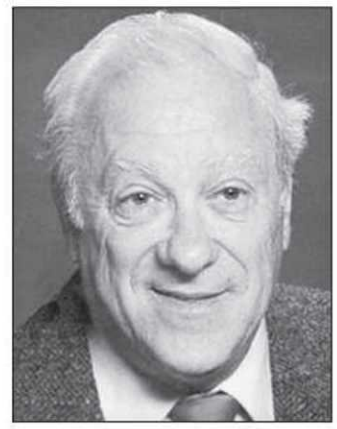
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, av. Nérée-Tremblay, Québec

où une cérémonie d'adieu sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 15h30. Les cendres seront déposées au mausolée du cimetière Belmont, dans l'intimité, à une date ultérieure. M. Désilets laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sylvie, Marie-Josée (Jacques Ménard), Hélène, Jean-Luc (Marie-Josée Langevin), Anne et Caroline (Mario Babin); ses petits-enfants: Nicolas (Cathy), Amélie (Stéphane), Frédéric, Etienne, Laurence et Félix; son arrière-petite-fille, Géraldine; ses frères et ses belles-soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard ainsi que ses neveux, nièces, de nombreux ami(e)s et des collègues de la communauté littéraire. Par amour pour Josette, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec G1S 3G3, téléphone: (418) 527-4294. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Télécopieur: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Jean Després

1931 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 3 octobre 2009, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Jean Després, retraité de Bell Canada; fils de feu monsieur Roméo Després et de feu dame Juliette Beaudoin, et époux de dame Thérèse Trudel. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne, (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien Québec G2G 0G9

le vendredi 9 octobre 2009 de 10h à 11h. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendre et belle-fille: Claude, Lyne (Claude Bouchard), Robert (Nancy Williamson); ses petits-enfants: Isabelle, Jonathan, Vincent, Alexandra, Olivia; ses arrière-petits-enfants: Cédrick, Gabriel; ses frères et soeurs: feu Charles (feu Albertine Rodrigue), feu Gaston (Fleur-Ange Tanguay), Lucille (feu Walter Eiger), Huguette (Jean-Paul Delisle), Pierre (Marguerite Trudel), Gilles (Yvette Fournier); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Trudel: Rolande (feu Clovis Légaré), Claudette (Jean-Marc Lachance), Monique (feu Maurice Grenier), Jean-Paul, feu Gérard, Fernande (feu Raynald Thibeault), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, téléphone: 683-8666.

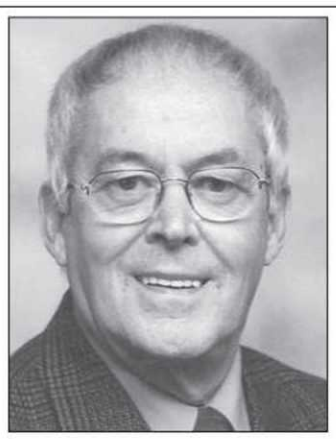
PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Émile Devost
1916 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 3 octobre 2009, à l'âge de 93 ans et 5 mois, est décédé monsieur Émile Devost, époux de dame Marie-Rose Tremblay. Né à Acadieville, N.B., le 4 mai 1916, monsieur était le fils de feu dame Agnès Pineau et de feu monsieur Fabien Devost. Il demeurait à Québec, arr. Beauport. Les funérailles seront célébrées en présence du corps, **le vendredi 9 octobre 2009 à 11h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arr. Beauport**, où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h. Les cendres seront par la suite déposées en terre auprès de son épouse au cimetière Giffard à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Devost laisse dans le deuil ses enfants: Yolande (Paul Gagnon), Claude (Denise Roy), Aline, Guy (Nathalie Côté), Michel; ses petits-enfants: Marie-Claude, Yannick, Frédéric, Julie, Thierry, Raphaël, Gabriel, Antoine; ses arrière-petits-enfants: Justine, Rosalie, Mathis, Daphné, Étienne, Émile et Vincent; son frère, ses belles-soeurs et son beau-frère: François Devost (feu Agnès Doiron), Stella Doiron (feu Célime), Élisabeth Tremblay (feu Émilien Audet), Richard Dumont (feu Cécile Tremblay); ses ami(e)s de la résidence Joncas ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur.214 Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418 683-8666. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr.Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Léo Gilbert
1927 - 2009

À l'hôpital Laval (IUCPQ), le 4 octobre 2009, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Léo Gilbert, époux de feu dame Colette Thivierge. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

MAUSOLÉE DU
CIMETIÈRE ST-CHARLES
1460, boul. Hamel, Québec

le vendredi 9 octobre 2009 de 13h à 14h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au Mausolée, en présence des cendres, le même jour à 14h.** L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge, Dany, Michel (Manon St-Gelais); ses petits-enfants: Valérie (Pierre-Luc Nadeau), et Nicolas Drouin, Véronique Gilbert, Dylan Gilbert et Raphaël Sylvain; ses frères et soeurs: feu Rosa (Albert Bruneau), Rita (feu Gérard Blouin), Yvonne (feu Ludger Gagnon), Jean-Guy (Bibiane Viel-Mullens), Colette (Gilles Légaré), Jacqueline (Fernand Nadeau), feu Laurette (Robert Samson), Marcel, feu Réjeanne (feu Raynald Caron), feu Alexandrine (feu Wilfrid Giguère), feu Lauréat (feu Claire Langlois), feu Julia (feu Albert Martel), feu Amanda (feu Maurice Grenon), feu Robert (feu Émilia Martel); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Thivierge: feu Gilles (feu Lily Blanchette), Gaétan (Lucille Lessard), Claudette (Jean Jobin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666. Des formulaires et des enveloppes seront disponibles au Mausolée. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Normande Allaire Gilbert
1927 - 2009

Le 4 octobre 2009, à la Maison Legault, après une longue maladie, est décédée Mme Normande Allaire, épouse de Gabriel Gilbert. Elle demeurait à Québec. Un service sera célébré **le vendredi 9 octobre 2009 à 10h30, en l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec)**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Fille de feu J. Alphonse Allaire et de feu Eva Racine, de Lauzon, elle laisse dans le deuil son mari Gabriel, sa fille Anne (André Langlois), ses garçons Bernard (Esther Charron) et André (Nancy St-Hilaire), ses petits-enfants: Annie Langlois (Marcel Fallu), Marie-Claude Langlois (Julien Grégoire-Gauthier) et Étienne Charron-Willard, ses beaux-frères et belles-soeurs: Louise Allaire, Monique Barry, Guy et Suzanne Gilbert, Éric Morissette ainsi que plusieurs neveux et nièces, amis et amies. La famille tient à remercier Mme Legault et l'ensemble du personnel pour leur affection et leur dévouement envers Normande tout au long de son séjour à la maison. Une attention de tous les instants et des soins empressés lui ont été prodigués. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec ou au Baluchon-Alzheimer (880, rue Père Marquette, suite 207, Québec G1S 2A4). La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE-CLOUTIER,
Pour renseignements: 418-529-3371
Courriel: lc@lepinecloutier.com

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

www.douleurchronique.org

RÉS-helsquelenet

Lucius Laliberté
1925 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 2 octobre 2009, à l'âge de 84 ans et 6 mois, est décédé Lucius Laliberté, libraire et éditeur, époux de Denise Poirier. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le vendredi 9 octobre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 10 octobre 2009 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 10 octobre 2009 à 11h en l'église St-Michel-de-Sillery (angle Cardinal-Persico et côte de l'Église, Québec)**. L'inhumation se fera au cimetière Mont-Hermon. Fils de feu Arthur Laliberté et de feu Eldéa Rivard, il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Christian (Carole Paré), Josée et Karina (Hugues Doré et sa fille Florence), ses petits-enfants: Éléna, Tristan, Florence, ses soeurs: Gisèle (Lucien Métivier), Lise (Charles Michaud), ses belles-soeurs: Marie-Blanche (feu Alexandre Vaillancourt), Fleur-Ange (feu Roland Lemieux), Yvette, Françoise (sja), Violette (André Daigle) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec et tout spécialement le docteur Gérald Guay, le docteur Annie Dupont-Fournier, le docteur Serge Langlois et le préposé aux bénéficiaires Christian Verret pour leur dévouement, leur grande humanité et leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, bur. E1-152, Québec G1L 3L5 ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Hortense Le Moignan
1921 - 2009

Au Centre de santé et de services sociaux du Rocher-Percé, le 29 septembre 2009, est décédée, à l'âge de 88 ans et 4 mois, dame Hortense Le Moignan, fille de feu monsieur Arthur Le Moignan et de feu dame Emma Fortin, demeurant à Grande-Rivière. Elle laisse dans le deuil sa soeur Juliette (feu Wilfrid), ses belles-soeurs: Françoise (feu Antonio), Thérèse (feu Adrien), ses neveux et nièces: Jean-Pierre (Carole), Lise (Michel), Marc (Roseline), Pierre (Suzanne), Robert (Linda) et de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le samedi 10 octobre de 10h à 10h55 en **l'église Notre- Dame de Grande-Rivière, où les funérailles auront lieu à 11h** et de là au cimetière de l'endroit. La direction des funérailles a été confiée au

SALON FUNÉRAIRE
J. EDGAR LEBREUX INC
85, rue de l'Hôtel de Ville
Grande-Rivière

Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par un don à la Fondation Michel Lancup ou à l'Association du cancer de l'Est. Ce don peut se faire à l'église.

Pour renseignements
SALON FUNÉRAIRE
J. EDGAR LEBREUX INC
85, rue de l'Hôtel de Ville
Grande-Rivière, Québec
Téléphone: 418-385-2310
Télécopieur: 418 -385-3710
Courriel: salonfunlebreux@bmcable.ca

André Ouellet
1938 - 2009

À l'hôpital Laval, le 3 octobre 2009, est décédé monsieur André Ouellet, à l'âge de 71 ans, domicilié à Québec. Outre sa conjointe, Mme Hélène Soucy, il laisse dans le deuil ses enfants: Chantal (André Leclerc), Jean (Rebecca Perrin) et Denis (Natasha Landry); ses petits-enfants: Eve-Lyne, Dominick, Nicolas, Lily Mae, Maya, Sophie; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite (Paul Ferland), feu Thérèse (feu Jan Pardiak), feu Cécile (Henri Maillette), feu Jeanne (Jean Faken), Louis (Fernande Millier), feu Jacques (Gilberte Couillard), Élise (feu Pierre Masson), Madeleine (Julien Côté), Marie-Marthe (Gaétan Lavoie), Denise, Lucie (Justin Guillemard) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE
CLAUDE MARCOUX LTÉE
1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald

le vendredi 9 octobre 2009 de 19h à 22h et le samedi 10 octobre 2009 à compter de 11h. **Une cérémonie sera célébrée à 13h à la chapelle du complexe**. En même temps qu'il enseignait à l'Université Laval, André a contribué à la mise en place de la Communauté Urbaine de Québec. Il a géré la Ville de Lévis pour ensuite devenir conseiller des ministres Lucien Lessard, Denis de Belleval et Michel Clair. Après avoir été sous-ministre adjoint et directeur général du transport intermodal, il a terminé sa carrière comme conseiller au bureau du sous-ministre des transports. Il a été le directeur exécutif de la première étude sur la faisabilité de la mise en place d'un TGV entre Québec et Windsor en 1990. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, ch. Ste-Foy, Québec, G1V 4G5, tél.: 418-656-4638.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel:cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Pauline (Lindsay) Pilon
1925 - 2009

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 6 octobre 2009, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Pauline Lindsay, épouse de monsieur Guy Pilon. Elle était la fille de feu Wellie Lindsay et de feu Marie-Ange Gagnon. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Roger (Sarah Torres), Pierre (Marthe Desgagnés) et Marc (Andrée Salette); ses petits-enfants: Virginie (Jeff Méthot), Isabelle (Jean-Pierre Pérusse), Olivier ainsi que Emmanuelle Desgagnés de Meyer; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Marion, Anthony, William et Matis; Renée Tremblay et Manon Delisle; ses belles-soeurs: Rolande Larocque (feu Jean Pilon), Cécile Touchette (feu Paul Pilon) et Monique Deslaurier (feu Yves Pilon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle était la soeur de feu Émile, feu Paul, feu Nicolas, feu Gisèle et feu Ruth. Elle sera exposée au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

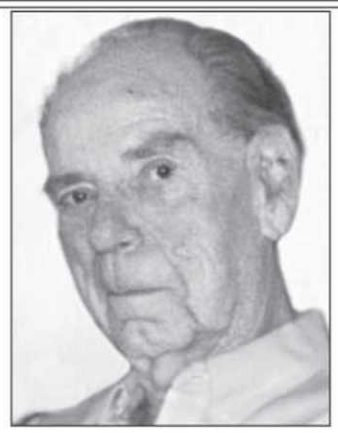
le jeudi 8 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le vendredi 9 octobre de 12h à 13h30. **Le service religieux sera célébré le vendredi 9 octobre 2009, à 14h, en l'église Sainte-Geneviève (3180, rue d'Amours à Québec, secteur Sainte-Foy)** et de là au cimetière Belmont. La famille tient à remercier le personnel de l'aile Coulombe de l'hôpital Saint-Sacrement. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne de la Croix-Rouge (325, rue de la Croix-Rouge, Québec, G1K 2L4). Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

amou

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084

www.michel-sarrazin.ca



Jean-Charles Pinault

1925 - 2009

À l'hôpital Laval, le 1er octobre 2009, à l'âge de 84 ans et 6 mois, entouré par l'amour des siens, est décédé M. Jean-Charles Pinault, époux de feu dame Denise Frenette et conjoint de dame Jeannine Caron Bergeron. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré en présence des cendres, **le vendredi 9 octobre 2009 à 11h en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, 735, rue Père Marquette, Québec** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, et de là au cimetière Belmont.

Direction des funérailles
F.-X. BOUCHARD INC
4100, boul. Ste-Anne
Beauport (QC) G1C 2J5

Outre sa conjointe Jeannine, il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: Claude (Louise Payeur), Marc (Josée Plourde), Louis et son unique petit-fils Marc-Olivier. Il laisse également dans le deuil sa soeur Constance Pinault (Anthony Fanning), son frère feu Robert Pinault (feu Gaétane Boucher); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Frenette: feu Pauline (feu Pierre Archambault), Robert (Jacqueline Sylvain), Claude (Monique Fortier) ainsi que les frères et soeurs de sa conjointe Jeannine et ses enfants: Pauline (Jacques Castonguay), Michelle, Louise (Pierre Courcy), Guy et leurs enfants respectifs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à exprimer un sincère remerciement au personnel de l'hôpital Laval pour son empathie et son dévouement. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Société Canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3, tél.:418-683-8666.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Suzanne Poulin Pouliot

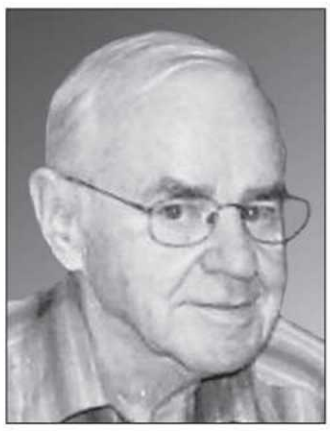
1951 - 2009

Au CHUQ-Hôtel-Dieu de Québec, le 4 octobre 2009, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Suzanne Poulin, épouse de monsieur Roland Pouliot. Elle était la fille de feu Maurice Poulin et de dame Marie Paré. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec

le jeudi 8 octobre 2009, de 19h à 22h. Le salon sera fermé vendredi et la famille recevra parents et ami(e)s, à l'église, une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré **le vendredi 9 octobre 2009 à 14h en l'église St-Albert-Le-Grand (angle Thomas Chapais et des Peupliers Est à Québec).** Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, son époux Roland; ses enfants: Mélanie (Camille Gagnon), Simon et Céline (Brian Galipeau; son frère et ses soeurs: Benoit (Lynda Youde), Lucie, Claire (Gilles Couture); ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement sincère au département d'oncologie et aux soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la greffe de moelle osseuse de l'Est du Québec, 1433, 4e Avenue, Québec (QC) G1J 3B9, téléphone: 418-529-5580. Des enveloppes seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Camilien St-Pierre

À son domicile, le 5 octobre 2009, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Camilien St-Pierre, fils de feu monsieur Armand St-Pierre et de feu dame Albertine Michaud. Il demeurait à Amqui. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE THANATOLOGIQUE GEORGES FOURNIER ET FILS
110, avenue Gaétan-Archambault
Amqui (QC) G5J 2J9

le jeudi 8 octobre 2009, de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré **le jeudi 8 octobre 2009 à 10h30 en l'église d'Amqui**, et de là au cimetière St-Benoit d'Amqui. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Madeleine (Charles Beaulieu), Colette (Jean-Guy Didier), Claudette (Marc Lanciault), Lise (feu François Didier), Micheline (Alain Lévesque), son frère Rodrigue (Johanne Leclerc) ainsi que ses neveux et nièces. L'ont précédé ses soeurs Yolande (feu Joseph-Marie Levasseur) et Monique (Benoit Lefebvre), son frère Claude (Colette Vadnais). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Action Santé de la Matapédia par l'entremise de l'hôtesse au salon.

Pour renseignements: (418) 629-4431
Télécopieur: (418) 629-1983
Courriel: info@globetrotter.net

Don

In Memoriam

Un espoir pour nos jeunes

Exprimez vos condoléances par un don
à la
Fondation Georgette-Lavallée

pour les élèves démunis
des écoles primaires
de la grande région
de Québec

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons

Alain Turbide

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 octobre 2009, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Alain Turbide, fils de feu Ovila Turbide et de feu dame Yvette Beaulieu et époux de Mme Dyane Benoit. Il demeurait à St-Romuald et autrefois à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
31, av. de la Fabrique, Montmagny

samedi à compter de 13h. **Une cérémonie d'adieu sera célébrée à la résidence funéraire à 16h.** Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Simon (Marjolaine Raby), Marie-Eve, Vincent et leur mère Céline Loiselle. Il était le frère et le beau-frère de: feu Murielle, feu Armand, Ginette, Chantal (Richard Collin). Il laisse également dans le deuil les enfants de son épouse: Gabrielle et Shany; ses beaux-parents, ses belles-soeurs et ses beaux-frères de la famille Benoit ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3; des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

Pour renseignements: (418) 248-1363
Sans frais: 1-800-706-1363, pour l'envoi de messages de sympathie par télécopieur: (418) 248-9369
Courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. O.L.

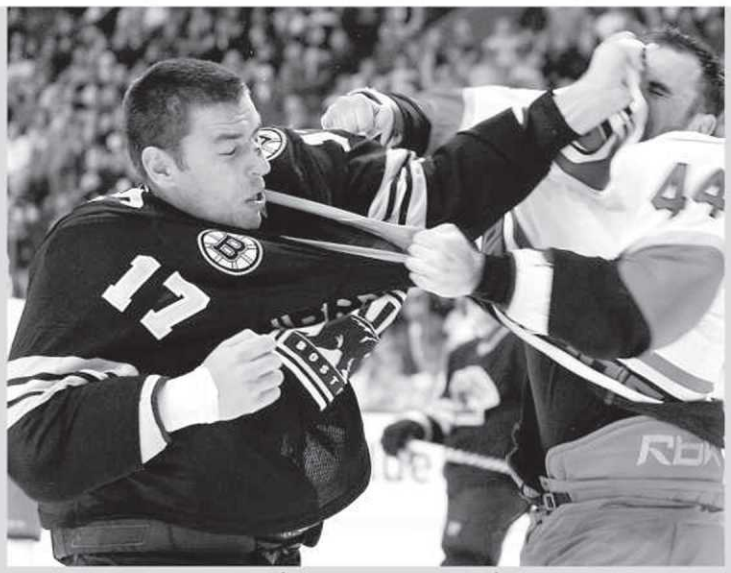
Vous avez le coeur sur la main?

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636

FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC



LA FOUGUE RÉCOMPENSÉE

Milan Lucic, le populaire et intimidant ailier des Bruins de Boston, a obtenu une prolongation de contrat de trois ans, soit jusqu'à la fin de la saison 2012-2013. Selon le réseau TSN, l'entente s'élève à 12,25 millions $US, soit en moyenne légèrement plus de 4 millions $US par saison. Lucic et le dg Peter Chiarelli tiendront une conférence de presse aujourd'hui après la séance d'entraînement des Bruins afin de confirmer l'entente. Lucic, 21 ans, a atteint des sommets personnels, la saison dernière, au chapitre des buts (17), des passes (25) et des points (42). Il a aussi écopé de 136 minutes de pénalités. — PHOTO AP

EN BREF

Golf : Roy gagne en prolongation

→ Pier-André Roy a réussi un oiselet au troisième trou de prolongation et il a remporté les honneurs du Championnat Ernie-Findlay, hier, au club Beaconsfield. Les seuls à jouer sous la normale en bouclant les 36 trous avec des fiches identiques de 140 (- 2), Roy (Golf Évolution) et Julien Daneault (Le Grand Vallon) se sont livré une véritable bataille de titans. En retard de sept coups après 10 trous, Roy a complété une remontée spectaculaire. Il a provoqué la prolongation avec un oiselet au 18e trou. Les deux joueurs ont inscrit des oiselets aux deux premiers trous supplémentaires avant que Roy ne tranche le débat avec son quatrième oiselet d'affilée, de nouveau au 18e trou. «Je ne pouvais espérer une plus belle fin de saison, a affirmé Roy. Cette victoire est d'autant plus agréable qu'il a fallu que je me batte avec énergie avant de venir à bout de Julien.»
La Presse Canadienne

Footballeurs de la région à l'honneur

→ Les Élans du Cégep F.-X.-Garneau, dans la Ligue AAA, les Faucons du Cégep Lévis-Lauzon, dans la première division de la Ligue AA, et les Pionniers de Rimouski, dans la division nord-est de la seconde division de la Ligue AA, ont récolté leurs larges parts au scrutin des joueurs de la dernière semaine dans la Ligue collégiale. Chaque équipe a en effet vu deux de ses joueurs recevoir un titre de footballeur par excellence. Charles Gagnon-Brassard (offensive) et Maxime Boudreau (unités spéciales), des Élans, Leiden Gosselin (défensive) et Félix Picard (unités spéciales), des Faucons, et Yannick Carrier-Frolo (défensive) et Xavier Bolduc (unités spéciales), des Pionniers, ont été honorés pour leurs exploits. S'ajoute à cette liste Guillaume Verret (attaque), des Titans du Cégep de Limoilou, de la division nord-est de la seconde division AA.
Jean-François Tardif

Victoire du duo Bélanger-Gamache

→ Guillaume Bélanger et Sylvain Gamache, du club hôte, ont remporté les honneurs de la classe AA du tournoi invitation du club Trois-Saumons grâce à un pointage de 62, 11 coups sous la normale. Du côté féminin, les championnes sont Marie-Thérèse Bernier et Suzanne Dubé, du club Saint-Pâcome, avec un total de 72, un sous la normale. Par ailleurs, les pros-enseignants Jacques Lafrance et Carole Gagnier seront de retour pour une autre saison au club Trois-Saumons, à Saint-Jean-Port-Joli. ***Réal Labbé (collaboration spéciale)***

Herviou athlète de la semaine au Québec

→ Clément Herviou a été choisi l'athlète universitaire masculin de la dernière semaine par la Fédération québécoise du sport étudiant. Le golfeur du Rouge et Or de l'Université Laval a réussi un doublé en fin de semaine. En plus d'aider les siens à remporter un 10e titre provincial en 11 ans, il a aussi défendu avec succès le championnat qu'il avait gagné en 2008 au terme du premier trou de prolongation.
Jean-François Tardif

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

Kevin Johnston
Lisez les opinions de notre chroniqueurs :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

BASEBALL Les Twins en séries → 54

Le R et O n'est plus premier

Pour la première fois depuis le début de la saison 2007, le Rouge et Or ne trône plus au sommet du *top* 10 du football SIC-AJFUC. Laval a été devancée par les Carabins de l'Université de Montréal, qui ont vaincu la troupe de Glen Constantin 28-7, dimanche. Classés premiers au pays lors de la publication des 25 derniers *top* 10 des universités canadiennes, les hommes de Glen Constantin ont dominé le classement national 44 fois lors des 45 dernières publications du *top* 10, soit depuis la saison 2005. Le Rouge et Or, tout comme Calgary et Queen's, a reçu plus de votes de première place que ses rivaux montréalais. Il en a totalisé 17 contre 9 pour les Carabins qui, grâce à 37 votes de deuxième position, ont accumulé 1589 points contre 1514 pour Laval. Troisièmes au classement, les Dinos ont obtenu 1493 points.

La dernière fois que les Carabins ont occupé la tête du *top* 10 remonte à 2004, quand l'équipe avait conservé un dossier de 8-0 en saison régulière.
Jean-François Tardif

L'entraîneur-chef Glen Constantin estime que la défaite de dimanche aidera ses joueurs à être plus réceptifs. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Une occasion d'apprendre

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Déçus d'avoir été battus par les Carabins de l'Université de Montréal dimanche, les footballeurs du Rouge et Or peuvent se consoler. Contrairement à 2005 et 2007, ils n'auront pas à attendre un an avant de pouvoir faire oublier leur premier revers de la saison.

«Ces années-là, nous avions conservé des fiches de 10-0 au Québec, a rappelé l'entraîneur-chef Glen Constantin. Nous avions ensuite perdu en demi-finale canadienne contre Saint Mary's (2005) et la Saskatchewan (2007), des défaites qui avaient mis fin à notre saison. Cette année, c'est différent. Les gars ont la chance de trouver pourquoi ils ont perdu, de comprendre ce qu'ils devront faire pour continuer à s'améliorer et ils pourront repartir.»

Après avoir visionné et revisionné le film du match de dimanche avec ses adjoints, Constantin n'a pu faire autrement que d'en venir à la conclusion que c'est son équipe tout entière qui avait failli à la tâche. «J'appréhendais un peu ce genre de performance. Pendant la semaine d'entraînement ayant précédé le match, je n'avais pas senti l'intensité que j'avais l'habitude de voir à la veille d'une rencontre face aux Carabins. Notre défaite n'a pas été causée parce que nous n'étions pas prêts au niveau tactique. C'est notre manque d'intensité et de concentration qui nous a tués.»

Constantin a expliqué que lorsqu'une équipe reçoit une gifle comme celle que les hommes de Marc Santerre ont donnée à sa formation, elle a deux choix. Ou elle est saisie ou elle réplique. L'entraîneur-chef lavallois a indiqué que ses joueurs avaient été incapables de réagir, probablement parce qu'ils n'avaient pas rencontré d'adversité depuis plusieurs affrontements déjà.

PLUS DE COMMUNICATION

La défaite ayant parfois du bon, Constantin a expliqué que le revers de dimanche allait avoir du bon pour les entraîneurs lavallois puisqu'il ouvrirait les canaux de communication avec leurs hommes. Il a ajouté qu'il n'était pas question pour lui et ses adjoints de fustiger leurs protégés. Seules des critiques constructives seront au menu. «Je pense que la défaite aidera les gars à être plus réceptifs. Pour être une équipe championne, il faut être pointu dans tous les détails. Et c'est peut-être ce qui a fait défaut chez certains dernièrement.»

Constantin a reconnu que les deux prochaines semaines sembleront longues pour les joueurs qui disputeront leur prochain match le 17 octobre contre les Mounties de Mount Allison. On s'en doute, ils auraient préféré jouer le plus tôt possible afin de tourner la page sur la défaite et recommencer une nouvelle série de victoires...

NOTES: Le Rouge et Or a tenu un entraînement axé sur le conditionnement physique, hier. «Rien de punitif, a indiqué Constantin. Celui-ci était au programme bien avant notre match de dimanche. Et comme nous ne jouerons pas avant le 17, il était prévu qu'il serait intense»... **Les Lavallois s'entraîneront aujourd'hui et demain avant de profiter de trois jours de congé...** Le Rouge et Or a perdu les services d'Alexandre Edmé, victime d'une blessure au ligament croisé dimanche.

«Notre défaite n'a pas été causée parce que nous n'étions pas prêts au niveau tactique. C'est notre manque d'intensité et de concentration qui nous a tués»

— Glen Constantin, entraîneur-chef du Rouge et Or

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».
(Matchs à Minnesota, Edmonton et Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MONTRÉAL	3	2	1	0	0	9	8	4	2-0	0-0	0-0	2-1	2-0	2-1	1p
BOSTON	2	1	1	0	0	8	6	2	0-0	0-0	1-1	0-0	0-0	1-1	1g
OTTAWA	2	1	1	0	0	4	6	2	0-0	0-0	0-0	1-1	1-0	1-1	1g
BUFFALO	1	0	0	1	0	1	2	1	0-1	0-0	0-1	0-0	0-1	0-1	1p
TORONTO	3	0	2	1	0	8	12	1	0-1	0-0	0-2	0-1	0-2	0-3	3p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHILADELPHIE	3	3	0	0	0	13	7	6	1-0	0-0	1-0	2-0	1-0	3-0	3g
PITTSBURGH	2	2	0	0	0	7	5	4	0-0	1-0	1-0	1-0	2-0	2-0	2g
NY RANGERS	3	2	1	0	0	10	7	4	0-0	0-0	1-0	1-1	1-1	2-1	2g
NY ISLANDERS	1	0	0	0	1	3	4	1	0-0	0-1	0-1	0-0	0-1	0-1	1p
NEW JERSEY	2	0	2	0	0	4	8	0	0-0	0-0	0-2	0-0	0-2	0-2	2p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	3	2	0	1	0	15	11	5	0-1	0-0	1-0	1-1	0-0	2-1	1p
ATLANTA	1	1	0	0	0	6	3	2	0-0	0-0	1-0	0-0	1-0	1-0	1g
FLORIDE	2	1	1	0	0	4	7	2	0-0	1-0	0-1	1-0	0-0	1-1	1p
CAROLINE	3	1	2	0	0	4	10	2	0-0	1-0	1-1	0-1	1-0	1-2	1g
TAMPA BAY	2	0	1	0	1	4	8	1	0-0	0-1	0-0	0-2	0-2	0-2	2p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLUMBUS	2	2	0	0	0	7	4	4	0-0	0-0	1-0	1-0	0-0	2-0	2g
ST. LOUIS	2	2	0	0	0	9	6	4	0-0	0-0	1-0	1-0	2-0	2-0	2g
CHICAGO	2	1	0	0	1	7	4	3	0-0	0-1	0-1	1-0	0-0	1-1	1g
NASHVILLE	1	1	0	0	0	3	2	2	0-0	1-0	0-0	1-0	0-0	1-0	1g
DETROIT	2	0	2	0	0	6	9	0	0-0	0-0	0-1	0-1	0-2	0-2	2p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CALGARY	3	3	0	0	0	13	9	6	0-0	0-0	2-0	1-0	2-0	3-0	3g
COLORADO	2	2	0	0	0	8	2	4	0-0	0-0	2-0	0-0	1-0	2-0	2g
EDMONTON	1	0	1	0	0	3	4	0	0-0	0-0	0-1	0-0	0-1	0-1	1p
MINNESOTA	1	0	1	0	0	1	2	0	0-0	0-0	0-0	0-1	0-0	0-1	1p
VANCOUVER	3	0	3	0	0	6	13	0	0-0	0-0	0-1	0-2	0-2	0-3	3p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHOENIX	1	1	0	0	0	6	3	2	0-0	0-0	0-0	1-0	1-0	1-0	1g
SAN JOSE	2	1	1	0	0	6	6	2	0-0	0-0	0-0	1-1	1-0	1-1	1g
DALLAS	1	0	0	0	1	2	3	1	0-0	0-1	0-1	0-0	0-0	0-1	1p
ANAHEIM	1	0	1	0	0	1	4	0	0-0	0-0	0-1	0-0	0-1	0-1	1p
LOS ANGELES	1	0	1	0	0	3	6	0	0-0	0-0	0-1	0-0	0-1	0-1	1p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) CALGARY	3	0	0	6	1.000
2.	(5) #-COLUMBUS	2	0	0	4	1.000
3.	(12) #-PHOENIX	1	0	0	2	1.000
4.	(4) COLORADO	2	0	0	4	1.000
5.	(6) ST. LOUIS	2	0	0	4	1.000
6.	(10) CHICAGO	2	0	1	3	.750
7.	(13) NASHVILLE	1	0	0	2	1.000
8.	(15) SAN JOSE	2	0	0	2	.500
9.	(20) DALLAS	1	0	1	1	.500
10.	(24) EDMONTON	1	0	0	0	.000
11.	(25) MINNESOTA	1	0	0	0	.000
12.	(26) ANAHEIM	1	0	0	0	.000
13.	(27) LOS ANGELES	1	0	0	0	.000
14.	(28) DETROIT	2	0	0	0	.000
15.	(30) VANCOUVER	3	0	0	0	.000

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) PHILADELPHIE	3	0	0	6	1.000
2.	(3) #-WASHINGTON	3	1	0	5	.833
3.	**(9) #-MONTRÉAL**	**3**	**0**	**0**	**4**	**.667**
4.	(7) PITTSBURGH	2	0	0	4	1.000
5.	(8) NY RANGERS	3	0	0	4	.667
6.	(11) ATLANTA	1	0	0	2	1.000
7.	(14) BOSTON	2	0	0	2	.500
8.	(16) OTTAWA	2	0	0	2	.500
9.	(17) FLORIDE	2	0	0	2	.500
10.	(18) CAROLINE	3	0	0	2	.333
11.	(19) BUFFALO	1	1	0	1	.500
12.	(21) NY ISLANDERS	1	0	1	1	.500
13.	(22) TAMPA BAY	2	0	1	1	.250
14.	(23) TORONTO	3	1	0	1	.167
15.	(29) NEW JERSEY	2	0	0	0	.000

CALENDRIER

LUNDI 5 OCTOBRE

N.Y. Rangers 3, New Jersey 2
Columbus 5, Vancouver 3

MARDI 6 OCTOBRE

Montréal 3, Calgary 4
Ottawa 2, Toronto 1
Washington 5, Philadelphie 6 (prol.)
Tampa Bay 1, Caroline 2 (fusillade)
Anaheim 3, Minnesota 1 (3e période)
Dallas 3, Edmonton 3 (3e période)
San Jose 0, Los Angeles 1 (2e période)

MERCREDI 7 OCTOBRE

Montréal à Vancouver, 22h
Phoenix à Pittsburgh, 19h30

JEUDI 8 OCTOBRE

N.Y. Islanders à Ottawa, 19h
N.Y. Rangers à Washington, 19h
Pittsburgh à Philadelphie, 19h
Anaheim à Boston, 19h
Phoenix à Buffalo, 19h
New Jersey à Tampa Bay, 19h30
Chicago à Detroit, 19h30
Atlanta à St. Louis, 20h
Colorado à Nashville, 20h
Calgary à Edmonton, 21h30
Columbus à San Jose, 22h30
Minnesota à Los Angeles, 22h30

VENDREDI 9 OCTOBRE

Floride en Caroline, 19h
Dallas à Calgary, 21h

MARQUEURS

(Matchs à Cal, Min, Edm et LA non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	8	Alexander Ovechkin, Was	5	4	9
2.	19	Nicklas Backstrom, Was	0	8	8
3.	28	Alexander Semin, Was	4	3	7
4.	21	Brooks Laich, Was	3	3	6
5.	25	Matt Carle (d), Phi	1	5	6
6.	18	Mike Richards, Phi	5	0	5
7.	8	Wojtek Wolski, Col	3	1	4
8.	88	Patrick Kane, Chi	2	2	4
9.	9	Paul Kariya, StL	2	2	4
10.	7	Keith Tkachuk, StL	2	2	4
11.	17	Brandon Dubinsky, NYR	2	2	4
12.	10	Marian Gaborik, NYR	2	2	4
13.	9	Brendan Morrison, Was	2	2	4
14.	26	Paul Stastny, Col	1	3	4
15.	18	Jay McClement, StL	1	3	4
16.	44	Kimmo Timonen (d), Phi	1	3	4
17.	12	Patrick Marleau, SJ	3	0	3
18.	14	Matt Stajan, Tor	3	0	3
19.	33	Dustin Byfuglien, Chi	2	1	3
20.	10	Patrick Sharp, Chi	2	1	3
21.	87	Sidney Crosby, Pit	2	1	3
22.	23	Alexei Ponikarovsky, Tor	2	1	3
23.	17	Ilya Kovalchuk, Atl	2	1	3
24.	47	Rich Peverley, Atl	2	1	3
25.	4	Michael Del Zotto (rd), NYR	2	1	3
26.	97	Rostislav Klesla (d), Cob	2	1	3
27.	17	Jeff Carter, Phi	2	1	3
28.	26	Martin St-Louis, TB	2	1	3
29.	10	Andy McDonald, StL	1	2	3
30.	84	Mikhail Grabovski, Tor	1	2	3
31.	91	Marc Savard, Bos	1	2	3

CANADIEN

(Match d'hier non compris)

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
21	Brian Gionta	2	2	0	2	2
32	Travis Moen	2	2	0	2	12
26	Josh Gorges (d)	2	1	1	2	0
15	Glen Metropolit	2	1	1	2	2
13	Mike Cammalleri	2	0	2	2	0
14	Tomas Plekanec	2	0	2	2	0
44	Roman Hamrlik (d)	1	0	1	1	0
17	Georges Laraque	2	0	1	1	5
22	Paul Mara (d)	2	0	1	1	2
91	Scott Gomez	2	0	1	1	4
6	Jaroslav Spacek (d)	2	0	1	1	0
28	Kyle Chipchura	0	0	0	0	0
68	Yannick Weber (rd)	0	0	0	0	0
70	Gregory Stewart (r)	1	0	0	0	2
36	Matt D'Agostini	1	0	0	0	2
79	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
75	Hal Gill (d)	2	0	0	0	4
46	Andrei Kostitsyn	2	0	0	0	4
40	Maxim Lapierre	2	0	0	0	4
84	Guillaume Latendresse	2	0	0	0	0
3	Ryan O'Byrne (d)	2	0	0	0	2
67	Max Pacioretty	2	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	0	0	0	0	0	0	0	0.00
31	Price	2	2	0	0	0	127	4	1.89
Totaux :		**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**127**	**4**	**1.89**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	3	2	0	0	1	12	6	5

PROCHAIN ADVERSAIRE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	1	1	0	0	0	3	0	2
à Vancouver	1	0	1	0	0	2	4	0
Totaux	2	1	1	0	0	5	4	2

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 6 OCTOBRE

Rimouski 5, Acadie-Bathurst 4 (prol.)
Moncton 9, **Baie-Comeau** 2
Halifax 5, Gatineau 6

MERCREDI 7 OCTOBRE

Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 18h
Moncton à Chicoutimi, 19h30

JEUDI 8 OCTOBRE

Shawinigan à **Baie-Comeau** (Centre Henry-Léonard), 19h30

VENDREDI 9 OCTOBRE

Québec à **Rimouski** (Colisée), 19h30
Rouyn-Noranda à Halifax, 18h
Lewiston à Acadie-Bathurst, 18h30
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30
Victoriaville à Drummondville, 19h30
Val-d'Or à Gatineau, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	10	6	2	2	43	34	14
Rimouski	10	3	4	3	32	47	9
Chicoutimi	9	2	4	3	23	41	7
Baie-Comeau	10	2	7	1	21	45	5

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Gatineau	10	8	2	0	44	22	16
Rouyn-Noranda	10	6	3	1	39	29	13
Montréal	9	6	3	0	38	29	12
Val-d'Or	11	3	7	1	40	52	7

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	9	7	1	1	37	17	15
Victoriaville	10	6	3	1	32	30	13
Lewiston	8	6	2	0	32	20	12
Shawinigan	7	4	2	1	24	32	9

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Moncton	9	6	2	1	33	23	13
Saint-Jean	10	6	3	1	39	40	13
Île-P.-Édouard	10	5	3	2	33	32	12
Acadie-Bathurst	10	4	3	3	26	26	11
Cap-Breton	8	4	2	2	30	31	10
Halifax	10	1	9	0	30	46	2

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Lévesque, Gabriel Rou	10	6	11	17
Cornet, Philippe Rou	8	7	8	15
Audy-Marchessault, J. **Qué**	10	8	6	14
Quesnel, Alexandre Gat	10	7	7	14
Hazen, Jonathan VdO	11	4	10	14
Asselin, Guillaume Mtl	9	6	7	13
Lefrançois, Félix **Rim**	10	6	7	13
Escott, Jordan I.-P.-E.	9	5	8	13
Vallerand, Marc-Olivier **Qué**	10	5	8	13
Morneau, Samuel VdO	10	3	10	13
Vachon, Marc-Olivier Dru	9	8	4	12

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 8 OCTOBRE

Saguenay à **Pont-Rouge** (Aréna Joé Juneau), 20h

VENDREDI 9 OCTOBRE

Thetford Mines à **Rivière-du-Loup** (Centre Premier Tech), 20h30
St-Georges à Trois-Rivières (Colisée),20h
Pont-Rouge à Sherbrooke (Palais des sports L. Drolet), 20h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	4	3	0	1	23	13	7
St-Georges	3	3	0	0	13	10	6
Sherbrooke	4	3	1	0	18	12	6
Pont-Rouge	4	2	2	0	21	21	4
Saguenay	3	1	1	1	13	11	3
Rivière-du-Loup	4	1	3	0	17	28	2
Thetford Mines	4	0	4	0	14	24	0

MIDGET AAA

MERCREDI 7 OCTOBRE

Lévis au **Collège Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 19h30
Magog à Châteauguay, 19h30

VENDREDI 9 OCTOBRE

Sém. St-François à Trois-Rivières (Centre Alphonse Desjardins), 19h30
Collège Notre-Dame à Jonquière (Foyer des Loisirs), 19h30
Châteauguay au C. A.-Girouard, 19h30
C. E.-Blondin au C. C.-Lemoyne, 19h30
Magog au Lac St-Louis, 19h30
Laval-Montréal à St-Eustache, 19h30

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	8	8	0	0	30	13	16
Trois-Rivières	9	4	4	1	45	34	9
C. Notre-Dame	7	3	2	2	28	37	8
Jonquière	9	3	4	2	23	33	8
Lévis	7	2	5	0	20	29	4

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. C.-Lemoyne	8	6	0	2	43	26	14
Magog	8	5	3	0	21	18	10
Châteauguay	7	3	2	2	26	29	8
C. A.-Girouard	8	4	4	0	29	28	8
Lac St-Louis	8	0	7	1	20	45	1

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	9	6	2	1	43	29	13
Amos	8	6	2	0	30	25	12
Gatineau	9	4	4	1	36	40	9
C. E.-Blondin	8	3	4	1	30	33	7
St-Eustache	7	3	4	0	24	29	6

AMÉRICAINE

VENDREDI 9 OCTOBRE

Rockford à **Hamilton**, 19h30
Portland à Albany, 19h
Worcester à Bridgeport, 19h
Syracuse à Binghamton, 19h05
Hartford à Providence, 19h05
Lake Erie à Rochester, 19h05
Hershey à W-B/Scranton, 19h05
Manchester à Norfolk, 19h15
Springfield à Adirondack, 19h30
Milwaukee à Peoria, 20h
Chicago au Manitoba, 20h30
Texas à Houston, 20h35
San Antonio à Abbotsford, 22h30

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Grand Rapids	1	0	0	0		3	1	2
Lake Erie	1	0	0	0		3	2	2
Toronto	1	0	0	0		3	2	2
Manitoba	2	1	1	0		6	7	2
Hamilton	1	0	0	0	1	2	3	1
Rochester	1	0	0	1	0	2	3	1
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0	0

Division Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
San Antonio	2	1	0	1	0	5	5	3
Milwaukee	1	1	0	0	0	3	2	2
Houston	2	1	1	0	0	7	6	2
Texas	2	1	1	0	0	5	5	2
Peoria	2	1	1	0	0	4	5	2
Rockford	1	0	0	1	0	2	3	1
Chicago	1	0	1	0	0	2	3	0

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Providence	1	1	0	0	0	6	2	2
Manchester	1	1	0	0	0	6	3	2
Bridgeport	1	1	0	0	0	4	3	2
Worcester	1	1	0	0	0	3	2	2
Springfield	2	1	1	0	0	7	8	2
Lowell	1	0	0	1	0	3	4	1
Hartford	1	0	1	0	0	3	5	0
Portland	1	0	1	0	0	2	5	0

Division Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Binghamton	1	1	0	0	0	5	3	2
W-B/Scranton	1	1	0	0	0	4	2	2
Hershey	1	1	0	0	0	3	1	2
Adirondack	1	0	1	0	0	2	3	0
Syracuse	1	0	1	0	0	2	4	0
Norfolk	1	0	1	0	0	1	3	0
Albany	1	0	1	0	0	3	6	0

Affiliations (LNH) : Abb (Cal), Adi (Phi), Alb (Car), Bin (Ott), Bri (NYI), Chi (Atl), GR (Det), **Ham** (**Mtl**), Har (NYR), Her (Was), Hou (Min), LE (Col), Low (NJ), Man (LA), Man (Van), Mil (Nas), Nor (TB), Peo (StL), Por (Buf), Pro (Bos), Roc (Flo), Roc (Chi), SA (Pho), Spr (Edm), Syr (Cob), Tex (Dal), Tor (Tor), W-B/S (Pit), Wor (SJ).

JUNIOR AAA

MERCREDI 7 OCTOBRE

Terrebonne à Valleyfield, 19h30
Kahnawake à St-Jérôme, 19h45

JEUDI 8 OCTOBRE

Longueuil à Joliette, 20h

VENDREDI 9 OCTOBRE

Thetford Mines à Princeville (Centre sportif Paul de la Sablonnière), 19h
Laval à Terrebonne, 19h30
Joliette à Ste-Agathe, 19h30
Collège Champlain à Granby, 19h45
Kahnawake à Longueuil, 20h
St-Jérôme à Lachine, 20h

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	10	7	3	0	0	56	32	14
C.Champlain	10	6	4	0	0	37	31	12
Thetford M.	7	4	2	1	0	28	24	9
Granby	9	4	4	0	1	35	39	9

Division Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	8	7	0	1	0	52	24	15
Kahnawake	10	6	3	1	0	44	34	13
Lachine	9	4	5	0	0	39	38	8
Valleyfield	10	3	7	0	0	28	52	6
Vaud.-Dorion	9	2	7	0	0	30	53	4

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	9	8	0	0	1	51	32	17
Laval	10	6	3	0	1	42	36	13
Joliette	8	4	3	1	0	32	29	9
Terrebonne	10	3	5	0	2	35	50	8
Ste-Agathe	11	1	8	2	0	40	75	4

COLLÉGIAL

MASCULIN

SAMEDI 10 OCTOBRE

Sorel/Tracy à **Champlain/St-Lawrence** (Aréna Acti-Vital), 19h30
Alma à Laflèche, 14h
André-Laurendeau à Lionel-Groulx, 15h30

CLASSEMENT (28 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laflèche	4	4	0	0	23	12	8
Alma	2	2	0	0	14	6	4
St-Laurent	3	2	1	0	13	11	4
Lionel-Groulx	5	2	3	0	16	26	4
Sorel-Tracy	1	1	0	0	7	1	2
C./St-Lawrence	3	0	2	1	9	14	1
A.-Laurendeau	1	0	1	0	2	3	0
Harrington	3	0	3	0	9	20	0

FÉMININ

VENDREDI 9 OCTOBRE

St-Jérôme à St-Laurent, 19h30

SAMEDI 10 OCTOBRE

Dawson à **Limoilou** (Arpidrome de Charlesbourg), 19h30
Édouard-Montpetit à Lionel-Groulx, 12h20
Laflèche à John Abbott, 16h15

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Dawson	2	2	0	0	7	5	4
É.-Montpetit	1	1	0	0	6	0	2
St-Laurent	1	1	0	0	6	1	2
Laflèche	2	1	1	0	8	7	2
Limoilou	2	1	1	0	7	8	2
St-Jérôme	2	1	1	0	4	9	2
John Abbott	2	0	1	1	5	7	1
Lionel-Groulx	2	0	1	1	4	10	1

BASEBALL

NATIONALE

SÉRIES DE DIVISION (3 DE 5)

CARDINALS / DODGERS

MERCREDI 7 OCTOBRE

St. Louis (Carpenter 17-4) à L.A. Dodgers (Wolf 11-7), 21h37

JEUDI 8 OCTOBRE

St. Louis (Wainwright 19-8) à L.A. Dodgers (Kershaw 8-8), 18h07

SAMEDI 10 OCTOBRE

L.A. Dodgers à St. Louis (Pineiro 15-12), 18h07

DIMANCHE 11 OCTOBRE

L.A. Dodgers à St. Louis (si nécessaire)

MARDI 13 OCTOBRE

St. Louis à L.A. Dodgers (si nécessaire)

ROCKIES / PHILLIES

MERCREDI 7 OCTOBRE

Colorado (Jimenez 15-12) à Philadelphie (Lee 14-3), 14h37

JEUDI 8 OCTOBRE

Colorado (Cook 11-6) à Philadelphie (Hamels 10-11), 14h37

SAMEDI 10 OCTOBRE

Philadelphie au Colorado, 21h37

DIMANCHE 11 OCTOBRE

Philadelphie au Colorado (si nécessaire)

MARDI 13 OCTOBRE

Colorado à Philadelphie (si nécessaire)

JOUEURS QUI ONT EFFECTUÉ LE PLUS BEAU RETOUR AU FIL DES ANS

LIGUE NATIONALE

2009-Chris Carpenter, St. Louis
2008-Brad Lidge, Philadelphie
2007-Dmitri Young, Washington
2006-Nomar Garciaparra, L.A. Dodgers
2005-Ken Griffey, Jr., Cincinnati

LIGUE AMÉRICAINE

2009-Aaron Hill, **Toronto**
2008-Cliff Lee, Cleveland
2007-Carlos Pena, Tampa Bay
2006-Jim Thome, Chicago
2005-Jason Giambi, N.Y. Yankees

AMÉRICAIN

MATCH SUICIDE

MARDI 6 OCTOBRE

Detroit 5, Minnesota 6

SÉRIES DE DIVISION (3 DE 5)

TIGERS OU TWINS / YANKEES

MERCREDI 7 OCTOBRE

Minnesota (Duensing 5-2 ou Blackburn 11-11) à N.Y. Yankees (Sabathia 19-8), 18h07

VENDREDI 9 OCTOBRE

Minnesota à N.Y. Yankees (Burnett 13-9), 18h07

DIMANCHE 11 OCTOBRE

N.Y. Yankees

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Denver	239.8	77.3	162.5
N.Y. Jets	277.8	100.3	177.5
Pittsburgh	279.8	61.5	218.3
Nouvelle-Angleterre	287.5	95.3	192.3
Baltimore	291.8	59.5	232.3
Miami	299.5	61.0	238.5
Indianapolis	308.3	106.5	201.8
Cincinnati	345.3	103.0	242.3
Oakland	356.8	146.3	210.5
Tennessee	362.0	79.8	282.3
San Diego	365.8	151.0	214.8
Houston	368.8	165.0	203.8
Buffalo	377.0	150.5	226.5
Kansas City	379.0	128.5	250.5
Jacksonville	381.0	98.8	282.3
Cleveland	403.3	176.8	226.5

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
P. Manning, Ind	137	97	1336	9	3
Schaub, Hou	129	80	1047	8	3
Roethlisberger,Pit	142	104	1193	5	4
Orton, Den	117	69	906	5	0
Flacco, Bal	151	95	1103	8	3
P. Rivers, SD	150	88	1245	6	3
Garrard, Jac	138	82	941	5	1

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Chr. Johnson, Ten	69	434	6.29	91t	2
Ro. Brown, Mia	72	369	5.13	38	4
Benson, Cin	84	367	4.37	23t	2
F. Jackson, Buf	70	333	4.76	43	0
Jones-Drew, Jac	63	296	4.70	61t	5
R. Rice, Bal	49	295	6.02	50	1
Buckhalter, Den	37	267	7.22	45t	1

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
R. Moss, N.-A.	29	331	11.4	31	1
Wayne, Ind	26	399	15.3	39	3
Dal. Clark, Ind	26	364	14.0	80t	2
H. Ward, Pit	26	355	13.7	41	0
Gates, SD	24	349	14.5	37	2
H. Miller, Pit	24	181	7.5	18	2
Cotchery, NYJ	23	356	15.5	46	1

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
Lechler, Oak	23	1210	70	52.6
Scifres, SD	15	716	65	47.7
Moorman, Buf	21	989	61	47.1
Kern, Den	18	835	62	46.4
Colquitt, Kan	26	1202	64	46.2
Zastudil, Cle	25	1130	60	45.2
Sepulveda, Pit	14	631	58	45.1

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Cribbs, Cle	13	237	18.2	67t	1
Leonhard, NYJ	6	94	15.7	37	0
Cosby, Cin	14	197	14.1	60	0
E. Royal, Den	9	84	9.3	17	0
B. Wade, Kan	9	81	9.0	18	0
Jac. Jones, Hou	10	87	8.7	23	0
Bess, Mia	7	57	8.1	12	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Jac. Jones, Hou	14	415	29.6	95t	1
Sproles, SD	18	513	28.5	66	0
Logan, Pit	13	348	26.8	56	0
Charles, Kan	9	231	25.7	53	0
Cribbs, Cle	18	462	25.7	58	0
L. Washington, NYJ	9	227	25.2	43	0
C. Carr, Bal	12	294	24.5	41	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
McGahee, Bal	7	5	2	0	42
Jones-Drew, Jac	5	5	0	0	30
Ro. Brown, Mia	4	4	0	0	24
Chr. Johnson, Ten	3	2	1	0	20
Addai, Ind	3	2	1	0	18
Jac. Jones, Hou	3	0	2	1	18
T. Jones, NYJ	3	3	0	0	18
Ochocinco, Cin	3	0	3	0	18
Sims-Walker, Jac	3	0	3	0	18
N. Washington, Ten	3	0	3	0	18

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Gostkowski, N.-A.	6-6	11-12	45	39
Kaeding, SD	11-11	8-9	47	35
Prater, Den	7-7	8-10	50	31
Scobee, Jac	10-10	7-10	52	31
Hauschka, Bal	16-16	4-5	44	28
Vinatieri, Ind	13-13	5-7	48	28
D. Carpenter, Mia	9-9	6-7	45	27

CONFÉRENCE NATIONALE

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	MOY	COU	PAS
La Nouvelle-Orléans	414.3	166.3	248.0
Dallas	401.0	163.8	237.3
N.Y. Giants	401.0	145.5	255.5
Philadelphie	383.3	119.0	264.3
Green Bay	340.8	99.8	241.0
Seattle	338.5	96.3	242.3
Arizona	335.0	60.7	274.3
Washington	325.3	100.0	225.3
Minnesota	321.5	123.5	198.0
Detroit	318.8	101.5	217.3
Chicago	305.3	91.5	213.8
Atlanta	303.0	92.3	210.7
Caroline	293.3	101.0	192.3
Tampa Bay	279.5	97.0	182.5
San Francisco	264.0	107.8	156.3
St. Louis	251.3	111.8	139.5

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
N.Y. Giants	232.3	117.3	115.0
Philadelphie	262.0	106.0	156.0
San Francisco	284.0	73.8	210.3
La Nouvelle-Orléans	295.3	83.3	212.0
Minnesota	300.8	89.5	211.3
Washington	301.5	128.0	173.5
Chicago	319.5	93.5	226.0
Green Bay	335.3	112.3	223.0
Seattle	343.8	124.0	219.8
St. Louis	359.5	135.0	224.5
Arizona	360.0	79.7	280.3
Detroit	361.5	121.3	240.3
Caroline	362.3	182.7	179.7
Dallas	371.3	115.0	256.3
Atlanta	381.3	136.0	245.3
Tampa Bay	393.5	171.8	221.8

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
Brees, N.-O.	129	87	1031	9	2
Favre, Min	125	85	837	8	1
E. Manning, NYG	125	79	1039	8	2
Rodgers, GB	127	77	1098	6	1
M. Ryan, Atl	91	60	648	5	1
Sh. Hill, SF	106	66	700	5	1
Cutler, Chi	129	83	901	8	5

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
A. Peterson, Min	84	412	4.90	64t	5
S. Jackson, StL	83	367	4.42	58	0
Jacobs, NYG	79	288	3.65	31	1
Portis, Was	72	281	3.90	34	0
Forte, Chi	71	271	3.82	61	1
Bradshaw, NYG	47	265	5.64	38	0
R. Grant, GB	67	257	3.84	17	2

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
St. Smith, NYG	34	411	12.1	32	4
Burleson, Sea	24	260	10.8	24	1
Witten, Dal	23	212	9.2	22	1
Cooley, Was	22	254	11.5	18	2
Houshmandzadeh, Sea	22	248	11.3	22	0
Celek, Phi	22	245	11.1	35t	2
Ca. Johnson, Det	21	323	15.4	64	1

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
J. Baker, Car	11	570	61	51.8
J. Ryan, Sea	19	984	70	51.8
B. Graham, Ari	15	754	64	50.3
A. Lee, SF	30	1444	64	48.1
Do. Jones, StL	24	1144	62	47.7
McBriar, Dal	19	897	63	47.2
Kapinos, GB	18	829	58	46.1

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
De. Jackson, Phi	5	111	22.2	85t	1
Reynaud, Min	7	121	17.3	36	0
Munnerlyn, Car	5	52	10.4	26	0
D. Hester, Chi	6	62	10.3	24	0
Crayton, Dal	8	80	10.0	27	0
Bradshaw, NYG	6	55	9.2	20	0
Rolle, Ari	6	55	9.2	27	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Knox, Chi	9	322	35.8	102t	1
Harvin, Min	13	410	31.5	101t	1
J. Nelson, GB	6	176	29.3	46	0
C. Smith, TB	12	330	27.5	36	0
Weems, Atl	8	216	27.0	41	0
E. Hobbs, Phi	11	281	25.5	63	0
Austin, Dal	5	124	24.8	29	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
A. Peterson, Min	5	5	0	0	30
Gore, SF	4	3	1	0	24
St. Smith, NYG	4	0	4	0	24
M. Barber, Dal	3	3	0	0	18
Colston, N.-O.	3	0	3	0	18
Ve. Davis, SF	3	0	3	0	18
Harvin, Min	3	0	2	1	18
De. Jackson, Phi	3	0	2	1	18
Ju. Jones, Sea	3	1	2	0	18
Knox, Chi	3	0	2	1	18

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Tynes, NYG	11-11	10-13	45	41
Carney, N.-O.	18-18	6-7	39	36
Longwell, Min	14-14	6-7	52	32
Crosby, GB	9-10	7-9	52	30
Nedney, SF	12-12	6-7	50	30

CANADIENNE

SEMAINE 15

VENDREDI 9 OCTOBRE
Colombie-Britannique à Edmonton, 21h

SAMEDI 10 OCTOBRE
Toronto en Saskatchewan, 21h

LUNDI 12 OCTOBRE
Calgary à **Montréal**
(Stade Percival-Molson), 13h
Winnipeg à Hamilton, 16h30

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-**Montréal**	13	11	2	0	413	204	22
Hamilton	13	6	7	0	294	309	12
Winnipeg	13	5	8	0	256	343	10
Toronto	13	3	10	0	243	344	6

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	13	8	5	0	387	304	16
Saskatchewan	13	7	6	0	369	350	14
C.-Britannique	13	6	7	0	304	344	12
Edmonton	13	6	7	0	328	396	12

y-champion de division.

LES MENEURS

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Montréal	5425	3823	1602
Calgary	5160	3517	1643
Edmonton	5100	3839	1261
Colombie-Britannique	4879	3310	1569
Saskatchewan	4716	3315	1401
Hamilton	4576	3206	1370
Toronto	4173	2991	1182
Winnipeg	3966	2336	1630

DÉFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Montréal	3929	2883	1046
Toronto	4428	3222	1206
Saskatchewan	4691	3252	1439
Calgary	4876	3219	1657
Winnipeg	4941	3551	1390
Colombie-Britannique	4965	3152	1813
Hamilton	4977	3259	1718
Edmonton	5188	3799	1389

MENEURS INDIVIDUELS

MARQUEURS - TOUCHÉS

Cobourne, **Mtl**	13
Copeland, Cal	12
Reid, Wpg	8
Reynolds, Cal	8
Robertson, Tor	8
Whitlock, Edm	8

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	MOY	VER	TOU
Calvillo, **Mtl**	457	329	72.0	3813	18
Ray, Edm	437	296	67.7	3604	17
Burris, Cal	418	246	58.9	3445	18
Durant, Sask	392	231	58.9	3047	15
Pierce, C.-B.	264	171	64.8	1911	7

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L
Mallett, C.-B.	180	1086	6.0	54
Cobourne, **Mtl**	192	1081	5.6	43
Reid, Wpg	180	1069	5.9	52
Reynolds, Cal	162	1043	6.4	28
Robertson, Tor	160	859	5.4	46

RECEVEURS - VERGES

	NO	VER	MOY	+L
Copeland, Cal	60	946	15.8	57
Watkins, **Mtl**	65	935	14.4	71
Dressler, Sask	57	903	15.8	52
Jackson, C.-B.	65	867	13.3	57
Stamps, Edm	55	866	15.7	50

BOTTEURS - MARQUEURS

	CON	PLA	SIM	PTS
Duval, **Mtl**	39	36	11	158
DeAngelis, Cal	36	34	2	140
Setta, Ham	27	28	5	116
Serna, Wpg	23	27	3	107
Congi, Sask	34	24	0	106
Medlock, Tor	15	29	4	106

BOTTEURS - PLACEMENTS

	TEN	COM	+L
Duval, **Mtl**	43	36	53
DeAngelis, Cal	40	34	48
Setta, Ham	40	28	51
Medlock, Tor	35	29	52
Serna, Wpg	31	27	54

BOTTEURS - CONVERTIS

	TEN	COM
Duval, **Mtl**	39	39
DeAngelis, Cal	36	36
Congi, Sask	35	34
Prefontaine, Edm	32	32
Setta, Ham	28	27

BOTTEURS - DÉGAGEMENT

	NO	VER	MOY	+L
Lulay, C.-B	1	52	52.0	52
Johnson, Tor	16	742	46.4	61
Duval, **Mtl**	78	3589	46.0	70
McCallum, C.-B	12	544	45.3	56
Prefontaine, Edm	89	3994	44.9	81

RETOURS - DÉGAGEMENT

	NO	VER	MOY	+L
Jackson, Edm	55	651	11.8	75
Taylor, **Mtl**	73	637	8.7	68
McDaniel, Ham	54	481	8.9	59
Grice-Mullen, C.-B	33	370	11.2	54
Jo.Johnson, Wpg	38	341	9.0	31

RETOURS - BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L
Ryan, Wpg	42	984	23.4	104
Jackson, Edm	46	939	20.4	56
McDaniel, Ham	44	896	20.4	56
Taylor, **Mtl**	35	690	19.7	51
Grice-Mullen, C.-B	32	670	20.9	43

INTERCEPTIONS

	NO	VER	+L	TOU
Walls, Wpg	5	28	17	0
Jo.Johnson, Wpg	4	113	73	1
Morgan, Sask	4	94	34	0
Proulx, **Mtl**	4	82	42	0
Phillips, C.-B	4	80	60	1
Shabazz, Wpg	4	66	36	2
Banks, C.-B	4	47	41	0
Logan, Wpg	4	18	6	0

ÉCHAPPÉES RECOUVRÉES

	NO	VER	TOU
Carpenter, Cal	3	71	1
Charlton, Wpg	3	3	0
Morgan, Sask	2	108	1
Alexander, Sask	2	25	0
Phillips, C.-B	2	24	1
Gallant, Wpg	2	22	1
Shell, Tor	2	22	0
Gordon, Ham	2	6	0

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 17 OCTOBRE
Mount Allison à **Laval** (PEPS), 13h
Bishop's à St. Francis Xavier, 13h
Concordia à Acadia, 13h
Saint Mary's à McGill, 13h
Montréal à Sherbrooke, 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laval	5	4	1	0	188	49	8
Montréal	5	4	1	0	177	82	8
McGill	5	3	2	0	133	148	6
Sherbrooke	5	2	3	0	105	123	4
Concordia	5	1	4	0	83	157	2
Bishop's	5	1	4	0	77	166	2

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 10 OCTOBRE
Vieux-Montréal à Vanier, 13h
Montmorency à Champl./Lennoxville, 13h

DIMANCHE 11 OCTOBRE
É.-Montpetit à **F.X. Garneau** (PEPS), 13h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Vanier	6	6	0	0	196	62	12
F.X. Garneau	6	4	2	0	153	126	8
Vieux-Montréal	6	4	2	0	122	102	8
C./Lennoxville	6	3	3	0	149	87	6
Montmorency	6	1	5	0	78	219	2
É.-Montpetit	6	0	6	0	69	171	0

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

SAMEDI 10 OCTOBRE
Lévis-Lauzon à John Abbott (Cégep), 13h
Beauce-Appalaches à **Notre-Dame-de-Foy** (Séminaire St-François), 19h30
Champl./St-Lambert à Sherbrooke, 19h30
Trois-Rivières à Victoriaville, 19h30

CLASSEMENT (9 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Sherbrooke	6	5	1	0	145	71	10
Lévis-Lauzon	6	5	1	0	171	109	10
B.-Appalaches	6	4	2	0	146	102	8
Victoriaville	6	4	2	0	144	113	8
Notre-Dame-Foy	6	3	3	0	178	89	6
Trois-Rivières	6	3	3	0	127	104	6
St-Jean-sur-Rich.	6	2	4	0	87	104	4
C./St-Lambert	6	2	4	0	134	202	4
John Abbott	6	2	4	0	73	141	4
Jonquière	6	0	6	0	52	222	0

DEUXIÈME DIVISION

NORD-EST

SAMEDI 10 OCTOBRE
La Pocatière à Alma, (Collège), 13h
Chicoutimi à **Limoilou**
(Externat St-Jean-Eudes), 19h30

DIMANCHE 11 OCTOBRE
Rimouski à **Thetford Mines** (Cégep), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Limoilou	5	5	0	0	219	41	10
Alma	5	4	1	0	88	60	8
Rimouski	5	2	3	0	86	80	4
Thetford Mines	5	2	3	0	87	109	4
Chicoutimi	5	1	4	0	49	133	2
La Pocatière	5	1	4	0	44	150	2

SUD-OUEST

DIMANCHE 11 OCTOBRE
André-Grasset à Outaouais, 13h
Lionel-Groulx à Lanaudière, 13h
Drummondville à Valleyfield, 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Lionel-Groulx	5	5	0	0	150	52	10
André-Grasset	5	3	2	0	115	79	6
Drummondville	5	3	2	0	100	101	6
Valleyfield	5	2	3	0	94	108	4
Lanaudière	5	2	3	0	65	103	4
Outaouais	5	0	5	0	88	169	0

BASKETBALL

NBA

MATCH PRÉSAISON

LUNDI 5 OCTOBRE
Miami 83, Detroit 87
Orlando 110, Dallas 105

MARDI 6 OCTOBRE
Toronto 98, Philadelphie 107
Utah 101, Chicago 102
Memphis 92, Washington 101
Charlotte 87, Cleveland 92
Houston à San Antonio
Partizan (Serbie) à Phoenix
Sacramento à Portland

MERCREDI 7 OCTOBRE
Philadelphia à **Toronto**, 19h
Miami à Orlando, 19h
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 19h
Milwaukee à Detroit, 19h30
Oklahoma City à Memphis, 20h
Boston à Houston, 20h30
Portland à Sacramento, 22h
Golden State à L.A. Lakers, 22h

SOCCER

UNITED

MASCULIN -
PREMIÈRE DIVISION
FINALE
(2 MATCHS AU TOTAL DES BUTS)
SAMEDI 10 OCTOBRE
Montréal à Vancouver, 21h30

ÉLITE DU QUÉBEC

CHAMPIONNATS CANADIENS

MERCREDI 7 OCTOBRE
U-16 FÉMININ
Beauport c. Manitoba
U-18 FÉMININ
Cap-Rouge/St-Augustin c. Nouv.-Écosse
SENIOR MASCULIN
Beauport c. Terre-Neuve/Labrador

UNIVERSITAIRE

MASCULIN
Reprise des activités le 16 octobre.

FÉMININ

MERCREDI 7 OCTOBRE
Bishop's à Sherbrooke, 19h

LUNDI 12 OCTOBRE
Sherbrooke à **Laval** (PEPS), 15h

CLASSEMENT (14 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	8	8	0	0	33	3	24
McGill	8	6	2	0	18	8	18
Sherbrooke	6	5	1	0	18	2	15
Laval	7	4	3	0	16	7	12
UQTR	8	3	5	0	10	19	9
Concordia	8	2	6	0	6	23	6
Bishop's	7	1	5	1	4	23	4
UQAM	8	0	7	1	3	23	1

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

MERCREDI 7 OCTOBRE
John Abbott à Vanier, 19h

VENDREDI 9 OCTOBRE
Ste-Foy à Champlain/St-Lambert (Collège Français), 21h
Lionel-Groulx à Dawson, 21h

DIMANCHE 11 OCTOBRE
F.X. Garneau à Champlain/St-Lambert (Collège Français), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
F.-X. Garneau	6	5	1	0	19	3	15
John Abbott	5	4	1	0	12	4	12
Lionel-Groulx	6	3	2	1	10	6	10
C./St-Lambert	5	2	1	2	8	7	8
Dawson	6	2	3	1	7	10	7
Vanier	6	1	5	0	9	21	3
Ste-Foy	6	1	5	0	8	22	3

FÉMININ

VENDREDI 9 OCTOBRE
Ste-Foy à Champlain/St-Lambert (Collège Français), 19h
Lionel-Groulx à Dawson, 19h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Ste-Foy	8	4	2	2	19	10	14
Lionel-Groulx	8	4	2	2	13	16	14
F.-X. Garneau	7	4	2	1	15	5	13
Dawson	8	3	2	3	13	7	12
C./St-Lambert	7	1	4	2	6	16	5
John Abbott	8	1	5	2	9	21	5

TENNIS

ATP/WTA

OMNIUM DE CHINE

Pékin, Chine

MESSIEURS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Marcos Baghdatis, Chypre, 6-4, 3-6, 6-4.

Lukasz Kubot, Pologne, bat Andy Roddick (3), États-Unis, 6-2, 6-4.

Nikolay Davydenko (4), Russie, bat Igor Kunitsyn, Russie, 6-1, 6-7 (6), 6-2.

Fernando Verdasco (5), Espagne, bat Robby Ginepri, É.-U., 6-7 (7), 6-1, 6-2.

Robin Soderling (6), Suède, bat Jérémy Chardy, France, 6-3, 4-6, 6-2.

Fernando Gonzalez (7), Chili, bat David Ferrer, Espagne, 7-5, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Jose Acasuso, Argentine, et Fernando Gonzalez, Chili, battent Daniel Nestor, **Toronto**, et Nenad Zimonjic (1), Serbie, 6-7 (7), 6-3, 10-3 bris d'égalité.

DAMES

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Serena Williams (2), États-Unis, bat Ekaterina Makarova, Russie, 6-3, 6-2.

Elena Dementieva (4), Russie, bat Melinda Czink, Hongrie, 6-4, 6-3.

Vera Zvonareva (7), Russie, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-3, 6-0.

Peng Shuai, Chine, bat Jelena Jankovic (8), Serbie, 4-6, 7-5, 6-2.

Flavia Penetta (10), Italie, bat Kateryna Bonderenko, Ukraine, 3-6, 7-5, 6-3.

Agnieszka Radwanska (12), Pologne, bat Patty Schnyder, Suisse, 6-4, 6-1.

Nadia Petrova (13), Russie, bat Daniela Hantuchova, Slovaquie, 6-1, 2-6, 7-5.

Marion Bartoli (14), France, bat Alisa Kleybanova, Russie, 6-2, 6-3.

ATP

OMNIUM DU JAPON

Tokyo, Japon

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Edouard Roger-Vasselin, France, bat Juan Martin del Potro (1), Argentine, 6-4, 6-4.

Gilles Simon (3), France, bat Takao Suzuki, Japon, 6-3, 6-4.

Tomas Berdych (5), République tchèque, bat Go Soeda, Japon, 6-2, 6-4.

Lleyton Hewitt (8), Australie, bat Tatsuma Ito, Japon, 6-1, 7-5.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

OTTAWA 2 — TORONTO 1

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Ruutu Ott, Orr Tor (rudesse) 3:13, Kelly Ott (obstruction) 6:56.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Ottawa, Donovan 1 (Ruutu, Kelly) 6:45
2. Ottawa, Alfredsson 2 (tir de pénalité) 7:22

Pénalités - Karlsson Ott (trébuché) 0:35, Schenn Tor (bâton élevé) 7:22.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Toronto, Stajan 3 (Kaberle, Beauchemin) 5:36 (an)

Pénalités - Picard Ott (retenu) 4:43, Foligno Ott, Mitchell Tor (rudesse) 19:54.

TIRS AU BUT

Ottawa	8	13	7	- 28
Toronto	8	5	13	- 26

Gardiens - Ott: Leclaire (G,1-1-0); Tor: Gustavsson (P,0-1-0). **Avantages** - Ott: 0-1; Tor: 1-3. **A.** - 18830.

WASHINGTON 5 PHILADELPHIE 6

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Powe Phi (trébuché) 3:46, Bradley Wash, Laperrière Phi (battu) 7:43, Powe Phi (obstruction) 10:34, Clark Wash (obstruction) 13:45, Brière Phi (bâton élevé) 18:06.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Philadelphie, Richards 3 (Carle, Pronger) 1:37 (an)
2. Washington, Ovechkin 4 (Bradley, Backstrom) 2:44
3. Philadelphie, Timonen 1 (Carle, Gagné) 4:33
4. Washington, Ovechkin 5 (Backstrom) 7:33
5. Washington, Semin 3 (Green, Morrisonn) 12:26
6. Philadelphie, Richards 4 (Carle) 13:49 (an)
7. Philadelphie, Richards 5 (Carle) 14:07

Pénalités - Green Wash (double échec) 0:46, Semin Wash (accroché) 2:53, Pronger Phi (accroché) 3:17, Erskine Wash (bâton élevé) 4:33, Jurcina Wash (retenu) 9:20, Laich Wash (obstruction) 13:38, Erskine Wash (retenu) 16:44.

TROISIÈME PÉRIODE
8. Washington, Semin 4 (Backstrom, Ovechkin) 8:18 (an)
9. Washington, Morrison 2 (Bradley, Laich) 9:32
10. Philadelphie, Hartnell 1 (Coburn, Timonen) 15:45 (an)

Pénalités - Kane Wash (accroché) 3:28, Carter Phi (accroché) 6:58, B.Gordon Wash (retenu) 14:06, Timonen Phi (accroché) 19:06.

**P

EN BREF

La vente des Cubs approuvée

→ Les propriétaires du baseball majeur ont approuvé à l'unanimité hier la vente des Cubs de Chicago de l'entreprise en faillite Tribune Co. à la famille du milliardaire et partisan de longue date, Joe Ricketts. Tom Ricketts, qui est à la tête de la vente, pourrait prendre le contrôle des activités de l'équipe avant la fin du mois. Le commissaire Bud Selig a dit ne pas douter que la famille Ricketts soit de «formidables propriétaires» de cette concession qu'on décrit maintenant comme celle qui n'a pas gagné la Série mondiale depuis 101 ans. L'entreprise Chicago Tribune, propriétaire du *Chicago Tribune*, du *Los Angeles Times* et d'autres journaux et réseaux de télévision, avait acheté les Cubs en 1981 du fabricant de friandises Wm. Wrigley JR. CO., au coût de 20,5 millions $US. La famille Ricketts s'est portée acquéreur de la concession au coût de 845 millions $US. ***AP***

Le temps de justifier son contrat

→ CC Sabathia (19-8) (photo) a été fantastique à sa première saison avec les Yankees de New York. Maintenant, il est temps pour lui de justifier son contrat de 161 millions $US. Le gros gaucher amorcera aujourd'hui le premier match des séries des Yankees et tout le poids d'une participation à la Série mondiale repose sur ses épaules. «C'est pourquoi vous venez ici, pour obtenir cette opportunité de remporter un championnat, a déclaré Sabathia. Nous avons eu une belle année jusqu'ici. Nous n'avons qu'à faire durer le plaisir. Je suis très excité, mais je pense que le match d'ouverture dans le nouveau Yankee Stadium et les matchs contre les Red Sox de Boston m'ont aidé à me préparer pour ce moment. Certains de ces matchs contre les Red Sox étaient comme des matchs de séries et l'ambiance ressemblera sûrement à ce qu'il y avait lors du match d'ouverture. Alors je crois être prêt.» ***AP***

Cliff Lee partira le bal

→ Cliff Lee sera le partant des Phillies de Philadelphie lors du premier match de la finale de division de la Ligue nationale aujourd'hui contre les Rockies du Colorado. Le vainqueur du trophée Cy Young dans la Ligue américaine l'an dernier a été préféré à Cole Hamels, couronné joueur par excellence de la Série mondiale et de la série de championnat la saison dernière. Hamels entreprendra le deuxième match. Lee a maintenu un palmarès de 7-4 et une moyenne de 3,38 en 12 départs depuis que les Phillies ont fait son acquisition des Indians de Cleveland, le 29 juillet. Joe Blanton, J.A. Happ ou Pedro Martinez pourraient être envoyés au monticule lors du troisième match. ***AP***

Alex Casilla est accueilli par ses coéquipiers, après avoir frappé le simple qui a fait produire le point gagnant pour les Twins en 12e manche. Ceux-ci amorceront leur série face aux Yankees de New York dès aujourd'hui. — PHOTO REUTERS

Les Twins en séries

Associated Press

MINNEAPOLIS — Les Twins du Minnesota se sont qualifiés pour les séries éliminatoires de la Ligue américaine lors du 163e match de la saison, hier soir, en battant les Tigers de Detroit 6-5 en 12 manches sur le simple au champ droit d'Alexi Casilla.

Avec des coureurs aux premier et deuxième coussins, Casilla a frappé le tir de Fernando Rodney (2-5) tout juste hors de la portée du deuxième-but Placido Polanco pour pousser Carlos Gomez au marbre.

Les deux clubs ont eu des chances de mettre fin au match plus tôt et ils ont marqué un point chacun en 10e manche. Casilla a d'ailleurs été retiré au marbre par un relais précis de Ryan Raburn pour mettre fin à cette manche après une flèche dans la gauche.

Les Tigers croyaient bien avoir pris les devants en 12e. Avec les buts remplis et un retrait, l'arbitre au marbre Randy Marsh a jugé que Brandon Inge n'avait pas été atteint par le lancer de Bobby Keppel (1-1), alors que la reprise vidéo montrait plutôt que le tir avait effleuré la chemise du frappeur. Ils n'ont finalement pas pu profiter de leur chance et ce sont les Twins qui affronteront les Yankees de New York au premier tour éliminatoire. Cette série s'amorcera dès aujourd'hui à New York.

À COUPS DE CIRCUIT

Les Tigers avaient pourtant profité d'une grosse troisième manche pour se forger une avance de 3-0, marquant notamment deux fois sur le 34e circuit de la saison de Miguel Cabrera. Les Twins ont cependant grugé peu à peu cet écart, marquant une fois dès leur tour au bâton en troisième et s'approchant à un point sur le 28e circuit de Jason Kubel en sixième.

Orlando Cabrera a ensuite semé l'hystérie dans le Metrodome en claquant un circuit de deux points en septième. Magglio Ordonez est toutefois venu mettre fin à cette ambiance de fête en frappant également son neuvième de la saison une manche plus tard.

Essai de Lantigua au Japon

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

À la recherche d'une équipe intéressée à ses services, Eddie Lantigua prendra part à des camps d'évaluation au Japon au cours des prochaines semaines. Il s'y rendra en compagnie de son ex-coéquipier chez les Capitales, Pierre-Luc Laforest, et de Cecil Fielder, qui sera à la recherche d'un *job* d'entraîneur.

«C'est mon agent japonais qui m'a proposé de prendre part à ces camps d'essai, a indiqué Lantigua. Selon ce qu'il m'a dit, je voyagerai dans plusieurs villes et, au total, 12 équipes devraient être représentées lors des différents camps. Et ce qu'il y a de plaisant, c'est que je ne serai pas seul là-bas. En plus de faire le voyage avec Pierre-Luc [Laforest], je pourrai compter sur la présence de Cecil [Fielder], un bon ami qui a joué au baseball au Japon [1989]. C'est un héros là-bas, il est connu de tout le monde. Il pourra sûrement m'aider.»

Lantigua a indiqué que le moment était tout choisi pour lui de tenter sa chance au Japon. Contrairement à sa situation d'il y a quelques années, alors que des équipes nippones lui avaient fait de l'œil, il n'a plus de liens avec aucune organisation depuis son départ des Capitales et il est libre comme l'air de poursuivre sa carrière où il le désire.

«C'est une occasion que je ne peux pas laisser passer. C'est certain, ça serait pour moi un grand sacrifice de quitter ma famille pendant six mois pour aller jouer au Japon. La saison y débute en février et les calendriers sont de 142 matchs. Mais au niveau financier, évoluer un an là-bas me permettrait d'assurer mon futur immédiat.»

Lantigua a indiqué qu'il était conscient du défi qui l'attendait au pays du soleil levant. «Le calibre là-bas est vraiment très élevé. Et ce n'est pas facile d'y faire carrière. Mais je suis confiant d'avoir ce qu'il faut pour jouer au Japon et je vais le démontrer. J'ai peut-être 36 ans, mais je sens que j'ai l'énergie d'un gars de 25 ans. Je n'ai pas de pression. J'ai juste hâte de cogner la balle.»

Même s'il a arrêté de jouer en août, Lantigua a continué de s'entraîner. Il a indiqué qu'il avait couru comme jamais auparavant. Et il a lancé et frappé des balles tous les jours. «Je suis très en forme», a-t-il précisé.

Lantigua quittera Québec lundi pour Boston en compagnie de Laforest. Les deux hommes se rendront ensuite à Los Angeles, où ils s'entraîneront pendant quatre jours. Ce sera ensuite le grand départ pour le Japon.

UN AUTRE HONNEUR

De son côté, Laforest a récolté un nouvel honneur. Choisi le joueur le populaire chez les Capitales en 2009, l'athlète par excellence de la formation québécoise et le joueur par excellence de la ligue Can-Am, il vient de mériter le titre d'«Étoile des étoiles» décerné par PA-Sportsticker, le statisticien officiel du circuit de baseball indépendant. Ce prix est remis au baseballeur ayant conservé la meilleure moyenne globale. Premier de la ligue pour les circuits (24) et les points produits (82), il a aussi fini premier au chapitre de la moyenne de puissance (,563) et des coups de plus d'un but (47). Il a aussi terminé troisième pour les points marqués (69) et le pourcentage de présences sur les buts (,403). Laforest a frappé pour une moyenne de ,277.

SERENA DÉTRÔNE SAFINA

Serena Williams a renoué avec le premier rang mondial à la suite de sa victoire de 6-3 et 6-2, hier, sur la Russe Ekaterina Makarova au deuxième tour de l'Omnium de Pékin. «Je l'ai mérité, j'ai gagné deux tournois du grand chelem cette année», a commenté la cadette des sœurs Williams, victorieuse en Australie et à Wimbledon, dans un clin d'œil évident à Dinara Safina, régulièrement taxée de reine illégitime pour n'avoir encore jamais gagné de tournoi majeur. «C'est une sensation très agréable. J'en suis vraiment excitée. Je ne veux pas me mettre trop de pression, mais je suis évidemment contente de retrouver le premier rang mondial, car j'ai le sentiment d'avoir travaillé très fort pendant toute l'année», a confié l'Américaine, qui a occupé le sommet de la hiérarchie mondiale pendant un total de 72 semaines. Selon les calculs effectués avant le tournoi, Williams retrouve le premier rang du classement féminin en faisant mieux que l'actuelle nº 1 Dinara Safina qui s'est inclinée devant la Chinoise Zhang Shuai en deuxième ronde, lundi. «J'aimerais prendre un peu de repos maintenant... Je suis très contrariée», a précisé Safina. — PHOTO AFP

OCÉANIC 5 / TITAN 4

Spectaculaire remontée

RIMOUSKI — L'Océanic a complété hier une longue séquence de quatre matchs dans les Maritimes par une spectaculaire remontée qui a mené Rimouski à une victoire de 5-4 sur le Titan d'Acadie-Bathurst.

Emmanuel Boudreau a inscrit le but victorieux en avantage numérique, alors qu'il ne restait que 41 secondes à jouer à la période de prolongation. Les visiteurs étaient auparavant revenus de l'arrière en inscrivant deux buts en 59 secondes dans les quatre dernières minutes du troisième engagement.

L'entraîneur-chef de l'Océanic, Clément Jodoin, était fier de ses jeunes troupiers. «C'est un match où les cheveux te blanchissent très vite et où il te faut du Grecian Formula. J'ai dit aux joueurs après le match qu'ils me font des surprises comme dans une boîte de Cracker Jack. À 4-2, le gardien Philippe Tremblay a fait deux arrêts-clés et on est ensuite revenu dans le match. Ce sont des jeunes qui ont du caractère.»

Jodoin a dressé un bilan très positif de ce séjour dans les Maritimes. L'Océanic aura récolté cinq points sur une possibilité de huit en attendant la décision de la LHJMQ prévue vendredi à la suite de la plainte déposée par l'Océanic lors du match de vendredi dernier à Moncton. «On revient des Maritimes avec presque 10 points au classement. Pour moi, c'est très bon compte tenu qu'on est la plus jeune équipe de la Ligue.»

L'excellent début de saison de Félix Lefrançois s'est poursuivi à Bathurst avec son sixième filet de la saison. Tremblay s'est illustré devant Jonathan Lessard, le temps pour Patrick Delisle-Houde de donner une avance de deux buts aux visiteurs. Jonathan Lessard a réduit l'écart sur une autre échappée. Rémi Blanchard a créé l'égalité 2-2 en inscrivant le seul but du deuxième engagement.

GARDIENS ALERTES

Les gardiens Tremblay et Guillaume Nadeau ont volé le spectacle au dernier engagement dominé par le Titan. Vincent Couture a profité d'un deux contre un pour donner les devants au Titan avant de voir Jonathan Lessard s'emparer d'une rondelle libre dans l'enclave pour porter la marque à 4-2. Mais l'Océanic n'avait pas dit son dernier mot, Emmanuel Boudreau et Alex Emond créant l'égalité en moins d'une minute.

NOTES : Nadeau et Tremblay ont respectivement fait face à 29 et à 36 tirs... **L'Océanic jouera son prochain match vendredi alors que les Remparts seront les visiteurs à Rimouski.** ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

Triste prestation du Drakkar devant ses partisans

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Pathétique. Voilà comment il faut qualifier cette autre triste prestation du Drakkar, qui s'est docilement incliné 9-2 devant les Wildcats de Moncton, hier soir, alors qu'une poignée de partisans ont assisté à ce lamentable spectacle.

Baie-Comeau n'a jamais démontré qu'il tenait à remporter ce match, les efforts étant minimaux à part peut-être au premier engagement. Certains ont connu une soirée atroce. À commencer par Kalin Paul avec un ronflant – 4 et aucune mise en échec sans oublier Nathan Dunnett, qui n'aurait pas arrêté un ballon de plage, hier.

Le Drakkar n'était pourtant pas mort en troisième, tirant de l'arrière 3-1. «Mais après le quatrième but, les valves ont été ouvertes», a lancé un Stéphane Hains assez calme malgré la raclée. «C'est inacceptable, surtout à la maison. Il va falloir que certains joueurs se responsabilisent, car ils ne joueront pas longtemps pour le Drakkar.

«On a dit qu'on voulait du caractère, mais c'est tout le contraire qu'on voit, a-t-il enchaîné. Si certains joueurs ne veulent pas nous en apporter, on va aller chercher d'autres joueurs. On a 50 joueurs sur notre liste de réserve et on en a monté deux aujourd'hui [hier]. On peut en monter d'autres. Il y a des choses qu'on peut accepter, mais pas d'abandonner, surtout de la part de vétérans.»

Le duo Marek Hrivik (2-2) et Matthew Bissonnette (2-1) a fait de lourds dommages pour les Wildcats pendant que le cerbère Louis Domingue a été peu menacé, ne recevant que 24 tirs, dont six en première période.

> **«On a dit qu'on voulait du caractère, mais c'est tout le contraire qu'on voit»**
>
> — Stéphane Hains, entraîneur-chef du Drakkar

Le Drakkar était pourtant parvenu à ouvrir la marque au premier engagement en supériorité numérique. Mike Villeneuve a habilement redirigé la passe de Jean-François Caron à 4:27. Baie-Comeau s'est d'ailleurs montré un peu plus créatif en attaque à cinq en faisant mieux circuler la rondelle et en prenant plus de tirs, même s'ils ne se rendaient pas tous au filet.

Mais un autre mauvais jeu de Paul dans son territoire allait permettre aux visiteurs de briser la glace à 14:57. Hrivik n'a pas raté la superbe occasion qui s'est offerte à lui.

En deuxième période, les Wildcats ont haussé leur jeu d'un cran et le Drakkar a peiné à suivre le rythme. Une autre bourde en défensive a conduit au premier de la soirée de Bissonnette. Dunnett aurait dû stopper ce faible lancer entre ses jambières. Bissonnette est revenu à la charge trois minutes plus tard, cette fois à l'aide d'un tir précis à la droite du gardien. Ce but a coupé les jambes du Drakkar.

NOTES : Seulement 1291 spectateurs ont assisté au match. Il s'agit selon toute vraisemblance de la plus petite foule locale de l'histoire de l'équipe... **Devon MacAusland (2), Randy Cameron, Matt Brown et Scott Trask ont été les autres marqueurs des Wildcats, Emrick Guillemette inscrivant le deuxième but de Baie-Comeau...** Le Drakkar recevra demain les Cataractes de Shawinigan.

3005991

Soirée des vins

Présentée par BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

UL Rouge et Or

20 000 $ au Fonds Rouge et Or

Bernard Garnier, vice-recteur aux études et aux activités internationales à l'Université Laval, **Gilles Lépine**, directeur du programme d'excellence sportive Rouge et Or et **France Croteau**, vice-présidente vente et services aux particuliers Québec et Est du Québec, Banque Nationale Groupe financier et présidente d'honneur de la Soirée des vins Rouge et Or.

Le 30 septembre se déroulait, au Grand Salon du pavillon Maurice-Pollack de l'Université Laval, la 3e édition de la Soirée des vins Rouge et Or présentée par Banque Nationale Groupe financier. Cette activité festive agrémentée d'excellents vins en provenance de 14 agences a réuni plus de 300 gens d'affaires et membres de la communauté universitaire. Grâce à la participation des convives et des partenaires, un montant de 20 000 $ a été versé au Fonds Rouge et Or, lequel permet aux athlètes de bénéficier de bourses d'études d'excellence.

Merci à tous nos partenaires !

Partenaires majeurs

SAQ · DELL · Université Laval · La Boutique UL · Laliberté · Parallèle gestion de marques

Partenaires collaborateurs

Spectantic · parmalat · Alex Coulombe ltée · Crealogik Agence Web interactive

Partenaires médias

leSoleil · Scope

Le Tigre griffe l'Avalanche

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

La perspective du retour de Joe Sakic dans la capitale, lors du prochain match des anciens Nordiques en mars, réjouit Michel Bergeron. S'il applaudit l'hommage rendu au numéro 19 la semaine dernière au Colorado, le Tigre ne peut toutefois s'empêcher de dénoncer l'indifférence de l'Avalanche face aux autres grands joueurs qui ont marqué l'histoire de la franchise à Québec.

«S'il y a une chose qui me fait mal au cœur, c'est que l'Avalanche du Colorado n'ait pas respecté les gilets retirés par les Nordiques», a fait savoir l'ex-entraîneur des Bleus, présent au camp d'évaluation de la série Montréal-Québec, à l'aréna Bruno Verret de Saint-Étienne-de-Lauzon, hier.

Celui qui défendra l'honneur de Québec dans la téléréalité de TVA déplore que des joueurs au talent moyen — à l'exception d'un Paul Stastny, justifié de porter le maillot de son père — enfilent des numéros rendus légendaires par les anciens Nordiques.

Par exemple, des joueurs comme Pascal Trépanier ou Lawrence Nycholat ont adopté le numéro 3 de Jean-Claude Tremblay. D'autres, comme Stéphane Yelle, Darcy Tucker et Wojtek Wolski ont respectivement revêtu les 26, 16 et 8 des Peter Stastny, Michel Goulet et Marc Tardif. «Quand je vois des bagarreurs et des gars de quatrième trio porter le 16 de Michel Goulet, ça me fait mal…» a répété l'ancien patron des Bleus, l'air dépité.

Michel Bergeron estime que «ce serait une excellente nouvelle» si les anciens Nordiques retiraient de manière symbolique le 19 de Sakic, un numéro qu'il avait lui-même attribué au nouveau retraité à cause de sa ressemblance avec Steve Yzerman. Mais aussi parce qu'il n'aimait pas son 88, «plus approprié pour une auto de course».

«Joe, je l'ai dirigé à ses débuts dans la Ligue nationale. À l'époque, je savais déjà qu'il serait un joueur extraordinaire. Avec les Nordiques, il a été capable de donner une saison de 100 points à une époque très difficile quand je dirigeais. Je n'ai jamais été surpris de la carrière qu'il a connue. En plus d'être un bon joueur, Joe est un gentleman.»

De tous les autres anciens Nordiques, c'est Dale Hunter, avec 323 buts et 697 passes en 1407 matchs en carrière, que le Tigre souhaiterait maintenant voir célébré par le retrait de son chandail. «Je ne voudrais pas d'une équipe avec 14 Dale Hunter! Un, c'était déjà une grosse commande! Mais c'était tout un joueur de hockey», a fait valoir Bergeron.

Contrairement à l'Avalanche du Colorado, les Coyotes de Phoenix ont choisi d'honorer les numéros 9, 10 et 25 de Bobby Hull, Dale Hawerchuk et Thomas Steen, trois joueurs qui ont connu leurs heures de gloire dans l'alignement des Jets de Winnipeg sans jamais avoir revêtu l'uniforme arizonais.

> **«S'il y a une chose qui me fait mal au cœur, c'est que l'Avalanche du Colorado n'ait pas respecté les gilets retirés par les Nordiques»**
> — Michel Bergeron

Bouwmeester pourra éclore

La Presse

CALGARY — Considéré comme l'un des meilleurs jeunes défenseurs de la LNH, Jay Bouwmeester peut-il encore s'améliorer et se hisser parmi les meilleurs arrières du circuit?

Olli Jokinen en est convaincu. «Jay est déjà excellent. Mais il profitera autant que moi de son transfert de la Floride vers Calgary pour grimper son jeu à un autre niveau. Jay a souffert de jouer au sein d'une équipe perdante en Floride. Tu as beau avoir tout le talent au monde, c'est difficile de s'épanouir dans la défaite. Je le regarde aller avec nous et je n'en reviens pas de tout ce qu'il peut accomplir sur la patinoire. Et en étant aussi présent dans l'actualité de la LNH au lieu d'être oublié en Floride, je ne serais pas surpris qu'il puisse hériter d'un trophée Norris avant longtemps», claironnait le centre finlandais.

GROS CONTRAT

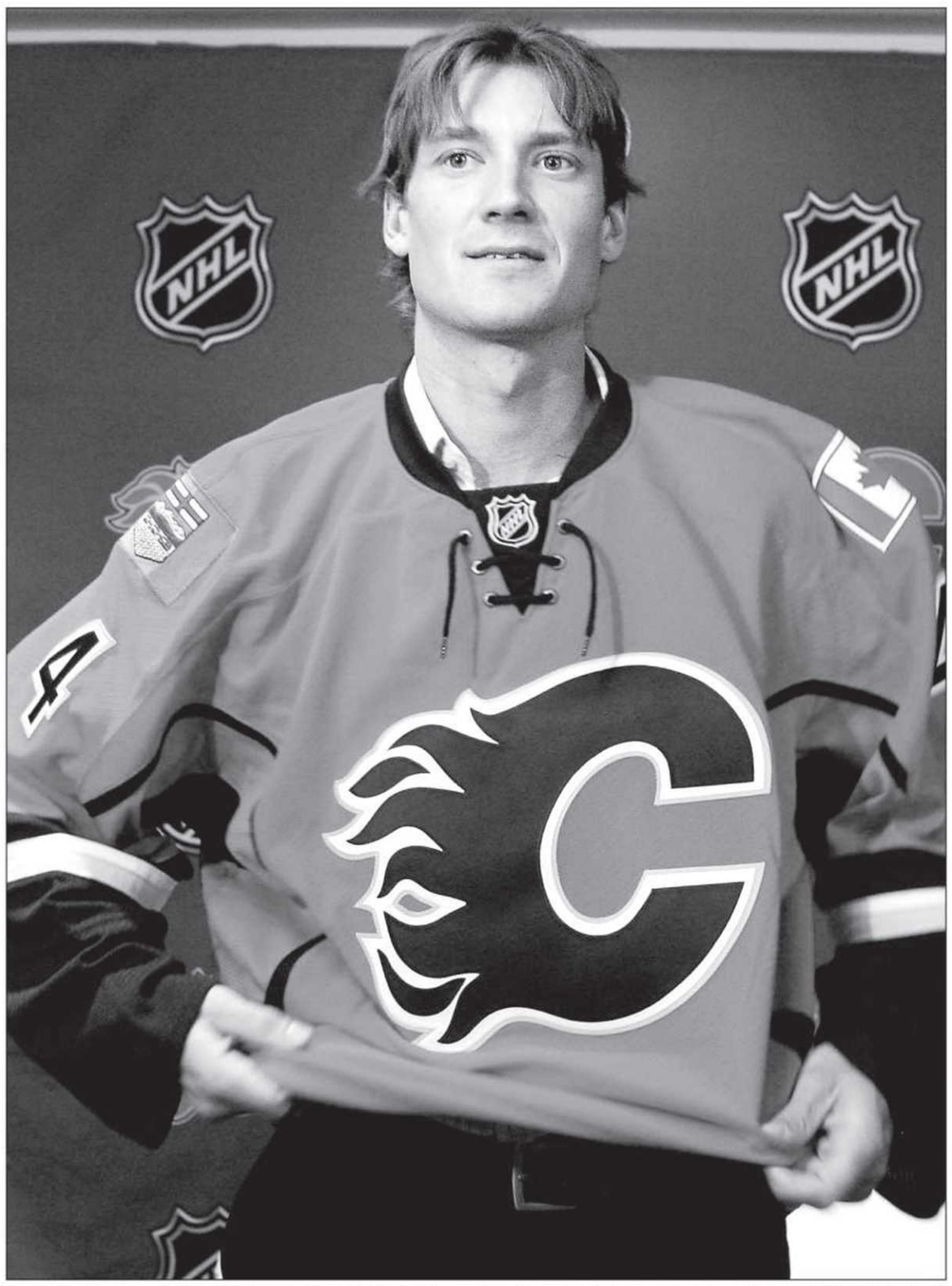
Choix de première ronde des Panthers de la Floride en 2002 (troisième sélection au total), Bouwmeester est passé aux Flames dans une transaction conclue tout juste après la saison. Convaincus qu'ils perdraient Bouwmeester dès les premières minutes de l'ouverture du marché des joueurs autonomes, les Panthers ont échangé le défenseur aux Flames en retour de Jordan Leopold et d'un choix de troisième ronde. Les Flames ont alors entrepris des négociations qui se sont soldées par la signature d'un contrat de cinq ans d'une valeur de 33,4 millions $. Un contrat qu'ils sont loin de regretter.

Après deux matchs seulement, Bouwmeester revendique deux passes. Il trône déjà au sommet des défenseurs du circuit avec une utilisation moyenne de 29:36 par rencontre. «L'absence de Cory Sarich nous oblige à en faire un peu plus, mais je suis très à l'aise de jouer autant. Surtout que nous avons un bon groupe de défenseurs et une très bonne attaque devant nous», a indiqué Bouwmeester.

> **Avec Dion Phaneuf et Robyn Regher, Jay Bouwmeester complète un trio qui rappelle le «Big Three» du CH**

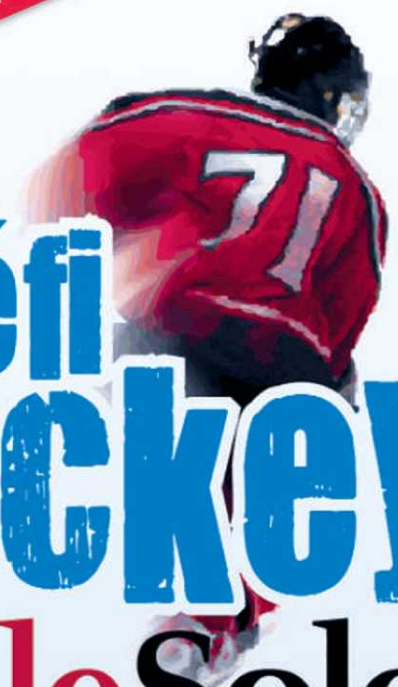
Après six saisons dans la LNH, Bouwmeester compte 53 buts et 205 points à son actif. Il est aussi l'homme de fer de la LNH, lui qui disputait hier sa 345e partie consécutive. «C'est une véritable machine», a lancé Craig Conroy avec admiration. «C'est tellement beau de le voir patiner. Il sort de la zone défensive en trois coups de patin, il appuie l'attaque et, malgré tout ça, il est le premier revenu en zone défensive. Tout ça sans déployer le moindre effort», a ajouté le vétéran des Flames.

Avec Dion Phaneuf et Robyn Regher, Bouwmeester complète le meilleur trio de défenseurs de la LNH. Un trio qui n'est pas sans rappeler le *Big Three* du Canadien, alors que Serge Savard, Larry Robinson et Guy Lapointe étaient réunis.



Jay Bouwmeester a été acquis des Panthers de la Floride par les Flames cet été en retour de Jordan Leopold et d'un choix de troisième ronde. Calgary lui a consenti un contrat de plus de 33 millions $ pour cinq ans. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

INCRIPTION



le défi hockey leSoleil

2000$ en prix

DESCRIPTION DU JEU
Le jeu consiste à choisir 18 joueurs, soit un joueur par ronde. Vous choisissez ceux qui, à votre avis, accumuleront le plus de points durant la saison régulière. Reportez les numéros de vos joueurs sélectionnés sur le coupon-réponse au bas de cette page.

COMMENT COMPTER VOS POINTS?
Lorsque vous jouez au DÉFI HOCKEY leSoleil,
1 but vaut 1 point et 1 passe vaut 1 point.

ÉCHANGEZ VOS JOUEURS EN TOUT TEMPS
Du lundi 9 novembre 2009 au dimanche 14 mars 2010, vous pouvez échanger 3 de vos 18 joueurs.

INSCRIPTION
Inscrivez vos choix pour chaque ronde sur le coupon-réponse au bas de cette page.

Grand prix à la fin de la saison :

Le 1er pointeur au classement général gagnera un chèque d'une valeur de 500 $
2e pointeur 350 $
3e pointeur 150 $

Prix à chaque semaine :

Le meilleur pointeur de la semaine gagne une carte-cadeau d'une valeur de 50$ échangeable chez Sports Experts.

+ 5000 $ POUR L'ÉQUIPE PARFAITE

DÉFI HOCKEY inc. remettra 5000 $ au participant ayant l'équipe parfaite, c'est-à-dire le meilleur pointeur de chaque ronde à la fin de la saison. Les échanges ne sont pas inclus. Si plus d'un participant a l'équipe parfaite, le prix sera divisé au prorata des gagnants. En cas d'égalité pour le nombre de points entre deux joueurs de la LNH, seront déterminants :
1- LE PLUS DE BUTS
2- LA MEILLEURE FICHE DANS LES + ET -.
Vous devez être abonné au rapport personnalisé pour être admissible à ce prix.

LISTE DES JOUEURS REPÊCHAGE HOCKEY 2009-2010

Ronde 1

	Equipes	B	P	Pts
1 Evgeni Malkin	Pit.	35	78	113
2 Alex Ovechkin	Was.	56	54	110
3 Sidney Crosby	Pit.	33	70	103
4 Pavel Datsyuk	Det.	32	65	97
5 Zach Parise	Nj.	45	49	94

Ronde 2

	Equipes	B	P	Pts
1 Ilya Kovalchuk	Atl.	43	48	91
2 Ryan Getzlaf	Ana.	25	66	91
3 Jarome Ignila	Cal.	35	54	89
4 Marc Savard	Bos.	25	63	88
5 Nicklas Backstrom	Was.	22	66	88

Ronde 3

	Equipes	B	P	Pts
1 Joe Thornton	Sj.	25	61	86
2 Jeff Carter	Phi.	46	38	84
3 Michael Cammalleri	Mtl.	39	43	82
4 Daniel Sedin	Van.	31	51	82
5 Henrik Sedin	Van.	22	60	82

Ronde 4

	Equipes	B	P	Pts
1 Martin St-Louis	Tb.	30	50	80
2 Mike Richards	Phi.	30	50	80
3 Rick Nash	Clb.	40	39	79
4 Alexander Semin	Was.	34	45	79
5 Mike Ribeiro	Dal.	22	56	78

Ronde 5

	Equipes	B	P	Pts
1 Martin Havlat	Min.	29	48	77
2 Ray Whitney	Car.	24	53	77
3 Eric Staal	Car.	40	35	75
4 Simon Gagne	Phi.	34	40	74
5 Daniel Alfredsso	Ott.	24	50	74

Ronde 6

	Equipes	B	P	Pts
1 Jason Spezza	Ott.	32	41	73
2 Henrik Zetterber	Dét.	31	42	73
3 Mike Green	Was.	31	42	73
4 Shane Doan	Pho.	31	42	73
5 David Krejci	Bos.	22	51	73

Ronde 7

	Equipes	B	P	Pts
1 Todd White	Atl.	22	51	74
2 Dany Heatley	Sj.	39	33	72
3 Brad Boyes	Stl.	33	39	72
4 Corey Perry	Ana.	32	40	72
5 Marian Hossa	Chi.	40	31	71

Ronde 8

	Equipes	B	P	Pts
1 Patrik Elias	Nj.	31	47	78
2 Vyacheslav Kozlov	Atl.	26	50	76
3 Patrick Marleau	Sj.	38	33	71
4 Derek Roy	Buf.	28	42	70
5 Patrick Kane	Chi.	25	45	70

Ronde 9

	Equipes	B	P	Pts
1 Jonathan Toews	Chi.	34	35	69
2 Jamie Langenbrunner	Nj.	29	40	69
3 Vincent Lecavalier	Tb.	29	38	67
4 Mikko Koivu	Min.	20	47	67
5 Anze Kopitar	La.	27	39	66

Ronde 10

	Equipes	B	P	Pts
1 Ales Hemsky	Edm.	23	43	66
2 Jason Pominville	Buf.	20	46	66
3 Alexei Kovalev	Ott.	26	39	65
4 Jean-Pierre Dumont	Nas.	16	49	65
5 Thomas Vanek	Buf.	40	24	64

Ronde 11

	Equipes	B	P	Pts
1 Andrei Markov	Mtl.	12	52	64
2 Phil Kessel	Tor.	36	24	60
3 David Booth	Flo.	31	29	60
4 Scott Harnell	Phi.	30	30	60
5 Johan Franzen	Dét.	34	25	59

Ronde 12

	Equipes	B	P	Pts
1 Brian Gionta	Mtl.	20	40	60
2 Alexander Frolov	La.	32	27	59
3 Nik Antropov	Atl.	28	31	59
4 Milan Hejduk	Col.	27	32	59
5 Ryan Kesler	Van.	26	33	59

Ronde 13

	Equipes	B	P	Pts
1 Nicklas Lidstrom	Dét.	16	43	59
2 Scott Nidermayer	Ana.	14	45	59
3 Brian Rafalski	Dét.	10	49	59
4 Scott Gomez	Mtl.	16	42	58
5 Jason Arnott	Nas.	33	24	57

Ronde 14

	Equipes	B	P	Pts
1 Chris Drury	Nyr.	22	34	56
2 Mark Streit	Nyi.	16	40	56
3 Teemu Selanne	Ana.	27	27	54
4 Michael Ryder	Bos.	27	26	53
5 Dustin Brown	La.	24	29	53

Ronde 15

	Equipes	B	P	Pts
1 Chris Kunitz	Pit.	23	30	53
2 Sheldon Souray	Edm.	23	30	53
3 Pavol Demitra	Van.	20	33	53
4 Brian Campbell	Chi.	7	45	52
5 Daniel Briere	Phi.	11	14	25

Ronde 16

	Equipes	B	P	Pts
1 Alex Burrows	Van.	28	23	51
2 Rod Brind'amour	Car.	16	35	51
3 Zdeno Chara	Bos.	19	31	50
4 Saku Koivu	Ana.	16	34	50
5 Alex Tanguay	Tb.	16	25	41

Ronde 17

	Equipes	B	P	Pts
1 Mark Recchi	Bos.	23	38	61
2 David Perron	Stl.	15	35	50
3 Steve Stamkos	Tb.	23	23	46
4 Andrei Kostystin	Mtl.	23	18	41
5 John Tavares	Nyi.	0	0	0

Ronde 18

	Equipes	B	P	Pts
1 Jaroslav Spacek	Mtl.	8	37	45
2 Antoine Vermette	Clb.	16	25	41
3 Tomas Plekanec	Mtl.	20	19	39
4 Maxim Lapierre	Mtl.	15	13	28
5 Guillaume Latendresse	Mtl.	14	12	26

Règlements abrégés

1- Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante : a) plus de points; b) plus de buts; c) meilleure fiche dans les + et -.

2- La date limite pour retourner votre inscription est le mercredi 14 octobre 2009 à minuit (le cachet de la poste faisant foi).

3- Un seul coupon par enveloppe sera accepté. Une seule inscription par personne sera acceptée. Aucun fac-similé n'est accepté.

4- La liste complète des règlements peut être obtenue en retournant une enveloppe préaffranchie nous mentionnant «Règlements» ou en vous présentant au quotidien Le Soleil au 410, boul. Charest Est, Québec.

5- Il est possible pour toute personne qui désire participer sans frais à ce concours d'obtenir un bulletin d'échange en envoyant dans une enveloppe affranchie une demande écrite à cet effet, avec une enveloppe de retour préadressée et préaffranchie à Défi Hockey inc., C.P. 1061, Thetford Mines (Québec) G6G 7N5. Un formulaire lui sera alors envoyé avec un NIP pour effectuer des transactions gratuitement. Une seule demande par enveloppe sera acceptée.

6- Ce concours est ouvert à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus au 14 octobre 2009, à l'exception des employés du Soleil, de Défi Hockey inc. ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

7- En cas d'égalité chez les pointeurs de la semaine, sera déterminant le meilleur rang au classement général.

8- Pour le classement final seulement, en cas d'égalité chez les pointeurs, seront déterminants : 1) le plus de buts; 2) la meilleure fiche dans les + et -. Si l'égalité persiste, le participant ayant effectué sa première transaction de l'année sera gagnant. Si l'égalité persiste toujours, un tirage au sort sera effectué pour déterminer le ou les gagnants.

9- Le nom du gagnant du prix hebdomadaire «meilleur pointeur» sera publié tous les vendredis du 6 novembre 2009 au 16 avril 2010 dans Le Soleil. Il n'y aura pas de publication des gagnants les vendredis 26 février et 5 mars 2010 dû au tournoi olympique.Le calcul sera effectué à partir des résultats de la semaine précédente (du lundi au dimanche), les statistiques utilisées pour la première publication du gagnant seront celles de la semaine du lundi 26 octobre au dimanche 1er novembre 2009.

10- Entre le lundi 9 novembre 2009 et le dimanche 14 mars 2010, le participant pourra échanger jusqu'à 3 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités suivantes: chaque joueur repêché devra être choisi dans la même ronde que celle du joueur retranché et, par ce choix, le participant abandonne ses droits sur le joueur retranché.

11- Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans Le Soleil sont invités à communiquer avec le service de la Promotion (418 686-3342) avant le mercredi suivant la publication pour réclamer leur prix.

12- La valeur des prix offerts est de 2000$.

Faites le choix de vos 18 joueurs dans la grille et reportez leur numéro dans les 18 cases du formulaire d'inscription. Conservez la grille pour vos dossiers. Remplissez le formulaire et postez-le au plus tard le mercredi 14 octobre 2009.

RONDE 1	RONDE 2	RONDE 3	RONDE 4	RONDE 5	RONDE 6	RONDE 7	RONDE 8	RONDE 9
RONDE 10	**RONDE 11**	**RONDE 12**	**RONDE 13**	**RONDE 14**	**RONDE 15**	**RONDE 16**	**RONDE 17**	**RONDE 18**

J'inclus un chèque de 11 $, taxes incluses, afin de recevoir un rapport personnalisé et d'échanger 3 joueurs. Avec le rapport de la semaine du 2 novembre 2009, je recevrai un NIP qui me permettra de connaître mon rang et mon pointage mis à jour quotidiennemment et d'échanger 3 joueurs via le site internet de Défi Hockey inc. Un exemple de la procédure pour faire les échanges vous sera livré avec votre premier rapport. Pour une participation gratuite sans possibilité de connaître votre classement et sans avoir la liste de vos joueurs, voir le règlement nº 5.

S.V.P. Répondre à la question d'habileté suivante : (3 x 12) - 20 = _____

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Tél. (jour) : _____ Âge : _____

Retournez ce coupon-réponse avant le mercredi 14 octobre 2009 avec votre chèque ou mandat-poste de 11 $ au nom de **Défi Hockey inc.** à l'adresse suivante : **C.P. 1061, Thetford Mines (Québec) G6G 7N5**

Consultez les pages sportives du Soleil chaque vendredi, à compter du 6 novembre 2009, pour connaître les résultats.

L'«été très difficile» de Bergeron se termine enfin

La Presse

MONTRÉAL — Marc-André Bergeron a eu beau inscrire 14 buts et 32 points la saison dernière avec le Wild du Minnesota, il a fallu une situation d'urgence chez le Canadien pour que le défenseur québécois puisse revenir dans la Ligue nationale.

«Ça a été un été très difficile, a confié Bergeron lors d'un entretien téléphonique, hier. C'était ma première expérience sur le marché des joueurs autonomes et ça n'a pas bien été. Pourtant, trois de mes quatre dernières saisons ont été très bonnes...»

Les blessures à Andrei Markov et Ryan O'Byrne lui ont toutefois ouvert la porte et font maintenant de lui la nouvelle police d'assurance du Canadien. Pour l'heure, Bergeron rejoint les Bulldogs de Hamilton et s'entraînera avec eux dès ce matin. Son premier match dans la Ligue américaine est prévu pour vendredi. «J'ai travaillé fort pour me garder en forme, mais j'ai hâte de voir où j'en suis par rapport aux autres, a noté Bergeron. Idéalement, j'aimerais rejoindre le Canadien dans une semaine.»

Bergeron est avant tout un spécialiste de l'avantage numérique. L'an dernier, il a marqué la moitié de ses buts sur l'attaque à cinq. Bon patineur doté d'un puissant lancer, Bergeron devrait être à même d'aider le Tricolore dans ses sorties de zone avec de bonnes premières passes.

BONNES STATISTIQUES

Dans son territoire, l'athlète originaire de Trois-Rivières admet que ses cinq pieds neuf pouces ne lui permettent pas de rivaliser de force avec ses adversaires. Mais il se braque un peu lorsqu'on évoque ses carences défensives. «Les gens disent souvent que je suis très faible en défensive et ça devient plate à la longue, déplore-t-il. Si l'on regarde mes statistiques, je suis dans le "plus" sur l'ensemble de ma carrière. De nos jours, personne ne peut jouer dans la LNH s'il n'est pas capable de se débrouiller dans les deux sens de la patinoire.»

On a déjà souligné le fait que le Tricolore manquait de défenseurs droitiers naturels. Le besoin est d'autant plus criant avec la perte de Ryan O'Byrne, qui était le seul droitier naturel avant le rappel de Weber. Bergeron, pour sa part, tire de la gauche. «J'ai joué à gauche l'an dernier au Minnesota, mais j'avais déjà évolué à droite auparavant, a-t-il expliqué. Ça ne me dérange pas, je suis à l'aise à droite.»

Âgé de 28 ans, Bergeron a disputé sept saisons dans la LNH, amassant 62 buts et 160 points en 339 rencontres. Il en sera aussi à sa cinquième équipe dans le circuit Bettman. C'est beaucoup pour ce joueur qui revendique pourtant de bonnes statistiques. «C'est malheureux, ça complique la vie, mais tout cela est derrière moi», affirme Bergeron, qui s'explique mal ce phénomène. «J'espère juste que mon avenir sera plus stable.»

«De nos jours, personne ne peut jouer dans la LNH s'il n'est pas capable de se débrouiller dans les deux sens de la patinoire»

— Marc-André Bergeron

Travis Moen, du Canadien, a encaissé une solide mise en échec de Fredrik Sjostrom, des Flames, en première période, hier. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Nystrom brûle le Canadien

La Presse et la Presse Canadienne

CALGARY — Le troisième but de la soirée d'Eric Nystrom a provoqué la perte du Canadien de Montréal, qui a subi un premier échec en trois matchs cette saison, hier soir, en s'inclinant 4-3 devant les Flames de Calgary.

Nystrom, auteur de seulement cinq buts en 76 matchs la saison dernière, a rompu l'égalité de 3-3 à 2:16 du troisième engagement. L'ailier gauche, fils de l'ancien hockeyeur des Islanders de New York, Bob Nystrom, a redirigé le tir en provenance de la ligne bleue du défenseur Staffan Kronwall.

Dominé 16-6 au chapitre des tirs au but en deuxième période, le Canadien a profité d'une largesse de Miikka Kiprusoff pour niveler la marque à 3-3. Tomas Plekanec, d'un angle fermé, a surpris le gardien des Flames alors qu'il ne restait que 11 secondes à écouler.

Plekanec a ainsi imité Scott Gomez et Guillaume Latendresse qui avaient eux aussi marqué en fin d'engagement en première. De retour devant ses anciens partisans, Mike Cammalleri a effectué un bel échec-avant pour voler la rondelle à Olli Jokinen le long de la bande. Cammalleri a aussitôt repéré Scott Gomez de l'autre côté de la patinoire. Il lui a servi une passe parfaite qui a permis à Gomez de décocher un tir sur réception qui n'a donné aucune chance au gardien des Flames.

Guillaume Latendresse a surpris tout le monde 41 secondes plus tard en traversant l'enclave pour déjouer Kiprusoff, qui n'avait jamais flairé le danger. C'était le premier but de la saison de Latendresse. Un but qui permettait au Canadien de rentrer au vestiaire avec une avance de 2-1.

HALAK FAIT SA PART

Jacques Martin a décidé de faire confiance à Jaroslav Halak face à un adversaire redoutable. Sans être bombardé comme l'a été Carey Price à Toronto et à Buffalo, Halak a eu à faire sa part d'arrêts au cours des 40 premières minutes de jeu. Il a réalisé ses meilleurs arrêts devant Craig Conroy en première et Dustin Boyd en deuxième.

Halak peut difficilement être blâmé sur les buts des Flames qui ont profité de deux largesses de Kyle Chipchura pour inscrire leurs deux premiers buts. Venu appuyer ses défenseurs, Chipchura a échappé Eric Nystrom dans l'enclave. L'attaquant a obtenu le peu d'espace nécessaire pour sauter sur une rondelle libre et déjoué Halak d'un tir vif dans la lucarne.

Chipchura, qui tente de faire son nid dans la LNH à sa quatrième saison dans les rangs professionnels, a d'ailleurs tenté de faire oublier son vilain jeu de la première période en jetant les gants devant Nystrom en début de deuxième tiers. Les deux hommes se sont livrés un furieux combat au cours duquel de nombreux coups ont porté de chaque côté.

En deuxième, Chipchura a raté une passe en direction de Gregory Stewart sur une sortie de zone. Adam Pardy a hérité du disque à la pointe et il a décoché un puissant tir frappé qui a dévié sur Nystrom avant de toucher le fond du but.

Les Flames ont ensuite profité du seul avantage numérique accordé au cours des 40 premières minutes de jeu. Olli Jokinen a décoché un puissant tir qui a frappé le poteau à la droite de Halak. La rondelle est revenue sur sa gauche et Jarome Iginla l'a reprise pour marquer son premier but de la saison. C'était le cinquième but en avantage numérique des Flames déjà cette saison en seulement sept occasions.

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : *kjohnston@lesoleil.com*

Pas de panique devant le filet

Malgré les récents déboires de Peter Delmas devant le filet des Remparts, Patrick Roy refuse de presser le bouton de panique. Toujours convaincu que son grand gardien saura tirer son épingle du jeu lorsque ça comptera le plus, le patron de la formation québécoise s'est donné comme mission de le remettre dans le droit chemin.

Un beau défi pour le 33 que d'inculquer son art à un jeune qui semble avoir perdu confiance en ses moyens. À ses deux dernières sorties, Delmas n'a pas été à la hauteur et Roy n'a eu d'autre choix que de sortir le crochet après avoir vu son protégé accorder des buts douteux. Appelé en relève à Rouyn-Noranda et à Lewiston, Jean-Philippe Gagnon a très bien fait, faisant preuve de beaucoup d'aplomb. Au point où c'est lui qui sera devant le filet à Rimouski vendredi.

Pour ce qui est de Delmas, il devra redoubler d'ardeur pour revenir dans les bonnes grâces de tout le monde. Avec l'entraîneur des gardiens Benoît Fortier. Et avec Patrick Roy. «Peter est le premier à savoir que ça ne va pas comme ça devrait aller, a-t-il noté. Il est venu me voir aussitôt le match de dimanche [contre les Maineiacs] terminé. Il voulait absolument me parler. Il m'a dit qu'il était dans la merde, qu'il voulait trouver une façon de s'en sortir. Il ne voulait pas laisser traîner les choses.»

Une attitude appréciée par Roy qui se dit à l'écoute de son numéro 30 en ces moments difficiles. D'ailleurs, le directeur général et entraîneur-chef des Remparts a répété à plusieurs reprises qu'il le voyait toujours comme son gardien numéro un. «Moi, j'ai confiance, a-t-il dit. Tout ce que je veux, c'est qu'il retrouve SA confiance. À 16 et 17 ans, il était bon. Très bon, même. S'il pouvait tenir son bout et encore plus dans ce temps-là, je ne verrais pas pourquoi il ne pourrait le faire à 19 ans.»

Il fallait quand même demander à Roy s'il ne voyait pas un peu de Loïc Lacasse en Delmas. On se souvient du vétéran Lacasse qui avait échoué lamentablement à l'automne 2006. Roy l'avait aidé à faire ses valises après seulement huit matchs, tellement il était déçu de son rendement. «Ça n'a aucun rapport, a-t-il jeté sur un ton sec. Les deux situations sont totalement différentes. Peter Delmas a des habitudes de travail exemplaires. Son attitude m'impressionne. Il veut apprendre, il veut s'améliorer. Et lorsqu'un jeune est prêt à se défoncer pour devenir meilleur, tout lui est possible.»

Si Peter Delmas veut jouer à son plein potentiel sur les patinoires du circuit Courteau, il aurait tout à gagner à adapter sa technique à son gabarit (6'3"). — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

LONG PROCESSUS

Roy a donc entrepris un long processus avec Delmas. «J'estime que ça pourrait prendre deux mois et je suis prêt à m'investir là-dedans, a-t-il dit. Benoît [Fortier] travaille beaucoup avec Peter avant les entraînements réguliers, et moi, j'interviens pendant les pratiques. Peter doit améliorer certains aspects techniques de son jeu et c'est là-dessus qu'il faut insister. Et pour ceux qui prétendent qu'il est trop vieux pour corriger son jeu, je leur réponds que j'avais 20 ans lorsque j'ai vraiment commencé à apprendre ce que je devais faire devant un but pour être à mon meilleur.»

Roy parlait évidemment de son temps avec François Allaire. À mon avis, les comparaisons s'arrêtent là, mais s'il est persuadé qu'il peut rendre Delmas plus performant, alors tant mieux. Tout le monde sera alors gagnant.

En bout de ligne, le regard aiguisé de Roy a identifié plusieurs lacunes qu'il entend corriger. Il dit que Delmas joue trop écrasé devant son filet, qu'il ne met pas assez de pression sur l'adversaire qui traîne devant son but avec son bâton et que lorsqu'un joueur adverse se pointe dans son angle mort, qu'il met un genou sur la glace alors qu'il devrait être plus alerte et, surtout, plus agile afin de le contrer. En bref, Peter Delmas est un gros gardien qui joue trop petit. Et si Roy avait un souhait qu'il voulait voir se réaliser, il adorerait voir son vétéran jouer avec plus de hargne.

«J'ai dit à Peter qu'il avait le droit de briser son bâton de temps à autre. [...] Peter doit être un peu plus méchant, plus émotif»

— Patrick Roy

«J'ai dit à Peter qu'il avait le droit de briser son bâton de temps à autre, a-t-il déclaré, sourire en coin. Kevin Desfossés et Charlie Lavigne connaissaient du succès parce qu'ils étaient des compétiteurs. Peter doit être un peu plus méchant, plus émotif.» C'est ce qui sera le plus difficile à enseigner.

EN PROLONGATION

Le Rocket congédie Chouinard

Guy Chouinard est devenu le premier entraîneur-chef de la Ligue de hockey junior majeur du Québec à perdre son emploi cette saison, alors que les dirigeants du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard lui ont montré la porte, tôt hier matin.

Chouinard était sorti d'une préretraite pour accepter le poste à Charlottetown en octobre 2007. Son congédiement survient alors que son équipe présentait une fiche de 5-3-0-2 en 10 matchs. Pas mauvais comme début de campagne, mais le président et gouverneur Serge Savard Jr avait noté des lacunes qui le fatiguaient.

«Je tiens à préciser tout de suite que ce n'est rien de personnel entre Guy et moi, a déclaré Savard lorsqu'on l'a joint au téléphone. Guy est un gentleman, une bonne personne. Mais l'équipe n'allait pas dans la direction espérée. Ne vous fiez pas à notre fiche, elle est trompeuse. Aussi bons soient-ils, on ne peut demander à nos gardiens de gagner tous les matchs pour nous. Ça prend une contribution de tout le monde et cette contribution ne venait pas.»

REMPLACÉ PAR ÉRIC LAVIGNE

Selon ce qu'on a pu apprendre auprès de personnes généralement bien renseignées, c'est nul autre qu'Éric Lavigne qui sera appelé à remplacer Chouinard. Le plus ironique dans toute l'affaire, c'est que Lavigne avait également remplacé Chouinard à la barre des Remparts en 2002. Et tant qu'à être dans l'ironie, on affirme qu'en changeant d'entraîneur, on veut changer la dynamique en séries du Rocket qui n'a remporté qu'une seule série à ses 10 premières saisons dans la LHJMQ. Eh bien, leur seule victoire remonte au printemps 2004... contre les Remparts de Québec et Éric Lavigne!

Comme Lavigne est toujours techniquement sous contrat avec les Foreurs de Val-d'Or qui l'ont congédié en mars dernier, il restait encore quelques détails à régler avant que l'on puisse confirmer son déménagement dans les Maritimes. Une conférence de presse est cependant prévue demain après-midi au Civic Centre de Charlottetown, où l'on présentera Lavigne aux médias locaux.

Chouinard en était à sa 19e saison dans la LHJMQ. Il a dirigé 1121 matchs, a mené ses clubs à un total de 569 victoires, des sommets dans le livre des records du circuit Courteau. Il a travaillé à Longueuil, à Victoriaville, à Verdun, à Victoriaville encore, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Laval, à Québec et enfin, à l'Île-du-Prince-Édouard.

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

OUVRIR LA VOIE VERS UN AIR PLUS PROPRE.

Profitez d'un financement à l'achat à 0 % disponible sur nos Accent 2010, Sonata 2010 et Santa Fe 2009.

ACCENT L 3 portes 2010

OFFRE À LA LOCATION
179$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 845 $

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT
0 %
POUR 60 MOIS[1]

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2010 montré)*

SONATA GL 2010

MAINTENANT À PARTIR DE
18 999$

OFFRE À LA LOCATION
299$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 1 765 $

OU

OFFRE À L'ACHAT
316$
PAR MOIS
3,40 % FINANCEMENT 72 MOIS[1]
0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

SANTA FE GL 2.7 L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE
21 995$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~25 995 $~~

OFFRE À LA LOCATION
329$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 2 697 $

OU

OFFRE À L'ACHAT
339$
PAR MOIS
3,40 % FINANCEMENT 72 MOIS[1]
COMPTANT : 1 675 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Santa Fe Limited 2009 montré)*

L'ENGAGEMENT AIRPUR[MC] de HYUNDAI

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000 $[2]
SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS

lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 $ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

Fondation airpur

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

6694567

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 18 999 $) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 21 995 $). Il n'y avait pas de modèle Accent 2010 ni de Sonata 2010 disponible en 2008. 1 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 13 599 $) Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 18 999 $) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 $). Mensualités de location de 179 $ / 299 $ / 329 $ pour 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 845 $ / 1 765 $ / 2 697 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Accent 2010, 1 495 $ / Sonata 2010, 1 565 $ / Santa Fe 2009, 1 760 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $) / la Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 18 999 $) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 $) de 0 % / 3,40 % / 3,40 % pour 60 / 72 / 72 mois et de 0 % (Sonata GL 2010) / 0 % (Santa Fe GL 2009) pour 48 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2009 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 13 599 $ / 18 999 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 316,14 $ / 339,44 $ pour 60 / 72 / 72 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 1 675 $. Coût de prêt de 0 $ / 2 197,81 $ / 2 359,68 $ pour une obligation totale de 15 093,20 $ / 22 761,81 $ / 26 114,84 $. Exemple de financement : 18 999 $ / 21 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 428,42 $ / 494,90 $ pour 48 / 48 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 20 564,16 $ / 23 755,20 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. * Prix des véhicules montrés: Accent GL 3 portes Sport 2010 automatique, maintenant à partir de 18 249 $ / Sonata V6 Limited 2010 maintenant à partir de 30 499 $) / Santa Fe Limited 2009, maintenant à partir de 32 445 $. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. 2- Vous pourriez être admissible à un incitatif additionnel en offrant en échange votre véhicule d'année-modèle 1995 ou plus âgé dans le cadre du programme fédéral Adieu bazou financé par le gouvernement du Canada. Pour être admissible, votre véhicule 1995 ou plus âgé doit être en état de marche, immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois consécutifs dans la province du participant. Sur confirmation que votre vieux véhicule est admissible au programme Iselon les critères du programme Adieu bazou), Hyundai Auto Canada accordera, à l'achat d'un véhicule neuf Hyundai, un rabais comptant AIRPUR additionnel de : 500 $ Accent 2009 / 500 $ Elantra berline 2009 / 500 $ Elantra Touring 2009 / 500 $ Sonata 2009 / 500 $ Tucson 2009 / 500 $ Santa Fe 2009 / 1 000 $ Genesis berline 2009 / 1 000 $ Veracruz 2009 / 1 000 $ Azera 2009 / 500 $ Accent 2010 / 500 $ Elantra berline 2010 / 500 $ Elantra Touring 2010 / 500 $ Genesis Coupe 2010 / 500 $ Sonata 2010 / 1 000 $ Veracruz 2010. Le rabais « airpur » s'applique sur le prix d'achat, taxes comprises, d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information sur le programme Adieu bazou, visitez le site www.adieubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.